

Panasonic

Operating Instructions
(Household) Rechargeable Shaver

Model No. ES-RT87



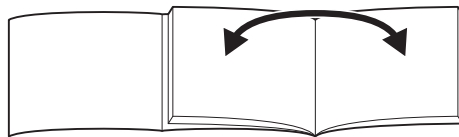
CE

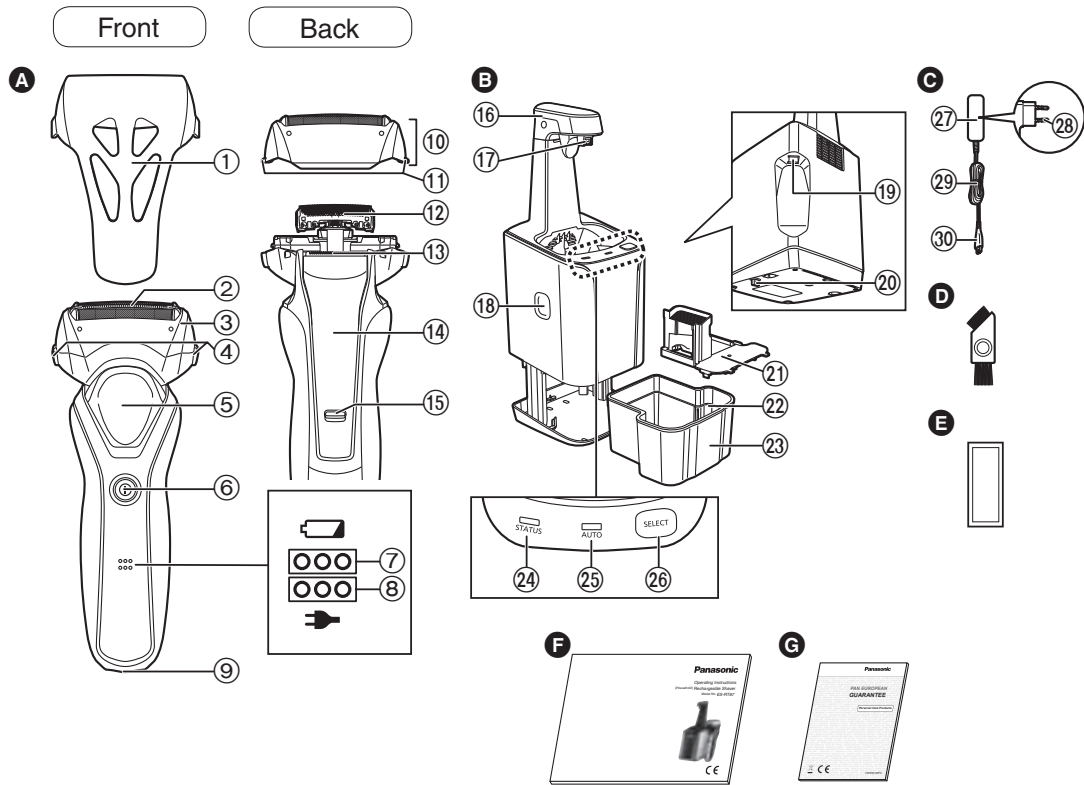
GB English.....	5	DK Dansk.....	137	CZ Český.....	261
D Deutsch	25	P Português.....	159	SK Slovensky.....	281
F Français.....	49	N Norsk	181	H Magyar.....	303
I Italiano	71	S Svenska.....	201	RO Română	325
NL Nederlands	93	FIN Suomi.....	221		
E Español.....	115	PL Polski	241		

1



2





Panasonic

Operating Instructions
(Household) Rechargeable Shaver
Model No. ES-RT87

Contents

Safety precautions.....	8	Troubleshooting	20
Intended use	11	Service.....	23
Parts identification	12	For environmental protection and recycling of materials.....	23
Charging the shaver.....	12	Specifications	24
Using the shaver.....	14		
Cleaning the shaver	15		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

- This WET/DRY shaver can be used for wet shaving using shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



- Do not use anything other than the supplied AC adaptor and the self-cleaning recharger.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



DANGER

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING



This shaver has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.



Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.



Do not immerse the AC adaptor and the self-cleaning recharger in water or wash with water.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not place the AC adaptor and the self-cleaning recharger over or near water filled sink or bathtub.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Never disassemble except when disposing of the product.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.



Do not modify or repair.


- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
Contact an authorized service centre for repair (battery change etc).




Do not store within reach of children or infants. Do not let them use it.

- Putting the inner blades and/or the cleaning brush in the mouth or drinking the detergent may cause accidents and injury.

WARNING


 **Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.


 **Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the cord.**

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

 **Always unplug the AC adaptor from a household outlet when cleaning.**

- Failure to do so may cause electric shock or injury.

 **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.**

Fully insert the power plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

 **Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.**


- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.


Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.

- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>


-  **The main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.**
 - The main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord smells of burning.**
 - There is abnormal sound during use or charging of the main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.

If detergent contacts skin, wash immediately and thoroughly with soap.

 **If you experience skin irritation anywhere on the body, stop using immediately and contact a physician.**

- Failure to follow these instructions may result in physical injury or injury to the skin.








If detergent is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water and contact a physician.









 **If detergent comes into contact with eyes, wash immediately and thoroughly with running water and contact a physician.**

- Failure to follow these instructions may result in physical problems.



CAUTION

-  **Do not allow pins or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
-  **Do not use excessive pressure to apply the system outer foil to your lip or other part of your face. Do not apply the system outer foil directly to blemishes or injured skin.**
- Doing so may cause injury to the skin.
-  **Do not forcefully press the system outer foil. Also, do not touch the system outer foil with fingers or nails when in use.**
- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.
-  **Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade.**
- Doing so may cause injury to your hands.
-  **Do not use this product for hair on head or any other part of the body.**
- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.
-  **Do not share your shaver with your family or other people.**
- Doing so may result in infection or inflammation.
-  **Do not remove the shaver from the self-cleaning recharger while using the "AUTO" mode.**
- Doing so may cause burn due to high temperatures around the blades.

-  **Do not drop or subject to shock.**
- Doing so may cause injury.
-  **Do not wrap the cord around the adaptor when storing.**
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.
-  **Do not use detergent for any purpose other than washing the shaver blades.**
- Using it with other products may cause discoloration or cracking.
-  **Disconnect the adaptor from the household outlet when not charging.**
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.
-  **Check the system outer foil for cracks or deformations before use.**
- Failure to do so may cause injury to the skin.
-  **Be sure to place the protective cap on the shaver when carrying around or storing.**
- Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.
-  **Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.**
- Failure to do so may cause electric shock or injury.
-  **Use caution when opening detergent as spout is sharp.**
- Failure to do so may cause injury.

► Disposing of the rechargeable battery

DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this shaver. Do not use the battery with other products. Do not charge the battery after it has been removed from the product.

- Do not throw into fire or apply heat.
 - Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.
 - Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.
 - Do not carry or store the battery together with metallic jewelry such as necklaces and hairpins.
 - Do not charge, use, or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.
 - Never peel off the tube.
- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.

- The battery will harm the body if accidentally swallowed.
- If this happens, consult a physician immediately.

If the battery fluid leaks out, take the following procedures. Do not touch the battery with your bare hands.



- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes.
- Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.
- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes.
- Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.

Intended use

- Treat yourself to wet lather shaves for at least three weeks and notice the difference. Your Panasonic WET/DRY shaver requires a little time to get used to because your skin and beard need about a month to adjust to any new shaving method.
- Keep both the inner blades inserted. If only one of the inner blades is inserted, the shaver may be damaged.
- If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.
- Store the shaver in a place with low humidity after use.
- Do not store the shaver or detergent where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- The self-cleaning recharger cleans the inner blades and the system outer foil. Brush or wash with water to remove beard trimmings in other areas.

Parts identification

A Main body

- ① Protective cap
- ② System outer foil
- ③ Foil frame
- ④ Foil frame release buttons
- ⑤ Finger rest
- ⑥ Power switch
- ⑦ Battery capacity lamp (↔)
- ⑧ Charge status lamp (➔)
- ⑨ Appliance socket
- ⑩ Outer foil section
- ⑪ System outer foil release buttons
- ⑫ Inner blades
- ⑬ Trimmer
- ⑭ Trimmer handle
- ⑮ Lock release button

B Self-cleaning recharger

- ⑯ Arm
- ⑰ Charging terminal
- ⑱ Cleaning liquid unit removal button

⑲ Self-cleaning recharger socket

- ⑳ Lock release lever
- ㉑ Cleaning liquid filter
- ㉒ Water maximum line
- ㉓ Cleaning liquid unit
- ㉔ STATUS lamp
- ㉕ AUTO lamp
- ㉖ SELECT button

C AC adaptor (RE7-59) (The shape of the AC adaptor differs depending on the area.)

- ⑳ Adaptor
- ㉘ Power plug
- ㉙ Cord
- ㉚ Appliance plug

Accessories

D Cleaning brush

E Special detergent (Detergent)

F Operating Instructions

G Guarantee Card

Charging the shaver

Charging using the self-cleaning recharger

Thoroughly wipe off any drops of water on or around the self-cleaning recharger so that it is dry before charging the shaver.

1 Insert the appliance plug [C⑳] into the self-cleaning recharger [B].

2 Pull up the arm until it clicks.

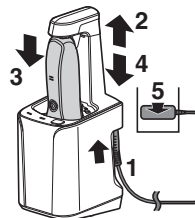
3 Remove the protective cap [A①] and then attach the shaver.

- Turn the shaver off before attaching.
- Check that the system outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.
- Put shaver into the self-cleaning recharger with the trimmer handle retracted. If the trimmer handle is not retracted, it might scratch the cleaning tray.

4 Push down the arm until it clicks.

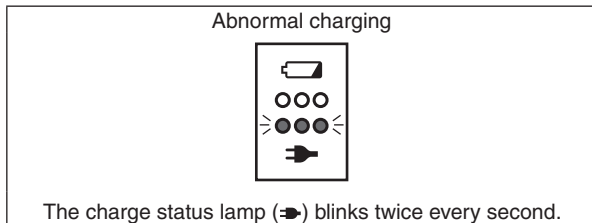
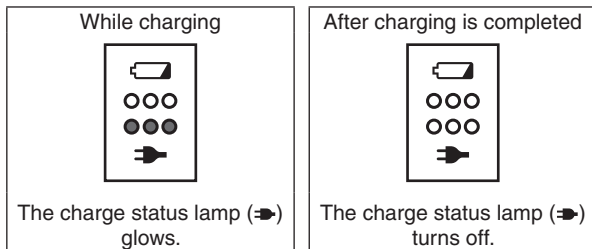
5 Plug in the adaptor [C㉚] into a household outlet.

- The “Charge” mode starts when attaching the shaver.
- Check that the charge status lamp (➔) glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour.
The charging time may differ with the charging capacity.
- Top-up charging will not cause reductions in battery performance.



- The appliance can be charged even with the cleaning liquid unit removed.

6 Disconnect the adaptor after charging is completed.



- After charging is completed, turning the power switch ON with the shaver plugged in or connected to the self-cleaning recharger will cause the charge status lamp (➔) to turn on, and then turn off after 5 seconds. This shows that the shaver is fully charged.
- Recommended ambient temperature for charging is 10 – 35 °C. It may take longer to charge or the battery may fail to charge properly in extremely high or low temperatures. Charge the shaver within the recommended ambient temperature range.

- When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charging time may change or the charge status lamp (➔) may not glow for a few minutes. It will eventually glow if kept connected.

Charging without the self-cleaning recharger

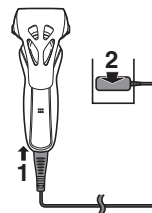
You can also charge without the self-cleaning recharger.

1 Insert the appliance plug [G30] into the shaver.

- Turn the shaver off before inserting.

2 Plug in the adaptor [G27] into a household outlet.

- Wipe off any water droplets on the appliance socket.



3 Disconnect the adaptor after charging is completed.

- Charging the battery for more than 1 hour will not affect battery performance.

Note

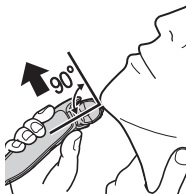
You cannot operate the shaver while charging.

Using the shaver

1 Press the power switch [A⑥].

2 Hold the shaver as illustrated and shave.

- Start shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.



Notes

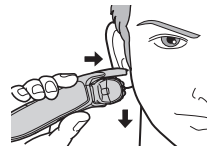
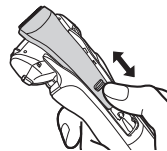
- Do not place your fingers on the power switch while using the shaver. This may cause the shaver to turn off. Place your fingers on the finger rest while using the shaver.
- We recommend using the shaver in an ambient temperature range of 5 – 35 °C. If used outside this range, the appliance may stop operating.

► Using the trimmer

Trimming sideburns

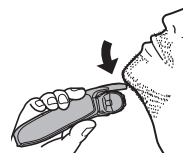
Slide the trimmer handle up. Turn the shaver on and place at a right angle to your skin and move downwards to trim your sideburns.

- Press and hold the lock release button and slide the trimmer handle down to lower the trimmer.



Pre-shave

The trimmer can be used for a pre-shave of long beards.



Reading lamps when using

During use



All lamps disappear while using.

When the battery capacity is low



The battery capacity lamp blinks for 5 seconds when the power switch is pressed.

- You can shave 2 to 3 times after the battery capacity lamp blinks. (This will differ depending on usage.)
- A full charge will supply enough power for approx. 18 shaves of 3 minutes each. (This will differ depending on usage.)

Cleaning the shaver

Cleaning using the self-cleaning recharger

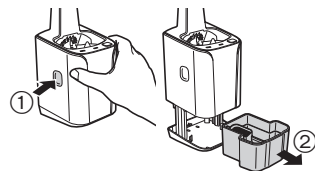
► Preparing the self-cleaning recharger

Remove the shaver and the appliance plug from the self-cleaning recharger.

1 Place the self-cleaning recharger [B] on a hard, flat surface.

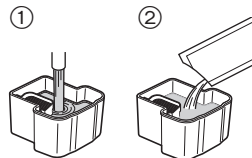
- When the self-cleaning recharger is lifted, or on the soft surface such as carpets, the lock release lever will not fit in the recharger properly. In that case, the cleaning liquid unit cannot be removed.

- #### 2 Press the cleaning liquid unit removal button [B18] (1) and remove the cleaning liquid unit [B23] (2).



- #### 3 Wash away the old cleaning liquid and beard trimmings and then rinse the cleaning liquid unit.
- After washing, be sure to attach the cleaning liquid filter.

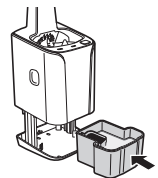
- #### 4 Pour tap water (1) and detergent (2) into the cleaning liquid unit.



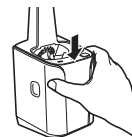
- Do not let the water rise above the maximum water line. This may cause the cleaning liquid to spill.

- #### 5 Attach the cleaning liquid unit.

- Immediately wipe up any cleaning liquid that has been spilt. Be careful not to drop cleaning liquid onto leather products or wooden floors as it may cause discoloration.



- #### 6 Press the top of the self-cleaning recharger down and securely attach until it clicks.



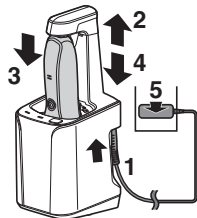
Notes

- The water and detergent will mix after cleaning begins, making cleaning liquid.
- If “AUTO” mode cannot be selected or the STATUS lamp glows for 5 seconds when the SELECT button is pressed, the cleaning liquid needs to be replaced. Replace the cleaning liquid.
- When replaced, the cleaning liquid will last for approximately 30 days if used once per day. (This will differ depending on beard thickness and the ambient temperature.)
- Use the detergent within approximately 6 months after opening the package. When 6 months have passed, discard the cleaning liquid, and then pour new water and detergent into the cleaning liquid unit.
- Replace the water and detergent at the same time. Otherwise the cleaning function may deteriorate.
- Only use self-cleaning recharger detergent for Panasonic shavers.

► Cleaning the shaver

Remove any soap or water on the shaver if it has been washed with hand soap or any other detergent.

- 1** Insert the appliance plug [C30] into the self-cleaning recharger [B].
- 2** Pull up the arm until it clicks.
- 3** Remove the protective cap [A1] and then attach the shaver.
- 4** Push down the arm until it clicks.








5 Plug in the adaptor [C27] into a household outlet.

- Turn the shaver off before attaching.
- Check that the system outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.
- Put shaver into the self-cleaning recharger with the trimmer handle retracted. If the trimmer handle is not retracted, it might scratch the cleaning tray.

6 Press the SELECT button [B26] to select the mode.

- The “Charge” mode starts when attaching the shaver.
- Each time you press the SELECT button, the mode changes from “AUTO” → “Charge”.
- The modes start approximately 6 seconds after they are selected.
- The mode will be aborted if the power is cut off. In this case, perform the mode again from the beginning.
- Do not press the cleaning liquid unit removal button as the cleaning liquid may spill causing a malfunction.

Mode	Time required (guide)	
Charge 	Charge 0 to 60 min 	
AUTO 	Clean/Dry 10 min/350 min 	Charge 0 to 60 min 
	• It is not possible to change the mode after “AUTO” mode has started.	

- Use the self-cleaning recharger in temperatures between 5 °C and 35 °C.

The Clean or Dry function may not work out of recommended ambient temperature range. In such a case, "AUTO" mode cannot be selected and the STATUS lamp will glow for approximately 5 seconds.

Cleaning the shaver without the self-cleaning recharger

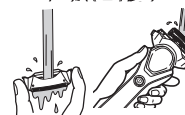
1. Disconnect the cord from the shaver.
2. Apply some hand soap and some water to the system outer foil.
3. Turn the shaver on.
4. Turn off the shaver after 10 to 20 seconds.



5. Remove the outer foil section [A10].



6. Clean the shaver, the outer foil section, and the trimmer with running water.



7. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
8. Dry the outer foil section, the shaver, and the trimmer completely.

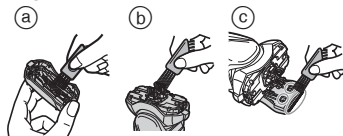


9. Attach the outer foil section to the shaver.

Cleaning with the brush

► Cleaning with the long brush

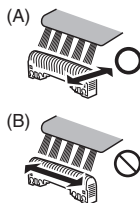
Clean the system outer foil (a), the shaver body (b) and the trimmer (c) using the long brush.



► Cleaning with the short brush

Clean the inner blades [A12] using the short brush by moving it in direction (A).

- Do not move the short brush in direction (B) as it will damage the inner blades and affect their sharpness.
- Do not use the short brush to clean the system outer foil.

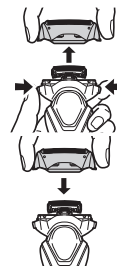


Replacing the system outer foil and the inner blades

system outer foil	once every year
inner blades	once every two years

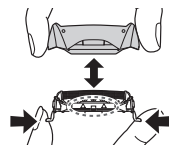
► Removing the outer foil section

Press the foil frame release buttons [A4] and lift the outer foil section [A10] upwards.



► Attaching the outer foil section

Securely attach the outer foil section [A10] to the shaver until it clicks.



► Replacing the system outer foil

1. Press the system outer foil release buttons [A11] and pull down the system outer foil.
2. Insert the system outer foil until it clicks.
 - Always attach the system outer foil in proper direction.
 - Always insert the system outer foil to the foil frame when attaching to the shaver.



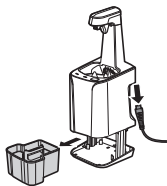
► Replacing the inner blades

1. Remove the inner blades [A12] one at a time.
 - Do not touch the edges (metal parts) of the inner blades to prevent injury to your hand.
2. Insert the inner blades one at a time until they click.

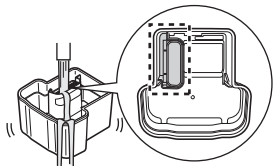
Cleaning the self-cleaning recharger

Beard trimmings may become attached to the cleaning tray of the self-cleaning recharger. Follow the steps below to remove them. We recommend doing this each time you change the cleaning liquid.

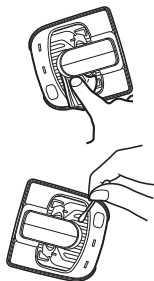
1. Be sure to remove the cleaning liquid unit [B23] and the appliance plug [C30] from the self-cleaning recharger [B].
 - Be careful not to spill the cleaning liquid.
 - Some cleaning liquid components and skin oil may separate and adhere to the cleaning liquid unit and cleaning liquid filter. This does not indicate a problem.



2. Pour water as illustrated while tilting the cleaning liquid unit and shaking it gently.
 - You can clean with the cleaning liquid filter removed.
 - After washing, be sure to attach the cleaning liquid filter.



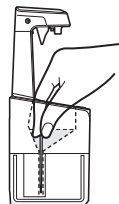
3. Gently wipe off any beard trimmings attached to the inside of the cleaning tray with a cloth or tissue paper dampened with water.
 - Clean the corners and uneven parts of the cleaning tray with a cotton swab dampened with water.



► When the water does not drain from the cleaning tray

- Do not tilt the self-cleaning recharger to pour out water. Doing so may cause the cleaning liquid in the cleaning liquid unit to spill or cause the self-cleaning recharger to malfunction.

Beard trimmings may clog the drain at the bottom of the cleaning tray. In this case, you cannot clean or dry the shaver. Push the beard trimmings down through the drain with a toothpick etc.



Troubleshooting

► Self-cleaning recharger

Problem	Action
The blade has not been thoroughly washed.	► If the shaver is not cleaned for more than 2 weeks, first clean with the cleaning brush to remove beard trimmings. (See page 18.)
	► Do not add detergent and water except when replacing the cleaning liquid. Doing so may deteriorate the cleaning function. (See page 16.)
	► After cleaning, oil-like droplets may remain on the outside of the foil frame. This is the lubricating component of the cleaning liquid and does not indicate a problem. You may wipe it off with a soft cloth.
The STATUS lamp glows.	► See page 22.

Problem	Action
The mode does not start.	► Check that the AC adaptor is connected to the self-cleaning recharger, and that the AC adaptor is plugged in to a household outlet. (See page 12.)
	► Confirm that the shaver is properly attached to the self-cleaning recharger. (See page 12.)
	► The Clean or Dry function may stop out of recommended ambient temperature range. (5 – 35 °C)
Cleaning liquid has accumulated in the cleaning tray.	► Check if the STATUS lamp glows. (See page 22.)
	► Remove any waste, etc. that has accumulated in the drain at the bottom of the cleaning tray. (See page 19.)
	► If you use the self-cleaning recharger when the shaver is wet or when soap or shaving gel is on the shaver, cleaning liquid may accumulate in the cleaning tray.

Problem	Action
The cleaning liquid unit cannot be removed.	▶ Place the self-cleaning recharger on a hard, flat surface. When the self-cleaning recharger is lifted, or on the soft surface such as carpets, the lock release lever will not fit in the recharger properly. In that case, the cleaning liquid unit cannot be removed.
Makes a loud sound.	▶ During cleaning: The self-cleaning recharger makes a loud sound due to the cleaning of the blades. After cleaning: The self-cleaning recharger makes a loud sound due to the removal of water droplets in order to speed drying. The sound after cleaning is different from the sound during cleaning. The water level has dropped and it is removing water droplets from the blades after cleaning. This does not indicate a problem.
The shaver cannot be charged.	▶ Gently wipe the metal terminal of the appliance socket and the charging terminal of the self-cleaning recharger with a cloth or tissue dampened with water.

Problem	Action
The blades are not dry or are sticky.	▶ The blades may not dry quickly due to temperature conditions. Wipe with a soft cloth before shaving.
The blades crack or deform during cleaning.	▶ Do not insert any foreign objects into the recharger. ▶ Replace the system outer foil and/or inner blades. (See page 18.)
The cleaning liquid has foamed.	▶ If you mix soapy water or hand soap with the detergent or use another detergent, the cleaning liquid will foam. Use the self-cleaning recharger after thoroughly washing and drying the shaver. ▶ Replace the cleaning liquid.
Cleaning liquid leaked from the cleaning liquid unit.	▶ Do not press the cleaning liquid unit removal button during the mode. ▶ Place the self-cleaning recharger horizontally. ▶ If you use the self-cleaning recharger when the shaver is wet or when soap or shaving gel is on the shaver, cleaning liquid may leak.

GB
D
F
I
NL
E
DK
P
N
S
FIN
PL
CZ
SK
H
RO

► When the STATUS lamp glows

Problem	Action
It is time to replace the cleaning liquid.	► Pour new water and detergent into the cleaning liquid unit.
The cleaning liquid unit is not properly attached.	► Properly attach the cleaning liquid unit.
The self-cleaning recharger is tilted.	► Place the self-cleaning recharger on a horizontal surface.

After performing the above operation, press the SELECT button and select a mode.

► When all self-cleaning recharger's lamps blink

Problem	Action
Appliance failure	► Contact an authorized service centre.

► Shaver

Problem	Action
Shavings fly all over.	► This can be improved by cleaning every time after shaving. ► Clean the inner blades with the brush.
System outer foil gets hot.	► Replace the system outer foil if it is damaged or deformed. (See page 18.)
Operating time is short even after charging.	► When the number of operations per charge starts to decrease, the battery is nearing the end of its life.

Problem	Action
Makes a loud sound.	► Confirm that the blades are properly attached. ► Clean the system outer foil with the brush.
The odor is getting stronger.	► This can be improved by cleaning every time after shaving.
You do not get as close a shave as before.	► This can be improved by cleaning every time after shaving. Replace the system outer foil and/or inner blades. Expected life of system outer foil and inner blades: System outer foil: Approximately 1 year Inner blades: Approximately 2 years
The shaver cannot be charged with the self-cleaning recharger.	► Gently wipe the metal terminal of the appliance socket and the charging terminal of the self-cleaning recharger with a cloth or tissue dampened with water.
Shaver stopped functioning.	► Recommended ambient temperature for operation is 5 – 35 °C. The shaver may stop functioning when out of recommended ambient temperature range. ► The battery has reached the end of its life.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Service

Contact

Please visit Panasonic web site <http://panasonic.net> or contact an authorized service centre (you find its contact address in the pan european guarantee leaflet.) if you need information or if the shaver or the cord gets damaged.

Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Centre.

Replacement parts for ES-RT87	System outer foil and inner blades	WES9013
	System outer foil	WES9087
	Inner blades	WES9068
Special Detergent for Shaver Cleaning & Charging System		WES4L03

Battery life

The life of the battery is 3 years. The battery in this shaver is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service centre.

For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains a Lithium-ion battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent

any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

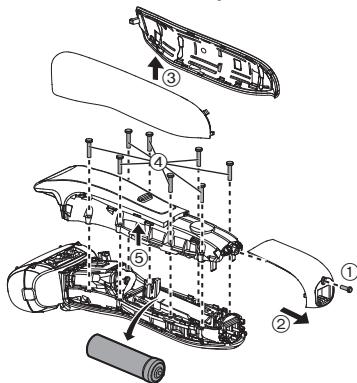
Disposal of the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the shaver.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the shaver, and must not be used to repair it. If you dismantle the shaver yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the shaver from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑤ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	3.6 V $\overline{\text{---}}$
Charging time	Approx. 1 hour
Airborne Acoustical Noise	In shaving mode: 67 (dB (A) re 1 pW) In trimmer mode: 69 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Inhalt

Sicherheitsvorkehrung	28	Fehlersuche	41
Beabsichtigter Gebrauch.....	32	Service.....	45
Bezeichnung der Bauteile.....	33	Umweltschutz und Recycling.....	45
Aufladung des Rasierers	33	Spezifikationen	47
Verwendung des Rasierers.....	35		
Reinigung des Rasierers	36		

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt werden.

- Dieser Nass-/Trockenrasierer kann für eine Nassrasur unter Verwendung von Rasierschaum sowie für eine Trockenrasur verwendet werden. Sie können diesen wasserfesten Rasierer in der Dusche verwenden und ihn unter Wasser reinigen. Das folgende Symbol bedeutet, dass der Rasierer in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden kann.



- Keine anderen als die mitgelieferten Netzadapter und der Reinigungs-/Ladestation verwenden.

Sicherheitsvorkehrung

Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Brand und Sachschäden zu reduzieren, beachten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Größe der Gefahr, Verletzung und Schäden am Eigentum zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Beschreibung nicht beachtet wird und ein unsachgemäßer Gebrauch erfolgt.



GEFAHR

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.



VORSICHT

Bezeichnet eine Gefahr, die zu kleineren Verletzungen führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der Anleitungen, die beachtet werden müssen, zu klassifizieren und zu beschreiben.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen speziellen Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der nicht ausgeführt werden darf.



Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen bestimmten Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der befolgt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.



WARNUNG

Dieser Rasierer verfügt über einen integrierten Akku.

Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, erhitzen Sie es nicht und laden, verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen.

- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.

Nicht den Adapter mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch von ihr abziehen.

- Sonst kann zu einem elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Nicht den Netzadapter oder die Reinigungs-/Ladestation unter Wasser tauchen oder mit Wasser abwaschen.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Stellen Sie den Netzadapter und die Reinigungs-/Ladestation nicht über oder in die Nähe eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens oder einer Badewanne.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Zerlegen Sie niemals das Produkt, außer wenn Sie es entsorgen.

- Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Nicht verändern oder reparieren.

- Sonst kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Zur Reparatur setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundenzentrum in Verbindung (Akku austausch, usw.).

WARNUNG

Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern lagern. Lassen Sie es nicht benutzen.



- Wenn Sie die Schermesser und/oder die Reinigungsbürste in den Mund stecken oder das Reinigungsmittel trinken, können Unfälle und Verletzungen verursacht werden.

Benutzen Sie den Apparat auf keinen Fall, wenn der Netzadapter beschädigt ist oder falls der Netzstecker lose in einer Steckdose sitzt.



- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Das Netzkabel darf weder beschädigt, abgeändert, übermäßig verbogen, gezogen, verdreht oder verknäuelst werden.



Stellen Sie auch nichts Schweres auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein.

- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

Nicht auf eine Art verwenden, welche die Nennleistung der Steckdose oder der Kabel übersteigt.



- Wird die Nennleistung überschritten, weil zu viele Stecker in einer Steckdose stecken, kann dies zu Brand durch Überhitzung führen.

Trennen Sie immer den Netzadapter von der Steckdose, wenn Sie ihn reinigen.



- Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät mit einer elektrischen Stromquelle betrieben wird, die zu der Nennspannung passt, die auf dem Netzadapter angegeben ist.



Stecken Sie den Netzstecker ganz in die Steckdose.

- Andernfalls kann es zu Brand oder einem elektrischem Schlag kommen.

Reinigen Sie regelmäßig Netzstecker und Anschlussstecker, um zu verhindern, dass sich Staub ansammelt.



- Andernfalls kann es aufgrund eines Isolationsfehlers durch Feuchtigkeit zu Brand kommen.

Stecken Sie den Adapter ab, und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch.

Stoppen Sie sofort den Gebrauch und entfernen Sie den Adapter, wenn sich das Gerät ungewöhnlich verhält oder ein Fehler auftritt.

- Wird er in einem solchen Zustand verwendet, kann es zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

<Anomalität oder Störungsfälle>

• **Das Gerät, die Reinigungs-/Ladestation, der Adapter oder das Netzkabel ist deformiert oder wird ungewöhnlich heiß.**


• **Das Gerät, die Reinigungs-/Ladestation, der Adapter oder das Netzkabel riecht verbrannt.**

• **Während des Gebrauchs oder Aufladens ist im Gerät, in der Reinigungs-/Ladestation, im Adapter oder im Netzkabel ein ungewöhnlicher Ton zu hören.**

- Fordern Sie augenblicklich eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundenzentrum an.


WARNUNG

Bei Hautkontakt mit dem Reinigungsmittel waschen Sie die betroffene Stelle sofort gründlich mit Seife aus.

 Sollten Sie Hautreizungen auf dem Körper verspüren, stellen Sie den Gebrauch sofort ein und verständigen Sie einen Arzt.


- Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden an der Haut führen.

Beim versehentlichen Verschlucken des Reinigungsmittels versuchen Sie nicht Erbrechen herbeizuführen, sondern trinken Sie viel Wasser und verständigen Sie einen Arzt.


 Beim versehentlichen Augenkontakt mit dem Reinigungsmittel waschen Sie die Augen gründlich unter fließendem Wasser aus und verständigen Sie einen Arzt.

- Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu physischen Beschwerden führen.


VORSICHT

 Stellen Sie sicher, dass sich an Netzstecker oder Anschlussstecker keine Nadeln oder Schmutz ansammeln.


- Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.

 Üben Sie keinen starken Druck aus, wenn Sie die Scherfolie auf Ihre Lippen oder andere Teile Ihres Gesichts drücken. Führen Sie die Scherfolie nicht über Wunden oder verletzte Haut.

- Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen.

 Drücken Sie nicht zu kräftig auf die Scherfolie. Berühren Sie auch nicht die Scherfolie mit den Fingern oder Nägeln, wenn Sie sie benutzen.

- Dies führt zu Hautverletzungen und reduziert die Lebenszeit der äußeren Scherfolie des Systems.

 Nicht den Klingebereich (metallischen Bereich) des Schermessers berühren.


- Andernfalls kann es zu Verletzungen an Ihrer Hand kommen.

 Verwenden Sie dieses Produkt nicht für die Haare auf dem Kopf oder einen anderen Körperteil.


- Dies führt zu Hautverletzungen und reduziert die Lebenszeit der äußeren Scherfolie des Systems.

 Verwenden Sie den Rasierer nicht gemeinsam mit Ihrer Familie oder anderen Personen.


- Dies könnte zu Infektionen oder Entzündungen führen.

 Nehmen Sie den Rasierer nicht aus der Reinigungs-/ Ladestation heraus, wenn diese sich im "AUTO"-Modus befindet.


- Ansonsten kann es durch übermäßige Hitzeentwicklung an den Klingen zu Verbrennungen kommen.

 Nicht das Gerät und Adapter fallen lassen und setzen Sie sie keinen Schlägen aus.

- Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

 Achten Sie beim Aufbewahren darauf, das Netzkabel nicht zu fest um den Adapter zu wickeln.


- Andernfalls kann es passieren, dass das Netzkabel unter der Last bricht und es so zu einem Brand durch Kurzschluss kommt.

 Verwenden Sie das Reinigungsmittel ausschließlich zur Reinigung der Klingen des Rasierers.

- Verwendung zusammen mit anderen Produkten kann zur Verfärbung und Rissbildung führen.

VORSICHT


Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie nicht aufladen.

-  - Eine Zuwiderhandlung kann einen elektrischen Schlag oder Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.


Überprüfen Sie, ob die Scherfolie verformt oder beschädigt wurde, bevor Sie sie verwenden.

- Nichteinhaltung kann zu Hautverletzungen führen.


Achten Sie darauf, die Schutzkappe auf den Rasierer zu stecken, wenn Sie ihn herumtragen oder aufbewahren.

-  - Geschieht das nicht, kann es zu Verletzungen der Haut kommen oder die Lebensdauer der Scherfolie verkürzen.

Ziehen Sie den Adapter oder den Anschlussstecker vom Strom ab, indem Sie sie statt des Netzkabels festhalten.

-  - Andernfalls kann es zu elektrischem Schlag oder Verletzungen kommen.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Reinigungsmittel öffnen, da die Tülle scharf ist.


-  - Nichteinhaltung kann zu Verletzungen führen.

► Entsorgung des Akkus

GEFAHR

Die Akku ist ausschließlich für die Benutzung mit diesem Rasierer bestimmt. Verwenden Sie den Akku nicht für andere Geräte.

Laden Sie den Akku nicht mehr auf, nachdem diese entfernt wurde.

- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht Hitze aus.
- Schlagen Sie nicht auf den Akku, bauen Sie sie nicht um oder auseinander und durchstechen Sie sie nicht mit einem Nagel.
-  • Lassen Sie die positiv und negativ geladenen Pole nicht mittels metallener Objekte miteinander in Berührung kommen.
- Bewahren Sie keinen metallenen Schmuck oder Haarnadeln in der Nähe des Akkus auf.
- Laden oder verwenden Sie den Akku nicht an Orten, wo sie hohen Temperaturen ausgesetzt werden kann, wie etwa unter direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe anderer Wärmequellen.
- Ziehen Sie niemals die Hülsen ab.
- Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.



WARNUNG

Nach der Entfernung des Akkus bewahren Sie diesen außer Reichweite von Kindern auf.



- Wird der Akku versehentlich verschluckt, kann sie körperlichen Schaden verursachen.
Sollte es dazu kommen, verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.

Sollte Flüssigkeit austreten, sind folgende Maßnahmen zu ergreifen. Fassen Sie den Akku nicht mit bloßen Händen an.



- Flüssigkeit kann bei Augenkontakt zu Blindheit führen.
Fassen Sie sich nicht an die Augen. Waschen Sie die Stelle mit klarem Wasser aus und verständigen Sie einen Arzt.
- Flüssigkeit kann bei Kontakt mit Kleidung oder Hautkontakt zu Entzündungen und Verletzungen führen.
Waschen Sie die Stelle gründlich mit klarem Wasser aus und verständigen Sie einen Arzt.

Beabsichtigter Gebrauch

- Gönnen Sie sich mindestens drei Wochen lang eine Nassrasur mit Rasierschaum und lernen Sie den Unterschied zu schätzen! Sie benötigen etwas Zeit, um sich an Ihren neuen Nass-/Trockenrasierer von Panasonic zu gewöhnen, da Ihre Haut und Ihr Bart etwa einen Monat brauchen, um sich auf eine neue Rasiermethode einzustellen.
- Achten Sie darauf, dass die beiden Schermesser eingezogen sind. Wenn nur ein Schermesser eingezogen ist, könnte der Rasierer beschädigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rasierers kein Salzwasser oder heißes Wasser. Tauchen Sie den Rasierer nicht über einen längeren Zeitraum unter Wasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch, das leicht mit Leitungswasser oder Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie kein Verdünner, Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien.
- Bewahren Sie den Rasierer nach der Verwendung an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit auf.
- Bewahren Sie den Rasierer oder das Reinigungsmittel nicht an Orten auf, wo sie direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden können.
- Das Reinigungs-/Ladestation reinigt die Schermesser und die Scherfolie. Um andere Bereiche von Bartresten zu reinigen, bürsten Sie sie bitte ab oder spülen Sie sie mit Wasser ab.

Bezeichnung der Bauteile

A Rasierer

- ① Schutzkappe
- ② Scherfolie
- ③ Folienrahmen
- ④ Freigabetasten für den Folienrahmen
- ⑤ Fingerauflage
- ⑥ Netzschalter
- ⑦ Akkukapazitätsanzeige (↔)
- ⑧ Ladestatus-Kontrollleuchte (→)
- ⑨ Gerätebuchse
- ⑩ Scherkopf
- ⑪ Freigabetasten für die Scherfolie
- ⑫ Schermesser
- ⑬ Langhaarschneider
- ⑭ Griff des Langhaarschneiders
- ⑮ Entriegelungstaste

B Reinigungs-/Ladestation

- ⑬ Arm
- ⑬ Ladeanschluss
- ⑬ Knopf zum Entfernen der Reinigungsflüssigkeitseinheit

- ⑱ Reinigungs-/Ladestation-Sockel

- ⑲ Löse- und Verriegelungshebel
- ⑲ Reinigungsflüssigkeitsfilter
- ⑲ Linie des maximalen Wasserstands
- ⑲ Reinigungsflüssigkeitseinheit
- ⑲ Statusleuchte
- ⑲ AUTO-Leuchte
- ⑲ Auswahltaste

C Netzadapter (RE7-59) (Netzadapterform variiert je nach Gebiet.)

- ⑲ Adapter
- ⑲ Netzstecker
- ⑲ Netzkabel
- ⑲ Anschlussstecker

Zubehör

D Reinigungsbürste

E Spezielles Reinigungsmittel (Reinigungsmittel)

F Betriebsanleitung

G Garantiekarte

Aufladung des Rasierers

Aufladung unter Verwendung der Reinigungs-/Ladestation

Wischen Sie sorgfältig alle evtl. vorhandenen Wassertropfen von der Reinigungs-/Ladestation ab, damit das Gerät vor der Aufladung trocken ist.

1 Stecken Sie den Anschlussstecker [C ⑳] in die Reinigungs-/Ladestation [B].

2 Ziehen Sie den Arm nach oben, bis es klickt.

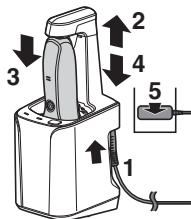
3 Entfernen Sie die Schutzkappe [A ①] und stellen Sie anschließend den Rasierer in die Station.

- Schalten Sie den Rasierer vor dem Hineinstellen aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Scherfolie nicht deformiert oder beschädigt ist, bevor Sie den Rasierer anbringen.
- Stecken Sie den Rasierer in die Reinigungs-/Ladestation, während der Griff des Langhaarschneiders eingefahren ist. Wenn der Griff nicht eingefahren ist, kann er die Reinigungsschale zerkratzen.

4 Drücken Sie den Arm herunter, bis es klickt.

5 Stecken Sie den Adapter [C ⑲] in eine Steckdose.

- Die "Aufladung" beginnt, wenn Sie den Rasierer anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass die Ladestatus-Kontrollleuchte (→) leuchtet.



- Der Ladevorgang ist nach etwa 1 Stunde abgeschlossen. Die Ladezeit kann sich abhängig vom Ladezustand ändern.
- Erhaltungsladen führt zu keiner Beeinträchtigung der Akkuleistung.
- Das Gerät kann auch ohne die angebrachte Reinigungsflüssigkeitseinheit aufgeladen werden.

6 Trennen Sie den Adapter, nachdem das Laden abgeschlossen wurde.

Während des Ladevorgangs



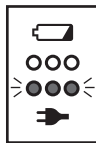
Die Ladestatus-Kontrollleuchte (➔) leuchtet.

Nach Abschluss des Ladevorgangs



Die Ladestatus-Kontrollleuchte (➔) geht aus.

Fehlerhaftes Laden



Die Ladestatus-Kontrollleuchte (➔) blinkt jede Sekunde zwei Mal.

- Wenn nach dem Laden der Hauptschalter auf ON gestellt wird, während der Rasierer in der Reinigungs-/Ladestation eingesteckt oder damit verbunden ist, leuchtet die Ladestatuslampe (➔) für 5 Sekunden. Dies weist darauf hin, dass der Rasierer vollständig aufgeladen ist.

- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden beträgt 10 – 35 °C. Es kann sein, dass das Laden länger dauert, oder es kann sein, dass die Akkus bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht richtig lädt. Laden Sie den Rasierer innerhalb des empfohlenen Umgebungstemperaturbereichs.
- Beim erstmaligen Laden des Rasierers, oder wenn er seit mehr als 6 Monaten nicht verwendet wurde, kann es sein, dass sich die Ladezeit ändert oder die Ladestatus-Kontrollleuchte (➔) leuchtet möglicherweise einige Minuten lang nicht. Wenn das Gerät angeschlossen bleibt, wird die Leuchte letztlich leuchten.

Aufladung ohne die Reinigungs-/Ladestation

Sie können den Rasierer auch ohne Verwendung der Reinigungs-/Ladestation aufladen.

1 Setzen Sie den Anschlussstecker [C30] in den Rasierer ein.

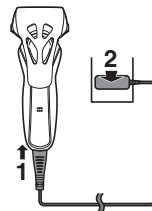
- Schalten Sie den Rasierer ab, bevor Sie ihn einstecken.

2 Stecken Sie den Adapter [C27] in eine Steckdose.

- Wischen Sie Wassertropfen von der Gerätebuchse ab.

3 Trennen Sie den Adapter, nachdem das Laden abgeschlossen wurde.

- Das Laden des Akkus für länger als 1 Stunde hat keinen Einfluss auf die Akkuleistung.



Hinweis

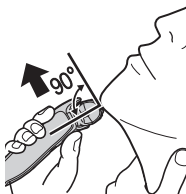
Während des Aufladens, können Sie den Rasierer nicht verwenden.

Verwendung des Rasierers

1 Drücken Sie den Netzschalter [A ⑥].

2 Halten Sie den Rasierer wie abgebildet und rasieren Sie sich.

- Beginnen Sie mit dem Rasieren, indem Sie mit dem Rasierer einen leichten Druck auf Ihr Gesicht ausüben. Dehnen Sie Ihre Haut mit Ihrer freien Hand und bewegen Sie den Rasierer in der Bartwuchsrichtung vor und zurück. Im Laufe der Zeit gewöhnt sich Ihre Haut an diesen Rasierer und Sie können den Druck leicht erhöhen. Es wird allerdings darauf hingewiesen, dass das Ausüben übermäßigen Drucks nicht automatisch zu einer besseren Rasur führt.



Hinweise

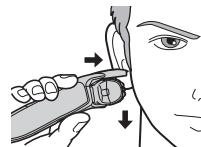
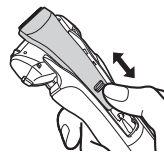
- Legen Sie Ihre Finger, während Sie den Rasierer benutzen, nicht auf den Netzschalter. Hierdurch könnte der Rasierer ausgeschaltet werden. Legen Sie Ihre Finger auf die Fingerauflage, während Sie den Rasierer benutzen.
- Die richtige Umgebungstemperatur für den Gebrauch beträgt 5 – 35 °C. Wenn Sie den Apparat bei Temperaturen außerhalb dieses empfohlenen Bereichs verwenden, kann es sein, dass er nicht mehr funktioniert.

► Verwendung des Langhaarschneiders

Trimmen von Koteletten

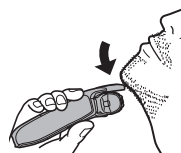
Schieben Sie den Griff des Langhaarschneiders nach oben. Schalten Sie den Rasierer ein, richten Sie ihn im rechten Winkel zu Ihrer Haut aus und bewegen Sie das Gerät nach unten, um Ihre Koteletten zu trimmen.

- Halten Sie den Löse- und Verriegelungsknopf gedrückt und schieben Sie den Griff des Langhaarschneiders herunter, um den Langhaarschneider niedriger einzustellen.



Vorrasur

Der Langhaarschneider kann zum Vorrasieren langer Bärte verwendet werden.



Lesen der Kontrollleuchten beim Verwenden

Während der Verwendung



Alle Leuchten erlöschen während des Gebrauchs.

Wenn die Akkukapazität niedrig ist



Die Akkukapazitätsanzeige blinkt 5 Sekunden lang, wenn der Netzschalter gedrückt wird.

- Sie können sich noch 2 bis 3 Mal rasieren, nachdem die Akkukapazitätsanzeige anfängt zu blinken. (Dies variiert je nach Gebrauch.)
- Ein vollständig aufgeladener Akku liefert genug Strom für etwa 18 Rasuren, wenn die einzelnen Rasuren ungefähr 3 Minuten dauern. (Dies variiert je nach Bartwuchs.)

Reinigung des Rasierers

Reinigung mithilfe der Reinigungs-/Ladestation

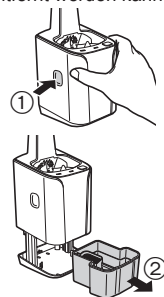
► Vorbereitung der Reinigungs-/Ladestation

Trennen Sie den Rasierer und den Gerätestecker von der Reinigungs-/Ladestation ab.

1 Stellen Sie die Reinigungs-/Ladestation [B] auf eine harte, ebene Fläche.

- Wird die Reinigungs-/Ladestation auf eine unebene oder weiche Fläche (wie etwa einen Teppich) gestellt, lässt sich der Löse- und Verriegelungshebel nicht mehr genau in die Ladestation einfügen. Dies führt dazu, dass die Reinigungsflüssigkeitseinheit nicht mehr entfernt werden kann.

2 Drücken Sie den Knopf zum Entfernen der Reinigungsflüssigkeitseinheit [B18] (1) und entfernen Sie die Reinigungsflüssigkeitseinheit [B23] (2).

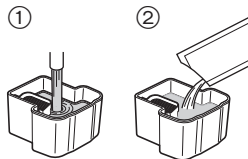


3 Waschen Sie die alte Reinigungsflüssigkeit und die Barthaare ab und spülen Sie die Reinigungsflüssigkeitseinheit aus.

- Bringen Sie nach dem Reinigen den Reinigungsflüssigkeitsfilter wieder an.

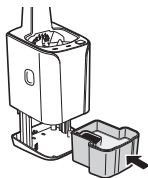
4 Gießen Sie Wasser (1) und Reinigungsmittel (2) in die Reinigungsflüssigkeitseinheit.

- Achten Sie darauf, dass das Leitungswasser die Füllstandsmarkierung nicht überschreitet. Anderenfalls könnte das Reinigungsmittel überlaufen.

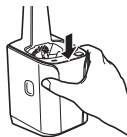


5 Bringen Sie die Reinigungsflüssigkeitseinheit an.

- Wischen Sie sofort vergossene Reinigungsflüssigkeit weg. Vermeiden Sie Kontakt der Reinigungsflüssigkeit mit Holz- oder Lederoberflächen, dies kann zu Verfärbungen führen.



6 Drücken Sie die Reinigungs-/Ladestation hinein, bis sie einrastet.



Hinweise

- Wasser und Reinigungsmittel werden im Laufe des Reinigungsvorgangs vermischt und bilden so die Reinigungsflüssigkeit.
- Wenn der "AUTO" Modus nicht ausgewählt werden kann oder die Statusleuchte 5 Sekunden lang leuchtet, wenn die Auswahl Taste gedrückt wurde, muss die Reinigungsflüssigkeit ausgetauscht werden. Tauschen Sie die Reinigungsflüssigkeit aus.
- Neu aufgefüllte Reinigungsflüssigkeit kann, wenn einmal täglich verwendet, für einen Zeitraum von bis zu 30 Tagen verwendet werden. (Diese Angaben variieren je nach Bartdicke und Umgebungstemperatur.)
- Verbrauchen Sie das Reinigungsmittel innerhalb von ca. 6 Monaten nach dem Öffnen der Packung. Nach Ablauf der 6 Monate entsorgen Sie die Reinigungsflüssigkeit und gießen Sie anschließend frisches Wasser und Reinigungsmittel in die Reinigungsflüssigkeitseinheit.
- Tauschen Sie Wasser und Reinigungsmittel gleichzeitig aus. Anderenfalls kann es zu verminderter Reinigungsleistung kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich das speziell für die Reinigungs-/Ladestation für Rasierer von Panasonic hergestellte Reinigungsmittel.

► Reinigung des Rasierers

Beseitigen Sie evtl. vorhandene Seife oder evtl. vorhandenes Wasser, wenn der Rasierer unter Verwendung von Handseife oder eines anderen Reinigungsmittels abgewaschen wurde.

1 Stecken Sie den Anschlussstecker [C 30] in die Reinigungs-/Ladestation [B].

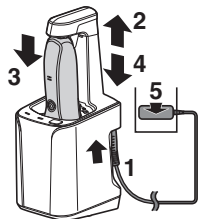
2 Ziehen Sie den Arm nach oben, bis es klickt.

3 Entfernen Sie die Schutzkappe [A 1] und stellen Sie anschließend den Rasierer in die Station.

4 Drücken Sie den Arm herunter, bis es klickt.

5 Stecken Sie den Adapter [C 27] in eine Steckdose.

- Schalten Sie den Rasierer vor dem Hineinstellen aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Scherfolie nicht deformiert oder beschädigt ist, bevor Sie den Rasierer anbringen.
- Stecken Sie den Rasierer in die Reinigungs-/Ladestation, während der Griff des Langhaarschneiders eingefahren ist. Wenn der Griff nicht eingefahren ist, kann er die Reinigungsschale zerkratzen.



6 Drücken Sie die Auswahltaste [B 26] um den Modus auszuwählen.

- Die "Aufladung" beginnt, wenn Sie den Rasierer anschließen.
- Bei jedem Drücken der Auswahltaste schaltet der Modus von "AUTO" → auf "Aufladung" um.
- Der Modus wird etwa 6 Sekunden nach der Auswahl gestartet.
- Der Modus wird abgebrochen, sobald die Stromversorgung abgetrennt wird. Führen Sie den Modus in einem solchen Fall erneut von Anfang an aus.
- Drücken Sie nicht den Knopf zum Entfernen der Reinigungsflüssigkeitseinheit, da ansonsten Reinigungsflüssigkeit verschüttet werden und dies zu einer Funktionsstörung führen kann.

Modus	Erforderliche Zeitdauer (Anleitung)	
Aufladung 	Aufladung 0 bis 60 min 	
AUTO 	Reinigung/Trocknen 10 min/350 min 	Aufladung 0 bis 60 min ▶

• Es ist nicht möglich den Modus zu ändern, nachdem der "AUTO"-Modus gestartet wurde.

- Verwenden Sie die Reinigungs-/Ladestation bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Die Funktionen Reinigung oder Trocknen funktionieren außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperaturen eventuell nicht. In einem solchen Fall kann der "AUTO"-Modus nicht ausgewählt werden und die STATUS-Leuchte leuchtet etwa 5 Sekunden lang.

Reinigung des Rasierers ohne die Reinigungs-/Ladestation

1. Trennen Sie das Netzkabel vom Rasierer.
2. Tragen Sie etwas Flüssigseife und ein wenig Wasser auf die Scherfolie auf.
3. Schalten Sie den Rasierer ein.
4. Schalten Sie den Rasierer nach 10 bis 20 Sekunden aus.



5. Entfernen Sie den Scherkopf [A10].



6. Reinigen Sie den Rasierer, den Scherkopf und den Langhaarschneider unter laufendem Wasser.



7. Wischen Sie evtl. vorhandene Wassertropfen mit einem trockenen Tuch ab.

8. Trocknen Sie den Scherkopf, den Rasierer und den Langhaarschneider vollständig ab.

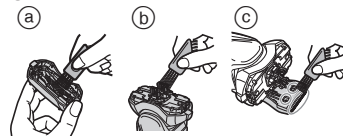


9. Bringen Sie den Scherkopf am Rasierer an.

Reinigung unter Verwendung einer Bürste

► Reinigung mit der langen Bürste

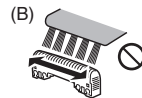
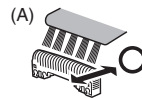
Reinigen Sie die Scherfolie (a), das Rasierergehäuse (b) und den Langhaarschneider (c) unter Verwendung der langen Bürste.



► Reinigung mit der kurzen Bürste

Reinigen Sie die Schermesser [A12] unter Verwendung der kurzen Bürste, indem Sie sie in Richtung (A) bewegen.

- Bewegen Sie die kurze Bürste auf keinen Fall in Richtung (B), da dies zu einer Beschädigung der Schermesser führen und ihre Schärfe beeinträchtigen kann.
- Verwenden Sie die kurze Bürste nicht, um die Scherfolie zu reinigen.

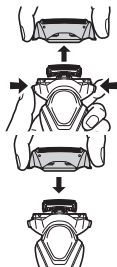


Austausch der Scherfolien sowie der Schermesser

Scherfolie	einmal im Jahr
Schermesser	einmal alle zwei Jahre

► Entfernen des Scherkopfes

Drücken Sie die Freigabetasten für den Folienrahmen [A④] und heben Sie den Scherkopf [A⑩] an.

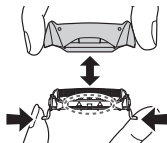


► Anbringen des Scherkopfes

Bringen Sie den Scherkopf [A⑩] am Rasierer so an, dass es klickt.

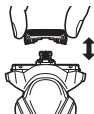
► Austausch der Scherfolie

1. Drücken Sie die Freigabetasten für die Scherfolie [A⑪] und ziehen Sie die Scherfolie nach unten heraus.
 - Bringen Sie die Scherfolie immer in der richtigen Richtung an.
 - Setzen Sie die Scherfolie immer auf den Folienrahmen, wenn Sie sie am Rasierer befestigen.



► Austausch der Schermesser

1. Nehmen Sie die Schermesser [A⑫] nacheinander ab.
 - Berühren Sie nicht die Ränder (Metallteile) der Schermesser, damit Sie sich keine Verletzung Ihrer Hände zuziehen.
2. Setzen Sie die Schermesser nacheinander ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.



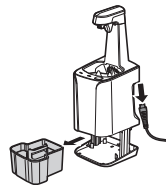
Reinigung des Reinigungs-/Ladestation

Am Reinigungsfach des Reinigungs-/Ladestation könnten Bartreste haften bleiben. Führen Sie die unten aufgeführten Schritte durch, um diese Bartreste zu entfernen. Wir empfehlen Ihnen die Durchführung dieses Verfahrens bei jedem Austausch des Reinigungsmittelbehälters.

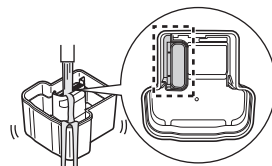
1. Achten Sie darauf, die

Reinigungsflüssigkeitseinheit [B⑳] und den Anschlussstecker [C⑳] von der Reinigungs-/Ladestation [E] abzunehmen.

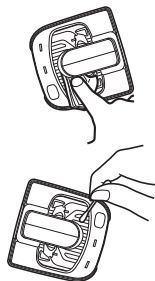
- Achten Sie darauf, dass Sie keine Reinigungsflüssigkeit verschütten.
- Reinigungsflüssigkeitsbestandteile und Hautfett können an der Reinigungsflüssigkeitseinheit und Reinigungsflüssigkeitsfilter haften bleiben. Dies ist keine Funktionsstörung.



2. Füllen Sie, wie in der Abbildung gezeigt, Wasser in die Reinigungsflüssigkeitseinheit, halten Sie sie dabei leicht geneigt und schütteln Sie sie leicht.
 - Das Gerät kann ohne den angebrachten Reinigungsflüssigkeitsfilter gereinigt werden.
 - Bringen Sie nach dem Reinigen den Reinigungsflüssigkeitsfilter wieder an.



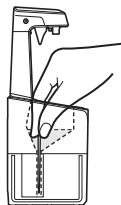
3. Wischen Sie evtl. vorhandene Bartreste vorsichtig mit einem in Wasser getränkten Tuch oder Papiertaschentuch von der Innenseite des Reinigungsfachs ab.
- Reinigen Sie die Ecken und unebenen Bereiche des Reinigungsfachs mit einem in Wasser getränkten Wattestäbchen.



► Wenn das Wasser nicht aus dem Reinigungsfach abläuft

- Kippen Sie die Reinigungs-/Ladestation nicht an, um das Wasser auszuschütten. Dadurch könnte die Flüssigkeit in der Reinigungsflüssigkeitseinheit auslaufen oder die Reinigungs-/Ladestation könnte nicht korrekt funktionieren. Bartreste könnten den Auslass an der Unterseite des Reinigungsfachs verstopfen.

In einem solchen Fall können Sie den Rasierer nicht reinigen oder trocknen. Drücken Sie die Bartreste mit einem Zahnstocher o. Ä. in den Auslass hinunter.



Fehlersuche

► Reinigungs-/Ladestation

Problem	Handlung
Die Klinge wurde nicht gründlich gereinigt.	<ul style="list-style-type: none"> ► Wurde der Rasierer länger als 2 Wochen nicht gereinigt, dann reinigen Sie ihn zuerst mit der Reinigungsbürste, um die Barthaare zu entfernen. (Siehe Seite 39.)
	<ul style="list-style-type: none"> ► Fügen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel hinzu, es sei denn, Sie möchten die Reinigungsflüssigkeit austauschen. Anderenfalls kann es zu verminderter Reinigungsleistung kommen. (Siehe Seite 37.)
	<ul style="list-style-type: none"> ► Nach der Reinigung können ölartige Tropfen an der Außenseite des Folienrahmens haften bleiben. Diese sind Teil des in der Reinigungsflüssigkeit enthaltenen Schmierstoffes, stellen keine Funktionsstörung dar, und können mit einem weichen Tuch abgewischt werden.
Die Statusleuchte leuchtet.	<ul style="list-style-type: none"> ► Siehe Seite 43.

Problem	Handlung
Der Modus startet nicht.	▶ Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter an die Reinigungs-/Ladestation angeschlossen ist und dass der Netzadapter an eine Steckdose angeschlossen ist. (Siehe Seite 33.)
	▶ Stellen Sie sicher, dass der Rasierer richtig an der Reinigungs-/Ladestation angebracht ist. (Siehe Seite 33.)
	▶ Die Funktionen Reinigung oder Trocknen können außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperaturen stoppen. (5 – 35 °C)
	▶ Überprüfen Sie, ob die Statusleuchte leuchtet. (Siehe Seite 43.)
Reinigungsflüssigkeit hat sich in der Reinigungsschale angesammelt.	▶ Entfernen Sie alle Rückstände, die sich im Abfluss an der Unterseite der Reinigungsschale angesammelt haben. (Siehe Seite 41.)
	▶ Wenn Sie die Reinigungs-/Ladestation verwenden, während der Rasierer nass, mit Rasiergel oder Seifenrückständen bedeckt ist, dann kann sich Reinigungsflüssigkeit in der Schale ansammeln.

Problem	Handlung
Reinigungsflüssigkeitseinheit kann nicht entfernt werden.	▶ Stellen Sie die Reinigungs-/Ladestation auf eine harte, ebene Fläche. Wird die Reinigungs-/Ladestation auf eine unebene oder weiche Fläche (wie etwa einen Teppich) gestellt, lässt sich der Löse- und Verriegelungshebel nicht mehr genau in die Ladestation einfügen. Dies führt dazu, dass die Reinigungsflüssigkeitseinheit nicht mehr entfernt werden kann.
Macht ein lautes Geräusch.	▶ Während der Reinigung: Die Reinigungs-/Ladestation gibt einen lauten Ton von sich, dieser wird durch die Reinigung der Klingen verursacht. Nach der Reinigung: Die Reinigungs-/Ladestation gibt einen lauten Ton von sich, dieser wird durch die Entfernung von Wassertropfen verursacht, um den Trockenvorgang zu beschleunigen. Der Ton nach der Reinigung unterscheidet sich von dem Ton während der Reinigung. Der Wasserpegel ist gesunken, und Wassertropfen werden nach der Reinigung der Klingen entfernt. Dies ist keine Funktionsstörung.

Problem	Handlung
Der Rasierer kann nicht geladen werden.	▶ Wischen Sie den Metallanschluss der Gerätebuchse und den Ladeanschluss der Reinigungs-/Ladestation vorsichtig mit einem feuchten Tuch oder Lappen ab.
Die Klingen sind nass oder klebrig.	▶ Es kann sein, dass die Klingen aufgrund der Temperaturzustände nicht schnell trocknen können. Wischen Sie sie vor der Rasur mit einem weichen Tuch ab.
Die Klingen bilden während der Reinigung Risse oder verformen sich.	▶ Stecken Sie keine Gegenstände in die Reinigungs-/Ladestation. ▶ Tauschen Sie die Scherfolie und/oder Schermesser aus. (Siehe Seite 40.)
Reinigungsflüssigkeit hat Schaum gebildet.	▶ Wenn Sie Seifenwasser oder Handseife mit dem Reinigungsmittel vermischen, oder wenn Sie ein anderes Reinigungsmittel verwenden, führt das zur Schaumbildung der Reinigungsflüssigkeit. Verwenden Sie die Reinigungs-/Ladestation, nachdem Sie den Rasierer gründlich gereinigt und getrocknet haben. ▶ Tauschen Sie die Reinigungsflüssigkeit aus.

Problem	Handlung
Reinigungsflüssigkeit tritt aus der Reinigungsflüssigkeitseinheit aus.	▶ Drücken Sie nicht den Knopf zum Entfernen der Reinigungsflüssigkeitseinheit während eines Vorgangs.
	▶ Stellen Sie die Reinigungs-/Ladestation waagrecht auf.
	▶ Wenn Sie die Reinigungs-/Ladestation verwenden, während der Rasierer nass oder er mit Rasiergel oder Seifenrückständen bedeckt ist, dann kann Reinigungsflüssigkeit austreten.

▶ Wenn die Statusleuchte leuchtet

Problem	Handlung
Reinigungsflüssigkeit muss ausgetauscht werden.	▶ Gießen Sie frisches Wasser und Reinigungsmittel in die Reinigungsflüssigkeitseinheit.
Reinigungsflüssigkeitseinheit ist nicht richtig angebracht.	▶ Bringen Sie die Reinigungsflüssigkeitseinheit richtig an.
Die Reinigungs-/Ladestation steht geneigt.	▶ Stellen Sie die Reinigungs-/Ladestation auf eine ebene Fläche.

Nach dem Ausführen des oben beschriebenen Vorganges drücken Sie die Auswahl Taste und wählen Sie einen Modus.

▶ Wenn alle Leuchten der Reinigungs-/Ladestation blinken

Problem	Handlung
Geräteausfall	▶ Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

► Rasierer

Problem	Handlung
Abgeschnittene Haare fliegen überall herum.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dies kann verbessert werden, indem jedes Mal nach dem Rasieren gereinigt wird. ► Reinigen Sie die Schermesser mit der Bürste.
Die Scherfolie wird heiß.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ersetzen Sie die Scherfolie, wenn sie beschädigt oder deformiert ist. (Siehe Seite 40.)
Die Betriebszeit ist selbst nach dem Laden kurz.	<ul style="list-style-type: none"> ► Wenn die Anzahl der Betriebseinsätze pro Ladung beginnt abzunehmen, nähert sich die Lebensdauer des Akkus dem Ende.
Macht ein lautes Geräusch.	<ul style="list-style-type: none"> ► Stellen Sie sicher, dass die Klingen richtig angebracht wurden. ► Reinigen Sie die Scherfolie mit der Bürste.
Der Geruch wird stärker.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dies kann verbessert werden, indem jedes Mal nach dem Rasieren gereinigt wird.

Problem	Handlung
Sie können nicht wie vorher so glatt rasieren.	<ul style="list-style-type: none"> ► Dies kann verbessert werden, indem jedes Mal nach dem Rasieren gereinigt wird. ► Tauschen Sie die Scherfolie und/oder Schermesser aus. Erwartete Lebensdauer der Scherfolie und Schermesser: Scherfolie: Etwa 1 Jahr Schermesser: Etwa 2 Jahre
Der Rasierer kann nicht mit der Reinigungs-/Ladestation geladen werden.	<ul style="list-style-type: none"> ► Wischen Sie den Metallanschluss der Gerätebuchse und den Ladeanschluss der Reinigungs-/Ladestation vorsichtig mit einem feuchten Tuch oder Lappen ab.
Rasierer stoppte den Betrieb.	<ul style="list-style-type: none"> ► Die empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb beträgt 5 – 35 °C. Es kann sein, dass der Rasierer aufhört zu funktionieren, wenn er außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur betrieben wird. ► Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.

Wenn die Probleme immer noch nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben, oder an einen Kundendienst, der von Panasonic zur Reparatur autorisiert wurde.

Service

Kontakt

Wenn Sie Informationen benötigen oder wenn der Rasierer oder das Kabel beschädigt wird, besuchen Sie die Webseite von Panasonic <http://panasonic.net> oder setzen Sie sich mit einem autorisierten Service-Center in Verbindung. (Sie finden die jeweilige Adresse auf dem europaweit gültigen Garantieschein.)

Ersatzteile

Ersatzteile, die bei Ihrem Händler oder im Service Center erhältlich sind.

Ersatzteile für ES-RT87	Scherfolien und Schermesser	WES9013
	Scherfolie	WES9087
	Schermesser	WES9068
Spezielles Reinigungsmittel zur Reinigung von Rasierer & Ladestation		WES4L03

Akkulebensdauer

Die Akkus halten etwa 3 Jahre. Der Akku in diesem Rasierer sollte nicht vom Konsumenten ersetzt werden. Lassen Sie die den Akku in einem autorisierten Servicecenter ersetzen.

Umweltschutz und Recycling

Dieser Rasierer enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgen, wenn ein solcher in Ihrer Region vorhanden ist.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.



Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren

Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

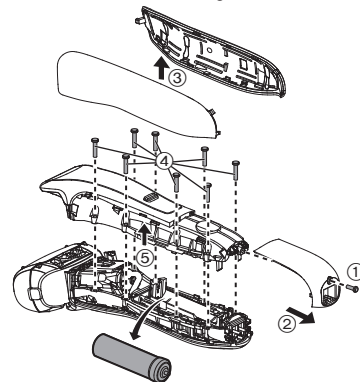
Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Entsorgen des integrierten Akkus

Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Rasierers den integrierten Akku.

Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird, wenn es einen in Ihrem Land gibt. Diese Abbildung darf nur angewendet werden, wenn der Rasierer entsorgt wird, und er darf nicht repariert werden. Wenn Sie den Rasierer selbst auseinandernehmen, wird er nicht länger wasserdicht sein, was dazu führt, dass er nicht richtig funktioniert.

- Entfernen Sie den Netzadapter aus dem Rasierer.
- Drücken Sie den Netzschalter, um den Strom einzuschalten und lassen Sie ihn dann eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Führen Sie die Schritte ① bis ⑤ aus, und heben Sie den Akku an; danach entfernen Sie ihn.
- Gehen Sie vorsichtig vor, damit der Akku nicht kurzgeschlossen wird.



Spezifikationen

Stromversorgung	Siehe Etikett auf dem Netzadapter. (automatische Spannungskonvertierung)
Motorspannung	3,6 V ---
Ladezeit	Ca. 1 Stunde
Durch die Luft übertragener akustischer Schall	Modus Rasieren: 67 (dB (A) bei 1 pW) Modus Langhaarschneiden: 69 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Table des matières

Consignes de sécurité	52	Dépannage	65
Usage prévu	56	Entretien	68
Identification des pièces.....	57	Protection de l'environnement et recyclage des matériaux.....	69
Chargement du rasoir	57	Spécifications	70
Utilisation du rasoir.....	59		
Nettoyage du rasoir.....	60		

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.

- Ce rasoir est utilisable sur peau sèche ou peau mouillée avec du gel de rasage. Vous pouvez utiliser ce rasoir étanche sous la douche et le nettoyer sous l'eau. Ce symbole signifie que le rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.



- Ne pas utiliser un autre adaptateur que l'adaptateur CA et le chargeur auto-nettoyant fournis.

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie ou de dégâts à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.



DANGER

Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.



Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



AVERTISSEMENT



Ce rasoir est doté d'une batterie rechargeable. Ne pas la jeter dans le feu, ni la chauffer ou la charger, ne pas l'utiliser ou la laisser dans un environnement à haute température.

- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.



Ne pas brancher l'adaptateur à une prise secteur ou le débrancher avec les mains humides.

- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.



Ne pas tremper l'adaptateur CA et le chargeur auto-nettoyant dans l'eau ou les nettoyer avec de l'eau.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



Ne pas placer l'adaptateur CA et le chargeur auto-nettoyant au-dessus ou à proximité d'un évier ou d'une baignoire rempli d'eau.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.



Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Contactez un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la batterie, etc.).



AVERTISSEMENT

Ne pas le ranger dans un endroit à portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.



- Des accidents et des blessures peuvent survenir si vous mettez les lames internes et/ou la brosse de nettoyage dans la bouche ou si vous ingérez du détergent.

Ne jamais utiliser l'appareil si l'adaptateur CA est endommagé ou si la fiche d'alimentation n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.



- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Ne pas endommager, modifier, plier excessivement, tirer ou tordre le cordon.



Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le pincer.

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Ne pas utiliser une tension nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.



- Un dépassement de tension nominale en connectant une quantité trop importante de fiches dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.

Toujours débrancher l'adaptateur CA de la prise secteur avant de le nettoyer.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

Assurez-vous de toujours faire fonctionner l'appareil par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'adaptateur CA.



Insérer complètement la fiche d'alimentation.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

Nettoyer régulièrement la fiche d'alimentation et la fiche de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.

Débrancher l'adaptateur et l'essuyer avec un chiffon sec.

Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer l'adaptateur en cas d'anomalie ou de défaillance.

- L'utiliser dans de telles conditions peut provoquer un incendie, un choc électrique ou une blessure.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>

• L'unité principale, le chargeur auto-nettoyant, l'adaptateur ou le cordon est déformé ou anormalement chaud.



• L'unité principale, le chargeur auto-nettoyant, l'adaptateur ou le cordon sent le brûlé.

• Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement de l'unité principale, du chargeur auto-nettoyant, de l'adaptateur ou du cordon.

- Faites immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.



AVERTISSEMENT

Si du détergent entre en contact avec la peau, lavez immédiatement et soigneusement avec du savon.



Si vous ressentez des irritations de la peau ou sur le corps, cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez un médecin.

- Faute de quoi, vous pourriez vous blesser ou abîmer votre peau.

En cas d'absorption accidentelle de détergent, ne provoquez pas de vomissements, buvez une grande quantité d'eau et contactez un médecin.



Si du détergent entre en contact avec vos yeux, lavez immédiatement et soigneusement à l'eau courante et contactez un médecin.

- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des problèmes physiques.



ATTENTION

Ne pas laisser de broches ou de déchets adhérer à la fiche d'alimentation ou à la fiche de l'appareil.



- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

Il est inutile d'exercer une pression excessive de la grille de protection du système sur la partie supérieure de votre lèvre ou sur toute autre partie de votre visage. La grille de protection du système ne doit pas être en contact direct avec une peau impropre ou blessée.



- Cela pourrait abîmer votre peau.

N'appuyez pas excessivement sur la grille de protection du système. De même, ne touchez pas la grille de protection du système avec vos doigts ou vos ongles pendant l'utilisation.



- Procéder ainsi pourrait blesser la peau ou réduire la durée de vie de la grille de protection du système.

Ne pas toucher la section de la lame (section métallique) de la lame intérieure.



- Vous pourriez vous blesser aux mains.

N'utilisez pas ce produit pour les cheveux ou les poils de toute autre partie du corps.



- Procéder ainsi pourrait blesser la peau ou réduire la durée de vie de la grille de protection du système.

Ne partagez pas votre rasoir avec des membres de votre famille ou d'autres personnes.



- Cela pourrait entraîner une infection ou une inflammation.

Ne retirez pas le rasoir du chargeur auto-nettoyant en mode "AUTOMATIQUE".



- Faute de quoi, vous pourriez vous brûler à cause de températures élevées autour des lames.

Ne pas le laisser tomber ou le soumettre à un choc.



- Ceci pourrait provoquer des blessures.

Ne pas enrouler le cordon autour de l'adaptateur avant de le ranger.



- Le cordon pourrait s'endommager et provoquer un incendie dû à un court-circuit.

N'utilisez pas le détergent pour autre chose que le nettoyage des lames de rasoir.



- L'utiliser avec d'autres produits peut causer une décoloration ou des fissures.

ATTENTION

Débranchez l'adaptateur de la prise secteur lorsqu'il n'est pas en charge.



- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.



Avant utilisation, examinez la grille de protection du système pour déceler des fissures ou des déformations.

- Faute de quoi, cela pourrait abîmer votre peau.



Assurez-vous de placer le couvercle de protection sur le rasoir lorsque vous le transportez ou pour le stockage.

- Sinon, ceci pourrait blesser la peau ou réduire la durée de vie de la grille de protection du système.



Débranchez l'adaptateur ou la fiche de l'appareil en tenant l'adaptateur ou la fiche de l'appareil plutôt qu'en tirant sur le cordon.

- Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.



Faites attention en ouvrant le détergent car le bord est tranchant.

- Faute de quoi, vous pourriez vous blesser.

► Mise au rebut de la batterie rechargeable

DANGER

Cette batterie rechargeable s'utilise uniquement avec ce rasoir. Ne pas utiliser la batterie avec un quelconque autre appareil.

Ne pas recharger la batterie une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.

- Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.
 - Ne pas la soumettre à un choc, la démonter, la modifier ou la percer avec un clou.
 - Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la batterie entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.
 - Ne pas ranger ou transporter la batterie avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.
 - Ne pas charger, utiliser ou laisser la batterie dans un endroit où elle sera exposée à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'autres sources de chaleur.
 - Ne jamais peler le tube.
- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.





AVERTISSEMENT

Une fois la batterie rechargeable retirée, ne pas la laisser à portée des enfants ou des nourrissons.



- En cas d'absorption accidentelle, la batterie est nocive pour le corps.

En pareil cas, consulter un médecin immédiatement.

Si du liquide en provenance de la batterie fuit, prendre les mesures suivantes. Ne pas toucher la batterie à mains nues.

- Le liquide en provenance de la batterie peut rendre aveugle en cas de contact avec les yeux.

Ne pas se frotter les yeux. Laver immédiatement avec de l'eau propre et consulter un médecin.



- Le liquide en provenance de la batterie peut causer une inflammation ou des blessures en cas de contact avec la peau ou des vêtements.

Le rincer complètement avec de l'eau propre et consulter un médecin.

Usage prévu

- Essayez le rasage sur peau mouillée au gel pendant un minimum de trois semaines et vous verrez la différence! Il vous faudra un peu de temps pour vous habituer à votre rasoir Panasonic sec/mouillé car votre peau et votre barbe ont besoin d'un mois environ pour s'adapter à une nouvelle méthode de rasage.
- Veillez à ce que les deux lames soient insérées. Si une seule lame est insérée, le rasoir peut être endommagé.
- Si vous nettoyez le rasoir à l'eau, veillez à ne pas utiliser d'eau salée ou d'eau chaude. Ne pas laisser tremper le rasoir dans l'eau pendant une trop longue période.

- Nettoyez le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. Ne pas utiliser de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques.
- Conservez le rasoir dans un endroit sec après usage.
- Ne pas conserver le rasoir ou le détergent dans un endroit exposé au soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Le chargeur auto-nettoyant nettoie les lames intérieures et la grille de protection du système. Brossez ou nettoyez avec de l'eau pour retirer les poils de barbe des autres zones.

Identification des pièces

A Corps principal

- ① Couvercle de protection
- ② Grille de protection du système
- ③ Cadre de la grille de protection
- ④ Boutons de déverrouillage du cadre de grille de protection
- ⑤ Support d'appui des doigts
- ⑥ Bouton de mise en marche
- ⑦ Témoin Niveau de batterie (↔)
- ⑧ Témoin d'état de charge (→)
- ⑨ Prise
- ⑩ Section de la grille de protection
- ⑪ Boutons de déverrouillage de la grille de protection du système
- ⑫ Lames internes
- ⑬ Tondeuse escamotable
- ⑭ Levier de la tondeuse escamotable
- ⑮ Bouton de verrouillage/déverrouillage

B Chargeur auto-nettoyant

- ⑯ Bras de maintien
- ⑰ Plot de contact de chargement
- ⑱ Bouton de retrait du bac pour liquide de nettoyage
- ⑲ Prise du chargeur auto-nettoyant
- ⑳ Levier de verrouillage/déverrouillage
- ㉑ Filtre du liquide de nettoyage
- ㉒ Niveau d'eau maximum
- ㉓ Bac pour liquide de nettoyage
- ㉔ Indicateur d'état
- ㉕ Indicateur d'état "AUTO" (automatique)
- ㉖ Bouton de sélection

C Adaptateur CA (RE7-59) (La forme de l'adaptateur CA diffère selon la région.)

- ㉗ Adaptateur
- ㉘ Fiche d'alimentation
- ㉙ Cordon
- ㉚ Fiche de l'appareil

Accessoires

- D Brosse de nettoyage
- E Détergent spécial (Détergent)
- F Mode d'emploi
- G Carte de garantie

Chargement du rasoir

Chargement à l'aide du chargeur auto-nettoyant

Essayez avec soin toute trace d'eau sur ou à proximité du chargeur auto-nettoyant afin qu'il soit bien sec avant le démarrage du chargement.

1 Insérez la fiche de l'appareil [C30] dans le chargeur auto-nettoyant [B].

2 Tirez le bras de maintien vers le haut jusqu'à entendre le bruit d'enclenchement.

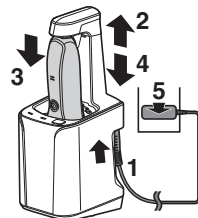
3 Retirez le couvercle de protection [A1], puis fixez le rasoir.

- Eteignez le rasoir avant de le fixer.
- Vérifiez que la grille de protection du système n'est pas déformée ou endommagée lorsque vous fixez le rasoir.
- Mettez le rasoir dans le chargeur auto-nettoyant avec le levier de la tondeuse escamotable rétracté. Si le levier de la tondeuse escamotable n'est pas rétracté, il risque de rayer le bac de nettoyage.

4 Poussez le bras de maintien vers le bas jusqu'à entendre le bruit d'enclenchement.

5 Branchez l'adaptateur [C27] dans une prise secteur.

- Le mode "Chargement" démarre lorsque vous raccordez le rasoir.
- Vérifiez que le témoin d'état de charge (→) s'allume.
- La recharge est terminée après environ 1 heure.
La durée de charge peut varier selon l'état de décharge de la batterie.



GB
D
F
I
NL
E
DK
P
N
S
FIN
PL
CZ
SK
H
RO

- Un chargement complet ne causera pas de réduction des performances de la batterie.
- Il est possible de charger l'appareil même sans le Bac pour liquide de nettoyage.

6 Déconnectez l'adaptateur une fois le chargement terminé.

Pendant le chargement



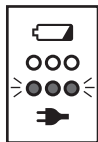
Le témoin d'état de charge (➔) s'allume.

Une fois le chargement terminé



Le témoin d'état de charge (➔) s'éteint.

Recharge anormale



Le témoin d'état de charge (➔) clignotera deux fois par seconde.

- Une fois que le chargement est terminé, tourner le commutateur d'alimentation sur ON lorsque le rasoir est branché ou connecté au chargeur auto-nettoyant entraîne l'allumage du témoin de charge (➔) pendant 5 secondes. Ceci signifie que le rasoir est complètement rechargé.

- La température ambiante recommandée pour la charge est comprise entre 10 et 35 °C. La charge peut prendre plus longtemps ou la batterie peut ne pas se charger correctement à des températures extrêmement élevées ou basses. Chargez le rasoir selon la plage de températures ambiantes recommandée.
- Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, la durée de chargement risque de changer ou le témoin d'état de charge (➔) risque de ne pas s'allumer pendant quelques minutes. Le témoin finira par s'allumer si le rasoir reste connecté.

Chargement sans le chargeur auto-nettoyant

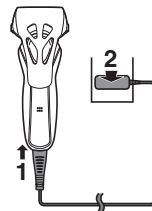
Il est également possible de le recharger sans le chargeur auto-nettoyant.

1 Insérez la prise de l'appareil [C30] dans le rasoir.

- Mettre le rasoir hors tension avant d'insérer.

2 Branchez l'adaptateur [C27] dans une prise secteur.

- Essuyez, si nécessaire, toutes gouttes d'eau situées sur la prise.



3 Déconnectez l'adaptateur une fois le chargement terminé.

- Charger la batterie pendant plus d'1 heure n'affectera pas les performances de la batterie.

Remarque

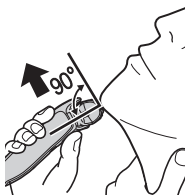
Vous ne pouvez pas utiliser le rasoir lorsqu'il est en cours de chargement.

Utilisation du rasoir

1 Appuyez sur le bouton de mise en marche [A ⑥].

2 Tenez le rasoir comme illustré et rasez-vous.

- Commencez à vous raser en appuyant légèrement sur votre visage. Tendez votre peau à l'aide de l'autre main et faites des allers-retours en direction de la barbe. Vous pouvez appuyer un peu plus au fur et à mesure que votre peau s'habitue au rasoir. Néanmoins, le fait d'appuyer très fort n'augmente pas l'efficacité du rasage.



Notes

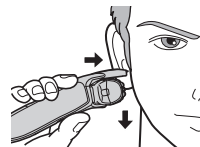
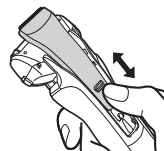
- Ne touchez pas le bouton de mise en marche pendant l'utilisation du rasoir. Cela risquerait d'éteindre le rasoir. Placez toujours vos doigts sur le support d'appui des doigts pendant l'utilisation du rasoir.
- La température ambiante adéquate pour l'utilisation est de 5 – 35 °C. Si vous utilisez l'appareil au-delà de la plage proposée, il risque de cesser de fonctionner.

► Utilisation de la tondeuse escamotable

Taillage de pattes

Faites glisser le levier de la tondeuse escamotable vers le haut. Mettez le rasoir sous tension, positionnez-le à angle droit sur votre peau et descendez pour tailler vos pattes.

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage/déverrouillage et faites glisser le levier de la tondeuse escamotable vers le bas pour abaisser la tondeuse escamotable.



Pré-rasage

La tondeuse escamotable peut être utilisée pour le pré-rasage des longues barbes.



Témoins d'état de charge lors de l'utilisation

Pendant l'utilisation



Tous les témoins s'éteignent pendant l'utilisation.

Lorsque le niveau de la batterie est faible



Le témoin Niveau de batterie clignote pendant 5 secondes lorsque vous appuyez sur le bouton de mise en marche.

- Une fois que le témoin Niveau de batterie clignote, il est possible de se raser 2 à 3 fois. (Cela dépend des conditions d'utilisation.)
- Une pleine charge permettra d'effectuer environ 18 rasages de 3 minutes chacun. (Cela dépend des conditions d'utilisation.)

Nettoyage du rasoir

Nettoyage à l'aide du chargeur auto-nettoyant

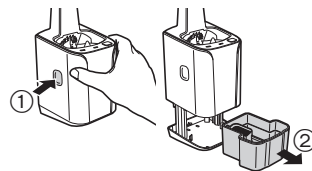
► Préparation du chargeur auto-nettoyant

Retirez le rasoir et la prise de l'appareil du chargeur auto-nettoyant.

1 Placez le chargeur auto-nettoyant [E] sur une surface dure et plate.

- Lorsque le chargeur auto-nettoyant est relevé, ou sur une surface molle comme un tapis, le levier de verrouillage/déverrouillage ne rentrera pas correctement dans le chargeur. En pareil cas, il n'est pas possible de retirer le bac pour liquide de nettoyage.

2 Appuyez sur le bouton de retrait du bac pour liquide de nettoyage [E18] (1) et retirez le bac pour liquide de nettoyage [E23] (2).

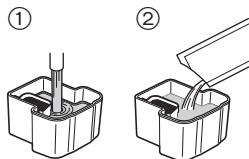


3 Retirez le liquide du précédent nettoyage et les poils de barbe, puis rincez le bac pour liquide de nettoyage.

- Une fois le nettoyage terminé, veillez à bien attacher le filtre du liquide de nettoyage.

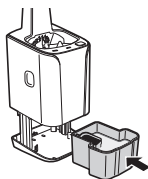
4 Versez de l'eau du robinet (①) et du détergent (②) dans le bac pour liquide de nettoyage.

- Ne laissez pas l'eau dépasser le niveau d'eau maximum. Cela pourrait entraîner une fuite du liquide de nettoyage.



5 Fixez le bac pour liquide de nettoyage.

- Essayez immédiatement le liquide de nettoyage en cas de renversement. Veillez à ne pas verser de liquide de nettoyage sur des produits en cuir ou des sols en bois. Cela pourrait les décolorer.



6 Pressez le haut du chargeur auto-nettoyant vers le bas et fixez-le solidement jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.



Notes

- L'eau et le détergent vont se mélanger après le début du nettoyage, créant ainsi du liquide de nettoyage.
- S'il n'est pas possible de sélectionner le mode "AUTOMATIQUE" ou si l'indicateur d'état s'allume pendant 5 secondes lorsque vous appuyez sur le bouton de sélection, il est nécessaire de changer le liquide de nettoyage. Changez le liquide de nettoyage.
- Une fois changé, le liquide de nettoyage dure environ 30 jours avec une utilisation par jour. (Cela varie selon l'épaisseur de la barbe et la température ambiante.)
- Utilisez le détergent approximativement dans les 6 mois qui suivent l'ouverture de l'emballage. Après 6 mois, jetez le liquide de nettoyage, puis versez de l'eau propre et du détergent neuf dans le bac pour liquide de nettoyage.
- Changez l'eau et le détergent au même moment. Faute de quoi cela peut détériorer la fonction de nettoyage.
- N'utilisez que le détergent spécial pour chargeur auto-nettoyant de rasoir Panasonic.

► Nettoyage du rasoir

Retirez toute trace de savon ou d'eau du rasoir si ce dernier a été lavé avec du savon ordinaire ou tout autre détergent.

1 Insérez la fiche de l'appareil [C30] dans le chargeur auto-nettoyant [E].

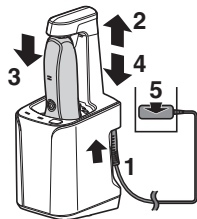
2 Tirez le bras de maintien vers le haut jusqu'à entendre le bruit d'enclenchement.

3 Retirez le couvercle de protection [A1], puis fixez le rasoir.

4 Poussez le bras de maintien vers le bas jusqu'à entendre le bruit d'enclenchement.






5 Branchez l'adaptateur [C27] dans une prise secteur.

- Eteignez le rasoir avant de le fixer.
- Vérifiez que la grille de protection du système n'est pas déformée ou endommagée lorsque vous fixez le rasoir.
- Mettez le rasoir dans le chargeur auto-nettoyant avec le levier de la tondeuse escamotable rétracté. Si le levier de la tondeuse escamotable n'est pas rétracté, il risque de rayer le bac de nettoyage.



6 Appuyez sur le bouton de sélection [E26] pour choisir le mode souhaité.

- Le mode "Chargement" démarre lorsque vous raccordez le rasoir.
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de sélection, le mode passe à "AUTOMATIQUE" → "Chargement".
- Le mode démarre environ 6 secondes après la sélection.
- Le mode s'arrête immédiatement en cas de coupure de courant. Dans ce cas, sélectionnez à nouveau le mode souhaité.
- N'appuyez pas sur le bouton de retrait du bac pour liquide de nettoyage car le liquide de nettoyage pourrait déborder et causer un dysfonctionnement.

Mode	Durée requise (guide)	
Chargement 	Chargement 0 à 60 min 	
AUTOMATIQUE 	Nettoyage/Séchage 10 min/350 min 	Chargement 0 à 60 min 

- Il est impossible de changer le mode une fois que le mode "AUTOMATIQUE" a démarré.

- Utilisez le chargeur auto-nettoyant uniquement lorsque les températures sont comprises entre 5 °C et 35 °C. La fonction Nettoyage ou Séchage peut ne pas fonctionner en cas de températures en dehors de la plage recommandée. Dans ce cas, il n'est pas possible de sélectionner le mode "AUTOMATIQUE" et l'indicateur d'état s'allume pendant environ 5 secondes.

Nettoyage du rasoir sans le chargeur auto-nettoyant

1. Débranchez le cordon du rasoir.
2. Nettoyez la grille de protection du système avec de l'eau savonneuse.
3. Éteignez le rasoir.
4. Éteignez le rasoir au bout de 10 à 20 secondes.



5. Retirez la section de la grille de protection [A10].

6. Nettoyez le rasoir, la section de la grille de protection et la tondeuse escamotable avec de l'eau.



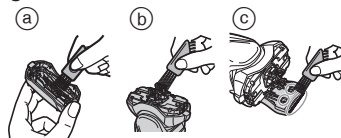
7. Essuyez toute trace d'eau à l'aide d'un chiffon sec.
8. Faites sécher la section de la grille de protection, le rasoir et la tondeuse escamotable complètement.
9. Fixez la section de la grille de protection au rasoir.



Nettoyage avec la brosse

► Nettoyage avec la longue brosse

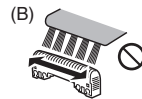
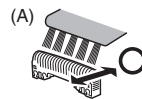
Nettoyez la grille de protection du système (a), le corps du rasoir (b) et la tondeuse escamotable (c) à l'aide de la brosse longue.



► Nettoyage avec la petite brosse

Nettoyez les lames intérieures [A12] à l'aide de la brosse courte en brossant dans le sens (A).

- Ne brossez pas avec la brosse courte dans le sens (B) car cela endommagera les lames internes et réduira leur efficacité.
- N'utilisez pas la brosse courte pour nettoyer la grille de protection du système.

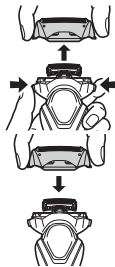


Remplacement de la grille de protection du système et des lames internes

grille de protection du système	une fois par an
lames intérieures	une fois tous les deux ans

► Détacher la section de la grille de protection

Appuyez sur les boutons de relâche du cadre de la grille de protection [A④] et soulevez la section de la grille de protection [A⑩].

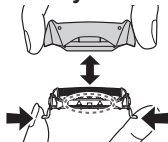


► Fixer la section de la grille de protection

Fixez solidement la section de la grille de protection [A⑩] au rasoir jusqu'à entendre le bruit d'enclenchement.

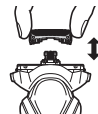
► Remplacement de la grille de protection du système

1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage de la grille de protection du système [A⑪] et abaissez la grille de protection du système.
2. Fixez la grille de protection du système jusqu'à entendre le bruit d'enclenchement.
 - Fixez toujours la grille de protection du système dans la bonne direction.
 - Remplacez la grille de protection dans son cadre de support avant de la fixer au rasoir.



► Remplacement des lames internes

1. Retirez les lames intérieures [A⑫], une par une.
 - Ne touchez pas le fil (partie métallique) des lames internes pour ne pas vous blesser les mains.
2. Insérez les lames intérieures, une à la fois, jusqu'à ce qu'elles émettent un "clac".

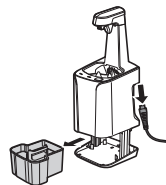


Nettoyage du chargeur auto-nettoyant

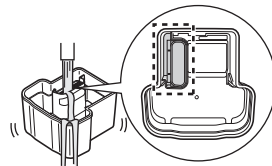
Des poils peuvent se fixer sur le plateau de nettoyage du chargeur auto-nettoyant. Suivez les étapes ci-dessous pour les retirer. Nous recommandons d'effectuer cette opération à chaque fois que vous changez la cartouche de détergent.

1. Veillez à retirer le bac pour liquide de nettoyage [B⑭] et la fiche de l'appareil [C⑯] du chargeur auto-nettoyant [B].

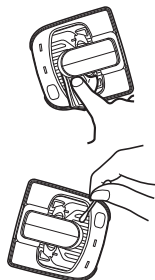
- Faites attention à ne pas renverser le liquide de nettoyage.
- Certains composants du liquide de nettoyage et de la sécrétion cutanée peuvent se séparer et adhérer au bac pour liquide de nettoyage et au filtre du liquide de nettoyage. Ceci n'indique pas de problème de fonctionnement.



2. Versez de l'eau comme illustré tout en inclinant le bac pour liquide de nettoyage et en le remuant doucement.
 - Vous pouvez nettoyer sans le filtre du liquide de nettoyage.
 - Une fois le nettoyage terminé, veillez à bien attacher le filtre du liquide de nettoyage.



3. Essayez doucement toute trace de poils collés à l'intérieur du plateau de nettoyage à l'aide d'un chiffon ou d'un mouchoir en papier humidifié avec de l'eau.
- Nettoyez les coins et les parties inégales du plateau de nettoyage à l'aide d'un coton-tige humidifié avec de l'eau.



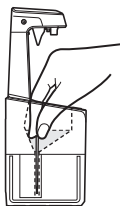
► Lorsque l'eau ne sort pas du plateau de nettoyage

- N'inclinez pas le chargeur auto-nettoyant pour verser l'eau. Cela pourrait renverser du liquide du bac pour liquide de nettoyage ou entraîner un dysfonctionnement du chargeur auto-nettoyant.

Des poils peuvent boucher l'orifice en bas du plateau de nettoyage.

Dans ce cas, vous ne pouvez pas nettoyer ou sécher le rasoir.

Poussez les poils hors de l'orifice à l'aide d'un cure-dent, etc.



Dépannage

► Chargeur auto-nettoyant

Problème	Action
La lame n'a pas été complètement nettoyée.	<p>Si le rasoir n'est pas nettoyé pendant plus de 2 semaines, nettoyez-le d'abord avec la brosse de nettoyage pour enlever les poils de barbe. (Voir page 63.)</p> <p>► N'ajoutez pas de détergent et d'eau sauf lors du changement de liquide de nettoyage.</p> <p>► Ceci pourrait détériorer la fonction de nettoyage. (Voir page 61.)</p> <p>Une fois le nettoyage terminé, des gouttelettes semblables à de l'huile peuvent subsister sur l'extérieur du cadre de la grille de protection. Il s'agit du composant de lubrification du liquide de nettoyage et cela n'indique pas un dysfonctionnement. Vous pouvez l'essuyer avec un chiffon doux.</p>
	<p>► L'indicateur d'état s'allume. Voir page 67.</p>

Problème	Action
Le mode ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez que l'adaptateur CA est raccordé au chargeur autonettoyant, et que l'adaptateur CA est branché à une prise secteur. (Voir page 57.)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Confirmez que le rasoir est correctement fixé au chargeur auto-nettoyant. (Voir page 57.)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La fonction Nettoyage ou Séchage peut s'arrêter en cas de températures en dehors de la plage recommandée. (5 – 35 °C)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez que l'indicateur d'état s'allume. (Voir page 67.)
Du liquide de nettoyage s'est accumulé dans le bac de nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez tous les déchets, etc. qui se sont accumulés dans le drain au fond du bac de nettoyage. (Voir page 65.)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Si vous utilisez le chargeur auto-nettoyant lorsque le rasoir est mouillé ou lorsque du gel de rasage ou du savon se trouve sur le rasoir, du liquide de nettoyage peut s'accumuler dans le bac de nettoyage.

Problème	Action
Impossible d'enlever le bac pour liquide de nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Placez le chargeur auto-nettoyant sur une surface dure et plate. Lorsque le chargeur auto-nettoyant est relevé, ou sur une surface molle comme un tapis, le levier de verrouillage/déverrouillage ne rentrera pas correctement dans le chargeur. En pareil cas, il n'est pas possible de retirer le bac pour liquide de nettoyage.
Produit un bruit important.	<p>Pendant le nettoyage: le chargeur auto-nettoyant émet un bruit important à cause du nettoyage des lames.</p> <p>Après le nettoyage: le chargeur auto-nettoyant émet un bruit important à cause du retrait des gouttelettes d'eau pour accélérer le séchage.</p> <p>Le son après le nettoyage est différent du son pendant le nettoyage. Le niveau d'eau a baissé et les gouttelettes d'eau sont retirées des lames après le nettoyage. Ceci n'indique pas de problème de fonctionnement.</p>
Le rasoir ne se recharge pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Essayez délicatement la borne en métal de la prise et le plot de contact de chargement du chargeur auto-nettoyant avec un chiffon ou un tissu humecté d'eau.

Problème	Action
Les lames ne sont pas sèches ou sont collantes.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Les lames peuvent ne pas sécher rapidement à cause des conditions de température. Essuyez avec un chiffon doux avant le rasage.
Les lames se fissurent ou se déforment pendant le nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ N'insérez aucun corps étranger dans le chargeur. ▶ Remplacez la grille de protection du système et/ou les lames internes. (Voir page 64.)
Le liquide de nettoyage a moussé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Si vous mélangez de l'eau savonneuse ou du savon pour les mains avec du détergent ou si vous utilisez un autre détergent, le liquide de nettoyage va mousser. Utilisez le chargeur auto-nettoyant après avoir complètement nettoyé et séché le rasoir. ▶ Changez le liquide de nettoyage.
Du liquide de nettoyage a fuit du bac pour liquide de nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ N'appuyez pas sur le bouton de retrait du bac pour liquide de nettoyage pendant le mode. ▶ Positionnez le chargeur auto-nettoyant horizontalement. ▶ Si vous utilisez le chargeur auto-nettoyant lorsque le rasoir est mouillé ou lorsque du gel de rasage ou du savon se trouve sur le rasoir, du liquide de nettoyage peut fuir.

► Lorsque l'indicateur d'état s'allume

Problème	Action
Il est temps de changer le liquide de nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Versez de l'eau propre et du détergent dans le bac pour liquide de nettoyage.
Le bac pour liquide de nettoyage n'est pas correctement fixé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fixez correctement le bac pour liquide de nettoyage.
Le chargeur auto-nettoyant est incliné.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Placez le chargeur auto-nettoyant sur une surface horizontale.

Une fois les opérations ci-dessus effectuées, appuyez sur le bouton de sélection et sélectionnez un mode.

► Lorsque tous les témoins du chargeur auto-nettoyant clignotent

Problème	Action
Panne de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contactez un centre de service agréé.

► Rasoir

Problème	Action
Les poils rasés volent partout.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage systématique après chaque rasage. ▶ Nettoyez les lames internes avec la brosse.
La grille de protection du système chauffe.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplacez la grille de protection du système si elle est endommagée ou déformée. (Voir page 64.)

Problème	Action
La durée de fonctionnement est courte même après avoir rechargé.	▶ Lorsque le nombre d'utilisations par charge commence à diminuer, la batterie approche sa fin de vie.
Produit un bruit important.	▶ Assurez-vous que les lames sont correctement fixées.
	▶ Nettoyez la grille de protection du système avec la longue brosse.
L'odeur devient plus forte.	▶ Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage systématique après chaque rasage.
Vous n'obtenez pas un rasage aussi précis qu'auparavant.	▶ Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage systématique après chaque rasage.
	Remplacez la grille de protection du système et/ou les lames internes.
	▶ Durée de vie prévue de la grille de protection du système et des lames internes: Grille de protection du système: Environ 1 an Lames internes: Environ 2 ans
Impossible de charger le rasoir avec le chargeur auto-nettoyant.	▶ Essayez délicatement la borne en métal de la prise et le plot de contact de chargement du chargeur auto-nettoyant avec un chiffon ou un tissu humecté d'eau.

Problème	Action
Le rasoir ne fonctionne plus.	▶ La température ambiante recommandée pour l'utilisation est comprise entre 5 et 35 °C. Le rasoir peut cesser de fonctionner à des températures non comprises dans la plage recommandée.
	▶ La batterie a atteint sa fin de vie.

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre les problèmes, contactez le magasin où vous avez acheté l'unité ou un centre de service autorisé par Panasonic pour la réparation.

Entretien

Contact

Veuillez consulter le site Web de Panasonic <http://panasonic.net> ou contacter un centre de service après-vente agréé (Vous trouverez ses coordonnées sur le feuillet concernant les garanties en Europe) si vous avez besoin d'informations ou si le rasoir ou le cordon d'alimentation sont endommagés.

Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre marchand ou dans votre centre de service après-vente.

Pièces de remplacement pour ES-RT87	Grille de protection du système et lames internes	WES9013
	Grille de protection du système	WES9087
	Lames internes	WES9068
Détergent spécial pour nettoyage du rasoir et système de chargement		WES4L03

Durée de vie de la batterie

La durée de vie de la batterie est de 3 ans. Vous ne devez pas remplacer la batterie dans ce rasoir vous-même. Faites remplacer la batterie par un service d'entretien agréé.

Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

Ce rasoir contient une batterie au lithium-ion. Veuillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit prévu à cet effet, comme un déchetterie.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.



Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

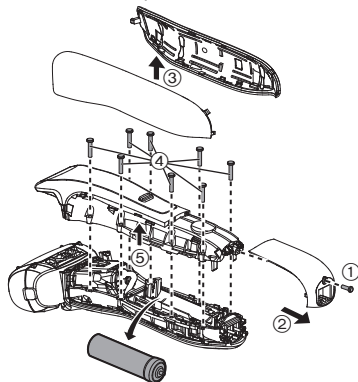
Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirez la batterie rechargeable intégrée avant de mettre le rasoir au rebut.

Veillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit officiellement prévu à cet effet, le cas échéant. Cette figure doit uniquement être utilisée lors de la mise au rebut du rasoir, et ne doit pas servir à le réparer. Si vous démontez le rasoir vous-même, il perdra son imperméabilité, ce qui peut entraîner des dysfonctionnements.

- Enlevez le rasoir de l'adaptateur CA.
- Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu'à ce que la pile soit entièrement déchargée.
- Effectuez les étapes de ① à ⑤, surélevez la batterie, et retirez-la.
- Faites attention à ne pas court-circuiter la pile.



Spécifications

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA. (Conversion de tension automatique)
Tension du moteur	3,6 V $\overline{=}$
Temps de chargement	Approx. 1 heure
Bruit émis	en mode "rasoir": 67 (dB (A) référence 1 pW) en mode "tondeuse": 69 (dB (A) référence 1 pW)

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	74	Risoluzione dei problemi.....	86
Usò previsto.....	77	Assistenza.....	89
Identificazione parti.....	78	Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali.....	90
Ricarica del rasoio.....	78	Specifiche.....	91
Utilizzo del rasoio.....	80		
Pulizia del rasoio.....	81		

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

Avviso

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Senza supervisione, i bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del dispositivo.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'adattatore CA dovrà essere rottamato.

- Il rasoio WET/DRY può essere utilizzato per la rasatura con schiuma da barba o per la rasatura a secco. È possibile utilizzare il rasoio impermeabile sotto la doccia e pulirlo con acqua. Il simbolo riportato di seguito indica che il rasoio può essere utilizzato in una vasca da bagno o sotto la doccia.



- Non utilizzare oggetti diversi dall'adattatore CA e dal caricabatteria autopulente forniti in dotazione.

Precauzioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi e danni a oggetti, osservare sempre le precauzioni di sicurezza seguenti.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.



PERICOLO

Denota un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.



AVVERTENZA

Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.



ATTENZIONE

Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.




Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da non eseguire.



Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da seguire per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.



AVVERTENZA

 Questo rasoio dispone di una batteria ricaricabile incorporata. **Non gettare nel fuoco, non posizionare oggetti caldi o pesanti sull'apparecchio, non utilizzare né lasciare in ambienti con temperature elevate.**
- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.



Non collegare né scollegare l'adattatore a una presa a muro con le mani bagnate.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.



Non immergere l'adattatore CA e il caricabatteria autopulente in acqua né lavarli in acqua.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non posizionare l'adattatore CA e il caricabatteria autopulente sopra o in prossimità di lavabi o vasche da bagno piene di acqua.

- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.



Non smontare mai il prodotto fatta eccezione per il caso in cui si procede al suo smaltimento.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.



Non modificarlo né ripararlo.

- Si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
Per la riparazione (sostituzione della batteria ecc.), contattare un centro di assistenza autorizzato.



Non conservare alla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.

- L'introduzione in bocca delle lame interne e/o della spazzola per la pulizia o l'ingerimento del detergente potrebbero causare incidenti o lesioni.

AVVERTENZA

Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore CA è danneggiato o se la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa a muro.



- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo.



Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.
- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.

Non utilizzarlo in modo tale da superare la corrente nominale della presa a muro o del cablaggio.



- Il superamento della corrente nominale mediante l'uso di un numero eccessivo di spine su una presa a muro potrebbe causare incendi dovuti al surriscaldamento.

Scollegare sempre l'adattatore CA dalla presa a muro durante la pulizia.



- Altrimenti si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'adattatore CA.



Inserire completamente la spina di alimentazione.
- Altrimenti si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.

Pulire regolarmente la spina di alimentazione e la spina per evitare l'accumulo di polvere.



- Altrimenti si possono causare incendi a causa di un mancato isolamento dovuto all'umidità.
Scollegare l'adattatore e strofinarlo con un panno asciutto.

Nel caso di un'anomalia o di un guasto, interrompere immediatamente l'uso e rimuovere l'adattatore.

- L'utilizzo dell'apparecchio in tali condizioni potrebbe causare incendi, shock elettrico o lesioni.

<Casi di anomalie o guasti>

• L'unità principale, il caricabatteria autopulente, l'adattatore o il cavo sono deformati o caldi in modo anomalo.

• L'unità principale, il caricabatteria autopulente, l'adattatore o il cavo emanano odore di bruciato.

• Durante l'uso o la ricarica dell'unità principale, del caricabatteria autopulente, dell'adattatore o del cavo si avverte un rumore anomalo.

- Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.

Se il detergente entra a contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con sapone.

Se sono presenti irritazioni cutanee in qualsiasi parte del corpo, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultare un medico.


- La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe causare lesioni fisiche o danni alla pelle.


In caso di ingestione accidentale del detergente, non provocare il vomito, bere abbondante acqua e consultare un medico.


Se il detergente entra a contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua corrente e consultare un medico.


- La mancata osservanza di tali indicazioni può causare problemi fisici.


ATTENZIONE


 **Non fare in modo che spilli o sporciaia si attacchino alla presa di alimentazione o alla spina.**
- Si potrebbero causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.


 **Non esercitare una pressione eccessiva per applicare la lamina esterna del sistema sul labbro o su altre parti del viso. Non applicare la lamina esterna del sistema direttamente su imperfezioni o lesioni cutanee.**
- Così facendo si possono provocare lesioni alla pelle.


 **Non spingere la lamina esterna del sistema con forza eccessiva. Inoltre, non toccare la lamina esterna del sistema con le dita o con le unghie quando l'apparecchio è in funzione.**
- In tal modo si potrebbero causare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lamina esterna del sistema.


 **Non toccare la sezione della lama (sezione metallica) della lamina interna.**
- Così facendo si possono causare lesioni alle mani.


 **Non utilizzare questo prodotto per tagliare i capelli o i peli di altre parti del corpo.**
- In tal modo si potrebbero causare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lamina esterna del sistema.


 **Non condividere il rasoio con familiari o altre persone.**
- Ciò potrebbe causare infezioni o infiammazioni.


 **Non rimuovere il rasoio dal caricabatteria autopulente durante l'uso nella modalità "Automatica".**
- Così facendo si possono causare ustioni dovute alle alte temperature attorno alle lame.


 **Non farlo cadere né sottoporlo a urti.**
- Così facendo si possono provocare lesioni.


 **Non avvolgere il cavo attorno all'adattatore quando si ripone l'apparecchio.**
- Così facendo si può provocare la rottura del filo all'interno del cavo a causa del carico e si possono provocare incendi dovuti a cortocircuiti.


 **Non utilizzare il detergente per scopi diversi dal lavaggio delle lame del rasoio.**
- Il suo utilizzo con altri prodotti potrebbe causare scolorimento o spaccature.

 **Scollegare l'adattatore dalla presa a muro quando non è in carica.**
- Altrimenti si possono causare scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.

 **Verificare che la lamina esterna del sistema non sia deformata o danneggiata prima di utilizzare l'apparecchio.**
- Altrimenti si possono causare lesioni alla pelle.

 **Accertarsi di sistemare il coperchio protettivo sul rasoio quando si porta con sé l'apparecchio o quando lo si ripone.**
- Altrimenti, si potrebbero causare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lamina esterna del sistema.

 **Scollegare l'adattatore o la spina afferrando questi invece del cavo.**
- Altrimenti, si potrebbero causare scosse elettriche o lesioni.

 **Prestare attenzione durante l'apertura del detergente poiché il beccuccio è tagliente.**
- La mancata osservanza di tale accorgimento potrebbe causare lesioni.

PERICOLO

La batteria ricaricabile va usata esclusivamente con questo rasoio. Non utilizzare la batteria con altri prodotti. Non caricare la batteria dopo che è stata rimossa dal prodotto.

- Non gettarla nel fuoco né applicare calore.
- Non colpire, smontare, modificare né perforare con un chiodo.



- Non lasciare che i terminali positivo e negativo della batteria entrino a contatto l'uno con l'altro mediante oggetti metallici.
 - Non trasportare né conservare la batteria insieme a bigiotteria in metallo come collane e spille per capelli.
 - Non caricare, usare, né lasciare la batteria in luoghi in cui si espone a temperature elevate quali la luce diretta del sole o vicino ad altre fonti di calore.
 - Non rimuovere la pellicola esterna.
- Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

AVVERTENZA

Una volta rimossa la batteria ricaricabile, non tenerla a portata di mano di bambini e neonati.



- Se ingerita accidentalmente, la batteria può arrecare danni alla persona.
- Se ciò avviene, consultare immediatamente un medico.

Se dalla batteria fuoriesce fluido, seguire la procedura seguente. Non toccare la batteria a mani nude.

- Se entra a contatto con gli occhi, il liquido della batteria può causare cecità.



Non strofinarsi gli occhi. Lavare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.

- Se entra a contatto con la pelle o con i vestiti, il liquido della batteria può causare infiammazioni o lesioni.

Lavare immediatamente via con acqua pulita e consultare un medico.

Uso previsto

- Per notare la differenza, è necessario utilizzare il metodo di rasatura umida con la schiuma da barba per almeno tre settimane. È necessario un po' di tempo per abituarsi al rasoio Panasonic Wet/Dry perché la pelle e la barba richiedono circa un mese per adattarsi al nuovo metodo di rasatura.
- Lasciare inserite le lame interne. Se rimane inserita solo una delle lame interne, il rasoio può danneggiarsi.
- Se si pulisce il rasoio con acqua, non utilizzare acqua salata o calda. Non immergere il rasoio nell'acqua per un lungo periodo di tempo.
- Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito con acqua corrente o acqua corrente saponata. Non utilizzare diluente, benzina, alcol o altre sostanze chimiche.
- Dopo l'utilizzo, riporre il rasoio in un luogo con basso livello di umidità.
- Non riporre il rasoio o il detergente in un luogo in cui possano essere esposti alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.
- Il caricabatteria autopulente pulisce le lame interne e la lamina esterna del sistema. Rimuovere i residui di barba dalle altre aree spazzolando o utilizzando dell'acqua.

Identificazione parti

A Corpo principale

- ① Coperchio protettivo
- ② Lamina esterna del sistema
- ③ Struttura lamina
- ④ Tasti di rilascio struttura lamina
- ⑤ Appoggio per dita
- ⑥ Interruttore di accensione
- ⑦ Spia capacità batteria (↔)
- ⑧ Spia stato carica (➔)
- ⑨ Presa
- ⑩ Sezione lamina esterna
- ⑪ Tasti di rilascio lamina esterna del sistema
- ⑫ Lame interne
- ⑬ Tagliabasette
- ⑭ Impugnatura tagliabasette
- ⑮ Blocco tasto di rilascio

B Caricabatteria autopulente

- ⑯ Braccio
- ⑰ Connettori carica
- ⑱ Pulsante rimozione vaschetta del liquido per pulizia

- ⑲ Spina del caricabatteria autopulente
- ⑳ Levetta di sblocco
- ㉑ Filtro del liquido per pulizia
- ㉒ Limite massimo acqua
- ㉓ Vaschetta del liquido per pulizia
- ㉔ Spia di stato
- ㉕ Spia pulizia automatica
- ㉖ Tasto di selezione

C Adattatore CA (RE7-59) (La forma dell'adattatore CA è diversa in base alla regione.)

- ㉗ Adattatore
- ㉘ Spina di alimentazione
- ㉙ Cavo
- ㉚ Spina

Accessori

D Spazzola per pulizia

E Detergente speciale (Detergente)

F Istruzioni d'uso

G Certificato di garanzia

Ricarica del rasoio

Ricarica mediante l'utilizzo del caricabatteria autopulente

Rimuovere completamente eventuali gocce d'acqua sopra e intorno al caricabatteria autopulente in modo che sia ben asciutto prima della carica.

1 Inserire la spina [C 30] nel caricabatteria autopulente [B].

2 Sollevare il braccio finché non scatta in posizione.

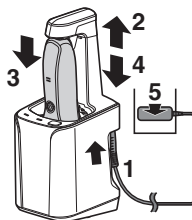
3 Rimuovere il coperchio protettivo [A 1], quindi collegare il rasoio.

- Spegnerne il rasoio prima del collegamento.
- Quando si collega il rasoio, controllare che la lamina esterna del sistema non sia deformata o danneggiata.
- Porre il rasoio nel caricabatteria autopulente con l'impugnatura tagliabasette retratta. Se l'impugnatura tagliabasette non fosse retratta, potrebbe graffiare il vassoio di pulizia.

4 Spingere in basso il braccio finché non scatta in posizione.

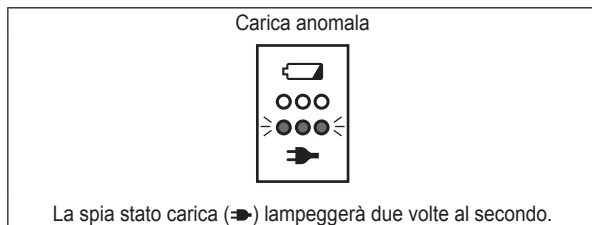
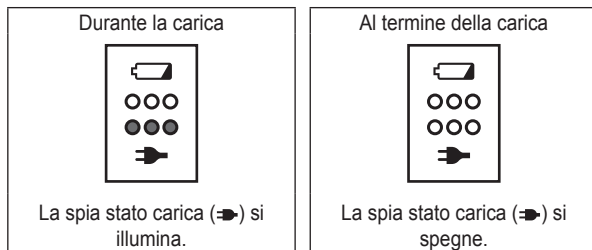
5 Collegare l'adattatore [C 27] alla presa a parete.

- La modalità "Carica" si avvia nel momento in cui si collega il rasoio.
- Verificare che la spia stato carica (➔) si illumini.
- La carica sarà completa dopo circa 1 ora.
Il tempo di carica può variare a seconda della capacità di carica.



- Caricare la batteria quando non è completamente scarica non ne compromette le prestazioni.
- L'apparecchio può essere caricato anche quando la vaschetta del liquido per pulizia è stata rimossa.

6 Scollegare l'adattatore una volta completata la carica.



- Se il rasoio è completamente carico, premendo il tasto ON con il rasoio collegato alla corrente o al caricabatteria autopulente si accenderà la spia di stato carica (➔) per 5 secondi. Ciò indica che il rasoio è completamente carico.

- La temperatura ambiente consigliata per la carica è compresa tra 10 – 35 °C. A temperature eccessivamente basse o elevate potrebbero essere necessari tempi di ricarica maggiori oppure la batteria potrebbe non ricaricarsi correttamente. Caricare il rasoio a una temperatura ambiente compresa tra quelle sopra indicate.
- Se si carica il rasoio per la prima volta o se non è stato utilizzato per più di 6 mesi, il tempo di carica potrebbe variare o la spia stato carica (➔) potrebbe non illuminarsi per alcuni minuti. Il rasoio si accenderà se mantenuto in carica per alcuni minuti.

Ricarica senza il caricabatteria autopulente

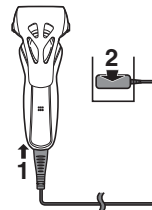
È possibile eseguire la ricarica anche senza caricabatteria autopulente.

1 Inserire la spina [G30] nel rasoio.

- Spegnere il rasoio prima di inserire.

2 Collegare l'adattatore [G27] alla presa a parete.

- Eliminare eventuali gocce d'acqua dalla presa.



3 Scollegare l'adattatore una volta completata la carica.

- Caricare la batteria per più di 1 ora non ne compromette le prestazioni.

Nota

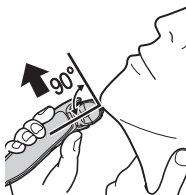
Non è possibile utilizzare il rasoio durante la ricarica.

Utilizzo del rasoio

1 Premere l'interruttore di accensione [A⑥].

2 Tenere il rasoio come mostrato nella figura ed eseguire la rasatura.

- Iniziare a rasarsi applicando una leggera pressione sul viso. Tendere la pelle con la mano libera e spostare il rasoio in avanti e indietro in base alla direzione della barba. È possibile aumentare leggermente la pressione applicata man mano che la pelle si abitua al rasoio. Applicando una pressione eccessiva il risultato della rasatura non migliora.



Note

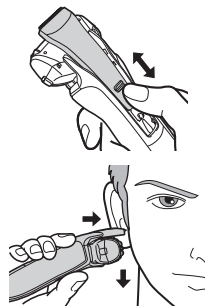
- Non toccare con le dita l'interruttore di accensione mentre si usa il rasoio poiché potrebbe provocare lo spegnimento dell'apparecchio. Posizionare le dita sull'appoggio per dita durante l'uso del rasoio.
- La temperatura ambiente adatta per l'utilizzo è compresa tra 5 – 35 °C. L'apparecchio potrebbe smettere di funzionare se utilizzato a temperature diverse da quelle consigliate.

► Utilizzo del tagliabasette

Rasatura delle basette

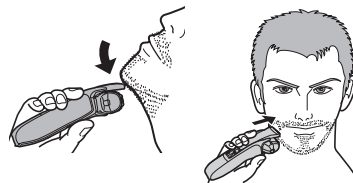
Far scorrere l'impugnatura tagliabasette verso l'alto. Accendere il rasoio e posizionarlo in modo da formare un angolo retto rispetto alla pelle e spostarlo verso il basso per tagliare le basette.

- Tenere premuto il pulsante di sblocco e far scivolare l'impugnatura tagliabasette per abbassare il tagliabasette.



Pre-rasatura

Il tagliabasette può essere usato per eseguire una pre-rasatura in caso di barba lunga.



Lettura delle spie durante l'utilizzo del rasoio

Durante l'uso



Tutte le spie si spengono durante l'uso.

Quando la batteria è quasi scarica



La spia capacità batteria lampeggia per 5 secondi quando viene premuto l'interruttore di accensione.

- Dopo il lampeggiamento della spia capacità batteria è possibile radersi 2 o 3 volte. (Ciò varia in base all'uso.)
- Una ricarica completa garantisce circa 18 rasature di 3 minuti ciascuna. (Ciò varia in base all'uso.)

Pulizia del rasoio

Pulizia mediante l'utilizzo del caricabatteria autopulente

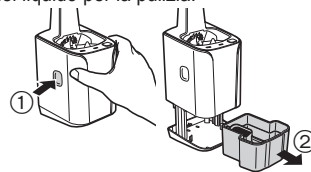
► Preparazione del caricabatteria autopulente

Rimuovere il rasoio e la spina dal caricabatteria autopulente.

1 Posizionare il caricabatteria autopulente [B] su una superficie piatta e rigida.

- Se si solleva il caricabatteria autopulente, oppure se questo si trova su una superficie come un tappeto, la levetta di sblocco non entra bene nel caricabatteria. In tal caso, non è possibile rimuovere la vaschetta del liquido per la pulizia.

- #### 2 Premere il pulsante rimozione vaschetta del liquido per pulizia [B18] (1) e rimuovere la vaschetta del liquido per pulizia [B23] (2).

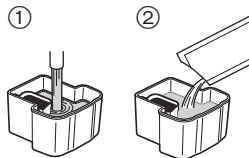


3 Eliminare il liquido per pulizia usato e la barba rimasta, quindi risciacquare la vaschetta del liquido per pulizia.

- Dopo il lavaggio, ricordarsi di fissare il filtro del liquido per pulizia.

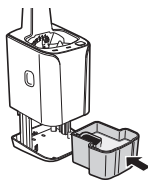
4 Versare dell'acqua di rubinetto (1) e del detergente (2) nella vaschetta del liquido per pulizia.

- Non riempire il serbatoio fino ad oltrepassare la linea di livello massimo dell'acqua, poiché il liquido di pulizia potrebbe fuoriuscire.

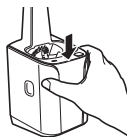


5 Fissare la vaschetta del liquido per pulizia.

- Asciugare immediatamente eventuali schizzi di liquido per pulizia. Prestare attenzione a non versare il liquido per pulizia su prodotti in pelle o pavimenti in legno poiché potrebbe causarne lo scolorimento.



6 Premere in basso la parte superiore del caricabatteria autopulente e fissarlo in modo sicuro finché non scatta.



Note

- L'acqua e il detergente si miscelano dopo che inizia la pulizia, producendo il liquido per pulizia.
- Se quando viene premuto il tasto di selezione non è possibile selezionare la modalità "Automatica" o se la spia di stato si illumina per 5 secondi, è necessario sostituire il liquido per pulizia. Sostituire il liquido per pulizia.
- Una volta sostituito, il liquido per pulizia dura per circa 30 giorni se lo si usa una volta al giorno. (Questo varia in base allo spessore della barba e alla temperatura ambiente.)
- Il detergente deve essere utilizzato entro 6 mesi circa dall'apertura della confezione. Trascorsi 6 mesi, gettare il liquido per pulizia, quindi versare acqua pulita e nuovo detergente nella vaschetta del liquido per pulizia.
- Sostituire l'acqua e il detergente contemporaneamente. Altrimenti la funzione di pulizia potrebbe danneggiarsi.
- Utilizzare solo detergente speciale per il caricabatteria autopulente dei rasoi Panasonic.

► Pulizia del rasoio

Se il rasoio è stato lavato con sapone o altro detergente, rimuovere eventuali residui di sapone.

1 Inserire la spina [C 30] nel caricabatteria autopulente [E].

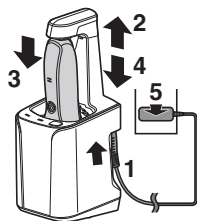
2 Sollevare il braccio finché non scatta in posizione.

3 Rimuovere il coperchio protettivo [A 1], quindi collegare il rasoio.

4 Spingere in basso il braccio finché non scatta in posizione.

5 Collegare l'adattatore [C 27] alla presa a parete.

- Spegnerne il rasoio prima del collegamento.
- Quando si collega il rasoio, controllare che la lamina esterna del sistema non sia deformata o danneggiata.
- Porre il rasoio nel caricabatteria autopulente con l'impugnatura tagliabasette retratta. Se l'impugnatura tagliabasette non fosse retratta, potrebbe graffiare il vassoio di pulizia.



6 Premere il tasto di selezione [B 26] per selezionare la modalità.

- La modalità "Carica" si avvia nel momento in cui si collega il rasoio.
- Ogni volta che si preme il tasto di selezione, la modalità cambia come segue: "Automatica" → "Carica".
- Le modalità iniziano circa 6 secondi dopo la selezione.
- La modalità verrà interrotta in caso di interruzione dell'alimentazione. In tal caso, eseguire nuovamente la modalità dall'inizio.
- Non premere il pulsante di rimozione della vaschetta del liquido per pulizia poiché il liquido per pulizia potrebbe fuoriuscire provocando malfunzionamenti.

Modalità	Tempo necessario (guida)	
Ricarica 	Ricarica Da 0 a 60 min 	
Automatica 	Pulizia/Asciugatura 10 min/350 min 	Ricarica Da 0 a 60 min

• Non è possibile cambiare la modalità dopo aver avviato la modalità "Automatica".

- Utilizzare il caricabatteria autopulente a temperature comprese tra 5° C e 35 °C.

La funzione Pulizia o Asciugatura potrebbe non funzionare a temperature ambiente non comprese in quelle consigliate. In tal caso, non è possibile selezionare la modalità Automatica e la spia di stato si accenderà per circa 5 secondi.

Pulizia del rasoio senza caricabatteria autopulente

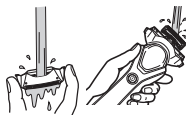
1. Rimuovere il cavo dal rasoio.
2. Applicare del sapone e dell'acqua sulla lamina esterna del sistema.
3. Accendere il rasoio.
4. Spegnerlo il rasoio dopo 10/20 secondi.



5. Rimuovere la sezione lamina esterna [A 10].



6. Pulire il rasoio, la sezione lamina esterna e il tagliabasette con acqua corrente.



7. Rimuovere eventuali gocce d'acqua con un panno asciutto.
8. Asciugare bene la sezione lamina esterna, il rasoio e il tagliabasette.

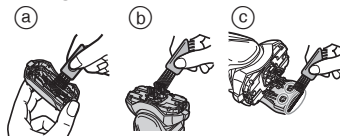


9. Montare la sezione lamina esterna sul rasoio.

Pulizia con la spazzola

► Pulizia con la spazzola lunga

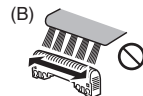
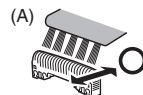
Pulire la lamina esterna del sistema (a), la struttura del rasoio (b) e il tagliabasette (c) utilizzando la spazzola lunga.



► Pulizia con la spazzola corta

Pulire le lame interne [A 12] muovendo la spazzola corta nella direzione (A).

- Non utilizzare la spazzola corta nella direzione (B) poiché può danneggiare le lame interne ed influire sulla capacità di taglio.
- Non utilizzare la spazzola corta per pulire la lamina esterna del sistema.

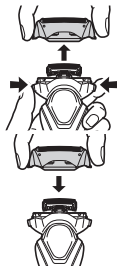


Sostituzione della lamina esterna del sistema e delle lame interne

lamina esterna del sistema	una volta all'anno
lame interne	una volta ogni due anni

► Rimozione della sezione lamina esterna

Premere i tasti di rilascio struttura lamina [A4] e sollevare la sezione lamina esterna [A10] verso l'alto.

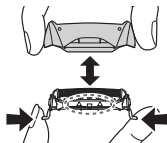


► Collegamento della sezione lamina esterna

Fissare saldamente la sezione lamina esterna [A10] al rasoio fino a quando non si avverte uno scatto.

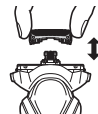
► Sostituzione della lamina esterna del sistema

1. Premere i tasti di rilascio lamina esterna del sistema [A11] quindi spingere la lamina esterna del sistema verso il basso.
2. Inserire la lamina esterna del sistema finché non scatta in posizione.
 - Fissare sempre la lamina esterna del sistema nella direzione corretta.
 - Inserire la lamina esterna del sistema nella struttura lamina ogni qualvolta la si collega al rasoio.



► Sostituzione delle lame interne

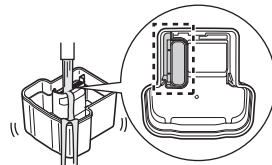
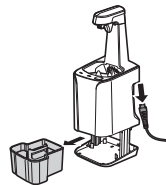
1. Rimuovere le lame interne [A12] una alla volta.
 - Non toccare i bordi (parti metalliche) delle lame interne per evitare infortuni alle mani.
2. Inserire le lame interne una alla volta finché non scattano in posizione.



Pulizia del caricabatteria autopulente

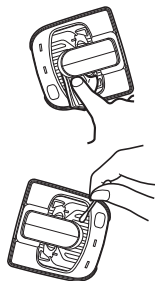
I residui di barba possono accumularsi nella vaschetta di pulizia del caricabatteria autopulente. Procedere come segue per rimuoverli. Si consiglia di eseguire questa operazione ad ogni sostituzione della cartuccia detergente.

1. Assicurarsi di rimuovere la vaschetta del liquido per pulizia [E23] e la spina [C30] dal caricabatteria autopulente [E].
 - Prestare attenzione a non far fuoriuscire il liquido di pulizia.
 - Alcuni componenti del liquido per pulizia e dell'olio per la pelle possono separarsi e attaccarsi alla vaschetta del liquido per pulizia e del relativo filtro. In questo caso non si tratta di un malfunzionamento.
2. Versare l'acqua nel modo indicato inclinando la vaschetta del liquido per pulizia e scuotendola delicatamente.
 - È possibile pulirla dopo aver rimosso il filtro del liquido per pulizia.
 - Dopo il lavaggio, ricordarsi di fissare il filtro del liquido per pulizia.



3. Rimuovere delicatamente i residui di barba dalla parte interna della vaschetta di pulizia con un panno o un fazzoletto di carta inumidito con acqua.

- Pulire gli angoli e le parti non lisce della vaschetta di pulizia con un bastoncino di cotone inumidito con acqua.



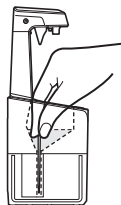
► Quando l'acqua nella vaschetta di pulizia non si asciuga

- Non girare il caricabatteria autopulente per far fuoriuscire l'acqua. Farlo potrebbe portare a una perdita di liquido di pulizia dalla vaschetta per liquido di pulizia o causare un malfunzionamento del caricabatteria autopulente.

I residui di barba possono ostruire il canale di scolo nella parte inferiore della vaschetta di pulizia.

In tal caso, non è possibile pulire o asciugare il rasoio.

Spingere i residui di barba attraverso il canale di scolo mediante uno stuzzicadenti o un utensile simile.



Risoluzione dei problemi

► Caricabatteria autopulente

Problema	Azione
La lama non è stata lavata bene.	► Se il rasoio non viene pulito per più di 2 settimane, lavare prima con la spazzola per pulizia per rimuovere la barba rimasta. (far riferimento alla pagina 84.)
	► Non aggiungere detergente e acqua tranne quando si sostituisce il liquido per pulizia. Così facendo si può danneggiare la funzione di pulizia. (far riferimento alla pagina 82.)
La spia di stato si illumina.	► Una volta pulito, possono rimanere delle gocce simili a olio sull'esterno della struttura lamina. Si tratta del componente lubrificante del liquido per pulizia e non è un problema. Lo si può lavare via con un panno morbido.
	► far riferimento alla pagina 88.

Problema	Azione
La modalità non inizia.	▶ Verificare che l'adattatore CA sia collegato al caricabatteria autopulente e a una presa a muro. (far riferimento alla pagina 78.)
	▶ Confermare che il rasoio sia adeguatamente collegato al caricabatteria autopulente. (far riferimento alla pagina 78.)
	▶ La funzione Pulizia o Asciugatura potrebbe interrompersi a temperature non comprese in quelle ambiente consigliate. (5 – 35 °C)
	▶ Verificare che la spia di stato sia illuminata. (far riferimento alla pagina 88.)
Il liquido per pulizia si è accumulato nel vassoio di pulizia.	▶ Rimuovere l'eventuale sporcizia che si è accumulata nello scarico nella parte inferiore del vassoio di pulizia. (far riferimento alla pagina 86.)
	▶ Se si utilizza il caricabatteria autopulente quando il rasoio è bagnato o quando sul rasoio si trova sapone o gel da barba, il liquido per pulizia può accumularsi sul vassoio di pulizia.

Problema	Azione
Non è possibile rimuovere la vaschetta del liquido per pulizia.	▶ Posizionare il caricabatteria autopulente su una superficie piatta e rigida. Se si solleva il caricabatteria autopulente, oppure se questo si trova su una superficie come un tappeto, la levetta di sblocco non entra bene nel caricabatteria. In tal caso, non è possibile rimuovere la vaschetta del liquido per la pulizia.
Emette un forte rumore.	▶ Durante la pulizia: Il caricabatteria autopulente emette un rumore forte a causa della pulizia delle lame. Dopo la pulizia: Il caricabatteria autopulente emette un rumore forte a causa della rimozione delle gocce d'acqua per un'asciugatura rapida. Il suono dopo la pulizia è diverso da quello durante la pulizia. Il livello dell'acqua è diminuito e si stanno rimuovendo le gocce d'acqua dalle lame dopo la pulizia. In questo caso non si tratta di un malfunzionamento.
Non è possibile caricare il rasoio.	▶ Strofinare delicatamente il terminale di metallo della presa e i connettori per la ricarica del caricabatteria autopulente con un panno o con un tessuto imbevuto d'acqua.

Problema	Azione
Le lame non sono asciutte o sono appiccicose.	▶ Le lame potrebbero non asciugarsi rapidamente a causa delle condizioni della temperatura. Strofinare con un panno morbido prima di eseguire la rasatura.
Le lame si fratturano o si deformano durante la pulizia.	▶ Non inserire oggetti estranei nel caricabatteria. ▶ Sostituire la lamina esterna del sistema e/o le lame interne. (far riferimento alla pagina 85.)
Il liquido per pulizia ha formato schiuma.	▶ Se si mescola dell'acqua saponosa o del sapone per mani con il detergente o si utilizza un altro detergente, il liquido per pulizia forma schiuma. Utilizzare il caricabatteria autopulente dopo aver lavato e asciugato bene il rasoio. ▶ Sostituire il liquido per pulizia.
Il liquido per pulizia è fuoriuscito dalla vaschetta del liquido per pulizia.	▶ Non premere il pulsante di rimozione della vaschetta del liquido per pulizia durante la modalità. ▶ Posizionare il caricabatteria autopulente in orizzontale. ▶ Se si utilizza il caricabatteria autopulente quando il rasoio è bagnato o quando sul rasoio si trova sapone o gel da barba, il liquido per pulizia può fuoriuscire.

► Quando la spia di stato si illumina

Problema	Azione
È il momento di sostituire il liquido per pulizia.	▶ Versare dell'acqua fresca e del detergente nella vaschetta del liquido per pulizia.
La vaschetta del liquido per pulizia non è collegata bene.	▶ Fissare bene la vaschetta del liquido per pulizia.
Il caricabatteria autopulente è inclinato.	▶ Posizionare il caricabatteria autopulente su una superficie orizzontale.

Dopo aver eseguito la funzione, premere il tasto di selezione e selezionare una modalità.

► Quando le spie del caricabatteria autopulente lampeggiano

Problema	Azione
Guasto al dispositivo	▶ Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

► Rasoio

Problema	Azione
Residui di peli ovunque.	▶ È possibile avviarsi a questo inconveniente effettuando la pulizia dopo ogni rasatura. ▶ Pulire le lame interne con la spazzola.
La lamina esterna del sistema si surriscalda.	▶ Sostituire la lamina esterna del sistema se danneggiata o deformata. (far riferimento alla pagina 85.)
Il funzionamento è breve anche dopo la carica.	▶ Se il numero di utilizzi del rasoio dopo ciascuna carica inizia a diminuire, la batteria sta per esaurirsi.

Problema	Azione
Emette un forte rumore.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare che le lamine siano fissate correttamente. ▶ Pulire la lamina esterna del sistema con la spazzola.
Si avverte uno strano odore.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ È possibile ovviare a questo inconveniente effettuando la pulizia dopo ogni rasatura.
Non si ottiene la stessa rasatura a fondo di prima.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ È possibile ovviare a questo inconveniente effettuando la pulizia dopo ogni rasatura. Sostituire la lamina esterna del sistema e/o le lame interne. Durata prevista della lamina esterna del sistema e delle lame interne: ▶ Lamina esterna del sistema: 1 anno circa Lame interne: 2 anni circa
Non è possibile caricare il rasoio con il caricabatteria autopulente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Strofinare delicatamente il terminale di metallo della presa e i connettori per la ricarica del caricabatteria autopulente con un panno o con un tessuto imbevuto d'acqua.
Il rasoio smette di funzionare.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La temperatura ambiente consigliata per un corretto funzionamento dell'apparecchio è compresa tra 5 e 35 °C. Il rasoio potrebbe smettere di funzionare se la temperatura ambiente è diversa da quella sopra specificata. ▶ La batteria è esaurita.

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'unità o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

Assistenza

Contatti

Per maggiori informazioni o in caso di danneggiamento del rasoio o del cavo visitare il sito web Panasonic <http://panasonic.net> oppure contattare un centro di assistenza autorizzato (gli indirizzi sono riportati nel foglietto della garanzia pan-europea).

Parti di ricambio

Le parti di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o Centro di Manutenzione.

Parti di ricambio per ES-RT87	Lamina esterna del sistema e lame interne	WES9013
	Lamina esterna del sistema	WES9087
	Lame interne	WES9068
Detergente speciale per la pulizia del rasoio & Sistema di Ricarica		WES4L03

Durata della batteria

La durata della batteria è di 3 anni. La batteria del rasoio non deve essere sostituita dai consumatori. Far sostituire la batteria presso i centri di assistenza autorizzati.

Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Questo rasoio contiene una batteria agli ioni di litio. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.



Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

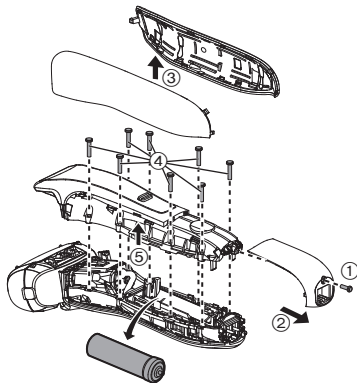
Smaltimento della batteria ricaricabile incorporata

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di smaltire il rasoio.

Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente.

Questa figura deve essere utilizzata esclusivamente per lo smaltimento del rasoio e non per la sua riparazione. Se si smonta personalmente il rasoio, l'apparecchio non sarà più impermeabile e ciò potrebbe comportare il malfunzionamento.

- Rimuovere il rasoio dall'adattatore CA.
- Premere l'interruttore di alimentazione per accendere l'apparecchio e tenerlo acceso finché la batteria non è completamente scarica.
- Eseguire i passi da ① a ⑤ e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.
- Non mettere in cortocircuito la batteria.



Specifiche

Alimentazione	Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore CA. (Conversione tensione automatica)
Tensione motore	3,6 V ---
Tempo di carica	Circa 1 ora
Rumore acustico nell'aria	in modalità rasatura: 67 dB (A) re 1 pW in modalità tagliabasette: 69 dB (A) re 1 pW)

Il prodotto è progettato solo per uso domestico.

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	96	Problemen oplossen	109
Beoogd gebruik	100	Service.....	112
De onderdelen.....	100	Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen.....	112
Het scheerapparaat opladen	101	Specificaties.....	114
Gebruik van het scheerapparaat.....	102		
Het scheerapparaat schoonmaken	104		

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

Waarschuwing

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als ze aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, dient de wisselstroomadapter te worden weggegooid.

- Dit WET/DRY scheerapparaat kan worden gebruikt voor natscheren met scheerschuim, of voor droogscheren. U kunt dit waterdichte scheerapparaat onder de douche gebruiken en schoonmaken met water. Het volgende symbool betekent geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.



- Gebruik nooit iets anders dan de meegeleverde wisselstroomadapter en de zelfreinigende lader.

Veiligheidsmaatregelen

Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.



GEVAAR

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood leidt.



WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



OPGELET

Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.








Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.



Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.



WAARSCHUWING

-  **Dit scheerapparaat heeft een ingebouwde, oplaadbare batterij. Deze batterij niet in het vuur gooien, niet verwarmen, of opladen, gebruiken, of achterlaten in een omgeving met hoge temperatuur.**
- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.
-  **Steek de adapter niet in een stopcontact of trek hem er niet uit met een natte hand.**
- Anders kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.
-  **Dompel de wisselstroomadapter en de zelfreinigende lader niet onder in water en spoel ze niet af met water.**
- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
-  **Plaats de wisselstroomadapter en de zelfreinigende lader niet boven of in de buurt van een met water gevulde wastafel of ligbad.**
- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
-  **Nooit demonteren, tenzij bij het weggooien van het product.**
- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.
-  **Niet wijzigen of repareren.**
- Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.
Neem voor reparatie (batterij vervangen, enz.) contact op met een erkende reparateur.



WAARSCHUWING

Buiten het bereik van kinderen bewaren. Laat hen het apparaat niet gebruiken.



- Het in de mond steken van de messenblokken en/of het reinigingsborsteltje of het drinken van het reinigingsmiddel kan leiden tot ongevallen en letsel.

Gebruik het apparaat nooit als de wisselstroomadapter beschadigd is, of als de stroomstekker loszit in een stopcontact.



- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.

Het netsnoer niet beschadigen of wijzigen, of met kracht verbuigen, uittrekken of verdraaien.



Zorg er ook voor dat het netsnoer niet bekneld raakt door er bijvoorbeeld zware voorwerpen op te plaatsen.

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.

Niet gebruiken op een manier waarop het vermogen van het stopcontact of de huisbedrading wordt overschreden.



- Dit vermogen overschrijden door teveel apparaten op één stopcontact aan te sluiten, kan door overhitting tot brand leiden.

Trek de wisselstroomadapter altijd uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt.



- Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als die op de wisselstroomadapter vermeld staan.



Zorg dat de stroomstekker stevig is aangesloten.

- Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

Reinig regelmatig de stroomstekker en de apparaatstekker om te voorkomen dat stof zich opstapelt.



- Indien u dit niet doet, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie die veroorzaakt wordt door vochtigheid. Trek de adapter uit het stopcontact en wrijf hem schoon met een droge doek.

Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de adapter, bij een ongebruikelijke situatie of een defect.

- Het apparaat in dergelijke omstandigheden gebruiken, kan brand, elektrische schok of letsel veroorzaken.

<Ongebruikelijke situatie of defect>



• **Het apparaat, de zelfreinigende lader, de adapter of het netsnoer is vervormd of abnormaal heet.**

• **Het apparaat, de zelfreinigende lader, de adapter of het netsnoer smelt of brand.**

• **Er is een abnormaal geluid tijdens het gebruik of het opladen van het apparaat, de zelfreinigende lader, de adapter of het netsnoer.**

- Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren bij een erkende reparateur.



WAARSCHUWING

Als het reinigingsmiddel in aanraking komt met de huid, onmiddellijk grondig wassen met zeep.



Als u waar dan ook op uw lichaam last heeft van huidirritatie, stop dan onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts.

- Deze instructies niet naleven kan leiden tot lichamelijk letsel of verwondingen aan de huid.

Als reinigingsmiddel per ongeluk wordt ingeslikt, braak dan niet, drink veel water en raadpleeg een arts.



Als de ogen in contact komen met het reinigingsmiddel, spoel dan onmiddellijk de ogen grondig af met stromend water en raadpleeg een arts.

- Deze instructies niet naleven kan leiden tot lichamelijke problemen.



OPGELET

Laat vuil of pennen zich niet aan de stroomstekker of apparaatstekker hechten.



- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.

Gebruik niet teveel druk om het scheerbladensysteem tegen uw lip of een ander deel van uw gezicht te drukken. Breng het scheerbladensysteem niet rechtstreeks aan op een wond of op beschadigde huid.



- Dit kan huidletsel veroorzaken.

Druk niet met kracht op het scheerbladensysteem. Raak het scheerbladensysteem ook niet aan met de vingers of nagels tijdens het gebruik.



- Dit kan letsel aan de huid veroorzaken of de levensduur van het scheerbladensysteem doen verkorten.

Raak het mesgedeelte (metaaldeel) van het binnenste mes niet aan.



- Dit kan letsel aan uw handen veroorzaken.

Gebruik dit product niet voor het haar op het hoofd of op een ander deel van het lichaam.



- Dit kan letsel aan de huid veroorzaken of de levensduur van het scheerbladensysteem doen verkorten.

Deel uw scheerapparaat niet met leden van uw gezin of anderen.



- Hierdoor kunnen infecties of ontstekingen ontstaan.

Verwijder het scheerapparaat niet van de zelfreinigende lader wanneer de stand "AUTO" wordt gebruikt.



- Indien u dit doet, kan dit brand veroorzaken door hoge temperaturen rondom de mesjes.

Laat het apparaat niet vallen of stel het niet bloot aan schokken.



- Dit kan letsel veroorzaken.

Wikkel het netsnoer bij het opbergen niet te strak rond de adapter.



- Indien u dit doet, kan de draad in het netsnoer bij belasting breken, hetgeen brand kan veroorzaken door kortsluiting.

Gebruik het reinigingsmiddel niet voor andere doeleinden dan het reinigen van de mesjes van het scheerapparaat.



- Dit samen met andere producten gebruiken, kan verkleuring of barsten veroorzaken.

OPGELET

Verwijder de adapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet oplaadt.



- Anders kan dit elektrische schok of brand veroorzaken, door elektrische lekkage als gevolg van beschadiging van de isolatie.



Controleer voor gebruik of het scheerbladensysteem niet vervormd is of gebarsten.

- Nalaten hiervan kan leiden tot huidbeschadiging.



Plaats de beschermkap op het scheerapparaat wanneer u het meeneemt of opbergt.

- Anders kan dit letsel aan de huid veroorzaken of de levensduur van het scheerbladensysteem verkorten.



Houd bij het loskoppelen altijd de adapter of de apparaatstekker zelf vast en nooit het netsnoer.

- Indien u dit niet doet, kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.



Wees voorzichtig bij het openen van het reinigingsmiddel omdat het mondstuk scherp is.

- Als u dit niet doet kan dat tot letsel leiden.

► De oplaadbare batterij inleveren

GEVAAR

De oplaadbare batterij kan uitsluitend met dit scheerapparaat worden gebruikt. Gebruik de batterij niet met andere producten. Laad de batterij niet op nadat deze uit het apparaat werd verwijderd.

• Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte.

• Geef geen harde klap op de batterij, demonteer de batterij niet, breng er geen wijzigingen op aan en maak ook geen gat in de batterij met bijvoorbeeld een spijker.



• Laat de positieve en negatieve polen van de batterij niet met elkaar in contact komen via metalen voorwerpen.

• Vervoer of bewaar de batterij niet samen met metalen juwelen, zoals halskettingen en haarspelden.

• De batterij mag niet worden opgeladen, gebruikt of achtergelaten waar hij wordt blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of in de buurt van andere warmtebronnen.

• Verwijder nooit het omhulsel van de batterij.

- Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.

WAARSCHUWING

Na het verwijderen van de oplaadbare batterij, moet deze buiten het bereik van kinderen en peuters worden bewaard.



- De batterij is schadelijk voor het lichaam als deze per ongeluk wordt ingeslikt.

Als dit gebeurt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.



WAARSCHUWING

Voer de volgende procedures uit als de batterijvloeistof lekt. Raak de batterij niet aan met de blote hand.

- De batterijvloeistof kan blindheid veroorzaken als de ogen hiermee in contact komen.



Wrijf niet in uw ogen. Spoel onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.

- De batterijvloeistof kan een ontsteking of letsel veroorzaken als het in contact komt met de huid of kleding.

Spoel de vloeistof onmiddellijk af met schoon water en raadpleeg een arts.

Beoogd gebruik

- Scheer uzelf gedurende ten minste drie weken met scheerzeep en merk het verschil. Neem de tijd om te wennen aan uw Panasonic WET/DRY scheerapparaat. Uw huid en baard hebben ongeveer een maand nodig om zich aan te passen aan een nieuwe manier van scheren.
- Laat beide messenblokken in het apparaat zitten. Als slechts één van de messenblokken is ingestoken, kan het scheerapparaat beschadigd raken.
- Gebruik geen zout water of heet water wanneer u het scheerapparaat met water reinigt. Laat het scheerapparaat niet langdurig in water ondergedompeld.
- Reinig de behuizing alleen met een zachte doek die enigszins bevochtigd is met kraanwater of kraanwater met zeep. Gebruik geen thinner, benzine, alcohol of andere chemicaliën.
- Bewaar het scheerapparaat na gebruik op een plaats met lage vochtigheid.
- Bewaar het scheerapparaat of het reinigingsmiddel niet waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.

- De zelfreinigende lader reinigt de messenblokken en het scheerbladensysteem. Baardharen in andere delen van het apparaat kunnen worden verwijderd met het borsteltje of met water.

De onderdelen

A Behuizing

- 1 Beschermkap
- 2 Scheerbladensysteem
- 3 Scheerbladhouder
- 4 Ontgrendelknoppen voor scheerbladhouder
- 5 Vingersteun
- 6 Stroomschakelaar
- 7 Lampje van de batterijcapaciteit (↔)
- 8 Opladlampje (➔)
- 9 Apparaataansluiting
- 10 Scheerkop
- 11 Ontgrendelknoppen voor scheerbladensysteem
- 12 Messenblokken
- 13 Tondeuse
- 14 Tondeusegreep
- 15 Ontgrendelknop

E Zelfreinigende lader

- 16 Arm
- 17 Opladpunt
- 18 Knop voor het verwijderen van het reinigingsvloeistofreservoir

- 19 Zelfreinigende laderhouder
- 20 Ontgrendelingshendel
- 21 Filter voor reinigingsvloeistof
- 22 Water maximale lijn
- 23 Reinigingsvloeistofreservoir
- 24 Statuslampje
- 25 AUTO-lampje
- 26 Keuzeknop

G Wisselstroomadapter (RE7-59) (De vorm van de wisselstroomadapter verschilt afhankelijk van het gebied.)

- 27 Adapter
- 28 Stroomstekker
- 29 Netsnoer
- 30 Apparaatstekker

Accessoires

D Reinigingsborsteltje

E Speciaal reinigingsmiddel (Reinigingsmiddel)

F Gebruiksaanwijzing

G Garantiekaart

Het scheerapparaat opladen

Opladen met de zelfreinigende lader

Veeg waterdruppels op of rond de zelfreinigende lader weg met een doek, zodat deze droog is voor het opladen.

1 Steek de stekker van het apparaat [C30] in de zelfreinigende lader [E].

2 Trek de arm omhoog totdat u een klikgeluid hoort.

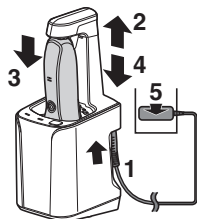
3 Verwijder de beschermkap [A1] en bevestig daarna het scheerapparaat.

- Zet het scheerapparaat uit voordat u het bevestigt.
- Controleer of het scheerbladensysteem niet vervormd of beschadigd is wanneer u het scheerapparaat bevestigt.
- Zet het scheerapparaat in de zelfreinigende lader met de tondeusegreep ingetrokken. Als de tondeusegreep niet wordt ingetrokken, kan het krassen op de schoonmaaklade veroorzaken.

4 Duw de arm omlaag totdat u een klikgeluid hoort.

5 Steek de adapter [C27] in een stopcontact.

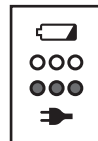
- De stand "Opladen" begint wanneer het scheerapparaat bevestigd wordt.
- Controleer of het oplaadlampje (→) brandt.
- Het opladen duurt ongeveer 1 uur.
De tijd voor het opladen kan met de oplaadcapaciteit verschillen.



- Volledig opladen zal geen vermindering van de prestaties van de batterij veroorzaken.
- Het apparaat kan zelfs worden opgeladen als het reinigingsvloeistofreservoir is verwijderd.

6 Koppel de adapter los wanneer het opladen beëindigd is.

Tijdens het opladen



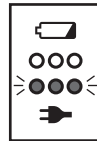
Het oplaadlampje (→) brandt.

Wanneer het opladen is voltooid



Het oplaadlampje (→) gaat uit.

Abnormaal laden



Het oplaadlampje (→) zal om de seconde tweemaal knipperen.

- Nadat het opladen is voltooid, zorgt het AAN zetten van de schakelaar met het scheerapparaat aangesloten of verbonden met de zelfreinigende lader ervoor dat het oplaadstatuslampje (→) gedurende 5 seconden aan gaat. Dit geeft aan dat het scheerapparaat volledig is opgeladen.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 10 – 35 °C. Het opladen kan langer duren of niet goed worden uitgevoerd bij extreem lage of hoge temperaturen. Laad het scheerapparaat op binnen de aanbevolen omgevingstemperatuur.

- Wanneer het scheerapparaat voor de eerste keer wordt opgeladen, of wanneer het meer dan zes maanden niet is gebruikt, kan het zijn dat de tijd voor het opladen wijzigt of het oplaadlampje (➔) niet gaat branden. In aangekoppelde stand gaat dit lampje uiteindelijk branden.

Opladen zonder de zelfreinigende lader

U kunt ook zonder de zelfreinigende lader opladen.

1 Steek de apparaatstekker [C30] in het scheerapparaat.

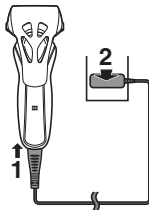
- Zet het scheerapparaat uit voordat u hem in de lader zet.

2 Steek de adapter [C27] in een stopcontact.

- Veeg eventuele waterdruppels van de apparaataansluiting af.

3 Koppel de adapter los wanneer het opladen beëindigd is.

- Het langer dan 1 uur opladen van de batterij heeft geen invloed op de prestaties van de batterij.



Opmerking

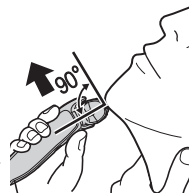
U kunt het scheerapparaat niet gebruiken tijdens het opladen.

Gebruik van het scheerapparaat

1 Druk op de stroomschakelaar [A6].

2 Houd het scheerapparaat vast zoals getoond en begin met scheren.

- Zet in het begin weinig druk bij het scheren. Trek met uw vrije hand de huid strak en beweeg het scheerapparaat op en neer in de richting van de baardgroei. Naarmate uw huid meer gewend raakt aan dit scheerapparaat, kunt u geleidelijk iets meer druk uitoefenen. Door veel druk te zetten, bereikt u echter geen gladder scheerresultaat.



Opmerkingen

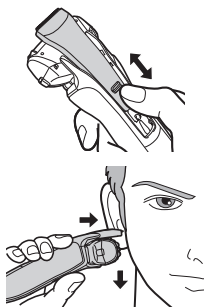
- Plaats uw vingers niet op de stroomschakelaar terwijl u het scheerapparaat gebruikt. Dit kan ervoor zorgen dat het scheerapparaat wordt uitgeschakeld. Houd tijdens het gebruik van het scheerapparaat de vingers op de vingersteun.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor gebruik is 5 – 35 °C. Als u het apparaat in lagere of hogere temperatuur dan de aanbevolen temperaturen gebruikt, kan het stoppen met werken.

► Gebruik van de tondeuse

Bakkebaarden bijwerken

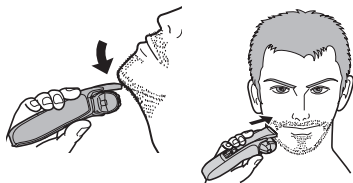
Schuif de tondeusegreep omhoog. Zet het scheerapparaat aan en plaats het onder een rechte hoek tegen uw huid en beweeg het omlaag om uw bakkebaarden bij te werken.

- Houd de ontgrendelingsknop ingedrukt en schuif de tondeusegreep naar beneden om de tondeuse naar beneden te brengen.



Voorscheren

De tondeuse kan worden gebruikt voor het voorscheren van lange baarden.



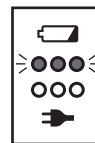
De betekenis van de lampjes tijdens het gebruik

Tijdens het gebruik



Alle lampjes gaan tijdens het gebruik uit.

Wanneer het batterijvermogen laag is



Het lampje van de batterijcapaciteit knippert 5 seconden wanneer de stroomschakelaar wordt ingedrukt.

- U kunt zich nog 2 à 3 keer scheren nadat het lampje voor de batterijcapaciteit is gaan knipperen. (Dit kan variëren en is afhankelijk van het gebruik.)
- Met een volledig opgeladen batterij zijn ongeveer 18 scheerbeurten van 3 minuten mogelijk. (Dit kan variëren en is afhankelijk van het gebruik.)

Het scheerapparaat schoonmaken

Reinigen met de zelfreinigende lader

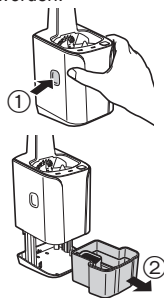
► De zelfreinigende lader klaarmaken

Verwijder het scheerapparaat en de apparaatstekker van de zelfreinigende lader.

1 Plaats de zelfreinigende lader [B] op een harde en vlakke ondergrond.

- Als de zelfreinigende lader wordt opgetild, of zich op een zachte ondergrond bevindt, zoals tapijt, zal de ontgrendelingshendel niet goed in de lader passen. In dat geval kan het reinigingsvloeistofreservoir niet verwijderd worden.

2 Druk op de knop voor het verwijderen van de reinigingsvloeistof [B 18] (1) en verwijder het reinigingsvloeistofreservoir [B 23] (2).

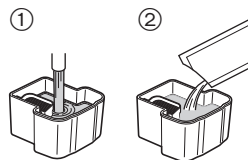


3 Spoel de oude reinigingsvloeistof en baardresten weg en spoel daarna het reinigingsvloeistofreservoir af.

- Zorg ervoor dat na het reinigen de filter voor het reinigingsvloeistof wordt aangebracht.

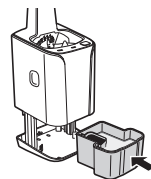
4 Giet leidingwater (1) en reinigingsmiddel (2) in het reinigingsvloeistofreservoir.

- Laat het water niet tot boven de waterpeilstreep stijgen. Anders kan er reinigingsvloeistof worden gemorst.



5 Bevestig het reinigingsvloeistofreservoir.

- Veeg eventueel gemorste reinigingsvloeistof onmiddellijk op. Zorg ervoor dat er geen druppels reinigingsvloeistof op lederen producten of houten vloeren terecht komen omdat dit verkleuring kan veroorzaken.



6 Druk de bovenkant van de zelfreinigende lader omlaag en duw deze in totdat deze vastklikt.



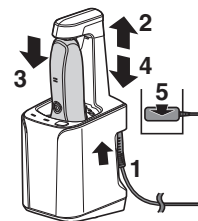
Opmerkingen

- Het water en het reinigingsmiddel zullen zich vermengen nadat het reinigen begint om de reinigingsvloeistof te vormen.
- Als de stand "AUTO" niet geselecteerd kan worden of het statuslampje brandt 5 seconden wanneer de keuzeknop wordt ingedrukt, moet de reinigingsvloeistof vervangen worden. Vervang de reinigingsvloeistof.
- Na het vervangen, blijft de reinigingsvloeistof gedurende ongeveer 30 dagen goed, bij een gebruik van eenmaal per dag. (Dit is afhankelijk van de dikte van de baard en de omgevingstemperatuur.)
- Gebruik het reinigingsmiddel binnen ongeveer 6 maanden na het openen van de verpakking. Na verloop van deze 6 maanden, de reinigingsvloeistof verwijderen en vervolgens vers water en nieuw reinigingsmiddel in het reinigingsvloeistofreservoir gieten.
- Vervang het water en het reinigingsmiddel gelijktijdig. Anders kan de reinigingsfunctie verslechteren.
- Gebruik uitsluitend speciaal reinigingsmiddel voor zelfreinigende laders voor Panasonic-scheerapparaten.

► Het scheerapparaat schoonmaken






Verwijder zeep of water van het scheerapparaat als het is gereinigd met handzeep of een ander reinigingsmiddel.

- 1 Steek de stekker van het apparaat [C30] in de zelfreinigende lader [E].**
- 2 Trek de arm omhoog totdat u een klikgeluid hoort.**
- 3 Verwijder de beschermkap [A1] en bevestig daarna het scheerapparaat.**
- 4 Duw de arm omlaag totdat u een klikgeluid hoort.**
- 5 Steek de adapter [C27] in een stopcontact.**
 - Zet het scheerapparaat uit voordat u het bevestigt.
 - Controleer of het scheerbladensysteem niet vervormd of beschadigd is wanneer u het scheerapparaat bevestigt.
 - Zet het scheerapparaat in de zelfreinigende lader met de tondeusegreep ingetrokken. Als de tondeusegreep niet wordt ingetrokken, kan het krassen op de schoonmaaklade veroorzaken.



6 Druk op de keuzeknop [B] (26) om de stand te selecteren.

- De stand "Opladen" begint wanneer het scheerapparaat bevestigd wordt.
- Telkens wanneer u op de keuzeknop drukt, wijzigt de stand van "AUTO" → "Opladen".
- De standen beginnen ongeveer 6 seconden nadat ze zijn gekozen.
- De stand wordt geannuleerd wanneer de netspanning wordt onderbroken. In dit geval moet u de stand vanaf het begin opnieuw uitvoeren.
- Druk niet op de knop voor het verwijderen van het reinigingsvloeistofreservoir aangezien er reinigingsvloeistof kan worden gemorst, wat een defect kan veroorzaken.

Stand	Benodigde tijd (schatting)
Opladen 	Opladen 0 tot 60 min 
AUTO 	Reinigen/Drogen 10 min/350 min  ▶  • Het is niet mogelijk de stand te wijzigen nadat de stand "AUTO" is gestart.

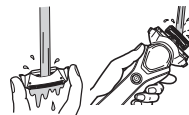
- Gebruik de zelfreinigende lader in temperaturen tussen de 5 °C en 35 °C.
De functie Reinigen/Drogen werkt mogelijk niet wanneer de aanbevolen omgevingstemperaturen worden overschreden. In dit geval kan de stand "AUTO" niet geselecteerd worden en brandt het statuslampje ongeveer 5 seconden.

Het scheerapparaat reinigen zonder de zelfreinigende lader

1. Het netsnoer van het scheerapparaat loskoppelen.
2. Breng wat handzeep en water aan op het scheerbladensysteem.
3. Zet het scheerapparaat aan.
4. Zet het scheerapparaat na 10 tot 20 seconden uit.



5. Verwijder de scheerkop [A] (10).



6. Reinig het scheerapparaat, de scheerkop en de tondeuse onder stromend water.



7. Veeg waterdruppels weg met een droge doek.
8. Laat de scheerkop, het scheerapparaat en de tondeuse volledig drogen.

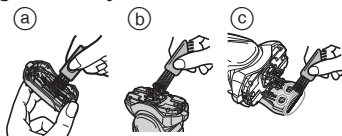


9. Bevestig de scheerkop op het scheerapparaat.

Reinigen met het borsteltje

► Reinigen met het lange borsteltje

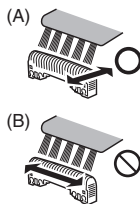
Reinig het scheerbladensysteem (a), de behuizing (b) en de tondeuse (c) gebruik hiervoor de lange borstel.



► Reinigen met het korte borsteltje

Reinig de messenblokken (A12) door met het korte borsteltje naar (A) te bewegen.

- Beweeg de korte zijde van het borsteltje niet in richting (B), want zo beschadigt u de messenblokken en worden ze minder scherp.
- Gebruik de korte zijde van het borsteltje niet om het scheerbladensysteem schoon te maken.

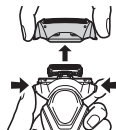


Het scheerbladensysteem en de messenblokken vervangen

scheerbladensysteem	eenmaal per jaar
messenblokken	eens om de twee jaar

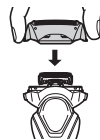
► De scheerkop loskoppelen

Druk op de ontgrendelknoppen (A4) voor de scheerbladhouder, en til de scheerkop (A10) omhoog.



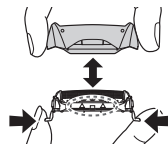
► De scheerkop vastkoppelen

Bevestig de scheerkop (A10) stevig op het scheerapparaat totdat deze vastklikt.



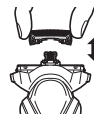
► Het scheerbladensysteem vervangen

1. Druk op de ontgrendelknoppen (A11) voor het scheerbladensysteem, en trek het scheerbladensysteem omlaag.
2. Steek het scheerbladensysteem in het scheerapparaat totdat u een klinkgeluid hoort.
 - Bevestig het scheerbladensysteem altijd in de juiste richting.
 - Plaats het scheerbladensysteem voor bevestiging altijd terug op de scheerbladhouder.



► De messenblokken vervangen

1. Verwijder de messenblokken (A12) één voor één.
 - Raak de randen (metalen delen) van de messenblokken niet aan, om verwondingen aan uw hand te voorkomen.
2. Plaats de messenblokken één voor één totdat zij klikken.

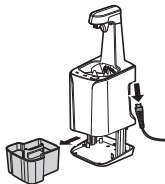


De zelfreinigende lader reinigen

Baardharen kunnen zich vastzetten op het reinigingsvak van de zelfreinigende lader. Verwijder ze zoals hieronder wordt beschreven. Wij raden aan dit te doen telkens als u het reinigingsmiddelpatroon vervangt.

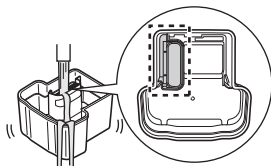
1. Vergeet niet het reinigingsvloeistofreservoir [B 23] en de apparaatstekker [C 30] uit de zelfreinigende lader [E] te verwijderen.

- Let op dat u geen reinigingsvloeistof morst.
- Sommige bestanddelen van de reinigingsvloeistof en huidolie kan van elkaar worden gescheiden en zich hechten aan het reinigingsvloeistofreservoir en de filter van de reinigingsvloeistof. Dit wijst niet op een probleem.



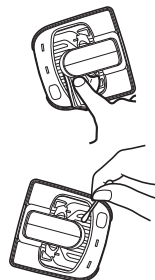
2. Giet water uit, zoals afgebeeld, terwijl u het reinigingsvloeistofreservoir schuin houdt en het zachtjes schudt.

- U kunt reinigen met de filter van de reinigingsvloeistof verwijderd.
- Zorg ervoor dat na het reinigen de filter voor het reinigingsvloeistof wordt aangebracht.



3. Veeg baardharen die zich hebben vastgezet op de binnenkant van het reinigingsvak voorzichtig weg met een met water bevochtigde doek of tissue.

- Maak de hoeken en oneffen delen van het reinigingsvak schoon met een met water bevochtigd wattenstaafje.



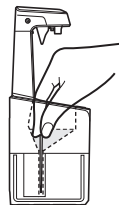
► Wanneer het water niet wegloopt uit het reinigingsvak

- Til de zelfreinigende lader niet op om water uit te gieten. Hierdoor kan de reinigingsvloeistof uit het reinigingsvloeistofreservoir worden gemorst of kan het storing van de zelfreinigende lader veroorzaken.

Baardharen kunnen de afvoeropening in de bodem van het reinigingsvak verstopen.

In dit geval kunt u het scheerapparaat niet reinigen of drogen.

Duw de baardharen door de afvoeropening met een tandenstoker of iets dergelijks.



Problemen oplossen

► Zelfreinigende lader

Probleem	Actie
Het mesje werd niet goed gereinigd.	▶ Als het scheerapparaat tijdens meer dan 2 weken niet werd gereinigd, reinig dan eerst met het reinigingsborsteltje om de baardresten te verwijderen. (Zie pagina 107.)
	▶ Voeg geen reinigingsmiddel en water toe, behalve bij het vervangen van de reinigingsvloeistof. Hierdoor kan de reinigingsfunctie verslechteren. (Zie pagina 105.)
	▶ Na het reinigen kunnen olieachtige druppels op de buitenzijde van de scheerbladhouder achterblijven. Dit is het smerende bestanddeel van de reinigingsvloeistof en duidt niet op een probleem. U kunt het met een zachte doek afvegen.
Het statuslampje brandt.	▶ Zie pagina 111.

Probleem	Actie
De stand begint niet.	▶ Controleer of de wisselstroomadapter op de zelfreinigende lader is aangesloten en of de wisselstroomadapter is aangesloten op een stopcontact. (Zie pagina 101.)
	▶ Controleer of het scheerapparaat goed vastzit aan de zelfreinigende lader. (Zie pagina 101.)
	▶ De functie Reinigen/Drogen kan stoppen wanneer de aanbevolen omgevingstemperaturen worden overschreden. (5 – 35 °C)
Reinigingsvloeistof heeft zich in de reinigingsbak opgehoopt.	▶ Controleer of het statuslampje brandt. (Zie pagina 111.)
	▶ Verwijder afval, enz. dat zich in de afvoer onderaan de reinigingsbak heeft opgehoopt. (Zie pagina 108.)
	▶ Als u de zelfreinigende lader gebruikt wanneer het scheerapparaat nat is of wanneer er zeep of scheergel op het scheerapparaat zit, kan reinigingsvloeistof zich in de reinigingsbak ophopen.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

Probleem	Actie
Het reinigingsvloeistofreservoir kan niet worden verwijderd.	▶ Plaats de zelfreinigende lader op een harde en vlakke ondergrond. Als de zelfreinigende lader wordt opgetild, of zich op een zachte ondergrond bevindt, zoals tapijt, zal de ontgrendelingshendel niet goed in de lader passen. In dat geval kan het reinigingsvloeistofreservoir niet verwijderd worden.
Maakt veel lawaai.	▶ Tijdens het reinigen: De zelfreinigende lader maakt veel geluid door het reinigen van de mesjes. Na het reinigen: De zelfreinigende lader maakt veel geluid door het verwijderen van waterdruppels om het drogen te versnellen. Het geluid na het reinigen verschilt van het geluid tijdens het reinigen. Hij waterpeil is gedaald en waterdruppels worden na het reinigen uit de mesjes verwijderd. Dit wijst niet op een probleem.
Het scheerapparaat kan niet worden opgeladen.	▶ Veeg zachtjes de metalen klem van de stekkerdoos van het apparaat en het oplaadpunt van de zelfreinigende lader af met een met water bevochtigde doek.

Probleem	Actie
De mesjes zijn niet droog en kleverig.	▶ De scheerbladen kunnen niet snel drogen vanwege de temperatuur. Veeg de scheermesjes vóór gebruik af met een zachte doek.
De mesjes scheuren of vervormen tijdens het reinigen.	▶ Steek geen vreemde voorwerpen in de lader. ▶ Vervang het scheerbladensysteem en/of de messenblokken. (Zie pagina 107.)
De reinigingsvloeistof schuimt op.	▶ Als u zeepwater of handzeep met het reinigingsmiddel mengt of een ander reinigingsmiddel gebruikt, zal de reinigingsvloeistof opschuimen. Gebruik de zelfreinigende lader na het scheerapparaat grondig te hebben gewassen en gedroogd. ▶ Vervang de reinigingsvloeistof.
Er lekt reinigingsvloeistof uit het reinigingsvloeistofreservoir.	▶ Druk tijdens deze modus niet op de knop voor het verwijderen van het reinigingsvloeistofreservoir. ▶ Plaats de zelfreinigende lader horizontaal. ▶ Als u de zelfreinigende lader gebruikt wanneer het scheerapparaat nat is of wanneer er zeep of scheergel op het scheerapparaat zit, kan er reinigingsvloeistof lekken.

► Als het statuslampje brandt

Probleem	Actie
Het is tijd om de reinigingsvloeistof te vervangen.	► Giet vers water en reinigingsmiddel in het reinigingsvloeistofreservoir.
Het reinigingsvloeistofreservoir is niet goed bevestigd.	► Bevestig het reinigingsvloeistofreservoir op de juiste manier.
De zelfreinigende lader is schuin geplaatst.	► Plaats de zelfreinigende lader op een horizontale ondergrond.

Druk na het uitvoeren van de bovenstaande bewerking op de keuzeknop en selecteer een stand.

► Als alle lampjes van de zelfreinigende lader knipperen

Probleem	Actie
Defect in het apparaat	► Neem contact op met een erkend onderhoudscentrum.

► Scheerapparaat

Probleem	Actie
Getrimde haren vliegen overal rond.	► Dit kan worden verbeterd door het apparaat altijd na het scheren te reinigen. ► Reinig de messenblokken met het borsteltje.
Het scheerbladensysteem wordt heet.	► Vervang het scheerbladensysteem als dit beschadigd of vervormd is. (Zie pagina 107.)

Probleem	Actie
De werkingstijd is kort, zelfs na het opladen.	► Wanneer het aantal scheerbeurten per laadbeurt begint te verminderen, is de batterij bijna op het einde van zijn levensduur.
Maakt veel lawaai.	► Controleer of de scheerbladen correct zijn bevestigd. ► Reinig het scheerbladensysteem met het borsteltje.
De geur wordt sterker.	► Dit kan worden verbeterd door het apparaat altijd na het scheren te reinigen. ► Dit kan worden verbeterd door het apparaat altijd na het scheren te reinigen.
U bent niet meer zo kort geschoren als voorheen.	► Vervang het scheerbladensysteem en/of de messenblokken. Verwachte levensduur van het scheerbladensysteem en messenblokken: Scheerbladensysteem: Ongeveer 1 jaar Messenblokken: Ongeveer 2 jaar
Het scheerapparaat kan niet worden opgeladen met de zelfreinigende lader.	► Veeg zachtjes de metalen klem van de stekkerdoos van het apparaat en het oplaadpunt van de zelfreinigende lader af met een met water bevochtigde doek.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

Probleem	Actie
Het scheerapparaat stopt met werken.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De aanbevolen werkingstemperatuur bedraagt 5 – 35 °C. Het scheerapparaat kan stoppen met werken wanneer het buiten de aanbevolen werkingstemperatuur wordt gebruikt. ▶ De batterij heeft het einde van zijn levensduur bereikt.

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

Service

Contact

Bezoek de website van Panasonic op <http://panasonic.net>, of neem contact op met een erkende onderhoudsdienst (het adres vindt u in het Pan-Europese garantieboekje) als u informatie nodig hebt of het scheerapparaat of het stroomsnoer beschadigd is.

Vervangende onderdelen

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer of servicecentrum.

Vervangende onderdelen voor ES-RT87	Scheerkoppen en de messenblokken	WES9013
	Scheerbladensysteem	WES9087
	Messenblokken	WES9068
Speciaal reinigingsmiddel voor het reinigings- en oplaadsysteem van het scheerapparaat		WES4L03

Levensduur van de batterij

De levensduur van de batterij is 3 jaar. De batterij in dit scheerapparaat mag niet door de gebruiker worden vervangen. Laat de batterij door een erkend onderhoudscentrum vervangen.

Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Dit scheerapparaat bevat een Lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, indien er één is in uw land, wordt ingeleverd.

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.



Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Weggoeien van de ingebouwde oplaadbare batterij

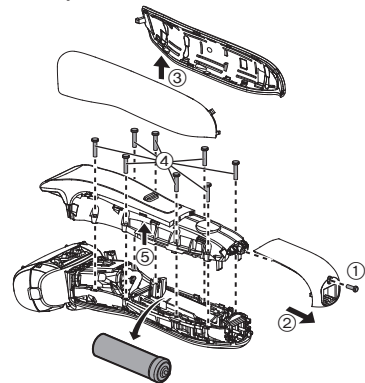
Verwijder de ingebouwde oplaadbare batterij voordat het scheerapparaat wordt weggegooid.

Lever de batterij in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Deze afbeelding mag alleen gebruikt worden bij het afvoeren van het scheerapparaat, en mag niet worden gebruikt om het te herstellen.

Als u het scheerapparaat zelf uit elkaar haalt, zal het niet meer waterdicht zijn, wat kan leiden tot een storing.

- Verwijder het scheerapparaat van de wisselstroomadapter.
- Druk op de stroomschakelaar om de spanning in te schakelen en houdt de spanning ingeschakeld totdat de batterij volledig ontladen is.
- Voer stappen ① t/m ⑤ uit, hef de batterij op en verwijder ze.
- Zorg er alstublieft voor de batterij niet kort te sluiten.



Specificaties

Stroomvoorziening	Zie het naamplaatje op de wisselstroomadapter. (automatische spanningsomzetting)
Motorspanning	3,6 V $\overline{=}$
Oplaadtijd	Ongeveer 1 uur
Door de lucht verspreid akoestisch geluid	bij gebruik van scheerapparaat: 67 (dB (A) re 1 pW) bij gebruik van tondeuse: 69 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Contenido

Precauciones de seguridad.....	118	Solución de problemas	131
Uso previsto.....	122	Servicio.....	134
Identificación de las partes	122	Para protección ambiental y reciclaje de materiales.....	134
Carga de la afeitadora.....	123	Especificaciones	136
Utilización de la afeitadora	124		
Limpieza de la afeitadora.....	126		

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

Advertencia

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable de alimentación presenta daños, debe desecharse el adaptador de CA.

- Esta afeitadora WET/DRY puede utilizarse para afeitar en mojado empleando espuma o para afeitar en seco. Puede utilizar esta afeitadora impermeable bajo la ducha y limpiarla con agua. El símbolo siguiente indica que puede utilizarse en una bañera o ducha.






- No utilice otro adaptador distinto del adaptador de CA ni el recargador de limpieza automática suministrados.

Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio o daños en la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.

 PELIGRO	Denota un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.
 ADVERTENCIA	Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.
 PRECAUCIÓN	Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.



Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.

ADVERTENCIA

Esta afeitadora incorpora una batería recargable. No la arroje al fuego ni la exponga a altas temperaturas.



Asimismo, no la cargue, utilice ni coloque en un entorno con temperaturas elevadas.

- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.



No conecte ni desconecte el adaptador a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.

- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.



No sumerja el adaptador de CA ni el recargador de limpieza automática en agua ni los lave con agua.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No coloque el adaptador de CA ni el recargador de limpieza automática cerca de un lavabo o una bañera llenos de agua.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.




Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.


- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

ADVERTENCIA


No lo modifique ni lo repare.

-  - De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.
- Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).


Guárdelo fuera del alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarlo.

-  - Poner las cuchillas internas y/o la escobilla de limpieza en la boca o ingerir el detergente puede provocar accidentes y lesiones.


No utilice el aparato si el adaptador de CA está estropeado o si la clavija del cable de alimentación queda floja al conectarla en una toma de corriente.

-  - De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.


No dañe ni modifique, doble energicamente, tire o retuerza el cable.

-  **Además, no coloque objetos pesados sobre el mismo ni lo pellizque.**
- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.


No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.

-  - Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.

Desenchufe siempre el adaptador de CA de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.


-  - De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

Asegúrese siempre de que el aparato funcione en una fuente de alimentación que coincida con la tensión nominal indicada en el adaptador de CA.

-  **Introduzca completamente la clavija del cable de alimentación.**

- De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación y la clavija del aparato para evitar la acumulación de polvo.

-  - De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.
- Desconecte el adaptador y límpielo con un paño seco.

Suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador si hay una anomalía o avería.


- El uso en dichas condiciones puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o heridas.

<Casos de anomalía o avería>

- **La unidad principal, el recargador de limpieza automática, el adaptador o el cable están deformados o anormalmente calientes.**
 - **La unidad principal, el recargador de limpieza automática, el adaptador o el cable huelen a quemado.**
 - **Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga de la unidad principal, el recargador de limpieza automática, el adaptador o el cable.**
- Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.


ADVERTENCIA

Si el detergente entra en contacto con la piel, lávela inmediatamente y a fondo con jabón.

 Si siente la piel irritada en cualquier parte del cuerpo, deje de utilizar el producto inmediatamente y póngase en contacto con un médico.

- El incumplimiento de estas instrucciones puede tener como consecuencia lesiones físicas o heridas cutáneas.


Si se ingiere el detergente de forma accidental, no induzca el vómito; beba abundante agua y póngase en contacto con un médico.

 Si el detergente entra en contacto con los ojos, aclárelos inmediatamente y a fondo con agua corriente y póngase en contacto con un médico.


- El incumplimiento de estas instrucciones puede tener como consecuencia problemas físicos.

PRECAUCIÓN

No permita que alfileres o suciedad se introduzcan en la clavija del cable de alimentación o en la clavija del aparato.


 - De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

No ejerza una presión excesiva al aplicar la lámina exterior sobre el labio o cualquier otra parte de la cara.


 No aplique la lámina exterior directamente sobre imperfecciones de la piel o heridas.

- De lo contrario, puede provocar lesiones cutáneas.


No presione con fuerza la lámina exterior. Evite, además, tocar la lámina exterior con los dedos o las uñas cuando utilice el aparato.

 - De lo contrario, podría provocar sufrir lesiones cutáneas o reducir la vida de la lámina exterior.


No toque la sección de la cuchilla (sección metálica) de la hoja interna.

 - De lo contrario, podría sufrir lesiones en las manos.


No utilice este producto para el pelo de la cabeza o cualquier otra parte del cuerpo.

 - De lo contrario, podría provocar sufrir lesiones cutáneas o reducir la vida de la lámina exterior.


No comparta su afeitadora con sus familiares ni con otras personas.

 - De lo contrario podría sufrir infecciones o inflamación.


No retire la afeitadora del recargador de limpieza automática durante el uso del modo "Automático".

 - De lo contrario, podría sufrir quemaduras producidas por la elevada temperatura alrededor de las cuchillas.


No permita que el aparato sufra caídas e impactos.

 - De lo contrario, puede provocar lesiones.

No enrolle el cable alrededor del adaptador cuando lo guarde.

 - De lo contrario, puede causar que el alambre del cable se rompa con la carga y provocar un incendio debido a un cortocircuito.

No utilice el detergente para ningún otro fin que no sea lavar las cuchillas de la afeitadora.

 - El uso con otros productos puede producir decoloración o agrietamiento.



PRECAUCIÓN

Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no esté cargando el aparato.



- De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.



Verifique que la lámina exterior no presente grietas ni esté deformada antes de usar.

- De lo contrario, podría sufrir heridas en la piel.



Asegúrese de colocar la tapa protectora en la afeitadora cuando deba transportarla o almacenarla.

- De lo contrario, podría provocar sufrir lesiones cutáneas o reducir la vida de la lámina exterior.



Desconecte el adaptador o la clavija del aparato sujetándolos, evitando tirar del cable.

- De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.



Tenga cuidado al abrir el detergente, ya que la boquilla está afilada.

- De lo contrario, podría sufrir heridas.

► Eliminación de la batería recargable



PELIGRO

La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con esta afeitadora. No utilice la batería con otros productos. No cargue la batería una vez retirada del producto.

- No la arroje al fuego ni le aplique calor.
- No la golpee, desmonte, modifique o perforo con un clavo.
- No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.



- No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.

- No cargue, utilice ni deje la batería allí donde quede expuesta a temperaturas elevadas, como por ejemplo bajo la luz solar directa o cerca de otras fuentes de calor.
- No pele el tubo.

- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.



ADVERTENCIA

Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.



- La batería produciría lesiones corporales si se ingiriera accidentalmente.

Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.



ADVERTENCIA

Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera, siga los procedimientos que se indican a continuación. No toque la batería con las manos desnudas.

- El líquido de la batería puede producir ceguera si entra en contacto con los ojos.



No se frote los ojos. Lávelos inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.

- El líquido de la batería puede producir inflamación o heridas si entra en contacto con la piel o la ropa.

Lave inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.

Uso previsto

- Afeítese con espuma durante tres semanas y observe la diferencia. Su afeitadora Panasonic en Mojado/Seco requiere algo de tiempo para ajustarse debido a que su piel y barba necesitan alrededor de un mes para acostumbrarse a un nuevo método de afeitado.
- Mantenga insertadas ambas cuchillas internas. Si solamente está insertada una de las cuchillas internas, la afeitadora podría dañarse.
- Si limpia la afeitadora con agua, no utilice agua salada ni agua caliente. No moje la afeitadora durante un largo periodo de tiempo.
- Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.
- Después del uso, guarde la afeitadora en un lugar poco húmedo.
- No guarde la afeitadora o el detergente en un lugar en el que esté expuesta a la luz solar directa u otras fuentes de calor.
- El recargador de limpieza automática limpia las cuchillas internas y la lámina exterior del sistema. Cepille o limpie con agua para eliminar los recortes de barba en otras áreas.

Identificación de las partes

A Cuerpo principal

- 1 Tapa protectora
- 2 Lámina exterior
- 3 Marco de la lámina
- 4 Botones de liberación del marco de la lámina
- 5 Descanso para dedos
- 6 Interruptor de encendido
- 7 Lámpara de capacidad de la batería (←)

8 Lámpara de estado de carga (→)

- 9 Conexión del aparato
- 10 Sección de la lámina exterior
- 11 Botones de liberación de la lámina exterior

- 12 Cuchillas internas
- 13 Cortapatillas
- 14 Mango del cortapatillas
- 15 Botón de desbloqueo

B Recargador de limpieza automática

- 16 Brazo
- 17 Terminal de carga
- 18 Botón de extracción de la unidad del líquido de limpieza

- 19 Toma del recargador de limpieza automática
- 20 Palanca de desbloqueo
- 21 Filtro del líquido de limpieza
- 22 Nivel máximo de agua
- 23 Unidad del líquido de limpieza
- 24 Lámpara de estado
- 25 Lámpara de automático
- 26 Botón de selección

C Adaptador de CA (RE7-59) (La forma del adaptador de CA difiere dependiendo de la zona.)

- 27 Adaptador
- 28 Clavija del cable de alimentación
- 29 Cable
- 30 Clavija del aparato

Accesorios

- D Escobilla de limpieza
- E Detergente especial (Detergente)
- F Instrucciones de funcionamiento
- G Tarjeta de garantía

Carga de la afeitadora

Carga utilizando el recargador de limpieza automática

Frote cuidadosamente las gotas de agua que puedan quedar en o alrededor del recargador de limpieza automática para que quede seco antes de cargarlo.

1 Inserte la clavija del aparato [ⓐ⑩] en el recargador de limpieza automática [ⓑ].

2 Tire del brazo hasta que oiga un clic.

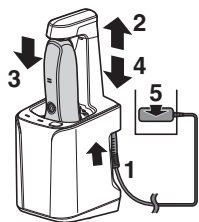
3 Retire la tapa protectora [Ⓐ①] y, a continuación, instale la afeitadora.

- Apague la afeitadora antes de instalarla.
- Compruebe que la lámina exterior no está deformada ni dañada al instalar la afeitadora.
- Introduzca la máquina de afeitar en el recargador de limpieza automática con el mango del cortapatillas retraído. Si el mango del cortapatillas no se retrae, podría arañar la bandeja de limpieza.

4 Empuje el brazo hacia abajo hasta que oiga un clic.

5 Enchufe el adaptador [ⓐ⑭] en una toma de corriente doméstica.

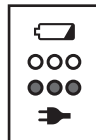
- El modo "Cargar" se inicia cuando se acopla la afeitadora.
- Compruebe que la lámpara de estado de carga (→) se ilumine.



- La carga está completa tras, aproximadamente, 1 hora. El tiempo de carga puede variar en función de la capacidad de carga.
- La recarga completa no empeorará el rendimiento de la batería.
- Puede cargarse incluso con la unidad del líquido de limpieza extraída.

6 Desconecte el adaptador una vez completada la carga.

Durante la carga



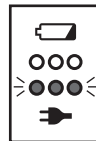
La lámpara de estado de carga (→) se ilumina.

Cuando la carga se haya completado



La lámpara de estado de carga (→) se apaga.

Carga anormal



La lámpara de estado de carga (→) parpadeará dos veces cada segundo.

- Una vez finalizada la recarga, la luz de estado de carga (➔) se iluminará durante 5 segundos si se coloca el interruptor en la posición de encendido mientras la máquina de afeitarse está enchufada o conectada al recargador de limpieza automática. Esto indica que la afeitadora está totalmente cargada.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de entre 10 y 35 °C. El rendimiento de las baterías podría verse afectado o las baterías podrían requerir más tiempo para cargarse correctamente en condiciones de temperatura extremadamente baja o alta. Cargue la afeitadora dentro del rango de temperatura ambiente recomendada.
- Cuando cargue la afeitadora por primera vez o cuando no la haya utilizado durante más de 6 meses, el tiempo de carga puede variar o la lámpara de estado de carga (➔) podría no iluminarse durante unos minutos. Si mantiene la afeitadora conectada, finalmente se iluminará.

Carga sin el recargador de limpieza automática

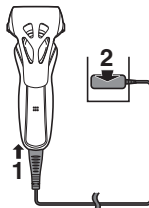
La afeitadora puede cargarse también sin el recargador de limpieza automática.

1 Introduzca la clavija del aparato [ⓐ30] en la afeitadora.

- Apague la afeitadora antes de introducirla.

2 Enchufe el adaptador [ⓐ27] en una toma de corriente doméstica.

- Limpie con un paño las gotas de agua de la conexión del aparato.



3 Desconecte el adaptador una vez completada la carga.

- Cargar la batería durante más de 1 hora no afectará a su rendimiento.

Nota

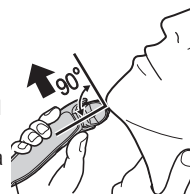
No puede poner en funcionamiento la afeitadora mientras se está cargando.

Utilización de la afeitadora

1 Pulse el interruptor de encendido [ⓐ6].

2 Sujete la afeitadora como se muestra y afeítese.

- Comience a afeitarse aplicando una suave presión sobre la cara. Estire la piel con la mano libre y mueva la afeitadora hacia delante y atrás en la dirección de la barba. Puede incrementar la presión a medida que la piel se acostumbre a la afeitadora. Aplicar una presión excesiva no proporciona un afeitado más apurado.



Notas

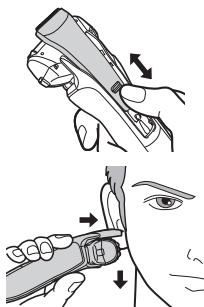
- No coloque los dedos en el interruptor de encendido mientras está utilizando la afeitadora. Esto puede ocasionar que la afeitadora se apague. Coloque los dedos en el descanso para dedos mientras está utilizando la afeitadora.
- La temperatura ambiente adecuada para el uso es de 5 – 35 °C. Si utiliza el aparato a una temperatura fuera del rango recomendado, este puede dejar de funcionar.

► Utilización del cortapatillas

Recortar las patillas

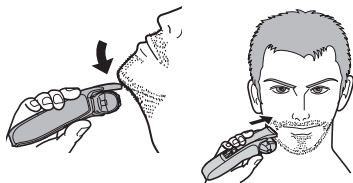
Deslice el mango del cortapatillas hacia arriba. Encienda la afeitadora y colóquela en ángulo recto con su piel y muévala hacia abajo para recortar las patillas.

- Mantenga pulsado el botón de desbloqueo y deslice el mango del cortapatillas hacia abajo para hacer bajar el cortapatillas.



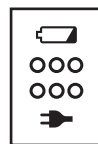
Afeitado previo

El cortapatillas puede utilizarse para realizar un afeitado previo en barbas abundantes.



Lectura de las luces durante el uso

Durante el uso



Durante el uso, todas las lámparas se apagan.

Cuando la capacidad de la batería es baja



La lámpara de capacidad de la batería parpadea durante 5 segundos cuando se pulsa el interruptor de encendido.

- Puede afeitarse 2 ó 3 veces después de que la lámpara de capacidad de la batería parpadee. (Esto puede variar dependiendo de la utilización.)
- Una carga completa proporcionará suficiente alimentación durante 18 afeitadas de 3 minutos cada una. (Esto puede variar dependiendo de la utilización.)

Limpeza de la afeitadora

Limpeza utilizando el recargador de limpieza automática

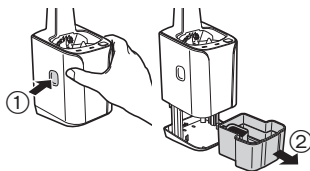
► Preparación del recargador de limpieza automática

Retire el enchufe de la afeitadora y el dispositivo del recargador de limpieza automática.

1 Coloque el recargador de limpieza automática [E] sobre una superficie dura y plana.

- Cuando se levante el recargador de limpieza automática o se coloque sobre una superficie blanda, como por ejemplo una alfombra, la palanca de desbloqueo no encajará correctamente en el recargador. En este caso, no podrá extraerse la unidad del líquido de limpieza.

2 Pulse el botón de extracción de la unidad del líquido de limpieza [E18] (1) y extraiga la unidad del líquido de limpieza [E23] (2).

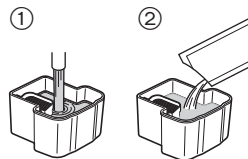


3 Elimine el líquido de limpieza usado y los recortes de barba y, a continuación, enjuague la unidad del líquido de limpieza.

- Tras enjuagar, asegúrese de acoplar el filtro del líquido de limpieza.

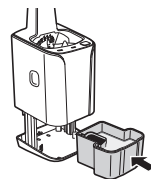
4 Vierta agua corriente (1) y detergente (2) en la unidad del líquido de limpieza.

- Evite que el agua sobrepase el nivel marcado. Esto causaría que el líquido de limpieza salpicara.



5 Acople la unidad del líquido de limpieza.

- Limpie inmediatamente cualquier resto de líquido de limpieza que haya podido derramarse. Tenga cuidado de no verter líquido de limpieza sobre productos de cuero o suelos de madera, ya que podría provocar decoloración.



6 Presione el recargador de limpieza automática y ajústelo firmemente hasta que se oiga un chasquido.



Notas

- El agua y el detergente se mezclarán una vez se inicie la limpieza para producir líquido de limpieza.
- Si no es posible seleccionar el modo "Automático" o la lámpara de estado se ilumina durante 5 segundos cuando se pulsa el botón de selección, es necesario sustituir el líquido de limpieza. Sustituya el líquido de limpieza.
- Una vez sustituido, el líquido de limpieza durará 30 días aproximadamente si se utiliza una vez al día. (Esto variará dependiendo del espesor de la barba y la temperatura ambiente.)
- Utilice el detergente en un plazo de 6 meses aproximadamente tras la apertura del envase. Una vez transcurridos 6 meses, deseche el líquido de limpieza y, a continuación, vierta agua limpia y detergente en la unidad de líquido de limpieza.
- Sustituya el agua y el detergente a la vez. De lo contrario, la función de limpieza puede deteriorarse.
- Utilice solamente el detergente especial para el recargador de limpieza automática para afeitadoras Panasonic.

► Limpieza de la afeitadora

Retire el jabón o el agua de la afeitadora si se ha lavado con jabón de manos o cualquier otro detergente.

1 Inserte la clavija del aparato [C30] en el recargador de limpieza automática [E].

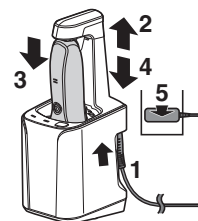
2 Tire del brazo hasta que oiga un clic.

3 Retire la tapa protectora [A1] y, a continuación, instale la afeitadora.

4 Empuje el brazo hacia abajo hasta que oiga un clic.






5 Enchufe el adaptador [C27] en una toma de corriente doméstica.

- Apague la afeitadora antes de instalarla.
- Compruebe que la lámina exterior no está deformada ni dañada al instalar la afeitadora.
- Introduzca la máquina de afeitar en el recargador de limpieza automática con el mango del cortapatillas retraído. Si el mango del cortapatillas no se retrae, podría arañar la bandeja de limpieza.



6 Pulse el botón de selección [B 26] para seleccionar el modo.

- El modo “Cargar” se inicia cuando se acopla la afeitadora.
- Cada vez que pulse el botón de selección, el modo cambiará de “Automático” → “Cargar”.
- Los modos se iniciarán aproximadamente 6 segundos después de haber sido seleccionados.
- El modo será abortado si se corta la energía. En este caso, reinicie el modo de nuevo desde el principio.
- No pulse el botón de extracción de la unidad del líquido de limpieza; el líquido de limpieza podría verterse y provocar un funcionamiento incorrecto.

Modo	Tiempo requerido (guía)	
Carga 	Carga De 0 a 60 minutos 	
Automático 	Limpiar/Secar 10 minutos/350 minutos 	Carga De 0 a 60 minutos 

• No es posible cambiar el modo una vez que se haya iniciado el modo “Automático”.

- Use el recargador de limpieza automática a temperaturas entre 5 °C y 35 °C.
La función Limpiar o Secar puede no funcionar si la temperatura está fuera del intervalo recomendado de temperatura ambiente. En ese caso, no podrá seleccionarse el modo “Automático” y la lámpara de estado se iluminará durante 5 segundos aproximadamente.

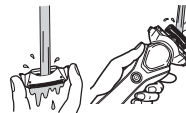
Limpieza de la afeitadora sin el recargador de limpieza automática

1. Desconecte el cable de la afeitadora.
2. Aplique jabón de manos y un poco de agua en la lámina exterior.
3. Encienda la afeitadora.
4. Apague la afeitadora transcurridos entre 10 y 20 segundos.



5. Retire la sección de la lámina exterior [A 10].

6. Limpie la afeitadora, la sección de la lámina exterior y el cortapatillas con agua corriente.



7. Limpie las gotas de agua con un paño seco.
8. Seque completamente la sección de la lámina exterior, la afeitadora y el cortapatillas.

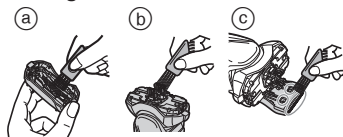


9. Monte la sección de la lámina exterior en la afeitadora.

Limpeza con la escobilla

► Limpiar con la escobilla larga

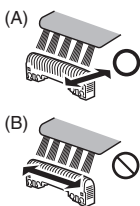
Limpe la lámina exterior (a), el cuerpo de la afeitadora (b) y el cortapatillas (c) utilizando la escobilla larga.



► Limpiar con la escobilla corta

Limpe las cuchillas internas (A12) usando la escobilla corta, moviéndola en la dirección indicada en (A).

- No mueva la escobilla corta en dirección (B) ya que dañaría las cuchillas internas y afectaría su filo.
- No utilice la escobilla corta para limpiar la lámina exterior.

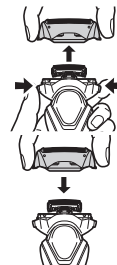


Sustitución de la lámina exterior y las cuchillas internas

lámina exterior	una vez al año
cuchillas internas	una vez cada dos años

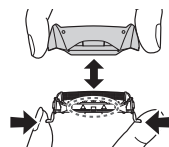
► Cómo retirar la sección de la lámina exterior

Pulse los botones de liberación del marco de la lámina (A4) y levante la sección de la lámina exterior (A10) hacia arriba.



► Cómo colocar la sección de la lámina exterior

Acople con firmeza la sección de la lámina exterior (A10) a la afeitadora, hasta que se oiga un clic.

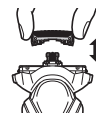


► Sustitución de la lámina exterior

1. Pulse los botones de liberación de la lámina exterior (A11) y tire de la lámina exterior hacia abajo.
2. Introduzca la lámina exterior hasta que se oiga un clic.
 - Acople siempre la lámina exterior en la dirección correcta.
 - Siempre inserte la lámina exterior del sistema al marco de la lámina cuando la monte en la afeitadora.

► Sustitución de las cuchillas internas

1. Retire las cuchillas internas (A12) de una en una.
 - No toque los bordes (partes de metal) de las cuchillas internas para evitar daños en las manos.
2. Introduzca las cuchillas internas de una en una hasta que hagan clic.



Limpieza del recargador de limpieza automática

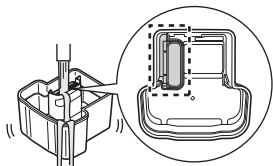
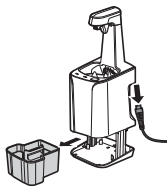
Los recortes de la barba pueden quedarse adheridos a la bandeja de limpieza del recargador de limpieza automática. Siga los pasos descritos a continuación para eliminarlos. Es recomendable hacer esto cada vez que cambie el cartucho de detergente.

1. Asegúrese de extraer la unidad del líquido de limpieza [E 23] y la clavija del aparato [C 30] del recargador de limpieza automática [E].

- Tenga cuidado de no derramar el líquido de limpieza.
- Es posible que algunos componentes del líquido de limpieza y del aceite para la piel se separen y se adhieran a la unidad y el filtro del líquido de limpieza. Esto no representa un problema.

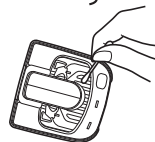
2. Vierta agua tal y como se muestra, mientras inclina la unidad del líquido de limpieza y la agita suavemente.

- Puede limpiar con el filtro del líquido de limpieza extraído.
- Tras enjuagar, asegúrese de acoplar el filtro del líquido de limpieza.



3. Frote suavemente cualquier recorte de barba adherido al interior de la bandeja de limpieza con un paño o pañuelo de papel humedecido con agua.

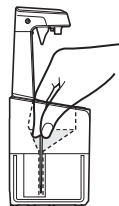
- Limpie las esquinas y las partes desniveladas de la bandeja de limpieza con un trozo de algodón humedecido con agua.



► Cuando el agua no se vacía de la bandeja de limpieza

- No vuelque el recargador de limpieza automática para vaciar el agua. De lo contrario vaciará también el líquido limpiador de la unidad del líquido de limpieza o provocará un mal funcionamiento del recargador de limpieza automática.

Los recortes de barba pueden atascar la salida de agua de la parte inferior de la bandeja de limpieza. En este caso, no podrá limpiar ni secar la afeitadora. Empuje los recortes de barba por el agujero de salida con un palillo de dientes, etc.



Solución de problemas

► Recargador de limpieza automática

Problema	Acción
La cuchilla no se ha lavado correctamente.	► Si la afeitadora no se limpia durante más de 2 semanas, primero deberá limpiarla con la escobilla de limpieza para eliminar los recortes de barba. (consulte la página 129.)
	► No añada detergente y agua excepto cuando cambie el líquido de limpieza. De lo contrario, la función de limpieza podría deteriorarse. (consulte la página 127.)
	► Tras la limpieza, pueden quedar gotitas de aceite en el exterior del marco de la lámina. Este es el componente lubricante del líquido de limpieza y esto no indica una problema. Puede eliminarlas con un paño suave.
La lámpara de estado se ilumina.	► consulte la página 133.

Problema	Acción
El modo no se inicia.	► Compruebe que el adaptador de CA esté conectado al recargador de limpieza automática y que el adaptador de CA esté enchufado a una toma de corriente. (consulte la página 123.)
	► Confirme que la afeitadora esté correctamente acoplada en el recargador de limpieza automática. (consulte la página 123.)
	► La función Limpiar o Secar se puede detener si la temperatura está fuera del intervalo recomendado de temperatura ambiente. (5 – 35 °C)
El líquido de limpieza se ha acumulado en la bandeja de limpieza.	► Compruebe si la lámpara de estado se ilumina. (consulte la página 133.)
	► Elimine cualquier resto de suciedad, etc. que se haya acumulado en la salida de la agua de la parte inferior de la bandeja de limpieza. (consulte la página 130.)
	► Si utiliza recargador de limpieza automática cuando la afeitadora esté mojada o cuando la afeitadora tenga jabón o gel de afeitar, es posible que se acumule líquido de limpieza en la bandeja de limpieza.

Problema	Acción
La unidad del líquido de limpieza no puede extraerse.	<p>Coloque el recargador de limpieza automática sobre una superficie dura y plana.</p> <p>Cuando se levante el recargador de limpieza automática o se coloque sobre una superficie blanda, como por ejemplo una alfombra, la palanca de desbloqueo no encajará correctamente en el recargador. En este caso, no podrá extraerse la unidad del líquido de limpieza.</p>
Emite un sonido fuerte.	<p>Durante la limpieza: El recargador de limpieza automática emite un sonido agudo debido a la limpieza de las cuchillas.</p> <p>Tras la limpieza: El recargador de limpieza automática emite un sonido agudo debido a la eliminación de gotas de agua que permite un secado rápido.</p> <p>El sonido emitido tras la limpieza es distinto del sonido que se emite durante la misma. El nivel de agua ha descendido y se están eliminando las gotas de agua de las cuchillas tras la limpieza. Esto no representa un problema.</p>

Problema	Acción
No es posible cargar la afeitadora.	<p>▶ Limpie suavemente el terminal metálico de la conexión del aparato y el terminal de carga del recargador de limpieza automática con un paño o un pañuelo de papel humedecidos con agua.</p>
Las cuchillas no están secas o están pegajosas.	<p>▶ Es posible que las cuchillas no se sequen rápidamente debido a las condiciones de temperatura. Limpie con un paño suave antes de realizar el afeitado.</p>
Las cuchillas se agrietan o deforman durante la limpieza.	<p>▶ No introduzca objetos extraños en el recargador.</p> <p>▶ Sustituya la lámina exterior y/o las cuchillas internas. (consulte la página 129.)</p>
El líquido de limpieza ha formado espuma.	<p>▶ Si mezcla agua jabonosa o jabón de manos con el detergente o utiliza otro detergente, el líquido de limpieza formará espuma. Utilice el recargador de limpieza automática tras lavar y secar minuciosamente la afeitadora.</p> <p>▶ Sustituya el líquido de limpieza.</p>

Problema	Acción
Se ha filtrado líquido de limpieza de la unidad del líquido de limpieza.	▶ No pulse el botón de extracción de la unidad del líquido de limpieza durante el modo.
	▶ Coloque el recargador de limpieza automática de forma horizontal.
	▶ Si utiliza recargador de limpieza automática cuando la afeitadora esté mojada o cuando la afeitadora tenga jabón o gel de afeitar, es posible que se filtre líquido de limpieza.

▶ Cuando la lámpara de estado se ilumina

Problema	Acción
Es el momento de sustituir el líquido de limpieza.	▶ Vierta agua limpia y detergente en la unidad del líquido de limpieza.
La unidad del líquido de limpieza no está correctamente acoplada.	▶ Acople correctamente la unidad del líquido de limpieza.
El recargador de limpieza automática está inclinado.	▶ Coloque el recargador de limpieza automática sobre una superficie horizontal.

Tras realizar la operación anterior, pulse el botón de selección y seleccione un modo.

▶ Cuando parpadeen todas las lámparas del recargador de limpieza automática

Problema	Acción
Fallo del aparato	▶ Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

▶ Afeitadora

Problema	Acción
Los pelos recortados vuelan en todas las direcciones.	▶ Esto puede mejorarse limpiando la afeitadora después de cada afeitado.
	▶ Limpie las cuchillas internas con la escobilla.
La lámina exterior se calienta.	▶ Sustituya la lámina exterior si está dañada o deformada. (consulte la página 129.)
El tiempo de funcionamiento es breve, incluso después de la carga.	▶ Cuando el número de operaciones por carga empiece a disminuir, la batería estará aproximándose al final de su vida útil.
	▶ Confirme que las cuchillas están correctamente colocadas.
Emite un sonido fuerte.	▶ Limpie la lámina exterior con la escobilla.
	▶ Esto puede mejorarse limpiando la afeitadora después de cada afeitado.
El olor es cada vez más fuerte.	▶ Esto puede mejorarse limpiando la afeitadora después de cada afeitado.
	▶ Sustituya la lámina exterior y/o las cuchillas internas. Vida útil estimada de la lámina exterior y las cuchillas internas: Lámina exterior: Aproximadamente 1 año Cuchillas internas: Aproximadamente 2 años
No obtiene un afeitado tan apurado como antes.	▶

Problema	Acción
La afeitadora no puede cargarse con el recargador de limpieza automática.	▶ Limpie suavemente el terminal metálico de la conexión del aparato y el terminal de carga del recargador de limpieza automática con un paño o un pañuelo de papel humedecidos con agua.
La afeitadora ha dejado de funcionar.	▶ La temperatura ambiente recomendada para el funcionamiento es de entre 5 y 35 °C. Es posible que la afeitadora deje de funcionar cuando la temperatura ambiente no sea la recomendada.
	▶ La batería ha alcanzado el final de su vida útil.

Si los problemas persisten, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la unidad o con un servicio técnico autorizado por Panasonic para su reparación.

Servicio

Contacto

Visite el sitio Web de Panasonic, <http://panasonic.net>, o póngase en contacto con un centro de servicios autorizado (la dirección de contacto está en el folleto de garantía paneuropea) si necesita información o si la afeitadora o el cable de alimentación resultan dañados.

Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

Partes de repuesto para el modelo ES-RT87	Lámina exterior y cuchillas internas del sistema	WES9013
	Lámina exterior	WES9087
	Cuchillas internas	WES9068
Detergente especial para el sistema de limpieza y carga de la afeitadora		WES4L03

Vida de la batería

La vida útil de la batería es de 3 años. La batería de esta afeitadora no está diseñada para que los consumidores la sustituyan. Reemplace la batería en un centro de servicio técnico autorizado.

Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Esta afeitadora contiene una batería de iones de litio. Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.



Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.



Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y

a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

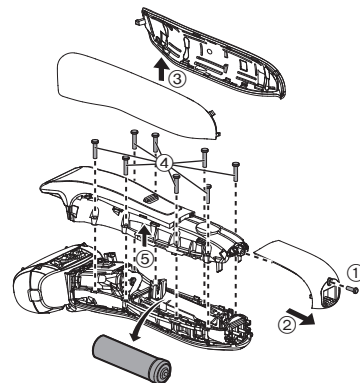
Eliminación de la batería recargable interna

Retire la batería recargable interna antes de deshacerse de la afeitadora.

Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en un lugar oficialmente designado, si existe alguno.

Esta figura solo debe utilizarse al desechar la afeitadora, no para repararla. Si usted desmonta la afeitadora, dejará de ser resistente al agua, lo que puede ocasionar un funcionamiento incorrecto.

- Retire la afeitadora del adaptador de CA.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Lleve a cabo los pasos ① a ⑤ y levante la batería, después retírela.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar los contactos de la batería.



Especificaciones

Fuente de alimentación	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA. (Conversión de voltaje automática)
Voltaje del motor	3,6 V $\overline{=}$
Tiempo de carga	Aproximadamente 1 hora
Ruido Acústico Aéreo	en el modo de afeitado: 67 (dB (A) ref 1 pW) en el modo de recortado: 69 (dB (A) ref 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger	140	Fejlfinding	152
Tilsluttet brug	143	Service	155
Identifikation af dele	144	For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer	155
Opladning af barbermaskinen	144	Specifikationer	157
Anvendelse af barbermaskinen	146		
Rengøring af barbermaskinen	147		

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

Advarsel

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Elledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal AC-adaptoren kasseres.

- Denne Våd/Tør-barbermaskine kan bruges til våd barbering med barberskum eller til tør barbering. Du kan benytte denne vandtætte barbermaskine under bruseren og rengøre den med vand. Det følgende symbol betyder, at barbermaskinen er egnet til at bruge i brusebadet/badet.



- Brug ikke noget andet end den medfølgende AC-adaptor og den selvrensende oplader.

Sikkerhedsforanstaltninger

For at reducere risikoen for personskade, tab af menneskeliv, elektrisk stød, brand og tingsskade skal følgende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes.

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af person- eller tingsskade, der kan forekomme, hvis betegnelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.



FARE

Angiver en potentiel fare, der vil resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



FORSIGTIG

Angiver en fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst.

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typen af anvisninger, der skal overholdes.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.



Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes for at bruge apparatet på sikker vis.



ADVARSEL



Denne barbermaskine har et indbygget genopladeligt batteri. Må ikke kastes på ild, udsættes for varme, eller oplades, bruges eller efterlades i omgivelser med høje temperaturer.
- Dette kan resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.



Adaptoren må aldrig sættes i stikkontakten eller tages ud med våde hænder.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller personskade.



AC-adaptoren og den selvrensende oplader må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Anbring ikke AC-adaptoren og den selvrensende oplader over eller i nærheden af en vask eller et badekar, der er fyldt med vand.
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.



Produktet må aldrig skilles ad, på nær ved bortskaffelse.
- Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.




Produktet må ikke ændres eller repareres.
- Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
Kontakt et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer (udskiftning af batteri, m.m.).





Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.
- Hvis de indre blade og/eller rengøringsbørsten puttes i munden, eller hvis rengøringsmidlet drikkes, kan det resultere i ulykker og personskade.


ADVARSEL


-  **Benyt aldrig apparatet, hvis AC-adaptoren er beskadiget, eller hvis strømstikket sidder løst i stikkontakten.**
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.

- Elledningen må ikke beskadiges eller ændres, ej heller bøjes, trækkes eller snoes med kraft.**
-  **Ydermere må ledningen ikke klemmes eller ligge under noget tungt.**
- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.

- Produktet må ikke anvendes på nogen måde der overstiger den angivne kapacitet for stikkontakten eller ledningsnettet.**
-  - Hvis den angivne kapacitet overskrides ved at der tilsluttes for mange stik til én kontakt, kan det forårsage brand som følge af overophedning.


-  **Tag altid AC-adaptoren ud af stikkontakten ved rengøring.**
- Undladelse heraf kan resultere i elektrisk stød eller personskade.

-  **Sørg altid for, at apparatet anvendes med en elektrisk strømkilde, der passer til den normerede spænding, som er angivet på AC-adaptoren.**
Sæt strømstikket til apparatet helt i.
- Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.


- Rengør regelmæssigt strømstikket og barbermaskinestikket for at forhindre støvansamling.**
-  - Undladelse heraf kan resultere i brand som følge af isoleringsfejl forårsaget af fugt.
Afbryd adaptoren, og tør den af med en tør klud.

Afbryd omgående enhver anvendelse og tag adaptoren fra, hvis der forekommer en uregelmæssighed eller fejl.
- Brug under sådanne forhold kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.


<Tilfælde af uregelmæssighed eller fejl>

-  • **Hovedkomponenten, den selvrensende oplader, adaptoren eller ledningen er deform eller unormalt varm.**
- **Hovedkomponenten, den selvrensende oplader, adaptoren eller ledningen lugter brændt.**
- **Der forekommer en unormal lyd ved anvendelse eller opladning af hovedkomponenten, den selvrensende oplader, adaptoren eller ledningen.**
- Anmod omgående om eftersyn eller reparation hos et autoriseret servicecenter.









Hvis rengøringsmidlet kommer i kontakt med huden, skal området straks vaskes omhyggeligt med sæbe.








-  **Hvis du oplever hudirritationer på kroppen, skal du straks ophøre brugen og kontakte en læge.**
- Efterfølges disse instruktioner ikke, kan det medføre fysisk tilskadecomst eller skader på huden.

Hvis rengøringsmidlet indtages ved et uheld, skal man ikke forsøge at fremprovokere opkastning, men drikke en stor mængde vand og opsøge en læge.

-  **Hvis rengøringsmidlet kommer i kontakt med øjnene, skal man straks skylle dem omhyggeligt med rindende vand og opsøge en læge.**
- Efterfølges disse instruktioner ikke, kan det medføre fysiske problemer.

FORSIGTIG

-  **Lad ikke nåle eller affald sidde på strømstikket eller barbermaskinestikket.**
 - Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.
-  **Læg ikke for stort tryk på systemets ydre kappe mod din læbe eller andre dele af ansigtet. Systemets ydre kappe må ikke anvendes på bumser eller skadet hud.**
 - Gøres dette, kan det resultere i skader på huden.
-  **Undlad at trykke på systemets ydre kappe med kraft. Undlad også at røre ved systemets ydre kappe med fingrene eller neglene under brug.**
 - Dette kan resultere i skader på huden eller reducere levetiden for systemets ydre kappe.
-  **Rør ikke ved bladdelen (metaldelen) af det indre blad.**
 - Dette kan forårsage håndskader.
-  **Brug ikke dette produkt til hår på hovedet eller nogen anden del af kroppen.**
 - Dette kan resultere i skader på huden eller reducere levetiden for systemets ydre kappe.
-  **Del ikke din barbermaskine med din familie eller andre personer.**
 - Gøres dette, kan det resultere i infektion eller betændelse.
-  **Fjern ikke barbermaskinen fra den selvrensende oplader under brug af funktionen "AUTO".**
 - Dette kan forårsage forbrændinger som følge af høje temperaturer omkring bladene.
-  **Må ikke tabes eller udsættes for stød.**
 - Gøres dette, kan det resultere i personskade.

-  **Elledningen må ikke vikles rundt om adaptoren ved opbevaring.**
 - Dette kan forårsage, at ledningen afbryder ved belastning, og kan resultere i brand som følge af kortslutning.
-  **Brug ikke rengøringsmidlet til noget andet formål end vask af barbermaskinens knive.**
 - Bruges det sammen med andre produkter, kan det medføre misfarvning eller revner.
-  **Tag adaptoren ud af stikkontakten, når den ikke oplader.**
 - Undladelse heraf kan forårsage elektrisk stød eller brand på grund af overgang som følge af isoleringsforringelse.
-  **Kontrollér før brug, at systemets ydre kappe ikke har revner eller er deformeret.**
 - Undladelse af dette kan medføre skader på huden.
-  **Sørg for, at anbringe beskyttelsesdækslet på barbermaskinen, når den transporteres eller opbevares.**
 - Undladelse heraf kan resultere i skader på huden eller reducere levetiden for systemets ydre kappe.
-  **Tag adaptoren eller barbermaskinestikket fra ved at holde i dem frem for i ledningen.**
 - Undladelse heraf kan resultere i elektrisk stød eller personskade.
-  **Vær forsigtig ved åbning af rengøringsmidlet, da tuden er skarp.**
 - Ellers kan det medføre tilskadekomst.

► Bortskaffelse af det genopladelige batteri

FARE

Det genopladelige batteri må kun benyttes til denne barbermaskine. Brug ikke batteriet til andre produkter.

Oplad ikke batteriet, efter det er blevet fjernet fra produktet.

- Må ikke brændes eller udsættes for varme.
- Batteriet må ikke udsættes for vold, ej heller adskilles, ændres eller gennemhulles med et søm.
- Lad ikke de positive og negative poler på batteriet få kontakt med hinanden ved brug af metalgenstande.
- Bær og opbevar ikke batteriet sammen med metalliske smykker, såsom halskæder og hårnåle.
- Du må ikke oplade, bruge eller efterlade batteriet, hvor det kan blive udsat for høje temperaturer, såsom i direkte sollys eller i nærheden af andre varmekilder.
- Fjern aldrig røret.

- Dette kan det resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.

ADVARSEL

Efter det genopladelige batteri er taget ud, må det ikke opbevares inden for børn og spædbørns rækkevidde.

- Batteriet vil skade kroppen, hvis det sluges ved et uheld. Hvis dette sker, skal en læge kontaktes med det samme.

Hvis batteriet lækker væske, skal følgende procedurer følges. Rør ikke ved batteriet med dine bare hænder.

- Batteriets væske kan medføre blindhed, hvis det kommer i kontakt med dine øjne.



Gnid ikke dine øjne. Vask omgående med rent vand, og kontakt en læge.

- Batteriets væske kan forårsage betændelse eller skade, hvis det kommer i kontakt med huden eller tøj.

Vask det omhyggeligt af med rent vand, og kontakt en læge.

Tilsigtet brug

- Forkæl dig selv med våde skumbarberinger mindst tre gange om ugen og mærk forskellen. Det kræver lidt tid at vænne sig til din Panasonic Våd/Tør-barbermaskine, da din hud og dit skæg behøver ca. en måned til at vænne sig til en ny barberingsmetode.
- Hold de indre blade isatte. Hvis kun ét af de indre blade er isat, kan barbermaskinen blive beskadiget.
- Ved rengøring af barbermaskinen med vand må der ikke bruges saltvand eller varmt vand. Læg ikke barbermaskinen i blød i vand i længere tid.
- Rengør kun kabinettet med en blød klud, som er let fugtet med vand fra vandhanen eller vand fra vandhanen tilsat sæbe. Brug ikke fortynder, rensbenzin, alkohol eller andre kemikalier.
- Opbevar barbermaskinen på et sted med lav luftfugtighed efter brug.
- Opbevar ikke barbermaskinen eller rengøringsmidlet på steder, hvor den/det udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Den selvrensende oplader rengør de indre blade og systemets ydre kappe. Børst eller vask med vand for at fjerne skægrester i andre områder.

Identifikation af dele

A Hoveddel

- 1 Beskyttelsesdæksel
- 2 Systemets ydre kappe
- 3 Kapperamme
- 4 Frigørelsesknapper for kapperamme
- 5 Fingerstøtte
- 6 Afbryderkontakt
- 7 Batterikapacitetslampe (↔)
- 8 Batteristatuslampe (→)
- 9 Udstyrsstikkontakt
- 10 Ydre kappe-sektion
- 11 Frigørelsesknapper for systemets ydre kappe
- 12 Indre blade
- 13 Trimmer
- 14 Trimmerhåndtag
- 15 Udløserknap til lås

B Selvrensende oplader

- 16 Arm
- 17 Opladningsterminal
- 18 Knap til fjernelse af rengøringsvæskebeholder

19 Stikkontakt til selvrensende oplader

- 20 Låseudløserhåndtag
- 21 Rengøringsvæskefilter
- 22 Maks. linje for vand
- 23 Rengøringsvæskebeholder
- 24 Statuslampe
- 25 Autolampe
- 26 Select'-knap (programvalg)

C AC-adaptor (RE7-59) (AC-adaptorens form er forskellig afhængigt af område.)

- 27 Adaptor
- 28 Strømskik
- 29 Ledning
- 30 Barbermaskinestik

Tilbehør

D Rengøringsbørste

E Særligt rengøringsmiddel (Rengøringsmiddel)

F Brugsanvisning

G Garantibevis

Opladning af barbermaskinen

Opladning med den selvrensende oplader

Tør grundigt eventuelle vanddråber på eller omkring den selvrensende oplader af, så den er tør inden opladning.

1 Sæt barbermaskinesticket [C30] i den selvrensende oplader [E].

2 Træk i armen, indtil den klikker.

3 Fjern beskyttelsesdækslet [A1] og sæt derefter barbermaskinen i opladeren.

- Sluk for barbermaskinen, inden den sættes i.

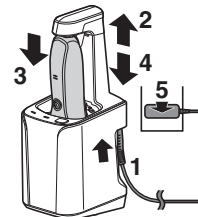
- Tjek at systemets ydre kappe ikke er deformeret eller beskadiget, når du sætter barbermaskinen i.

- Sæt barbermaskinen i den selvrensende oplader med trimmerhåndtaget trukket tilbage. Hvis trimmerhåndtaget ikke er trukket tilbage, kan det ridse rengøringsbakken.

4 Skub armen ned, indtil den klikker.

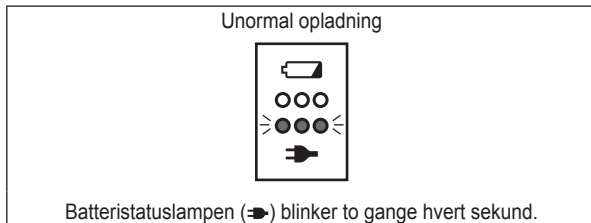
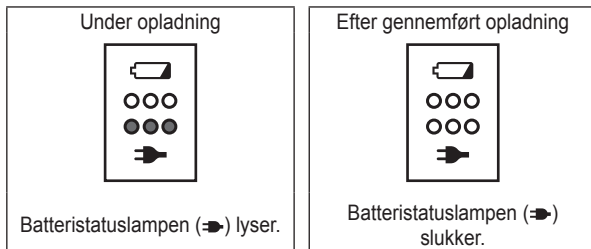
5 Sæt adaptoren [C27] i en stikkontakt.

- Opladning-modus starter, når barbermaskinen sættes i opladeren.
- Kontrollér, at batteristatuslampen (→) lyser.
- Opladningen er komplet efter ca. 1 time.
Opladningstiden kan variere afhængigt af opladningskapacitet.
- Supplerende opladning medfører ikke reduktioner i batteriets ydeevne.



- Apparatet kan oplades, selv når rengøringsvæskebeholderen er fjernet.

6 Frakobl adaptoren, når opladningen er fuldført.



- Efter endt opladning lyser statuslampen for opladning (⇒) i 5 sekunder, hvis du slår strømmen TIL med barbermaskinen sat til eller tilsluttet til den selvrensende oplader. Dette viser, at barbermaskinen er fuldt opladet.
- Den anbefalede omgivelsestemperatur til opladning er 10 – 35 °C. Under ekstremt lave eller høje temperaturer kan det tage længere tid at oplade, eller batteriet vil muligvis ikke oplade ordentligt. Oplad barbermaskinen i den anbefalede omgivelsestemperatur.

- Når barbermaskinen oplades første gang, eller når den ikke har været brugt i over 6 måneder, skifter opladningstiden muligvis, eller batteristatuslampen (⇒) lyser muligvis ikke i nogle få minutter. Den vil lyse på et tidspunkt, hvis tilsluttet.

Opladning uden den selvrensende oplader

Du kan også oplade uden den selvrensende oplader.

1 Sæt barbermaskinestikket (C30) i barbermaskinen.

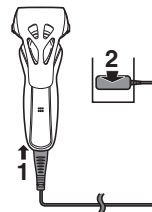
- Sluk for barbermaskinen, før stikket sættes i.

2 Sæt adaptoren (C27) i en stikkontakt.

- Tør eventuelle vanddråber af udstyrsstikkontakten.

3 Frakobl adaptoren, når opladningen er fuldført.

- Det påvirker ikke batteriets ydeevne, hvis det oplades i mere end 1 time.



Bemærk!

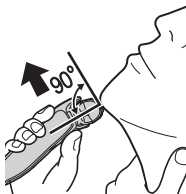
Du kan ikke anvende barbermaskinen under opladning.

Anvendelse af barbermaskinen

1 Tryk på afbryderkontakten [A ⑥].

2 Hold barbermaskinen som vist, og begynd barberingen.

- Start barberingen ved at lægge et blidt tryk mod ansigtet. Stræk din hud ud med den frie hånd og bevæg barbermaskinen frem og tilbage i skæggets retning. Du kan øge trykket, efterhånden som din hud vænner sig til denne barbermaskine. Barberingen bliver ikke tættere ved at lægge ekstra tryk på.



Noter

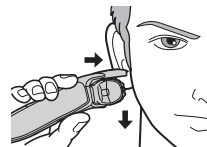
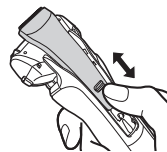
- Placer ikke dine fingre på afbryderkontakten under brug af barbermaskinen. Dette kan få barbermaskinen til at slukke. Placer fingrene på fingerstøtten under brug af barbermaskinen.
- Den passende omgivelsestemperatur til brug er 5 – 35 °C. Hvis du bruger apparatet ved temperaturer uden for det anbefalede interval, kan det holde op med at virke.

► Brug af trimmeren

Trimning af bakkenbarter

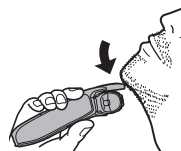
Skub trimmerhåndtaget op. Tænd for barbermaskinen, og placer den i en ret vinkel mod huden, og bevæg den nedad for at trimme dine bakkenbarter.

- Tryk og hold låsens udløserknop, og skub trimmerhåndtaget ned for at sænke trimmeren.



Forbarbering

Trimmeren kan bruges til forbarbering af lange skæghår.



Aflæsning af lamper under brug

Under brug



Alle lamper slukker under brug.

Når batterikapaciteten er lav



Batterikapacitetslampen blinker i 5 sekunder, når der trykkes på afbryderkontakten.

- Du kan barbere dig 2 til 3 gange, efter batterikapacitetslampen blinker. (Dette vil variere afhængig af brug.)
- En fuld opladning vil levere nok strøm til ca. 18 barberinger på 3 minutter hver. (Dette vil variere afhængig af brug.)

Rengøring af barbermaskinen

Rengøring ved hjælp af den selvrensende oplader

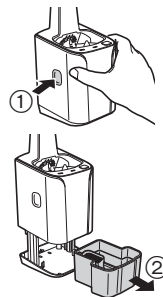
► Forberedelse af den selvrensende oplader

Fjern barbermaskinen og dens stik fra den selvrensende oplader.

1 Placér den selvrensende oplader **[B]** på en hård, flad overflade.

- Når den selvrensende oplader løftes, eller når den står på et blødt underlag, såsom et tæppe, passer låseudløserhåndtaget ikke ordentligt ind i opladeren. I sådan et tilfælde kan rengøringsvæskebeholderen ikke fjernes.

2 Tryk på knappen til fjernelse af rengøringsvæskebeholderen **[B18]** (①), og fjern rengøringsvæskebeholderen **[B23]** (②).

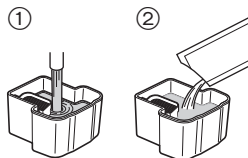


3 Hæld den gamle rengøringsmiddelopløsning og skæghårene ud, og skyl derefter rengøringsvæskebeholderen.

- Efter vask skal du sørge for at fastgøre rengøringsvæskefilteret.

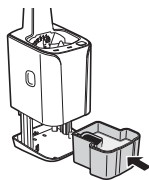
4 Hæld postevand (①) og rengøringsmiddel (②) i rengøringsvæskebeholderen.

- Lad ikke vandet overstige vandlinjen. Dette kan få rengøringsmiddelopløsningen til at løbe ud.



5 Påsæt rengøringsvæskebeholderen.

- Tør straks rengøringsvæske, der eventuelt er blevet spildt, op. Pas på ikke at tabe rengøringsvæske på læderprodukter eller trægulve, da det kan medføre misfarvning.



6 Tryk toppen af den selvrensende oplader ned, indtil der høres et klik, og den er fastgjort.



Noter

- Vandet og rengøringsmidlet blandes, efter rengøringen starter, og dermed laves rengøringsvæsken.
- Hvis funktionen "AUTO" ikke kan vælges, eller statuslampen lyser i 5 sekunder, når Select-knappen (programvalg) trykkes ned, skal rengøringsmidlet udskiftes. Udskift rengøringsmidlet.
- Efter udskiftning varer rengøringsvæsken ca. 30 dage, hvis den anvendes én gang om dagen. (Dette varierer afhængigt af skæggets tykkelse og den omgivende temperatur).
- Brug rengøringsmidlet inden for ca. 6 måneder efter åbning af emballagen. Når der er gået 6 måneder, skal du bortskaffe rengøringsvæsken og derefter hælde nyt vand og rengøringsmiddel ind i rengøringsvæskebeholderen.
- Udskift vandet og rengøringsmidlet på samme tid. Ellers kan rengøringsfunktionen blive forringet.
- Benyt altid specialrengøringsmiddel til selvrensende opladere for Panasonic barbermaskiner.

► Rengøring af barbermaskinen

Fjern beskyttelsesdækslet og sæt derefter barbermaskinen i opladeren.

1 Sæt barbermaskinesticket [C30] i den selvrensende oplader [B].

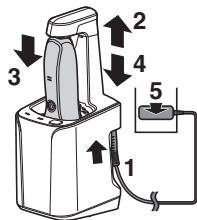
2 Træk i armen, indtil den klikker.

3 Fjern beskyttelsesdækslet [A1] og sæt derefter barbermaskinen i opladeren.

4 Skub armen ned, indtil den klikker.

5 Sæt adaptoren [C27] i en stikkontakt.

- Sluk for barbermaskinen, inden den sættes i.
- Tjek at systemets ydre kappe ikke er deformeret eller beskadiget, når du sætter barbermaskinen i.
- Sæt barbermaskinen i den selvrensende oplader med trimmerhåndtaget trukket tilbage. Hvis trimmerhåndtaget ikke er trukket tilbage, kan det ridse rengøringsbakken.



6 Tryk på Select-knappen (programvalg) [B26] for at vælge funktion.

- Opladning-modus starter, når barbermaskinen sættes i opladeren.
- Hver gang du trykker på Select-knappen (programvalg), ændres funktionen fra "AUTO" → "Opladning".
- Funktionerne starter ca. 6 sekunder, efter de er valgt.
- Funktionen vil blive annulleret, hvis der slukkes for strømmen. I dette tilfælde udføres funktionen igen fra begyndelsen.
- Tryk ikke på knappen til fjernelse af rengøringsvæskebeholderen, da der kan blive spildt rengøringsvæske, hvilket kan forårsage en funktionsfejl.

Funktion	Påkrævet tid (vejledende)
Opladning 	Opladning 0 til 60 min
AUTO 	Rengøring/Tørring 10 min./350 min. ►
	Opladning 0 til 60 min
	• Det er ikke muligt at skifte funktion efter funktionen "AUTO" er startet.

- Benyt den selvrensende oplader ved temperaturer mellem 5 °C og 35 °C.
Rengørings- eller tørringsfunktionen fungerer måske ikke uden for det anbefalede, omgivende temperaturområde. I et sådant tilfælde kan funktionen "AUTO" ikke vælges, og statuslampen vil lyse i cirka 5 sekunder.

Rengøring af barbermaskinen uden den selvrensende oplader

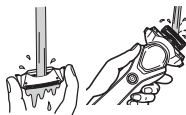
1. Tag ledningen ud af barbermaskinen.
2. Kom håndsæbe og vand på systemets ydre kappe.
3. Tænd for barbermaskinen.
4. Sluk for barbermaskinen efter 10 til 20 sekunder.



5. Fjern den ydre kappe-sektion [A10].



6. Rengør barbermaskinen, den ydre kappe-sektion og trimmeren under rindende vand.



7. Tør eventuelle vanddråber af med en tør klud.
8. Tør den ydre kappe-sektion, barbermaskinen og trimmeren til de er helt tørre.

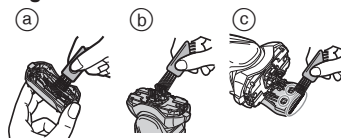


9. Monter den ydre kappe-sektion på barbermaskinen.

Rengøring med børsten

► Rengøring med den lange børste

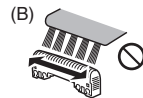
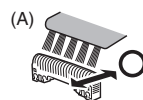
Rengør systemets ydre kappe (a), barbermaskinens krop (b) og trimmeren (c) med den lange børste.



► Rengøring med den korte børste

Rengør de indre blade [A12] med den korte børste (A) ved at bevæge den i retning (A).

- Bevæg ikke den korte børste i retning (B), da dette vil skade de indre blade og påvirke deres skarphed.
- Brug ikke den korte børste til at rengøre systemets ydre kappe.

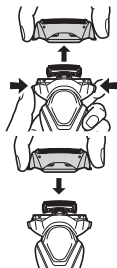


Udskiftning af dens ydre kappe og de indre blade

systemets ydre kappe	en gang om året
indre blade	en gang hvert andet år

► Fjern den ydre kappe-sektion

Tryk på frigørelsesknapperne til kapperammen [A④] og løft den ydre kappe-sektion [A⑩] opad.

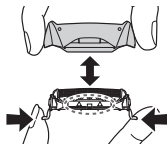


► Påsæt den ydre kappe-sektion

Sæt den ydre kappe-sektion [A⑩] på barbermaskinen, indtil den klikker.

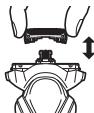
► Udskiftning af systemets ydre folie

1. Tryk på frigørelsesknapperne til systemets ydre kappe [A⑪] og træk systemets ydre kappe nedad.
2. Isæt systemets ydre kappe, indtil den klikker.
 - Påsæt altid systemets ydre kappe i den korrekte retning.
 - Sæt altid systemets ydre kappe i kapperammen ved påsættelse på barbermaskinen.



► Udskiftning af de indre blade

1. Fjern de indre blade [A⑫] et ad gangen.
 - Rør ikke ved kanterne (metaldelene) på de indre blade, da du kan komme til skade med hånden.
2. Isæt de indre blade et ad gangen, indtil de klikker.

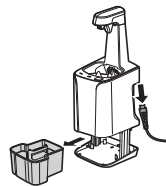


Rengøring af den selvrensende oplader

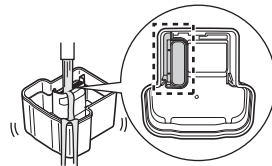
Skægresten kan sætte sig fast i rengøringsbakken på den selvrensende oplader. Følg de nedenstående trin for at fjerne disse. Vi anbefaler, at du gør dette, hver gang du skifter rengøringsmiddelpatronen.

1. Sørg for at fjerne rengøringsvæskebeholderen [B⑳] og barbermaskinesticket [C⑳] fra den selvrensende oplader [B].

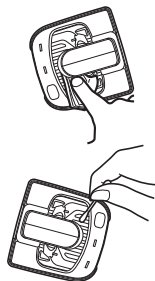
- Pas på, du ikke spilder rengøringsmiddelopløsningen.
- Nogle komponenter i rengøringsmidler og hudolier kan blive udskiltet og sætte sig på rengøringsvæskebeholderen og rengøringsvæskefilteret. Dette udgør ikke et problem.



2. Hæld vand i som illustreret, mens du vipper rengøringsvæskebeholderen og ryster den forsigtigt.
 - Du kan rengøre den uden rengøringsvæskefilteret.
 - Efter vask skal du sørge for at fastgøre rengøringsvæskefilteret.



3. Tør forsigtigt skægresten, der sidder fast på indersiden af rengøringsbakken, af med en klud eller papirserviet fugtet med vand.
- Rengør rengøringsbakkens hjørner og ujævne dele med en vatpind fugtet med vand.



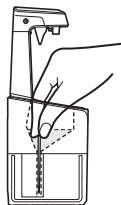
► Hvis vandet ikke løber ud af rengøringsbakken

- Vip ikke den selvrensende oplader for at hælde vand ud. Gør du det, kan du spilde rengøringsvæsken i rengøringsvæskebeholderen, eller det kan medføre funktionsfejl i den selvrensende oplader.

Skægresten kan tilstoppe afløbet i bunden af rengøringsbakken.

I dette tilfælde kan du ikke rengøre eller tørre barbermaskinen.

Skub skægresterne ned gennem afløbet med en tandstik el. lign.



Fejlfinding

► Selvrensende oplader

Problem	Handling
Bladet er ikke blevet grundigt vasket.	<p>Hvis barbermaskinen ikke er blevet rengjort i mere end 2 uger, skal den først rengøres med rengøringsbørsten for at fjerne skæghår. (Se side 150.)</p>
	<p>Tilsæt ikke rengøringsmiddel og vand, undtagen ved udskiftning af rengøringsvæsken. Dette kan forringe rengøringsfunktionen. (Se side 148.)</p> <p>Efter rengøring kan der muligvis være olielignende dråber på ydersiden af kapperammen. Dette er en smørende bestanddel af rengøringsvæsken og udgør ikke et problem. Du kan tørre dem af med en blød klud.</p>
Statuslampen lyser.	► Se side 154.

Problem	Handling
Funktionen starter ikke.	▶ Kontrollér, at AC-adaptoren er tilsluttet den selvrensende oplader, og at AC-adaptoren er tilsluttet en stikkontakt. (Se side 144.)
	▶ Kontrollér, at barbermaskinen er korrekt tilsluttet den selvrensende oplader. (Se side 144.)
	▶ Rengørings- eller tørringsfunktionen kan stoppe uden for det anbefalede, omgivende temperaturområde. (5 – 35 °C)
	▶ Kontrollér, om statuslampen lyser. (Se side 154.)
Rengøringsvæske har ophobet sig i rengøringsbakken.	▶ Fjern eventuelle rester osv., som har ophobet sig i afløbet i bunden af rengøringsbakken. (Se side 152.)
	▶ Hvis du anvender den selvrensende oplader, når barbermaskinen er våd, eller hvis der er sæbe eller barbergel på barbermaskinen, kan rengøringsvæsken ophobe sig i rengøringsbakken.

Problem	Handling
Rengøringsvæskebeholderen kan ikke fjernes.	▶ Placér den selvrensende oplader på en hård, flad overflade. Når den selvrensende oplader løftes, eller når den står på et blødt underlag, såsom et tæppe, passer låseudløserhåndtaget ikke ordentligt ind i opladeren. I sådan et tilfælde kan rengøringsvæskebeholderen ikke fjernes.
Laver en høj lyd.	▶ Under rengøring: Den selvrensende oplader laver en høj lyd som følge af rengøring af bladene. Efter rengøring: Den selvrensende oplader laver en høj lyd som følge af, at vanddråber bliver fjernet for at fremskynde tørringen. Lyden efter rengøring er anderledes end lyden under rengøring. Vandniveauet er faldet, og den fjerner vanddråber fra bladene efter rengøringen. Dette udgør ikke et problem.
Barbermaskinen kan ikke oplades.	▶ Tør forsigtigt udstyrsstikkontaktens metalterminal og opladningsterminalen på den selvrensende oplader med en klud eller fugtig serviet.

Problem	Handling
Bladene er ikke tørre eller er klistrede.	▶ Bladene vil muligvis ikke tørre hurtigt på grund af temperaturforholdene. Tør med en blød klud inden barbering.
Bladene revner eller er deformerede under rengøring.	▶ Stik ikke fremmedlegemer ind i opladeren. ▶ Udskift systemets ydre kappe og/eller de indre blade. (Se side 151.)
Rengøringsvæsken er opskummet.	Hvis du blander sæbevand eller håndsæbe med rengøringsmidlet eller bruger et andet ▶ rengøringsmiddel, skummer rengøringsvæsken. Brug den selvrensende oplader efter grundig vask og tørring af barbermaskinen. ▶ Udskift rengøringsvæsken.
Rengøringsvæske lækede fra rengøringsvæskebeholderen.	Tryk ikke på knappen til fjernelse af ▶ rengøringsvæskebeholderen under funktionen. ▶ Placér den selvrensende oplader vandret. Hvis du anvender den ▶ selvrensende oplader, når barbermaskinen er våd, eller hvis der er sæbe eller barbergel på barbermaskinen, kan rengøringsvæske muligvis lækkes.

▶ Når statuslampen lyser

Problem	Handling
Det er på tide at udskifte rengøringsvæsken.	▶ Hæld nyt vand og rengøringsmiddel i rengøringsvæskebeholderen.
Rengøringsvæskebeholderen er ikke ordentligt påsat.	▶ Påsæt rengøringsvæskebeholderen ordentligt.
Den selvrensende oplader er vippet.	▶ Placér den selvrensende oplader på en vandret overflade.

Efter udførelsen af den ovenstående foranstaltning skal du trykke på select-knappen og vælge en funktion.

▶ Når alle lamper på den selvrensende oplader blinker

Problem	Handling
Fejl i den selvrensende oplader	▶ Kontakt et autoriseret servicecenter.

▶ Barbermaskine

Problem	Handling
Klippet hår flyver over det hele.	▶ Dette kan afhjælpes ved at rengøre efter hver barbering. ▶ Rengør de indre blade med børsten.
Systemets ydre kappe bliver varm.	▶ Udskift systemets ydre kappe, hvis den bliver beskadiget eller deformet. (Se side 151.)
Barbermaskinen fungerer kun i kort tid selv efter opladning.	▶ Når barbermaskinen begynder at fungere i kortere og kortere tid efter hver opladning, er batteriet ved at være slidt op.

Problem	Handling
Laver en høj lyd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollér, at bladene er korrekt fastgjort. ▶ Rengør systemets ydre kappe med en børste.
Lugten bliver kraftigere.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dette kan afhjælpes ved at rengøre efter hver barbering. ▶ Dette kan afhjælpes ved at rengøre efter hver barbering.
Du får ikke en lige så tæt barbering som før.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Udskift systemets ydre kappe og/eller de indre blade. ▶ Forventet levetid for systemets ydre kappe og de indre blade: Systemets ydre kappe: Ca. 1 år Indre blade: Ca. 2 år
Barbermaskinen kan ikke oplades med den selvrensende oplader.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tør forsigtigt udstyrstikkontaktens metalterminal og opladningsterminalen på den selvrensende oplader med en klud eller fugtig serviet.
Barbermaskinen holdt op med at virke.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anbefalet omgivelsestemperatur til brug er 5 – 35 °C. Barbermaskinen kan holde op med at virke, når den er uden for det anbefalede omgivelsestemperaturområde. ▶ Batteriet er slidt op.

Hvis problemerne stadig ikke kan løses, skal du kontakte den butik, hvor du købte enheden eller et autoriseret Panasonic-servicecenter, angående reparation.

Service

Kontakt

Besøg venligst Panasonic's website <http://panasonic.net> eller kontakt et autoriseret servicecenter (du kan finde kontaktadresserne i det fælleseuropæiske garantihæfte.), hvis du behøver oplysninger, eller hvis barbermaskinen eller ledningen bliver beskadiget.

Reserve dele

Reserve dele kan købes hos din forhandler eller servicecenter.

Reserve dele til ES-RT87	Ydre kappe og de indre blade	WES9013
	Systemets ydre kappe	WES9087
	Indre blade	WES9068
Særligt rengøringsmiddel til rengørings- og opladningssystem for barbermaskine		WES4L03

Batteri-levetid

Levetiden for batteriet er 3 år. Batteriet i denne barbermaskine er ikke beregnet til at blive udskiftet af forbrugeren. Få batteriet udskiftet hos et autoriseret servicecenter.

For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Denne shaver indeholder et Lithium-ion batteri. Sørg for, at batteriet bortskaffes på en officiel genbrugsstation, hvis der findes en sådan i dit land.

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektronikskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.



Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det

menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne. Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.

For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

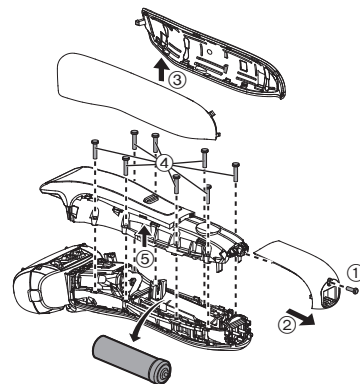
Bortskaffelse af det indbyggede genopladelige batteri

Tag det indbyggede genopladelige batteri ud, inden barbermaskinen kasseres.

Sørg venligst for, at batteriet indleveres på et sted, der er officielt beregnet til dette formål, hvis der findes et sådant.

Denne illustration må kun anvendes ved bortskaffelse af barbermaskinen og må ikke bruges til at reparere den. Hvis du selv skiller barbermaskinen ad, vil den ikke længere være vandtæt, hvilket kan medføre funktionsfejl.

- Fjern barbermaskinen fra AC-adaptoren.
- Tænd for apparatet ved at trykke på afbryderknappen, og lad det være tændt, indtil batteriet er helt afladet.
- Udfør trin ① til ⑤, løft batteriet og fjern det derefter.
- Pas på du ikke kortslutter batteriet.



Specifikationer

Strømkilde	Se navnepladen på AC-adaptoren. (Automatisk spændingskonvertering)
Motorspænding	3,6 V ---
Opladningstid	Ca. 1 time
Luftbåren akustisk støj	under barbering: 67 (dB (A) re 1 pW) under trimning: 69 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

Índice

Precauções de segurança.....	162	Resolução de problemas.....	174
Utilização prevista	165	Assistência.....	177
Identificação das peças	166	Para protecção ambiental e reciclagem dos materiais	177
Carregar o aparelho de barbear	166	Especificações.....	179
Utilização do aparelho de barbear	168		
Limpeza do aparelho de barbear	169		

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

Aviso

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, deve deitar fora o transformador de CA.

- Este aparelho de barbear molhado/a seco pode ser usado para um barbear molhado com espuma de barbear ou para um barbear a seco. Poderá usar este aparelho de barbear, à prova de água, no duche e lavá-lo em água. O símbolo seguinte significa que o aparelho é adequado para utilização no banho ou no duche.



- Não utilize qualquer outro dispositivo além do transformador de CA e do carregador auto limpante incluídos.

Precauções de segurança

Para reduzir o risco de ferimentos, morte, choque eléctrico, incêndio e danos materiais, respeite sempre as precauções de segurança apresentadas em seguida.

Explicação dos símbolos

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o nível de perigo, ferimentos e danos materiais causados quando as instruções não são respeitadas e o aparelho é utilizado incorrectamente.



PERIGO

Indica um perigo potencial que resultará em ferimentos graves ou morte.



ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.



CUIDADO

Indica um perigo que poderá resultar em ferimentos menores.

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o tipo de instruções a respeitar.



Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que não deve ser realizado.



Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que tem de ser seguido para utilizar o aparelho em segurança.



ADVERTÊNCIA

Este aparelho de barbear tem uma bateria recarregável incorporada. Não a lance no fogo, não aplique calor, nem a carregue, use ou deixe num ambiente com uma temperatura elevada.

- Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.



Não ligue nem desligue o transformador da tomada eléctrica com uma mão molhada.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou ferimentos.



Não mergulhe o transformador de CA nem o carregador auto limpante em água nem os lave com água.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Não coloque o transformador de CA nem o carregador auto limpante por cima ou próximo de um lavatório ou de uma banheira com água.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Nunca desmonte o aparelho, excepto quando proceder à sua eliminação.

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.



Não modifique nem repare o aparelho pelos seus próprios meios.

- Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.



Contacte um centro de assistência autorizado para reparar o aparelho (substituição da bateria, etc.).



ADVERTÊNCIA



Não o guarde ao alcance de crianças ou bebés. Não o deixe utilizar o aparelho.

- Colocar as lâminas interiores e/ou o pincel de limpeza na boca ou ingerir o detergente pode provocar acidentes e ferimentos.



Nunca utilize o aparelho se o transformador de CA estiver danificado ou se a ficha de alimentação encaixar com folga na tomada eléctrica.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Não danifique, modifique nem dobre, puxe ou torça com força o cabo.

Além disso, não coloque nada pesado em cima do cabo nem o comprima.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.



Não utilize o aparelho de forma que exceda a potência nominal da tomada eléctrica ou da instalação eléctrica.

- Exceder a potência nominal ao ligar demasiadas fichas à tomada eléctrica poderá causar um incêndio devido a sobreaquecimento.



Desligue sempre o transformador de CA da tomada eléctrica quando limpar o aparelho.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou ferimentos.



Certifique-se sempre de que o aparelho é utilizado numa fonte de alimentação que corresponda à tensão nominal indicada no transformador de CA.

Insira completamente a ficha de alimentação.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.



Limpe periodicamente a ficha de alimentação e a ficha do aparelho para impedir a acumulação de pó.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio devido a uma falha de isolamento causada por humidade.

Desligue o transformador e limpe com um pano seco.



Pare imediatamente de utilizar o aparelho e remova o transformador se ocorrer uma anormalidade ou falha.

- A utilização nestas condições pode causar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos.

<Casos de anormalidade ou falha>

• **A unidade principal, o carregador auto limpante, o transformador ou o cabo está deformado ou anormalmente quente.**

• **A unidade principal, o carregador auto limpante, o transformador ou o cabo cheira a queimado.**

• **É emitido um som anormal durante a utilização ou carregamento da unidade principal, do carregador auto limpante, do transformador ou do cabo.**

- Solicite imediatamente a inspecção ou reparação num centro de assistência autorizado.



Se o detergente entrar em contacto com a pele, lave de imediato e meticulosamente com sabão.

Se sentir irritação da pele em qualquer parte do corpo, pare imediatamente a utilização e contacte um médico.

- O incumprimento destas instruções pode resultar em lesões corporais ou ferimentos na pele.


















Se for ingerido detergente acidentalmente, não provoque o vômito. Beba uma grande quantidade de água e contacte um médico.

Se o detergente entrar em contacto com os olhos, lave de imediato e abundantemente com água corrente e consulte um médico.

- O incumprimento destas instruções pode resultar em problemas físicos.

CUIDADO

-  **Não permita que alfinetes ou lixo se colem à ficha de alimentação ou à ficha do aparelho.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido a um curto-circuito.
-  **Não utilize força excessiva ao aplicar a lâmina exterior do sistema contra o lábio ou outras zonas da cara. Não aplique a lâmina exterior do sistema directamente sobre manchas ou feridas na pele.**
 - Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos na pele.
-  **Não exerça pressão excessiva na lâmina exterior do sistema. Além disso, não toque na lâmina exterior do sistema com os dedos ou unhas quando estiver em utilização.**
 - Se o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele ou reduzir a vida útil da lâmina exterior do sistema.
-  **Não toque na secção da lâmina (secção metálica) da folha metálica interior.**
 - Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos nas mãos.
-  **Não utilize este aparelho para o cabelo nem em qualquer outra parte do corpo.**
 - Se o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele ou reduzir a vida útil da lâmina exterior do sistema.
-  **O aparelho de barbear não deve ser usado por familiares ou outras pessoas.**
 - Tal poderia provocar uma infecção e/ou uma inflamação.
-  **Não retire o aparelho de barbear do carregador auto limpante enquanto estiver a usar o modo "AUTO".**
 - Caso contrário, poderão ocorrer queimaduras devido às altas temperaturas existentes à volta das lâminas.

-  **Não deixe cair nem sujeite o aparelho a choques.**
 - Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos.
-  **Não enrole o cabo à volta do transformador quando o arrumar.**
 - Caso contrário, o fio no cabo poderá partir-se com a carga e ocorrer um incêndio devido a um curto-circuito.
-  **Não utilize detergente para qualquer outra finalidade que não a lavagem das lâminas do aparelho de barbear.**
 - A utilização do detergente com outros produtos pode causar descoloração ou fendas.
-  **Desligue o transformador da tomada eléctrica quando não estiver a carregar.**
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou incêndio devido à fuga eléctrica resultante da deterioração do isolamento.
-  **Verifique se a lâmina exterior do sistema tem fissuras ou deformações antes de a utilizar.**
 - Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele.
-  **Coloque a tampa protectora no aparelho de barbear quando tiver de o transportar ou pretender arrumá-lo.**
 - Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele ou reduzir a vida útil da lâmina exterior do sistema.
-  **Quando desligar o transformador ou a ficha do aparelho, segure no transformador ou na ficha e não no cabo.**
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um choque eléctrico ou ferimentos.
-  **Tenha cuidado quando abrir o detergente, pois o bocal é afiado.**
 - O incumprimento desta instrução pode causar ferimentos.

► Eliminação da bateria recarregável

PERIGO

A bateria recarregável destina-se a ser utilizada apenas com este aparelho de barbear. Não use a bateria com outros aparelhos.

Não carregue a bateria depois de esta ter sido retirada do aparelho.

- Não deite a bateria para o fogo nem a aqueça.
 - Não bata, desmonte, modifique nem perfure com um prego.
 - Evite que os terminais positivo e negativo da bateria entrem em contacto através de objectos metálicos.
 - Não transporte nem guarde a bateria juntamente com peças metálicas, tal como colares e ganchos de cabelo.
 - Não carregue, utilize nem deixe a bateria em locais onde fique exposta a altas temperaturas, tais como sob a luz directa do sol ou próximos de outras fontes de calor.
 - Nunca retire o revestimento do tubo.
- Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.

ADVERTÊNCIA

Depois de retirar a bateria recarregável, mantenha-a fora do alcance de crianças e bebés.

- A bateria irá prejudicar o organismo se for ingerida acidentalmente. Se isso acontecer, consulte imediatamente um médico.

Se ocorrer uma fuga do líquido da bateria, tome as medidas indicadas a seguir. Não toque na bateria com as mãos desprotegidas.

- O líquido da bateria poderá provocar cegueira se entrar em contacto com os olhos.



Não esfregue os olhos. Lave imediatamente com água limpa e consulte um médico.

- O líquido da bateria poderá provocar inflamação ou ferimentos se entrar em contacto com a pele ou vestuário. Lave abundantemente com água limpa e consulte um médico.

Utilização prevista

- Barbeie-se com espuma durante pelo menos três semanas e note a diferença. É necessário algum tempo para se habituar ao aparelho de barbear Panasonic molhado/seco porque a sua pele e barba precisam de cerca de um mês para se ajustarem a qualquer novo método de barbear.
- Mantenha as duas lâminas interiores introduzidas. Se estiver introduzida apenas uma das lâminas interiores, o aparelho de barbear poderá ficar danificado.
- Se limpar o aparelho de barbear com água, não use água salgada nem água quente. Não submerja o aparelho de barbear em água durante muito tempo.
- Limpe o revestimento apenas com um pano macio ligeiramente embebido em água da torneira ou água um pouco ensaboada. Não utilize diluente, benzina, álcool ou outros químicos.
- Após utilização, guarde o aparelho de barbear num local com pouca humidade.
- Não guarde o aparelho de barbear ou o detergente em locais onde fique exposto à luz directa do sol ou a outras fontes de calor.
- O carregador autolimpante limpa as lâminas interiores e a lâmina exterior do sistema. Escove ou lave com água para remover resíduos de barba noutras áreas.

Identificação das peças

A Corpo principal

- 1 Tampa protectora
- 2 Lâmina exterior do sistema
- 3 Estrutura da lâmina
- 4 Botões de libertação da estrutura da lâmina
- 5 Apoio do dedo
- 6 Interruptor de funcionamento
- 7 Indicador luminoso da capacidade da bateria (↔)
- 8 Luz de indicação de carregamento (→)
- 9 Tomada do aparelho
- 10 Parte externa
- 11 Botões de libertação da lâmina exterior do sistema
- 12 Lâminas interiores
- 13 Aparador
- 14 Punho do aparador
- 15 Botão de libertação do bloqueio

B Carregador auto limpante

- 16 Braço
- 17 Terminal de carregamento

- 18 Botão de remoção da unidade de líquido de limpeza
- 19 Tomada do carregador auto limpante
- 20 Alavanca de libertação do bloqueio
- 21 Filtro do líquido de limpeza
- 22 Linha indicadora do nível máximo de água
- 23 Unidade de líquido de limpeza
- 24 Luz de estado
- 25 Luz de automático
- 26 Botão selector

C Transformador de CA (RE7-59) (A forma do transformador de CA varia consoante a região.)

- 27 Transformador
- 28 Ficha de alimentação
- 29 Cabo
- 30 Ficha do aparelho

Accessórios

- D Pincel de limpeza
- E Detergente especial (Detergente)
- F Instruções de Funcionamento
- G Cartão de Garantia

Carregar o aparelho de barbear

Carregamento utilizando o carregador auto limpante

Limpe cuidadosamente quaisquer gotas de água sobre ou ao redor do carregador autolimpante de forma a que este esteja seco antes de o usar.

1 Insira a ficha do aparelho [C30] no carregador auto limpante [B].

2 Levante o braço até ouvir um clique.

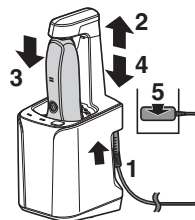
3 Retire a tampa protectora [A1] e depois coloque o aparelho de barbear.

- Desligue o aparelho de barbear antes de o colocar.
- Verifique se a lâmina exterior do sistema não está deformada ou danificada quando colocar o aparelho de barbear.
- Coloque a máquina de barbear no carregador auto limpante com o punho do aparador recolhido. Se o punho do aparador não estiver recolhido pode arranhar o tabuleiro de limpeza.

4 Exerça pressão sobre o braço até ouvir um clique.

5 Ligue o transformador [C27] a uma tomada eléctrica.

- O modo "Carregar" começa quando encaixar o aparelho de barbear.
- Verifique se a luz de indicação de carregamento (→) se acende.
- O carregamento está concluído após aproximadamente 1 hora. O tempo de carregamento poderá depender da capacidade de carga.



- Carregar a bateria sem esta estar completamente descarregada não irá causar reduções na sua performance.
- É possível carregar o aparelho mesmo que a unidade de líquido de limpeza tenha sido retirada.

6 Desligue o transformador quando o carregamento estiver concluído.

Durante o carregamento



A luz de indicação de carregamento (➔) acende-se.

Após completar o carregamento



A luz de indicação de carregamento (➔) apaga-se.

Carregamento Anormal



A luz de indicação de carregamento (➔) irá piscar duas vezes a cada segundo.

- Depois de o carregamento estar concluído, ligar (ON) o interruptor de alimentação com a máquina de barbear ligada ou conetada ao carregador auto limpante irá fazer com que a lâmpada de estado (➔) se acenda durante 5 segundos. Isto significa que o aparelho de barbear está totalmente carregado.

- A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é de 10 – 35 °C. Poderá demorar mais tempo a carregar a bateria ou esta poderá não ser carregada correctamente se estiver sujeita a temperaturas extremamente elevadas ou baixas. Carregue a máquina de barbear no intervalo de temperatura ambiente recomendado.
- Quando carrega o aparelho de barbear pela primeira vez, ou quando não o usa há mais de 6 meses, o tempo de carregamento pode mudar ou a luz de indicação de carregamento (➔) pode não se acender durante alguns minutos. A luz acabará por acender-se se mantiver o aparelho em carregamento.

Carregamento sem o carregador auto limpante

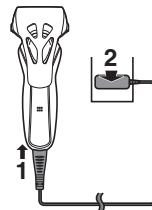
Pode também carregar sem o carregador autolimpante.

1 Introduza a ficha do aparelho [C30] no aparelho de barbear.

- Desligue o aparelho de barbear antes de introduzir a ficha.

2 Ligue o transformador [C27] a uma tomada eléctrica.

- Limpe quaisquer gotas de água da tomada do aparelho.



3 Desligue o transformador quando o carregamento estiver concluído.

- Carregar a bateria durante mais de 1 hora não irá afectar a eficácia da bateria.

Nota

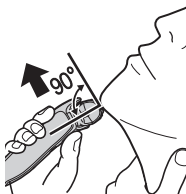
Não pode usar o aparelho de barbear enquanto este estiver a carregar a bateria.

Utilização do aparelho de barbear

1 Prima o interruptor de funcionamento [A ⑥].

2 Segure a máquina de barbear conforme ilustrado e barbeie.

- Comece a barbear aplicando uma pressão suave sobre a face. Estique a pele com a mão livre e desloque o aparelho de barbear para a frente e para trás na direcção da barba. Pode aumentar ligeiramente a pressão conforme a pele se acostume a este aparelho de barbear. Se aplicar uma pressão excessiva não resulta numa barba mais escanhoad.



Notas

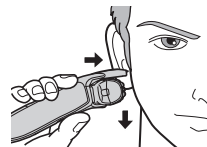
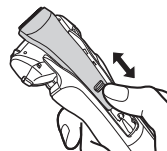
- Não ponha os dedos no interruptor de funcionamento ao usar o aparelho de barbear. Isso poderia desligar o aparelho de barbear. Coloque os dedos no apoio do dedo enquanto usar o aparelho de barbear.
- A temperatura ambiente adequada para utilização é de 5 – 35 °C. Se utilizar o aparelho numa temperatura fora dos limites recomendados, este poderá deixar de funcionar.

► Utilização do aparador

Aparar patilhas

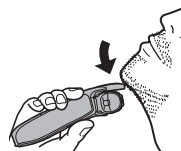
Deslize o punho do aparador para cima. Ligue o aparelho de barbear e coloque em ângulo recto em relação à pele e desloque para baixo para aparar as suas patilhas.

- Mantenha o botão de libertação do bloqueio premido e deslize o punho do aparador para baixo para baixar o aparador.



Pré-barbear

O aparador pode ser utilizado para pré-barbear barbas compridas.



Comprender as luzes durante a utilização

Durante a utilização



Todos os indicadores luminosos e luzes apagam-se durante a utilização.

- Pode barbear 2 a 3 vezes após o indicador luminoso da capacidade da bateria piscar. (Isto dependerá da utilização.)
- Uma carga total fornecerá energia suficiente para aproximadamente 18 barbas de 3 minutos cada. (Isto dependerá da utilização.)

Quando a carga da bateria for baixa



O indicador luminoso da capacidade da bateria pisca durante 5 segundos quando o interruptor de funcionamento é premido.

Limpeza do aparelho de barbear

Limpeza utilizando o carregador auto limpante

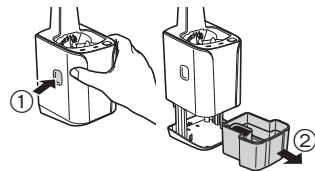
► Preparação do carregador auto limpante

Remova o aparelho de barbear e a ficha do aparelho do carregador auto limpante.

1 Coloque o carregador auto limpante [B] numa superfície resistente e plana.

- Se o carregador auto limpante estiver inclinado, ou sobre uma superfície mole, como um tapete, a alavanca de libertação do bloqueio não irá encaixar correctamente no carregador. Neste caso, não será possível retirar a unidade de líquido de limpeza.

2 Prima o botão de remoção da unidade de líquido de limpeza [B18] (1) e retire a unidade [B23] (2).

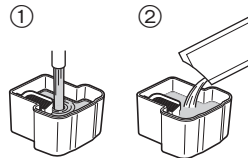


3 Retire o antigo líquido de limpeza e resíduos de barba e, em seguida, enxágue a unidade de líquido de limpeza.

- Após a limpeza, não se esqueça de colocar o filtro do líquido de limpeza.

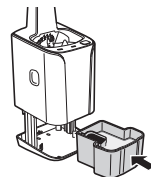
4 Deite água da torneira (1) e detergente (2) na unidade de líquido de limpeza.

- Não deixe a água ultrapassar a linha de nível de água. Tal poderá provocar derrame do líquido de limpeza.

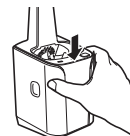


5 Encaixe a unidade de líquido de limpeza.

- Limpe imediatamente qualquer líquido de limpeza que tenha sido derramado. Tenha cuidado para não derramar líquido de limpeza em produtos de couro ou pisos de madeira, pois pode causar descoloração.



6 Pressione a parte superior do carregador auto limpante para baixo e encaixe-o firmemente até ouvir um estalido.



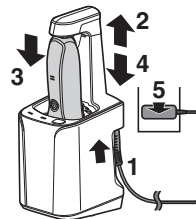
Notas

- A água e o detergente irão misturar-se após a limpeza iniciar, formando líquido de limpeza.
- Se não for possível seleccionar o modo "AUTO" ou se a luz de estado se mantiver acesa durante 5 segundos quando o botão selector é premido, isso significa que o líquido de limpeza tem de ser substituído. Substitua o líquido de limpeza.
- Depois de substituído, o líquido de limpeza irá durar aproximadamente 30 dias se for usado uma vez por dia. (Isto dependerá da espessura da barba e da temperatura ambiente.)
- Utilize o detergente no prazo de aproximadamente 6 meses após a abertura da embalagem. Uma vez decorridos os 6 meses, elimine o líquido de limpeza e, em seguida, deite água e detergente novos na unidade de líquido de limpeza.
- Substitua a água e o detergente ao mesmo tempo. Caso contrário, a função de limpeza poderá perder eficácia.
- Use exclusivamente o detergente especial do carregador auto limpante para aparelhos de barbear Panasonic.

► Limpeza do aparelho de barbear




Remova qualquer sabão ou água do aparelho de barbear se este tiver sido lavado com sabonete ou qualquer outro detergente.

- 1** Insira a ficha do aparelho [C30] no carregador auto limpante [B].
- 2** Levante o braço até ouvir um clique.
- 3** Retire a tampa protectora [A1] e depois coloque o aparelho de barbear.
- 4** Exerça pressão sobre o braço até ouvir um clique.
- 5** Ligue o transformador [C27] a uma tomada eléctrica.
 - Desligue o aparelho de barbear antes de o colocar.
 - Verifique se a lâmina exterior do sistema não está deformada ou danificada quando colocar o aparelho de barbear.
 - Coloque a máquina de barbear no carregador auto limpante com o punho do aparador recolhido. Se o punho do aparador não estiver recolhido pode arranhar o tabuleiro de limpeza.



6 Prima o botão selector [B 26] para seleccionar o modo.

- O modo “Carregar” começa quando encaixar o aparelho de barbear.
- Sempre que prime o botão selector, o modo muda de “AUTO” → “Carregar”.
- Os modos iniciam aproximadamente 6 segundos depois de serem seleccionados.
- O modo será abortado se a alimentação for cortada. Neste caso, execute novamente o modo a partir do princípio.
- Não prima o botão de remoção da unidade de líquido de limpeza, pois pode ocorrer um derrame do líquido, provocando uma avaria.

Modo	Tempo necessário (guia)
Carregamento 	Carregamento 0 a 60 min. 
AUTO 	Limpar/Secar 10 min/350 min  ▶ Carregamento 0 a 60 min.  <ul style="list-style-type: none">• Não é possível mudar o modo depois de o modo “AUTO” ter iniciado.

- Use o carregador autolimpante a temperaturas entre 5 °C e 35 °C. Numa temperatura ambiente que esteja fora do intervalo recomendado, a função Limpar ou Secar pode não funcionar. Se isso acontecer, não será possível seleccionar o modo “AUTO” e a luz de estado irá acender-se durante aproximadamente 5 segundos.

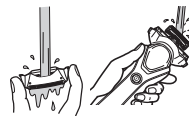
Limpeza do aparelho de barbear sem o carregador auto limpante

1. Desligue o cabo do aparelho de barbear.
2. Aplique sabonete e água à lâmina exterior do sistema.
3. Ligue o aparelho de barbear.
4. Desligue o aparelho de barbear ao fim de 10 a 20 segundos.



5. Retire a parte externa [A 10].

6. Limpe o aparelho de barbear, a parte externa e o aparador com água corrente.



7. Limpe quaisquer gotas de água com um pano seco.
8. Seque completamente a parte externa, o aparelho de barbear e o aparador.

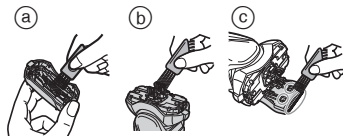


9. Introduza a parte externa no aparelho de barbear.

Limpeza com o pincel

► Limpar com o pincel comprido

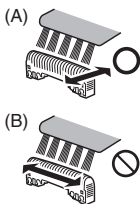
Limpe a lâmina exterior do sistema (a), o corpo do aparelho de barbear (b) e o aparador (c) utilizando o pincel comprido.



► Limpar com o pincel curto

Limpe as lâminas interiores [A12] utilizando o pincel curto deslocando-o na direcção (A).

- Não mova o pincel curto na direcção (B) pois poderá danificar e tornar as lâminas interiores rombas.
- Não use o pincel curto para limpar a lâmina exterior do sistema.

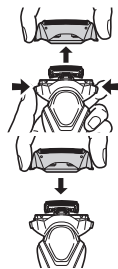


Substituição da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores

lâmina exterior do sistema	uma vez por ano
lâminas interiores	uma vez de 2 em 2 anos

► Remover a parte externa

Prima os botões de libertação da estrutura da lâmina [A4] e levante a parte externa [A10].

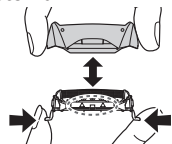


► Fixar a parte externa

Fixe firmemente a parte externa [A10] no aparelho de barbear até ouvir um clique.

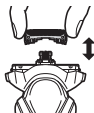
► Substituição da lâmina exterior do sistema

1. Prima os botões de libertação da lâmina exterior do sistema [A11] e puxe para baixo a lâmina exterior do sistema.
2. Introduza a lâmina exterior no sistema, até ouvir um clique.
 - Fixe sempre a lâmina exterior do sistema na direcção adequada.
 - Introduza sempre a lâmina exterior do sistema na moldura da lâmina ao instalar no aparelho de barbear.



► Substituição das lâminas interiores

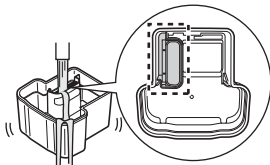
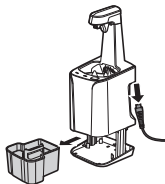
1. Remova as lâminas interiores [A12], uma de cada vez.
 - Não toque nos bordos (partes metálicas) das lâminas internas para evitar lesões à sua mão.
2. Introduza as lâminas interiores, uma de cada vez, até ouvir um clique.



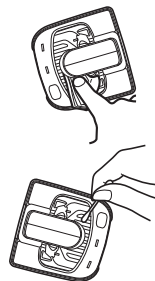
Limpeza do carregador auto limpante

Podem ficar presos resíduos de barba no tabuleiro de limpeza do carregador auto limpante. Siga os passos abaixo para os remover. Recomenda-se fazer isto de cada vez que substitua o cartucho de detergente.

1. Retire a unidade de líquido de limpeza [B23] e a ficha do aparelho [C30] do carregador auto limpante [E].
 - Tenha cuidado para não entornar o líquido de limpeza.
 - É possível que alguns componentes do líquido de limpeza e a oleosidade da pele se soltem e adiram à unidade de líquido de limpeza e ao filtro do líquido de limpeza. Isso não se trata de um problema.
2. Deite água tal como ilustrado enquanto inclina a unidade de líquido de limpeza e a agita suavemente.
 - Pode limpar com o filtro do líquido de limpeza removido.
 - Após a limpeza, não se esqueça de colocar o filtro do líquido de limpeza.



3. Limpe suavemente quaisquer resíduos de barba presos ao interior do tabuleiro de limpeza com um pano ou lenço de papel embebido em água.
 - Limpe os cantos e partes irregulares do tabuleiro de limpeza com um cotonete embebido em água.



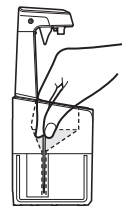
► Quando a água não é drenada do tabuleiro de limpeza

- Não incline o carregador auto limpante para despejar a água. Se o fizer pode fazer com que o líquido de limpeza na unidade de líquido de limpeza se entorne ou fazer que o carregador auto limpante não funcione corretamente.

Resíduos de barba poderão bloquear o dreno no fundo do tabuleiro de limpeza.

Neste caso, não poderá limpar ou secar o aparelho de barbear.

Empurre os resíduos de barba para baixo através do dreno com um palito ou similar.



Resolução de problemas

► Carregador auto limpante

Problema	Acção
A lâmina não foi lavada abundantemente.	► Se o aparelho de barbear não for limpo há mais de 2 semanas, limpe-o primeiro com o pincel de limpeza para remover resíduos de barba. (Veja a pág. 172.)
	► Não adicione detergente e água, excepto quando substituir o líquido de limpeza.
	► Caso contrário, a função de limpeza poderá perder eficácia. (Veja a pág. 170.)
A luz de estado acende-se.	► Após a limpeza, poderão permanecer gotas semelhantes a óleo na parte exterior da estrutura da lâmina. Estas são o componente lubrificante do líquido de limpeza e não se trata de um problema. Poderá limpá-las com um pano macio.
	► Veja a pág. 176.

Problema	Acção
O modo não inicia.	► Verifique se o transformador de CA está ligado ao carregador auto limpante e se o transformador de CA está ligado a uma tomada elétrica. (Veja a pág. 166.)
	► Certifique-se de que o aparelho de barbear está correctamente encaixado no carregador auto limpante. (Veja a pág. 166.)
	► Numa temperatura ambiente que esteja fora do intervalo recomendado, a função Limpar ou Secar pode ser interrompida. (5 – 35 °C)
Acumulou-se líquido de limpeza no tabuleiro de limpeza.	► Verifique se a luz de estado se acende. (Veja a pág. 176.)
	► Remova qualquer resíduo que se tenha acumulado no dreno existente no fundo do tabuleiro de limpeza. (Veja a pág. 173.)
	► Se utilizar o carregador auto limpante com o aparelho de barbear molhado ou quando existir sabonete ou gel de barbear no aparelho de barbear, poderá acumular-se líquido de limpeza no tabuleiro de limpeza.

Problema	Acção
Não é possível retirar a unidade de líquido de limpeza.	<p>Coloque o carregador auto limpante numa superfície resistente e plana. Se o carregador auto limpante estiver inclinado, ou sobre uma superfície mole, como um tapete, a alavanca de libertação do bloqueio não irá encaixar correctamente no carregador. Neste caso, não será possível retirar a unidade de líquido de limpeza.</p>
É emitido um som elevado.	<p>Durante a limpeza: O carregador auto limpante emite um som alto devido à limpeza das lâminas.</p> <p>Após a limpeza: O carregador auto limpante emite um som alto devido à remoção de gotas de água para acelerar a secagem.</p> <p>O som emitido após a limpeza é diferente do som emitido durante a limpeza. O nível da água baixou e estão a ser removidas as gotas de água existentes nas lâminas após a limpeza. Isso não se trata de um problema.</p>

Problema	Acção
Não é possível carregar a máquina de barbear.	<p>Limpe cuidadosamente o terminal metálico da tomada do aparelho e o terminal de carregamento do carregador auto limpante com um pano ou tecido humedecido com água.</p>
As lâminas não estão secas ou estão pegajosas.	<p>As lâminas poderão não secar rapidamente devido às condições de temperatura. Limpe com um pano macio antes de barbear.</p>
As lâminas partem-se ou deformam-se durante a limpeza.	<p>Não introduza objectos estranhos no carregador.</p> <p>Substitua a lâmina exterior do sistema e/ou as lâminas interiores. (Veja a pág. 172.)</p>
O líquido de limpeza formou espuma.	<p>Se misturar água ensaboada ou sabonete com o detergente ou se utilizar outro detergente, o líquido de limpeza irá formar espuma. Utilize o carregador auto limpante depois de lavar abundantemente e secar o aparelho de barbear.</p> <p>Substitua o líquido de limpeza.</p>

Problema	Acção
O líquido de limpeza verteu da unidade de líquido de limpeza.	▶ Não prima o botão de remoção da unidade de líquido de limpeza durante o modo.
	▶ Posicione o carregador auto limpante na horizontal.
	▶ Se utilizar o carregador auto limpante com o aparelho de barbear molhado ou quando existir sabonete ou gel de barbear no aparelho de barbear, o líquido de limpeza poderá verter.

▶ Quando a luz de estado se acende

Problema	Acção
O líquido de limpeza deve ser substituído.	▶ Deite água limpa e detergente na unidade de líquido de limpeza.
A unidade de líquido de limpeza não está correctamente encaixada.	▶ Encaixe correctamente a unidade de líquido de limpeza.
O carregador auto limpante está inclinado.	▶ Coloque o carregador auto limpante numa superfície horizontal.

Depois de efectuar a operação anterior, prima o botão selector e seleccione um modo.

▶ Quando todas as luzes do carregador auto limpante piscam

Problema	Acção
Falha do aparelho	▶ Contacte um centro de serviço autorizado.

▶ Aparelho de barbear

Problema	Acção
Os pêlos cortados espalham-se por todo o lado.	▶ Esta situação pode ser melhorada se limpar a máquina de barbear sempre que a utiliza. ▶ Limpe as lâminas interiores com o pincel.
A lâmina exterior do sistema fica quente.	▶ Substitua a lâmina exterior do sistema se esta estiver danificada ou deformada. (Veja a pág. 172.)
O tempo de funcionamento é reduzido mesmo após o carregamento.	▶ Quando o número de operações por carga começa a diminuir, isso significa que a bateria está a chegar ao fim da respectiva vida útil.
É emitido um som elevado.	▶ Verifique se as lâminas estão correctamente instaladas.
	▶ Limpe a lâmina exterior do sistema com o pincel.
O cheiro está a ficar mais intenso.	▶ Esta situação pode ser melhorada se limpar a máquina de barbear sempre que a utiliza.

Problema	Acção
Não obtém um barbear tão curto como antes.	▶ Esta situação pode ser melhorada se limpar a máquina de barbear sempre que a utiliza.
	▶ Substitua a lâmina exterior do sistema e/ou as lâminas interiores. Vida útil prevista da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores: Lâmina exterior do sistema: Aproximadamente 1 ano Lâminas interiores: Aproximadamente 2 anos
Não é possível carregar o aparelho de barbear com o carregador auto limpante.	▶ Limpe cuidadosamente o terminal metálico da tomada do aparelho e o terminal de carregamento do carregador auto limpante com um pano ou tecido humedecido com água.
A máquina de barbear deixou de funcionar.	▶ A temperatura ambiente recomendada para o funcionamento é de 5 a 35 °C. A máquina de barbear pode deixar de funcionar se estiver fora do intervalo de temperatura ambiente recomendado.
	▶ A bateria chegou ao fim da respectiva vida útil.

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

Assistência

Contactos

Por favor, visite o sítio Web da Panasonic <http://panasonic.net>, ou contacte um centro de serviço autorizado (o endereço de contacto encontra-se no folheto de garantia Pan-Europeia), caso precise de informações ou se o aparelho de barbear ou cabo estiverem danificados.

Peças de reposição

Peças de reposição podem ser obtidas com o seu representante ou em um Centro de serviço.

Peças de reposição para ES-RT87	Lâminas interiores e exteriores do sistema	WES9013
	Lâmina exterior do sistema	WES9087
	Lâminas interiores	WES9068
Detergente especial para a limpeza do aparelho de barbear e do sistema de carregamento		WES4L03

Vida útil da bateria

A vida útil da bateria é de 3 anos. A bateria desta máquina de barbear não é suposto ser substituída pelos utilizadores. Substitua a bateria num centro de serviço autorizado.

Para protecção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparelho de barbear contém uma bateria de iões de lítio. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado pelas autoridades, se tal existir no seu país.

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias



Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos.



Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.



A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos

negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuidor ou Produtor para obter mais informações.

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.

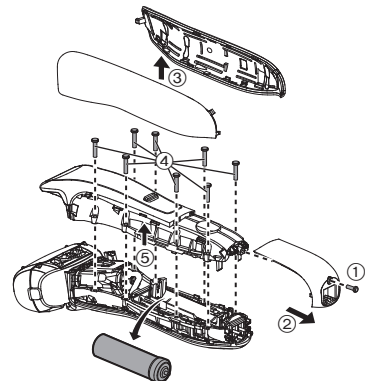
Eliminar a bateria recarregável incorporada

Retire a bateria recarregável incorporada antes de deitar fora o aparelho de barbear.

Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado oficialmente para o efeito, se existir um.

Este diagrama deve ser utilizado apenas quando deitar fora a máquina de barbear e nunca para a reparar. Se desmontar a máquina sozinho, esta deixará de ser à prova de água, o que poderá provocar problemas de funcionamento.

- Remova a máquina de barbear do transformador de CA.
- Prima o interruptor de alimentação para ligar o aparelho e mantenha o aparelho ligado até que a bateria esteja completamente descarregada.
- Execute os passos ① a ⑤ e levante a bateria, e depois retire-a.
- Tenha cuidado para não causar curto-circuito na bateria.



Especificações

Fonte de alimentação	Veja a placa identificativa no transformador de CA. (Conversão automática de voltagem)
Voltagem do motor	3,6 V $\overline{=}$
Tempo de carregamento	Aprox. 1 hora
Ruído acústico aéreo	no modo de barbear: 67 (dB (A) re 1 pW) no modo de cortar patilhas: 69 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler.....	184	Problemløsning	196
Tiltenkt bruksområde	187	Service.....	199
Identifikasjon av deler.....	188	Miljøvern og gjenbruk av materialer	199
Å lade barbermaskinen	188	Spesifikasjoner	200
Å bruke barbermaskinen	190		
Å rengjøre barbermaskinen.....	191		

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

Advarsel

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap når de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten opplæring.
- Strømkabelen kan ikke erstattes. Hvis kabelen er skadet bør vekselstrømsadapteren kasseres.

- Denne Våt/Tørr barbermaskinen kan brukes til våt barbering med barberskum, eller til tørr barbering. Du kan bruke den vanntette barbermaskinen i dusjen, og rengjøre den med vann. Følgende symbol betyr at den kan brukes i badet eller dusjen.



- Ikke bruk andre vekselstrømsadaptere eller selvrensende ladere til dette apparatet.

Sikkerhetsforholdsregler

For å redusere risiko for skade, død, elektrisk støt, brann, og skade på eiendom bør man alltid ta hensyn til følgende sikkerhetsforholdsregler.

Symbolforklaring

Følgende symboler er brukt for å klassifisere og beskrive nivået for risiko, skade og skade på eiendom forårsaket når betegnelser blir ignorert og utstyret ikke brukes riktig.



FARE

Betegner en potensiell risiko som medfører alvorlig skade eller død.



ADVARSEL

Betegner en potensiell risiko som kan medføre alvorlig skade eller død.



FORSIKTIG

Betegner en risiko som kan medføre lettere skade.

Følgende symboler brukes for å klassifisere og beskrive hvilken type instruksjoner som skal følges.



Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som ikke må utføres.



Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som må følges for å bruke apparatet på en trygg måte.



ADVARSEL



Denne barbermaskinen har et innebygd oppladbart batteri. Ikke kast i ild, tilfør varme, lad, bruk eller forlat den i omgivelser med høy temperatur.

- Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.



Ikke koble til/fra adapteren med våte hender.

- Dette kan medføre elektrisk støt eller skade.



Ikke senk eller vask vekselstrømsadapteren eller den selvrensende laderen i vann.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Ikke plasser vekselstrømsadapteren og den selvrensende laderen over eller nær et badekar eller vask som er fylt med vann.

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.



Ta aldri apparatet fra hverandre, dette skal kun gjøres når apparatet skal kastes.

- Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.



Ikke gjør endringer eller reparasjoner på apparatet.

- Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

Kontakt autorisert serviceverksted for reparasjoner (skifting batteri osv.)



Ikke oppbevar batteriet tilgjengelig for spedbarn og små barn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.


- Man må ikke putte innerbladene og/eller rensbørsten i munnen eller drikke vaskemiddelet, dette kan føre til ulykker og skade.





Aldri bruk apparatet hvis vekselstrømadapteren er skadet eller hvis støpselet sitter løst i stikkkontakten.


- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.


ADVARSEL

 **Kabelen må ikke ødelegges eller endres, man må ikke bruke makt for å bøye, trekke eller vri kabelen. Ikke sett noe tungt oppå eller klem kabelen.**
- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.

 **Ikke bruk på en måte som overbelaster strømmettet eller ledningsnettet.**
- Overbelastning av strømmettet ved å koble til for mange støpsler til en stikkontakt kan medføre brann grunnet overopphetning.


 **Koble alltid fra vekselstrømadapteren fra stikkontakten når den skal rengjøres.**
- Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.

 **Sørg alltid for at apparatet er koblet til en elektrisk strømkilde. Den må være kompatibel den angitte spenningen for vekselstrømsadapteren. Pass på at støpselet er satt helt inn.**
- Hvis ikke kan dette medføre brann eller elektrisk støt.


 **Støpselet og apparatpluggen skal rengjøres med jevne mellomrom for å unngå oppsamling av støv.**
- Hvis man unnlater å gjøre dette kan det forårsake brann på grunn av isolasjonsfeil som skyldes fuktighet. Koble fra adapteren og tørk med en tørr klut.

Man må slutte å bruke apparatet og fjerne adapteren umiddelbart dersom det oppstår en unormalitet eller feil.
- Bruk under disse forholdene kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.


<Tilfeller med unormalitet og feil>

-  **Hoveddelen på apparatet, den selvrensende laderen, adapteren eller kabelen er ødelagt eller unormalt varm.**
- Hoveddelen på apparatet, den selvrensende laderen, adapteren eller kabelen lukter brent.**
- Det er en unormal lyd under bruk eller ved lading av hoveddelen, den selvrensende laderen, adapteret eller kabelen.**
- Be umiddelbart om en gjennomgang eller reparasjon av apparatet hos et autorisert verksted.





Hvis vaskemiddelet kommer i kontakt med hud, må man vaske det av grundig og umiddelbart med såpe.


-  **Dersom huden blir irritert, hvor som helst på kroppen, må du slutte å bruke vaskemiddelet med en gang og kontakte lege.**
- Hvis du ikke tar hensyn til dette kan det medføre fysisk skade eller skade på huden.


Hvis vaskemiddelet svelges ved et uhell må ikke brenkninger fremkalles, drikk store mengder vann og kontakt lege.

-  **Hvis vaskemiddelet kommer i kontakt med øynene må det umiddelbart vaskes bort, dette gjøres grundig med rennende vann, kontakt deretter lege.**
- Hvis man ikke følger disse instruksjonene kan det medføre fysiske problemer.


FORSIKTIG

-  **Ikke tillat at nåler eller søppel fester seg til støpselet eller apparatpluggen.**
- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.
- Ikke trykk systemets ytre folie for hardt mot leppen din eller andre deler av ansiktet. Ikke bruk systemets ytre folie direkte på skader eller sår hud.**
- Dette kan medføre hudskader.
- Man skal ikke trykke på systemets ytre folie med makt. Man skal heller ikke ta på systemets ytre folie med fingre eller negler når barbermaskinen er i bruk.**
- Å gjøre dette kan føre til skade på huden eller redusere levetiden på systemets ytre folie.
-  **Ikke ta på bladdelen (metall) på det indre bladet.**
- Dette kan skade hendene dine.
- Denne maskinen skal ikke brukes til å barbere hår på hodet eller andre steder på kroppen.**
- Å gjøre dette kan føre til skade på huden eller redusere levetiden på systemets ytre folie.
-  **Ikke del barbermaskinen med familiemedlemmer eller andre mennesker.**
- Å gjøre dette kan føre til infeksjon eller betennelse.
- Ikke fjern barbermaskinen fra den selvrensende laderen under bruk av "AUTO"-modus.**
- Det kan i tilfelle medføre brannskader grunnet høy temperatur rundt bladene.
-  **Må ikke slippes i gulvet eller utsettes for støt.**
- Dette kan medføre skade.

-  **Ikke snurr kabela tett rundt adapteren ved lagring.**
- Det kan medføre at ledningen i kabela ryker grunnet belastningen, det kan igjen føre til brann på grunn av kortslutning.

-  **Ikke bruk vaskemiddelet til annet enn å rengjøre barbermaskinbladene.**
- Hvis du skjærer deg kan det føre til misfarging av og sprekker i huden.

-  **Adapteren skal tas ut av stikkkontakten når den ikke lades.**
- Hvis man ikke gjør det kan dette føre til elektrisk støt eller brann grunnet elektrisk lekkasje som følge av isolasjonsdefekt.

-  **Før bruk. Kontroller at systemets ytre folie ikke er deformert eller skadet.**
- Det kan medføre skade på huden.

-  **Sørg for at beskyttelsesdekslet alltid er på ved oppbevaring og dersom barbermaskinen blir bært.**
- Å unnlate å gjøre dette kan føre til skade på huden eller redusere levetiden på systemets ytre folie.

-  **Adapteren eller apparatpluggen skal kobles fra ved holde i pluggen/støpselet, ikke ved å dra i kabela.**
- Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.

-  **Vær varsom ved åpning av vaskemiddelet fordi hulletuppen er skarp.**
- Hvis ikke kan dette medføre skade.

► Avfallshåndtering av det oppladbare batteriet

FARE

Det oppladbare batteriet er kun til bruk på denne barbermaskinen. Ikke bruk batteriet på andre produkter. Ikke lad batteriet etter at det er fjernet fra produktet.

- **Må ikke kastes i åpne flammer eller tilføres varme.**
 - **Ikke slå, demonter, modifiser eller punkter med en negl.**
 - **Den positive og den negative polen må ikke komme i kontakt med hverandre eller i kontakt via andre metallgjenstander.**
 - **Batteriet skal ikke bæres eller lagres sammen med smykker av metall som for eksempel halskjeder og hårnåler.**
 - **Batteriet skal ikke lades, brukes eller forlates der det kan utsettes for høy temperatur, som for eksempel i direkte sollys eller nær varmekilder.**
 - **Den ytre emballasjen skal aldri tas av.**
- Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.

ADVARSEL

Når man har tatt ut det oppladbare batteriet skal det lagres utilgjengelig for små barn og babyer.

- Batteriet er skadelig hvis det svelges. Hvis det skjer må man kontakte lege umiddelbart.

Hvis batterivæsken renner ut må man ta følgende forholdsregler. Ikke berør batteriet med hendene.

- Batterivæsken kan føre til at man blir blind hvis den kommer i kontakt med øynene.



Ikke klø deg i øynene. Vas umiddelbart med rent vann og kontakt lege.

- Batterivæsken kan gi betennelse eller skade hvis den kommer i kontakt med hud eller klær.

Vask grundig med rent vann og kontakt lege.

Tiltenkt bruksområde

- Spander våt barbering med skum på deg selv i minst tre uker og legg merke til forskjellen. Det tar litt tid å bli vant med din Panasonic Våt/Tørr barbermaskin, fordi huden og skjegget trenger omtrent en måned på å tilpasse seg til den nye barberingsmåten.
- La begge innerbladene være innsatt. Hvis bare ett av innerbladene er innsatt, kan barbermaskinen bli skadet.
- Hvis du rengjør barbermaskinen med vann, ikke bruk saltvann eller varmt vann. Ikke legg barbermaskinen i vann lenge av gangen.
- Rengjør dekselet bare med en myk klut fuktet med vann fra springen eller såpevann. Ikke bruk tynner, lettbensin, alkohol eller andre kjemikalier.
- Oppbevar barbermaskinen på en plass med lav luftfuktighet etter bruk.
- Ikke oppbevar barbermaskinen eller vaskemiddelet der det kan bli utsatt for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Den selvrensende laderen rengjør innerbladene og systemets ytre folie. Børst eller vask med vann for å fjerne skjeggresten fra andre områder.

Identifikasjon av deler

A Hoveddel

- ① Beskyttelsesdeksel
 - ② Systemets ytre folie
 - ③ Folieramme
 - ④ Utløserknapper for folieramme
 - ⑤ Fingerstøtte
 - ⑥ Strømbryter
 - ⑦ Batterikapasitetslampe (☐)
 - ⑧ Lampe for ladestatus (➔)
 - ⑨ Apparathylse
 - ⑩ Ytterfolie
 - ⑪ Utløserknapper for systemets ytre folie
 - ⑫ Innerblader
 - ⑬ Trimmer
 - ⑭ Trimmerhåndtak
 - ⑮ Låsing av utløserkapp
- ### B Selvrensende lader
- ⑯ Arm
 - ⑰ Ladeterminal
 - ⑱ Utløserknapp for enhet for rengjøringsvæske

- ⑲ Selvrensende laderkontakt
- ⑳ Spak til utløserknapp
- ㉑ Filter for rengjøringsvæske
- ㉒ Linje for maksimalt vannivå
- ㉓ Enhet for rengjøringsvæske
- ㉔ Statuslampe
- ㉕ Autolampe
- ㉖ Valgknapp

C Vekselstrømsadapter (RE7-59)

(Fasongen på vekselstrømsadapteren varierer avhengig av område.)

- ⑳ Adapter
- ㉘ Støpsel
- ㉙ Kabel
- ㉚ Apparatplugg

Tilbehør

D Rensebørste

E Spesialvaskemiddel (Vaskemiddel)

F Brukerinstruksjoner

G Garantikort

Å lade barbermaskinen

Lading med den selvrensende laderen

Tørk grundig av eventuelle vandrdåper på og rundt den selvrensende laderen, slik at den er tørr før du begynner ladingen.

1 Sett apparatpluggen [C 30] inn i den selvrensende laderen [B].

2 Trekk ut armen til det klikker.

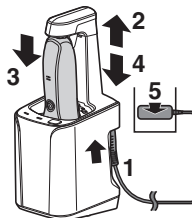
3 Fjern beskyttelsesdekslet [A 1], og koble så til barbermaskinen.

- Slå barbermaskinen av før tilkoping.
- Kontroller at systemets ytre folie ikke er deformert eller skadet når du kobler til barbermaskinen.
- Stikk barbermaskinen inn i den selvrensende laderen, med trimmerhåndtaket trukket inn. Dersom du ikke trekker inn trimmerhåndtaket, kan det skrape opp rensedbrettet.

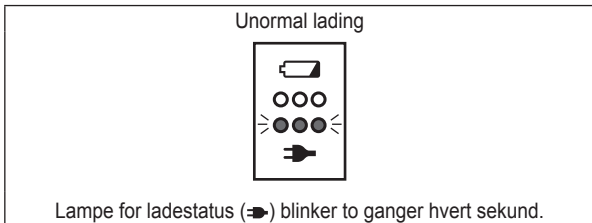
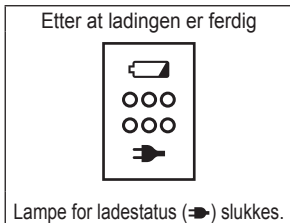
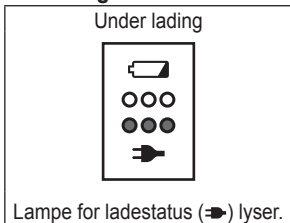
4 Trekk ned armen til det klikker.

5 Sett inn adapteret [C 27] i stikkkontakten.

- Lade-modus startes når man kobler til barbermaskinen.
- Kontroller at lampen for ladestatus (➔) lyser.
- Opplading er ferdig etter ca. 1 time.
- Ladetiden varierer etter ladekapasitet.
- Overlading vil ikke redusere batteriytelsen.
- Apparatet kan lades også når enheten for rengjøringsvæske er fjernet.



6 Koble adapteren fra strømnettet når maskinen er ferdig ladet.



- Hvis du slår strømbryteren PÅ med barbermaskinen plugget inn eller koplet til den selvrensende laderen etter at du er ferdig å lade, vil ladelampen (➔) lyse i 5 sekunder. Dette viser at barbermaskinen er fullladet.
- Anbefalt omgivelsestemperatur for lading er 10 – 35 °C. Batteriene kan få nedsatt ytelse eller vil ikke lade under veldig høye eller lave temperaturer. Barbermaskinen skal lades innenfor anbefalt omgivelsestemperatur.
- Ved opplading av barbermaskinen for første gang, eller når den ikke har vært i bruk på mer enn 6 måneder kan ladetiden endres eller lampen for ladestatus (➔) vil kanskje ikke lyse på noen få minutter. Den vil lyse etter hvert hvis tilkoblet.

Lading uten den selvrensende laderen

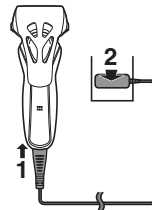
Du kan også lade uten den selvrensende laderen.

1 Sett apparatpluggen [C30] inn i barbermaskinen.

- Slå av barbermaskinen før den settes i.

2 Sett inn adapteret [C27] i stikkontakten.

- Tørk av evt. vandrdåper fra apparathylsen.



3 Koble adapteren fra strømnettet når maskinen er ferdig ladet.

- Lading i mer enn 1 time vil ikke påvirke batteriets ytelse.

Merk

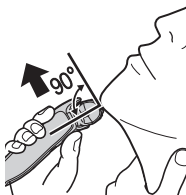
Du kan ikke bruke barbermaskinen mens den lader.

Å bruke barbermaskinen

1 Trykk på strømbryteren [A ⑥].

2 Hold barbermaskinen som vist og barber deg.

- Start barberingen ved å trykke maskinen jevnt mot ansiktet. Strekk huden med den ledige hånden og beveg barbermaskinen frem og tilbake i skjeggets retning. Du kan øke trykket forsiktig etter hvert som huden blir vant med barbermaskinen. Overdreivet trykk gir ikke tettere barbering.



Notater

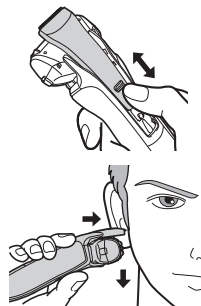
- Ikke legg fingrene dine på strømbryteren mens du bruker barbermaskinen. Dette kan få barbermaskinen til å slå seg av. Plasser fingrene på fingerstøtten når du bruker barbermaskinen.
- Passende temperatur for bruk er 5 – 35 °C. Hvis du bruker apparatet ved temperaturer utenfor det anbefalte intervallet, kan det slutte å fungere.

► Å bruke trimmeren

Trimming av kinnskjegg

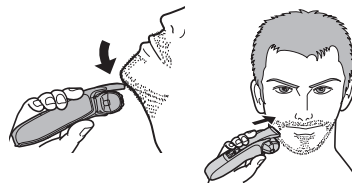
Skyv trimmerhåndtaket opp. Slå på barbermaskinen og plasser den i rett vinkel mot huden og beveg den nedover for å trimme kinnskjegget.

- Trykk og hold utløserknappen og skyv trimmerhåndtaket ned for å senke trimmeren.



Stussing av skjegg

Trimmeren kan brukes til stussing av skjegg.



Avlesing av lampene under bruk

Under bruk



Alle lamper slukkes ved bruk.

Når batterikapasiteten er lav



Batterikapasitetslampen blinker i 5 sekunder når man trykker på strømbryteren blir trykket.

- Du kan barbere deg 2 til 3 ganger etter at batterikapasitetslampen blinker. (Dette vil variere, avhengig av bruken.)
- En full lading gir nok strøm til ca. 18 barberinger á 3 minutter. (Dette vil variere, avhengig av bruken.)

Å rengjøre barbermaskinen

Rengjøring med den selvrensende laderen

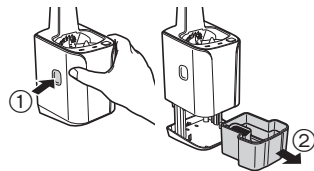
► Klargjøre den selvrensende laderen

Ta barbermaskinen og apparatstøpslet vekk fra den selvrensende laderen.

1 Plasser den selvrensende laderen [B] på en hard, flat overflate.

- Når man løfter den selvrensende laderen opp eller når den står på et mykt underlag som for eksempel tepper, vil spaken til utløserknappen ikke passe skikkelig i laderen. Da får man ikke fjernet enheten for rengjøringsvæske.

2 Trykk utløserknappen for enhet for rengjøringsvæske [B18] (1) og fjern enhet for rengjøringsvæske [B23] (2).

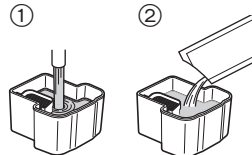


3 Vask alltid bort gammel rengjøringsvæske og skjeggrester, rengjør deretter enheten for rengjøringsvæske.

- Etter vask er det viktig å montere filter for rengjøringsvæske.

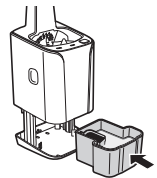
4 Hell vann fra springen (1) og vaskemiddel i enheten for rengjøringsvæske (2).

- Ikke la vannet overstige målevannslinjen. Dette kan gjøre at rensevæsken renner over.

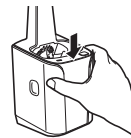


5 Sett på enheten for rengjøringsvæske igjen.

- Tørk umiddelbart opp all rengjøringsvæske som er sølt utover. Pass på at du ikke søler rengjøringsvæske på lærprodukter eller regulv, det kan kan medføre misfarging.



6 Trykk ned toppen på den selvrensende laderen til du hører et klikk.



Notater

- Vannet og vaskemiddelet blandes etter at rengjøringen har startet, det blir da rengjøringsvæske.
- Dersom "Auto"-modus ikke kan velges eller statuslampen lyser i 5 sekunder etter at man har trykket på valgknappen, må rensesvæsken byttes. Bytt rensesvæske.
- Når rengjøringsvæsken er fylt opp vil den vare i omtrent 30 dager, det gjelder dersom man bruker den én gang pr dag. (Dette varierer avhengig av tykkelsen på skjegget og omgivelsestemperaturen.)
- Bruk vaskemiddelet innen omtrent 6 måneder etter at pakken er åpnet. Når det er gått 6 måneder, kast rengjøringsvæsken, hell så nytt vann og vaskemiddel i enheten for rengjøringsvæske.
- Fyll på nytt vann og vaskemiddel samtidig.
Hvis ikke vil rengjøringsfunksjonen forringes.
- Bruk bare spesialrensemiddel for selvrensende ladere for Panasonic barbermaskiner.

► A rengjøre barbermaskinen

Fjern eventuell såpe eller vann på barbermaskinen hvis den er blitt vasket med håndsåpe eller et annet vaskemiddel.

1 Sett apparatpluggen [C 30] inn i den selvrensende laderen [B].

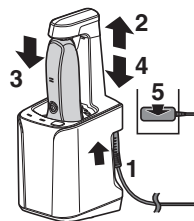
2 Trekk ut armen til det klikker.

3 Fjern beskyttelsesdekslet [A 1], og koble så til barbermaskinen.

4 Trekk ned armen til det klikker.






5 Sett inn adapteret [C 27] i stikkontakten.

- Slå barbermaskinen av før tilkopling.
- Kontroller at systemets ytre folie ikke er deformert eller skadet når du kobler til barbermaskinen.
- Stikk barbermaskinen inn i den selvrensende laderen, med trimmerhåndtaket trukket inn. Dersom du ikke trekker inn trimmerhåndtaket, kan det skrape opp rensesbrettet.



6 Trykk på Valgknappen [B] [26] for å velge modus.

- Lade-modus startes når man kobler til barbermaskinen.
- Hver gang du trykker på valgknappen, endres modus fra "AUTO" → "Lade".
- Valgt modus starter omtrent 6 sekunder etter at det er valgt.
- Prosedyren avbrytes hvis strømmen brytes. I så fall, utfør prosedyren en gang til fra begynnelsen.
- Ikke trykk på utløserknappen for enhet for rengjøringsvæske da det kan føre til at rengjøringsvæsken kan renne ut og forårsake funksjonsvikt.

Modus	Tid som trengs (veiledning)	
Lading 	Lading 0 til 60 min 	
AUTO 	Rengjør/Tørr 10 min/350 min 	Lading 0 til 60 min  ▶

• Det er ikke mulig å endre modus etter at "AUTO"-modus har startet.

- Bruk den selvrengjørende laderen ved temperaturer mellom 5 °C and 35 °C.
Det kan hende at funksjonene Rengjør og Tørr ikke fungerer dersom omgivelsestemperaturen ligger utenfor anbefalingen. I et sånt tilfelle kan ikke "AUTO"-modus velges og statuslampen vil lyse i omtrent 5 sekunder.

Å rengjøre barbermaskinen uten den selvrensende laderen

1. Du skal koble kabelen fra barbermaskinen.
2. Påfør litt håndsåpe og litt vann til systemets ytre folie.
3. Skru på barbermaskinen.
4. Skru av barbermaskinen etter 10 til 20 sekunder.



5. Fjern ytterfolien [A] [10].



6. Rengjør barbermaskinen, ytterfolien og trimmeren med rennende vann.



7. Tørk av eventuelle vandrdåper med en tørr klut.
8. Tørk ytterfolien, barbermaskin og trimmeren godt.

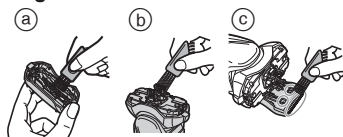


9. Monter ytterfolien på barbermaskinen.

Rengjøring med børste

► Rengjøring med den lange børsten

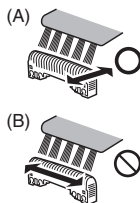
Rengjør systemets ytre folie (a), barbermaskinen (b) og trimmeren (c) med den lange børsten.



► Rengjøring med den korte børsten

Rengjør innerbladene [A12] med den korte børsten ved å bevege den i retning (A).

- Ikke beveg den korte børsten i retning (B), da det vil skade innerbladene og påvirke skarpheten.
- Ikke bruk den korte børsten til å rengjøre systemets ytre folie.

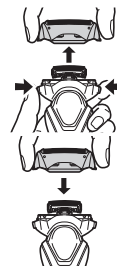


Bytte systemets ytterfolie og de indre bladene

systemets ytre folie	en gang i året
innerblader	en gang hver annet år

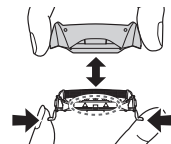
► Fjerne ytterfolien

Trykk på utløserknappene for folierammen [A4] og løft ytterfolien [A10] oppover.



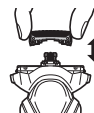
► Fest på ytterfolien

Fest ytterfolien [A10] godt på barbermaskinen til det klikker.



► Bytte systemets ytre folie

1. Trykk på utløserknappene for systemets ytre folie [A11] og trekk systemets ytre folie ned.
2. Sett inn systemets ytre folie til det klikker.
 - Fest alltid systemets ytre folie i riktig retning.
 - Sett alltid systemets ytterfolie inn i folierammen når du fester den til barbermaskinen.



► Bytte de indre bladene

1. Fjern innerbladene [A12], ett om gangen.
 - Ikke berør kantene (metalldele) på de indre bladene, for å unngå å skade hånden.
2. Sett inn innerbladene, ett av gangen som vist, til de klikker.

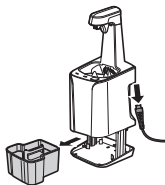
Rengjøring av den selvrensende laderen

Skjeggrester kan feste seg til rensekurven på den selvrensende laderen. Følg fremgangsmåten nedenfor for å fjerne dem. Vi anbefaler at du gjør dette hver gang du bytter resemiddelkassetten.

1. Sørg for å ta bort enheten for

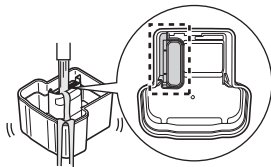
rengjøringsvæske [E23] og apparatpluggen [C30] fra den selvrensende laderen [E].

- Vær forsiktig så du ikke søler renevæsken.
- Noen av komponentene i rengjøringsvæsken og hudoljen kan skille seg og feste seg til enheten for rengjøringsvæske og filteret for rengjøringsvæsken. Dette er i seg selv ikke et problem.



2. Hell vann som vist mens du vipper enheten for rengjøringsvæske og forsiktig rister den.

- Du kan rengjøre den mens filteret for rengjøringsvæske er fjernet.
- Etter vask er det viktig å montere filter for rengjøringsvæske.



3. Tørk forsiktig av eventuelle skjeggrester som sitter fast på innsiden av rensekurven, med en klut eller tørkepapir fuktet med vann.

- Rengjør hjørnene og ujevne deler i rensekursen med en bomullspinne fuktet med vann.



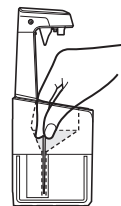
► Hvis vannet ikke tømmes ut fra rensekurven

- Ikke tipp den selvrensende laderen for å helle ut vann. Hvis du gjør dette risikerer du å søle ut rengjøringsvæske i enheten for rengjøringsvæske eller forårsake funksjonsfeil i den selvrensende laderen.

Skjeggrester kan stoppe til utløpet nederst i rensekurven.

I så fall kan du ikke rengjøre eller tørke barbermaskinen.

Skryv skjeggrestene ned gjennom utløpet med en tannpirker e.l.



Problemløsning

► Selvrensende lader

Problem	Handling
Bladet er ikke skikkelig vasket.	► Hvis det er mer enn 2 uker siden barbermaskinen ble vasket, skal man først vaske med en rensebørste for å fjerne skjeggrest. (Se side 194.)
	► Man skal ikke tilsette vaskemiddel og vann annet enn når man fyller på mer rengjøringsvæske. Det vil i tilfelle kunne forringe rengjøringsfunksjonen. (Se side 192.)
	► Etter rengjøring kan det forekomme oljeaktige dråper på utsiden av folierammen. Dette er smøringskomponenten i rengjøringsvæsken og indikerer ikke et problem. Du kan tørke det av med en klut.
Statuslampen lyser.	► Se side 198.

Problem	Handling
Modus starter ikke.	► Kontroller at vekselstrømsadapteren er koblet til den selvrensende laderen og at vekselstrømsadapteren er koblet til en stikkontakt. (Se side 188.)
	► Bekreft at det er skikkelig kontakt mellom barbermaskinen og den selvrensende laderen. (Se side 188.)
	► Det kan hende at funksjonene Rengjør og Tørr stopper dersom omgivelsestemperaturen ligger utenfor anbefalingen. (5 – 35 °C)
Rengjøringsvæske har akkumulert i rengjøringskuffen.	► Kontroller om statuslampen lyser. (Se side 198.)
	► Fjern avfall osv som har samlet seg opp i avløpet nederst i rengjøringskuffen. (Se side 195.)
	► Hvis du bruker den selvrensende laderen mens barbermaskinen er våt eller når det er såpe eller barbergelé på barbermaskinen, kan det samle seg opp rengjøringsvæske i rengjøringskuffen.

Problem	Handling
Man får ikke fjernet enheten for rengjøringsvæske.	<p>Plasser den selvrensende laderen på en hard, flat overflate. Når man løfter den selvrensende laderen opp eller når den står på et mykt underlag som for eksempel tepper, vil spaken til utløserknappen ikke passe skikkelig i laderen. Da får man ikke fjernet enheten for rengjøringsvæske.</p>
Lager høy lyd.	<p>Under rengjøring: Den selvrensende laderen gir fra seg en høy lyd når bladene rengjøres.</p> <p>Etter rengjøring: Den selvrensende laderen gir fra seg en høy lyd når den øker hastigheten for å tørke rester av vann. Lyden etter rengjøringen er forskjellig fra lyden under rengjøring. Vannivået har sunket og den fjerner vanndråper fra bladene etter rengjøring. Dette er i seg selv ikke et problem.</p>
Barbermaskinen blir ikke ladet.	<p>Tørk forsiktig av metallterminalen på apparathylsen og ladeterminalen på den selvrensende laderen med en klut fuktet med vann.</p>

Problem	Handling
Bladene er hverken fuktige eller klissete.	<p>Bladene må ikke tørkes for raskt på grunn av temperaturforhold. Tørk av med en myk klut før barbering.</p>
Bladene sprekker eller ødelegges under rengjøring.	<p>Man skal ikke stikke fremmedlegemer inn i laderen.</p> <p>Bytt systemets ytre folie og/eller innerbladene. (Se side 194.)</p>
Rengjøringsvæsken skummer.	<p>Hvis du blander såpevann eller håndsåpe med vaskemiddelet eller bruker et annet vaskemiddel, vil rengjøringsvæsken skumme. Bruk den selvrensende laderen etter at du grundig har vasket barbermaskinen.</p> <p>Fyll på rengjøringsvæske.</p>
Det har lekket rengjøringsvæske fra enheten for rengjøringsvæske.	<p>Ikke trykk på utløserknappet på enheten for rengjøringsvæske under modus.</p> <p>Plasser den selvrensende laderen horisontalt.</p> <p>Hvis du bruker den selvrensende laderen mens barbermaskinen er våt eller når det er såpe eller barbergelé på barbermaskinen, kan det lekke rengjøringsvæske.</p>

GB
D
F
I
NL
E
DK
P
N
S
FIN
PL
CZ
SK
H
RO

► Når statuslampen lyser

Problem	Handling
Det er på tide å fylle på mer rengjøringsvæske.	► Hell rent vann og vaskemiddel i enheten for rengjøringsvæske.
Enheden for rengjøringsvæske er ikke helt på plass.	► Sett enheten for rengjøringsvæske skikkelig på plass.
Den selvrensende laderen står skrått.	► Sett den selvrensende laderen på en horisontal overflate.

Etter å ha utført operasjonen ovenfor, trykk Valgknappen og velg modus.

► Når alle lampene på den selvrensende laderen blinker

Problem	Handling
Enhetssvikt	► Kontakt et autorisert serviceverksted.

► Barbermaskin

Problem	Handling
Trimmet hår havner overalt.	► Dette kan unngås ved å rengjøre maskinen etter hver barbering. ► Rengjøre innerbladene med børsten.
Systemets ytre folie blir varm.	► Systemets ytre folie skal byttes dersom den er deformert eller skadet. (Se side 194.)
Driftstiden er kort til tross for at maskinen var fulladet.	► Når antall ganger barbermaskinen er i bruk pr lading begynner å synke nærmer batteriet seg slutten på levetiden.

Problem	Handling
Lager høy lyd.	► Kontroller at bladene sitter som de skal. ► Rengjør systemets ytre folie med børsten.
Lukten blir sterkere.	► Dette kan unngås ved å rengjøre maskinen etter hver barbering.
Barberingen er ikke like tett som før.	► Dette kan unngås ved å rengjøre maskinen etter hver barbering. Bytt systemets ytre folie og/eller innerbladene. Forventet levetid for systemets ytre folie og innerblader: Systemets ytre folie: Omtrent 1 år Innerblader: Omtrent hvert 2. år
Barbermaskinen lades ikke med den selvrensende laderen.	► Tørk forsiktig av metallterminalen på apparathylsen og ladeterminalen på den selvrensende laderen med en klut fuktet med vann.
Barbermaskinen fungerer ikke.	► Anbefalt omgivelsestemperatur for drift er 5 – 35 °C. Barbermaskinen kan slutte å virke når den brukes utenfor anbefalt temperaturområde. ► Batteriets levetid er over.

Hvis problemet ikke kan løses, kontakt butikken du kjøpte enheten fra eller et serviceverksted som er autorisert av Panasonic for reparasjon.

Service

Kontakt

Dersom du vil ha mer informasjon, eller dersom barbermaskinen eller kablet blir ødelagt, se Panasonic's nettside <http://panasonic.net>, eller kontakt et autorisert verksted (du finner telefonnummer i heftet som inneholder garantiinformasjon for Europa).

Reservedeler

Reservedeler fås hos forhandleren eller et serviceverksted.

Reservedeler for ES-RT87	Systemets ytterfolie og indre blader	WES9013
	Systemets ytre folie	WES9087
	Innerblader	WES9068
Spesialvaskemiddel for barbermaskinens rens og ladesystem		WES4L03

Batteriets levetid

Forventet levetid for batteriet er 3 år. Batteriene i denne barbermaskinen er ikke ment å byttes av forbrukerne. Bytt batteriet ved et autorisert servicesenter.

Miljøvern og gjenbruk av materialer

Denne barbermaskinen inneholder et litiumion-batteri. Vennligst sørg for at batteriet kasseres på et offentlig godkjent sted, hvis dette finnes i ditt land.

Brukerinformasjon om innsamling og håndtering av gammelt utstyr og brukte batterier



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.



For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til anvendelige innsamlingssteder, i samsvar med nasjonal lovgivning og direktivene 2002/96/EC og 2006/66/EC.



Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers

helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering. For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med kommunen, ditt renovasjonsselskap eller stedet der du kjøpte gjenstandene. Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

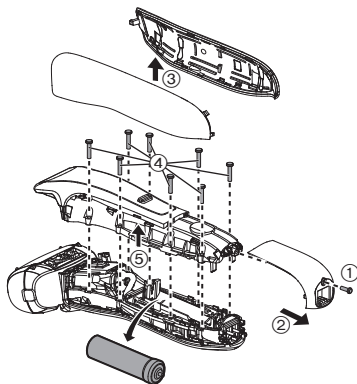
RO

Kassering av det innebygde, oppladbare batteriet

Ta ut det innebygde, oppladbare batteriet før du kaster barbermaskinen.

Pass på å kassere batteriet på en miljøstasjon hvis det finnes en. Denne figuren skal kun brukes ved avhending av barbermaskinen og skal ikke brukes til å reparere den. Dersom du demonterer barbermaskinen vil den ikke lenger være vanntett, dette kan føre til at den ikke fungerer.

- Fjern barbermaskinen fra vekselstrømadapteret.
- Trykk på strømbryteren for å slå apparatet på, og la det være på helt til batteriet er fullstendig utladet.
- Utfør trinn ① til ⑤ og løft opp batteriet, deretter fjerner du det.
- Sørg for å ikke kortslutte batteriet.



Spesifikasjoner

Strømkilde	Se merkeplaten på vekselstrømsadapteren. (Automatisk spenningsomformer)
Motorspenning	3,6 V ---
Ladetid	Omtrent 1 time
Luftbåren akustisk støy	Under barbering: 67 dB (A) re 1 pW Under trimming: 69 dB (A) re 1 pW

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Innehåll

Säkerhetsföreskrift.....	204	Felsökning.....	216
Avsedd användning	207	Service.....	219
Beskrivning av delarna	208	Miljöskydd och återvinningsbara material.....	219
Ladda rakapparaten	208	Specifikationer.....	220
Använda rakapparaten.....	210		
Rengöra rakapparaten	211		

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Varning

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Strömförsörjningskabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad, bör AC-adaptern kasseras.

- Denna Wet/Dry rakapparat kan användas för våt eller torr rakning, dvs med eller utan raklödder. Den är vattentät och kan alltså användas i duschen och rengöras i vatten. Den följande symbolen innebär att den kan användas i badet eller duschen.



- Använd aldrig någon annan produkt än den medföljande AC-adaptorn den självrengörande laddaren.

Säkerhetsföreskrift

För att minska risken för personskada, dödsfall, elstöt, brand och skada på egendom, måste du alltid följa säkerhetsföreskrifterna nedan.

Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva nivån av fara, personskada och egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsföreskriften inte åtföljs och apparaten används på ett felaktigt sätt.



FARA

Betecknar en potentiell risk som kommer att resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



VARNING

Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

Betecknar en fara som kan resultera i en mindre personskada.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva den typ av instruktioner som ska beaktas.



Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som inte får utföras.



Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som måste utföras för säker användning av apparaten.



VARNING

Den här rakapparaten har ett inbyggt laddbart batteri.



Kasta inte in det i öppen eld, utsätt det inte för värme och ladda inte upp det, använd det eller förvara det i en miljö med hög temperatur.

- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.



Anslut inte och koppla inte bort adaptern till ett vägguttag med fuktiga händer.

- Det kan det orsaka elstöt eller personskada.



Sänk inte ner AC-adaptern och den självrengörande laddaren i vatten och tvätta inte av dem med vatten.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Placera inte AC-adaptern och den självrengörande laddaren över eller nära ett vattenfyllt handfat eller badkar.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Apparaten får inte monteras isär, med undantag för vid kassering.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.



Modifiering eller reparation är inte tillåtet.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.

Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation (batteribyte osv.).





Apparaten ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inga barn använda apparaten.

- Att placera innerbladet och/eller rengöringsborsten i munnen eller att dricka rengöringsmedlet kan orsaka olyckor och personskada.


VARNING


-  **Använd aldrig apparaten om AC-adaptorn är trasig eller om kontakten sitter alltför löst i vägguttaget.**
- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.

- Du får inte skada, modifiera eller alltför kraftfullt böja, dra eller vrida sladden.**
-  **Placera inga tunga föremål ovanpå sladden och se till att den inte kommer i kläm.**
- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.

- Använd inte apparaten på ett sätt som överskrider graderingen för nätströmmen eller sladdragningen.**
-  - Att överskrida graderingen genom att ansluta alltför många kontakter till ett och samma vägguttag kan orsaka brand pga. överhettning.

-  **Koppla alltid bort AC-adaptorn från vägguttaget vid rengöring.**
- I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.


- Kontrollera alltid att apparaten används med den nätström som anges på AC-adaptorn.**
-  **Sätt in strömkontakten helt.**
- I annat fall kan det resultera i brand eller elstöt.

- Rengör strömkontakten och apparatens kontakt regelbundet för att förhindra att damm ansamlas.**
-  - I annat fall kan det uppstå brand på grund av isoleringsfel som orsakats av fukt.
Koppla bort adaptorn och torka av den med en torr trasa.


Avbryt genast användningen och koppla bort adaptorn från vägguttaget vid onormal funktion eller fel.

- Användning under sådana förhållanden kan orsaka brand, elstöt eller personskada.


<Onormal funktion eller fel>

-  • Huvudenhet, självrengörande laddare, adapter eller sladd är deformerad eller onormalt varm.
- Huvudenheten, den självrengörande laddaren, adaptorn eller sladden luktar bränt.
- Det hörs konstiga ljud under användning eller laddning av huvudenhet, självrengörande laddare, adapter eller sladd.
- Begär genast en kontroll eller reparation hos ett auktoriserat servicecenter.

Om rengöringsmedlet kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart och grundligt med tvål.

-  **Om du upplever hudirritation någonstans på kroppen, avbryt genast användningen och kontakta en läkare.**
- Underlåtelse att följa dessa instruktioner kan leda till fysisk skada eller hudskada.

Om rengöringsmedel sväljs av misstag, framkalla inte kräkning utan drick i stället stora mängder med vatten och kontakta en läkare.

-  **Om rengöringsmedel kommer i kontakt med ögonen, skölj omedelbart och grundligt med rinnande vatten och kontakta en läkare.**
- Underlåtelse att följa dessa instruktioner kan leda till fysiska problem.



FÖRSIKTIGHET



Låt inte nålar eller skräp fastna på strömkontakten eller på apparatens kontakt.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.



Pressa inte ytterbladsenheten för hårt mot läppar eller andra delar av ansiktet. Pressa inte ytterbladsenheten direkt mot skönhetsfläckar eller skadad hud.

- Detta kan orsaka hudskada.



Tryck inte hårt på ytterbladsenheten. Vidrör inte ytterbladsenheten med fingrar eller naglar under användning.

- Att göra detta kan det resultera i skada på huden eller att ytterbladsenhetens livslängd förkortas.



Rör inte vid innerbladets bladsektion (metallisk sektion).

- Detta kan orsaka handskador.



Använd inte produkten för att avlägsna hår från huvudet eller annan del av kroppen.

- Att göra detta kan det resultera i skada på huden eller att ytterbladsenhetens livslängd förkortas.



Dela inte rakapparat med din familj eller andra personer.

- Det kan leda till infektioner eller inflammationer.



Ta inte bort rakapparaten från den självrengörande laddaren när du använder "AUTO"-läge.

- Det kan orsaka brännskador pga. den höga temperaturen runt bladen.



Apparaten får inte tappas eller utsättas för stötar.

- Detta kan orsaka personskada.



Linda inte sladden runt adaptern vid förvaring.

- Då kan sladden gå sönder av belastningen och orsaka brand pga. kortslutning.



Använd inte rengöringsmedlet för något annat ändamål än att tvätta bladen till din rakapparat.

- Att använda rengöringsmedlet tillsammans med andra produkter kan orsaka missfärgning eller sprickbildning.



Koppla bort adaptern från vägguttaget när den inte ska laddas.

- Om du inte gör detta kan det resultera i elstöt eller brand pga. läckström orsakad av försämrad isolering.



Kontrollera att ytterbladsenheten inte är deformerad eller skadad före användning.

- I annat fall kan det orsaka hud skador.



Se till att placera skyddshuven på rakapparaten när den bärs omkring eller förvaras.

- I annat fall kan det resultera i skada på huden eller att ytterbladsenhetens livslängd förkortas.



Koppla bort adapter eller apparatens kontakt genom att hålla i adaptern eller apparatens kontakt, inte i sladden.

- I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.



Var försiktig när du öppnar rengöringsmedlet då det kan spruta ut.


- Om du inte är försiktig kan du skära dig.

► Kassera det laddningsbara batteriet

FARA


Det laddningsbara batteriet är endast till för användning i denna rakapparat. Använd inte batteriet med andra produkter.

Ladda inte batteriet när det har tagits bort från produkten.

- Kasta inte i eld eller applicera värme.
 - Slå inte på, ta isär, modifiera eller punktera batteriet med en nål.
 -  • Låt inte batteriets positiva och negativa poler komma i kontakt med varandra genom något metallföremål.
 - Bär inte eller förvara inte batteriet tillsammans med metallsmucken, såsom halsband och hårnålar.
 - Ladda inte, använd inte eller lämna inte batteriet där det utsätts för höga temperaturer, som t.ex. i direkt solljus eller nära andra värmekällor.
 - Ta aldrig av höljet på batteriet.
- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.

VARNING

Efter att du tagit bort batteriet, förvara det inte inom räckhåll för barn och spädbarn.

-  - Batteriet orsakar skador på kroppen om du råkar svälja det. Om detta inträffar, kontakta läkare omedelbart.

Om batterivätska läcker ut, vidta följande åtgärder. Rör inte batteriet med dina bara händer.

- Batterivätskan kan orsaka blindhet vid kontakt med ögonen. Gnugga dig inte i ögonen. Tvätta omedelbart med rent vatten och kontakta en läkare.
- Batterivätskan kan orsaka inflammation eller skador om den kommer i kontakt med huden eller kläder. Tvätta bort batterivätskan ordentligt med rent vatten och kontakta en läkare.

Avsedd användning

- Pröva våtrakning med raklödder under minst tre veckor. Du kommer snart att märka skillnaden. Det kommer att ta lite tid tills du vänjer dig vid din Wet/Dry rakapparat, eftersom huden och skägget behöver ca: en månad för att anpassa sig till den nya rakningsmetoden.
- Låta båda innerbladen sitta i. Om endast ett av innerbladen är isatt kan apparaten skadas.
- Använd aldrig saltvatten eller varmt vatten för att rengöra rakapparaten. Dränk inte rakapparaten i vatten under långa perioder.
- Rengör endast höljet med en mjuk trasa som har fuktats lätt med kranvatten eller en blandning av kranvatten och rengöringsmedel. Använd inte thinner, bensin, alkohol eller andra kemikalier.
- Förvara rakapparaten på en plats med låg luftfuktighet efter användning.
- Förvara inte rakapparaten eller rengöringsmedlet på platser där den utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Den självrengörande laddaren rengör innerbladen och ytterbladsenheten. Övriga delar borstas av eller tvättas med vatten.

Beskrivning av delarna

A Huvudenhet

- ① Skyddshuv
- ② Ytterbladsenhet
- ③ Bladram
- ④ Frigöringsknappar för bladram
- ⑤ Fingerstöd
- ⑥ Strömbrytare
- ⑦ Batterikapacitet lampa (↔)
- ⑧ Laddningslampa (➔)
- ⑨ Apparats uttag
- ⑩ Ytterbladsdel
- ⑪ Spärrknappar för ytterbladsenhet
- ⑫ Innerblad
- ⑬ Trimmer
- ⑭ Trimmerhandtag
- ⑮ Frigöringsknapp

B Självrengörande laddare

- ⑯ Arm
- ⑰ Laddningsuttag
- ⑱ Knapp för att ta bort rengöringsvätskebehållare

- ⑲ Uttag för självrengörande laddare
- ⑳ Låsfrigöringsarm
- ㉑ Rengöringsvätskefilter
- ㉒ Maximal linje för vatten
- ㉓ Rengöringsvätskebehållare
- ㉔ Status-lampa
- ㉕ AUTO-lampa
- ㉖ Select-knapp

C AC-adapter (RE7-59) (Formen på AC-adaptorn skiljer sig åt beroende på område.)

- ㉗ Adapter
- ㉘ Strömkontakt
- ㉙ Sladd
- ㉚ Apparats kontakt

Tillbehör

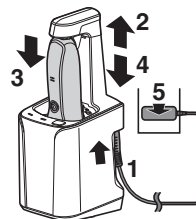
- D Rengöringsborste
- E Specialrengöringsmedel (Rengöringsmedel)
- F Bruksanvisning
- G Garantikort

Ladda rakapparaten

Ladda med den självrengörande laddaren

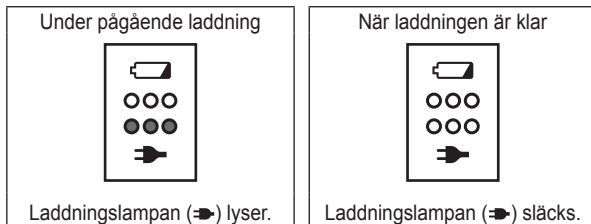
Torka noggrant av eventuella vattendroppar på eller kring den självrengörande laddaren så att denna är helt torr före användning.

- 1** Sätt i apparats kontakt [C 30] i den självrengörande laddaren [E].
- 2** Dra upp armen tills det att ett klick hörs.
- 3** Ta bort skyddshuven [A 1] och sätt i rakapparaten.



- Stäng av rakapparaten innan du sätter i den.
 - Kontrollera att ytterbladsenheten inte är deformerat eller skadat när du sätter i rakapparaten.
 - Sätt i rakapparaten i den självrengörande laddaren med trimmerhandtaget indraget. Om trimmerhandtaget inte är indraget kan det repa rengöringstråget.
- 4** Tryck ner armen tills det att ett klick hörs.
 - 5** Sätt i adaptorn [C 27] i ett nätuttag.
 - Läget "Laddning" startar när du ansluter rakapparaten.
 - Kontrollera att laddningslampan (➔) lyser.
 - Laddningen tar cirka 1 timme.
Laddningstiden kan variera beroende laddningskapacitet.
 - Underhållsladdning påverkar inte batteriets prestanda negativt.
 - Apparaten kan även laddas om rengöringsvätskebehållaren tagits bort.

6 Koppla bort adaptern när laddningen är klar.

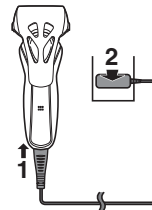


- När laddningen är slutförd och strömbrytaren slås på när rakapparaten är inkopplad eller ansluten till den självrengörande laddaren lyser laddningsstatuslampan (➡) i 5 sekunder. Detta visar att rakapparaten är fulladdad.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 10 – 35 °C. Laddningen kan ta längre tid eller så laddas batteriet inte fullt i extremt låga eller höga temperaturer. Ladda rakapparaten inom rekommenderat intervall för omgivningstemperatur.
- När du laddar rakapparaten för första gången eller när den inte har använts på mer än 6 månader kan laddningstiden ändras eller laddningslampan (➡) kanske inte tänds under några minuter. Om rakapparaten förblir ansluten tänds lampan till slut.

Ladda utan den självrengörande laddaren

Du kan även ladda utan den självrengörande laddaren.

- Sätt i apparatens kontakt [C30] i rakapparaten.**
 - Stäng av rakapparaten innan du börjar ladda den.
- Sätt i adaptern [C27] i ett nätuttag.**
 - Torka bort eventuella vattendroppar på apparatens uttag.



- Koppla bort adaptern när laddningen är klar.**
 - Batteriprestandan förbättras inte av att batteriet laddas i mer än en timme.

Obs

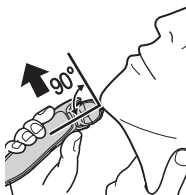
Du kan inte använda rakapparaten under laddning.

Använda rakapparaten

1 Tryck på strömbrytaren [A 6].

2 Håll rakapparaten enligt bilden och raka dig.

- Börja raka dig genom att trycka försiktigt mot ansiktet. Sträck huden med den fria handen och för rakapparaten fram och tillbaka i skäggväxtens riktning. När huden vänjer sig vid rakapparaten kan du börja trycka hårdare. Rakningen blir dock inte effektivare om du trycker onödigt hårt.



OBS!

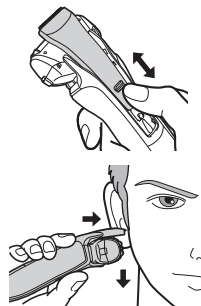
- Placera inte dina fingrar på strömbrytaren när du använder rakapparaten. Detta kan stänga av rakapparaten. Placera dina fingrar på fingerstödet när du använder rakapparaten.
- Lämplig omgivningstemperatur för användning är 5 – 35 °C. Om du använder rakapparaten i temperaturer utanför rekommenderat temperaturområde kan det hända att den slutar fungera.

► Använda trimmern

Trimma polisonger

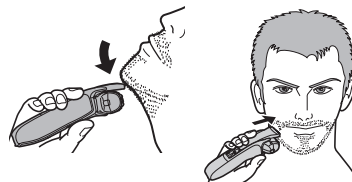
Skjut upp trimmerhandtaget. Sätt på rakapparaten och håll trimmern i en rätt vinkel mot huden och för den nedåt för att trimma polisongerna.

- Tryck och håll ned låsknappen och skjut trimmerhandtaget nedåt för att sänka trimmern.



Förrakning

Trimmern kan användas för en förrakning av långt skägg.



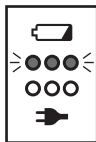
Lampor vid användning

Vid användning



Alla lampor slocknar under användning.

När batterikapaciteten är låg



Batterikapacitet lampan blinkar under 5 sekunder när man trycker på strömbrytaren.

- Efter det att batterikapacitet lampan blinkar så kan du raka dig 2 till 3 gånger. (Detta kan variera beroende på hur du använder apparaten.)
- En hel uppladdning räcker till c:a 18 rakningar på 3 minuter. (Detta kan variera beroende på hur du använder apparaten.)

Rengöra rakapparaten

Rengöring med hjälp av den självrengörande laddaren

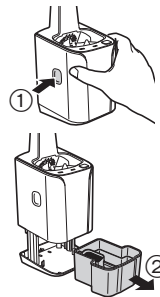
► Förbereda den självrengörande laddaren

Lyft ur rakapparaten och ta bort kontakten från den självrengörande laddaren.

1 Placera den självrengörande laddaren [B] på en hård, plan yta.

- När den självrengörande laddaren lyfts, eller ligger på ett mjukt underlag som t.ex. mattor, så kommer låsfrigöringsarmen inte att passa i laddaren ordentligt. I detta fall kan den självrengörande laddaren inte tas bort.

2 Tryck på knappen för att ta bort rengöringsvätskebehållare [B 18] (1) och ta bort rengöringsvätskebehållaren [B 23] (2).

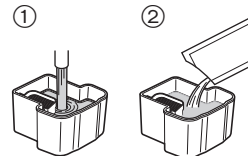


3 Skölj bort gammal rengöringsvätska och skäggstrån och skölj ur rengöringsvätskebehållaren.

- Efter sköljning, se till att fästa rengöringsvätskefiltret.

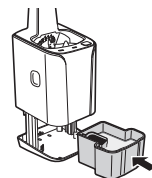
4 Häll i kranvatten (1) och rengöringsmedel (2) i rengöringsvätskebehållaren.

- Låt inte vattennivån stiga över matarvattennivån. Annars kan rengöringsvätska spilla ut.

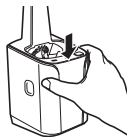


5 Fäst rengöringsvätskebehållaren.

- Torka omedelbart upp rengöringsvätska om du råkar spilla ut den. Var försiktig så att du inte droppar rengöringsvätskan på läderprodukter eller trägolv eftersom det kan uppstå missfärgning.



6 Tryck på toppen av den självrengörande laddaren ned tills det klickar.



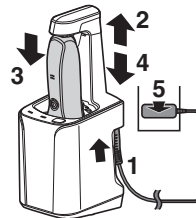
OBS!

- Vattnet och rengöringsmedlet blandas när rengöringen påbörjas och skapar rengöringsvätska.
- Om läget "AUTO" inte kan väljas eller om Status-lampan lyser under 5 sekunder när Select-knappen trycks in, så måste rengöringsvätskan bytas ut. Byt ut rengöringsvätskan.
- När rengöringsvätskan har bytts ut varar den i cirka 30 dagar om den används en gång per dag. (Detta varierar beroende på skäggets tjocklek och omgivningens temperatur.)
- Använd rengöringsmedlet inom cirka 6 månader efter öppnad förpackning. När det har gått 6 månader, kassera rengöringsvätskan, och håll därefter nytt vatten och rengöringsmedel i rengöringsvätskebehållaren.
- Byt ut vattnet och rengöringsmedlet på samma gång. Annars kan rengöringsfunktionen försämrats.
- Använd endast specialrengöringsmedel för självrengörande laddare till Panasonic-rakapparater.

► Rengöra rakapparaten






Torka bort eventuella tvål- eller vattenrester från rakapparaten om den tvättats med handtvål eller annat rengöringsmedel.

- 1 Sätt i apparatens kontakt [C30] i den självrengörande laddaren [E].**
- 2 Dra upp armen tills det att ett klick hörs.**
- 3 Ta bort skyddshuven [A1] och sätt i rakapparaten.**
- 4 Tryck ner armen tills det att ett klick hörs.**
- 5 Sätt i adaptern [C27] i ett nätuttag.**
 - Stäng av rakapparaten innan du sätter i den.
 - Kontrollera att ytterbladsenheten inte är deformerat eller skadat när du sätter i rakapparaten.
 - Sätt i rakapparaten i den självrengörande laddaren med trimmerhandtaget indraget. Om trimmerhandtaget inte är indraget kan det repa rengöringstråget.



6 Tryck på Select-knappen [B 20] för att välja läget.

- Läget "Laddning" startar när du ansluter rakapparaten.
- Varje gång du trycker på Select-knappen så ändras läget enligt följande "AUTO" → "Laddning".
- Läget startar ca 6 sekunder efter det att valet gjorts.
- Läget avbryts om strömmen stängs av. I detta fall så måste läget utföras från början.
- Tryck inte knappen för att ta bort rengöringsvätskebehållaren, då rengöringsvätskan kan rinna ut och orsaka felfunktioner.

Läge	Tid som krävs (riktlinje)	
Laddning 	Laddning 0 till 60 min 	
AUTO 	Rengöring/Torkning 10 min/350 min 	Laddning 0 till 60 min 
	• Det går inte att ändra läge efter det att läget "AUTO" har startats.	

- Använd den självrengörande laddaren i temperaturer mellan 5 °C och 35 °C. Rengörings- eller Torkningsfunktionen kanske inte fungerar om omgivande temperatur är utanför användningsområdet. I detta fall kan inte läget "AUTO" väljas och status-lampan lyser i ca 5 sekunder.

Rengöring av rakapparaten utan den självrengörande laddaren

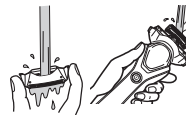
1. Koppla bortsladden från rakapparaten.
2. Applicera lite tvål och vatten på ytterbladsenheten.
3. Slå på rakapparaten.
4. Slå av rakapparaten efter 10 till 20 sekunder.



5. Avlägsna ytterbladsdelen [A 10].



6. Rengör rakapparaten, ytterbladsdelen och trimmern med rinnande vatten.



7. Torka av eventuella vattendroppar med en torr trasa.
8. Torka ytterbladsdelen, rakapparaten och trimmern helt.

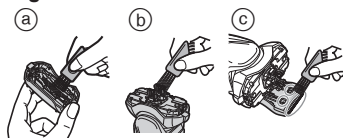


9. Sätt på ytterbladsdelen på rakapparaten.

Rengöring med borsten

► Rengöring med den långa borsten

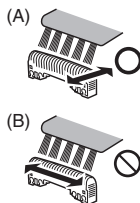
Rengör ytterbladsenheten (a), rakapparatsens kropp (b) och trimmern (c) med den långa borsten.



► Rengöring med den korta borsten

Rengör innerbladen [A12] med den korta borsten genom att röra den i riktning (A).

- Rör inte den korta borsten i riktning (B) eftersom detta skadar innerbladen och försämrar deras skärpa.
- Använd inte den korta borsten för att rengöra ytterbladsenheten.

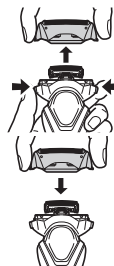


Byta ytterbladsenheten och innerbladen

ytterbladsenhet	en gång per år
innerblad	en gång vartannat år

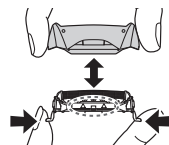
► Avlägsna ytterbladsdelen

Tryck in frigöringsknapparna för bladram [A4] och lyft upp ytterbladsdelen [A10].



► Fästa ytterbladsdelen

Fäst ytterbladsdelen [A10] på rakapparaten tills ett klick hörs.

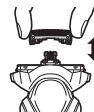


► Byta ytterbladsenheten

1. Tryck på spärrknapparna för ytterbladsenheten [A11] och dra ner ytterbladsenheten.
2. Sätt i ytterbladsenheten tills ett klick hörs.
 - Fäst alltid ytterbladsenheten i rätt riktning.
 - Sätt alltid i ytterbladsenheten i bladramen när du fäster den vid rakapparaten.

► Byta innerbladen

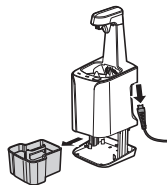
1. Ta bort ett innerblad [A12] i taget.
 - Vidrör inte innerbladens kanter (metalldelar) eftersom du då kan skada handen.
2. Sätt i ett innerblad i taget tills de klickar på plats.



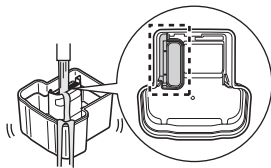
Rengöring av den självrengörande laddaren

Det kan hända att skäggstrån fastnar i den självrengörande laddarens rengöringsfack. Följ stegen nedan för att ta bort dessa. Vi rekommenderar att du gör detta varje gång du byter rengöringspatron.

1. Var noga med att ta bort rengöringsvätskebehållaren [B 23] och apparatens kontakt [C 30] från den självrengörande laddaren [E].
 - Var försiktig så att du inte spiller ut rengöringsvätska.
 - Lite av rengöringsvätskan och hudfett kan avsöndras och fastna på rengöringsvätskebehållaren och på rengöringsvätskefiltret. Detta indikerar inte ett problem.

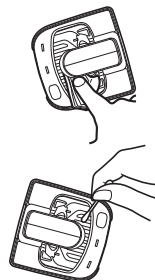


2. Håll vatten enligt vad som visas på bilden samtidigt som du lutar rengöringsvätskebehållaren och skakar den försiktigt.
 - Du kan genomföra rengöringen utan att ta bort rengöringsvätskefiltret.
 - Efter sköljning, se till att fästa rengöringsvätskefiltret.



3. Torka försiktigt bort skäggstrån som fastnat i rengöringsfacket med en trasa eller mjukt papper fuktat med vatten.

- Rengör rengöringsfackets hörn och ojämna delar med en tops fuktad med vatten.

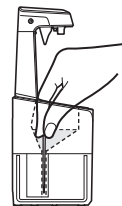


► När vattnet inte töms ur rengöringsfacket

- Håll inte ut vatten genom att luta den självrengörande laddaren. Detta kan orsaka att rengöringsvätskan i rengöringsvätskebehållaren spills ut eller leda till fel på den självrengörande laddaren.

Det kan också hända att skäggstrån täpper till avloppsöppningen i botten på rengöringsfacket. I detta läge kan du inte rengöra eller torka rakapparaten.

Tryck ned skäggstråna genom avloppsöppningen med en tandpetare e.dyl.



Felsökning

► Självrengörande laddare

Problem	Åtgärd
Bladet har inte blivit ordentligt rengjort.	► Om rakapparaten inte rengjorts på mer än 2 veckor, rengör först med rengöringsborsten för att ta bort skäggstubbs. (Se sidan 214.)
	► Fyll inte på rengöringsmedel och vatten förutom när du byter rengöringsvätska. Detta kan försämra rengöringsfunktionen. (Se sidan 212.)
	► Efter rengöring kan oljeliknande droppar finnas kvar på bladramen. Detta är den smörjande komponenten i rengöringsvätskan och innebär inte något problem. Du kan torka av det med en mjuk trasa.
Status-lampan lyser.	► Se sidan 217.

Problem	Åtgärd
Läget startar inte.	► Kontrollera att AC-adaptorn är ansluten till den självrengörande laddaren och att AC-adaptorn är ansluten till ett uttag. (Se sidan 208.)
	► Försäkra dig om att rakapparaten är ordentligt fäst till den självrengörande laddaren. (Se sidan 208.)
	► Rengörings- eller Torkningsfunktionen kan stanna om omgivande temperatur är utanför användningsområdet. (5 – 35 °C)
Rengöringsvätska har samlats i rengöringsfacket.	► Kontrollera om status-lampan lyser. (Se sidan 217.)
	► Ta bort skräp etc. som har samlats i botten av rengöringsfacket. (Se sidan 215.)
Rengöringsvätskebehållaren kan inte tas bort.	► Om du använder den självrengörande laddaren när rakapparaten är blöt eller om det finns tvåll eller rakgel på rakapparaten, så kan rengöringsvätska samlas i rengöring facket.
	► Placera den självrengörande laddaren på en hård, plan yta. När den självrengörande laddaren lyfts, eller ligger på ett mjukt underlag som t.ex. mattor, så kommer låsfrigöringsarmen inte att passa i laddaren ordentligt. I detta fall kan den självrengörande laddaren inte tas bort.

Problem	Åtgärd
Avger ett högt ljud.	<p>Vid rengöring: Den självrengörande laddaren avger ett högt ljud på grund av rengöring av bladen.</p> <p>Efter rengöring: Den självrengörande laddaren avger ett högt ljud på grund av avlägsnandet av vattendroppar för att påskynda torkningen.</p> <p>Ljudet efter rengöring skiljer sig från ljudet vid rengöring. Vattennivån har sjunkit och det tar bort vattendroppar från bladen efter rengöring. Detta indikerar inte ett problem.</p>
Rakapparaten laddas inte.	<p>Torka försiktigt av metallkontakten på apparatens uttag och laddningsuttagen på den självrengörande laddaren med en trasa eller en pappersnäsduk fuktad med vatten.</p>
Bladen är inte torra eller är kladdiga.	<p>Bladen torkar långsamt beroende på temperaturförhållanden.</p> <p>Torka av med en mjuk trasa innan rakning.</p>
Bladen har gått sönder eller har deformerats under rengöringen.	<p>För inte in några främmande föremål i laddaren.</p> <p>Byt ut ytterbladsenhet och/eller innerblad. (Se sidan 214.)</p>

Problem	Åtgärd
Rengöringsvätskan har bildat skum.	<p>Om du blandar tvålvatten eller handtvål med rengöringsmedlet eller använder annat rengöringsmedel, så kommer rengöringsvätska att skumma. Använd den självrengörande laddaren efter det att rakapparaten har tvättats och torkats noggrant.</p> <p>Byt ut rengöringsvätskan.</p>
Rengöringsvätskan har läckt ut från rengöringsvätskebehållaren.	<p>Tryck inte på Knapp för att ta bort rengöringsvätskebehållare när läget körs.</p> <p>Placera den självrengörande laddaren horisontellt.</p> <p>Om du använder den självrengörande laddaren när rakapparaten är blöt eller om det finns tvål eller rakgel på rakapparaten, så kan rengöringsvätska läcka ut.</p>

► När status-lampan lyser

Problem	Åtgärd
Det är dags att byta ut rengöringsvätskan.	<p>Häll i kranvatten och rengöringsmedel i rengöringsvätskebehållaren.</p>
Rengöringsvätskebehållaren är inte ordentligt fäst.	<p>Fäst rengöringsvätskebehållaren ordentligt.</p>
Den självrengörande laddare lutar.	<p>Placera den självrengörande laddaren på en horisontell yta.</p>

GB
D
F
I
NL
E
DK
P
N
S
FIN
PL
CZ
SK
H
RO

Efter att ha utfört ovanstående operation, tryck på Select-knappen och välj ett läge.

► När alla lampor på den självrengörande laddaren blinkar

Problem	Åtgärd
Apparaten är trasig	► Kontakta ett auktoriserat serviceställe.

► Rakapparat

Problem	Åtgärd
Trimmade hårstrån flyger omkring överallt.	► Detta kan undvikas genom att rengöra rakapparaten efter varje rakning. ► Rengör innerbladen med borsten.
Ytterbladsenheten blir het.	► Byt ut ytterbladsenheten om den är skadad eller deformerad. (Se sidan 214.)
Kort användningstid även efter laddning.	► När antalet användningstillfällen per laddning börjar minska, håller batteriet på att bli uttjänt.
Avger ett högt ljud.	► Kontrollera att bladen sitter fast ordentligt. ► Rengör ytterbladsenheten med borsten.
Lukten blir starkare.	► Detta kan undvikas genom att rengöra rakapparaten efter varje rakning.

Problem	Åtgärd
Rakresultatet blir inte lika hudnära som förut.	► Detta kan undvikas genom att rengöra rakapparaten efter varje rakning. Byt ut ytterbladsenhet och/eller innerblad. Förväntad livslängd för ytterbladsenhet och innerblad: ► Ytterbladsenhet: Omkring ett år Innerblad: Omkring två år
Rakapparaten kan inte laddas med den självrengörande laddaren.	► Torka försiktigt av metallkontakten på apparatens uttag och laddningsuttagen på den självrengörande laddaren med en trasa eller en pappersnäsduk fuktad med vatten.
Rakapparaten fungerar inte.	► Rekommenderad omgivningstemperatur under användning är 5 – 35 °C. Rakapparaten kan sluta att fungera vid andra temperaturer. ► Batteriet är uttjänt.

Om problemen inte kan lösas, kontakta butiken där du köpte enheten eller en serviceverkstad auktoriserad av Panasonic för reparation.

Service

Kontakt

Var god besök Panasonic hemsida <http://panasonic.net> eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad (du hittar kontaktinformation i den paneuropeiska garantisedel) om du behöver information eller om rakapparaten eller kabeln skadas.

Utbytbara delar

Utbytbara delar kan inhandlas hos din återförsäljare eller servicecenter.

Utbytbara delar för ES-RT87	Ytterbladsenhet och innerbladen	WES9013
	Ytterbladsenhet	WES9087
	Innerblad	WES9068
Specialrengöringsmedel för rengörings & laddningssystem för rakapparat		WES4L03

Batterilivstid

Batteriets livslängd är 3 år. Batteriet i rakapparaten får inte bytas av användaren. Byt ut batteriet hos en auktoriserad serviceverkstad.

Miljöskydd och återvinningsbara material

Denna rakapparat har ett litiumjonbatteri.
Var noga med att avyttra batteriet på en för ändamålet avsedd plats, om sådan finns i landet där du bor.

Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.



För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och

förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering. För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.

För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

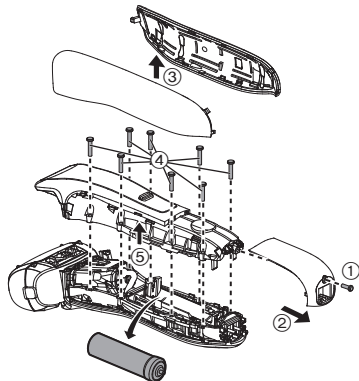
RO

Avfallshantering av det inbyggda laddbara batteriet

Ta ur det inbyggda laddbara batteriet innan du kastar rakapparaten. Lämna in batteriet på en återvinningsstation för batterier om en sådan finns.

Denna bild är endast avsedd för kassering av rakapparaten, inte för reparation. Om du själv plockar isär rakapparaten kommer den inte längre att vara vattentät, vilket kan orsaka funktionsfel.

- Avlägsna rakapparaten från AC-adaptorn.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på strömmen och låt sedan strömmen vara på till dess att batteriet är helt urladdat.
- Genomför steg ① till ⑤, lyft batteriet och avlägsna det.
- Var försiktig så att du inte kortsluter batteriet.



Specifikationer

Driftspänning	Se AC-adaptorns märkplåt. (automatisk spänningskonvertering)
Motorspänning	3,6 V ---
Laddningstid	Cirka 1 timme
Luftburet akustiskt buller	I rakningsläge: 67 (dB (A) re 1 pW) I trimmerläge: 69 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet.

Sisältö

Turvatoimet.....	224	Vianetsintä	236
Tarkoitettu käyttö.....	227	Huolto	239
Koneen osat	228	Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys.....	239
Partakoneen lataus.....	228	Tekniset tiedot	240
Partakoneen käyttö	230		
Partakoneen puhdistus.....	231		

Kiitos että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

Varoitus

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan laitteen käytössä, ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.
- Sähköjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vioittunut, verkkolaite tulee poistaa käytöstä.

- Tätä partakonetta voi käyttää märkäajoon partavaahdon kanssa tai kuiva-ajoon. Vesitiivistä partakonetta voi käyttää suihkussa, ja sen voi puhdistaa vedellä. Seuraava merkki tarkoittaa, että laite sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.



- Älä käytä mitään muuta kuin toimitettua verkkolaitetta ja automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta.

Turvatoimet

Jotta välttyään loukkaantumisen, hengen menetyksen, sähköiskun, tulipalon ja omaisuusvahinkojen vaaralta, seuraavia turvatoimia tulee aina noudattaa.

Kuvakkeiden selitykset

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan vaaran, loukkaantumisen ja omaisuuden vahingoittumisen taso, jos varoitukset jätetään huomiotta ja laitetta käytetään väärin.



VAARA

Ilmaisee vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavan mahdollisen vaaran.



VAROITUS

Ilmaisee mahdollisen vaaran joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.



HUOMIO

Ilmaisee vaaran joka voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen.

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan noudatettavien ohjeiden tyyppiä.



Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietyistä käyttömenettelytavasta jota ei tule noudattaa.



Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietyistä käyttömenettelytavasta jota tulee noudattaa yksikön turvallisen käytön varmistamiseksi.



VAROITUS

Tässä partakoneessa on sisäänrakennettu ladattava akku.

Älä heitä akkua tuleen tai lämmitä sitä, äläkä lataa tai käytä sitä korkeassa lämpötilassa tai jätä ympäristöön, jossa on korkea lämpötila.

- Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumentumisen, syttymisen tai räjähtämisen.



Älä liitä muuntajaa pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta jos kätesi ovat märät.

- Näin toimiminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.



Älä upota verkkolaitetta ja automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta veteen tai pese niitä vedellä.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä aseta verkkolaitetta ja automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta vedellä täytetyn altaan tai ammeen yläpuolelle tai niiden lähelle.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.



Älä pura laitetta koskaan, paitsi sitä hävittäessäsi.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.



Älä muuntele tai korjaa laitetta.


- Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.



Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten (akun vaihto jne.)

VAROITUS


Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.

-  - Leikkuuterien ja/tai puhdistusharjan suuhun laittaminen tai pesuaineen juominen voi aiheuttaa onnettomuuksia ja vammoja.


Älä koskaan käytä laitetta, jos sen verkkolaite on vahingoittunut tai virtapistoke on pistorasiaan väljä.

-  - Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.


Älä vahingoita, muokkaa, tai väkisin taivuta, vedä tai väännä johtoa.

-  **Älä myöskään laita mitään painavaa virtajohdon päälle äläkä nipistä johtoa.**
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.


Älä käytä tavalla jossa pistorasian tai johdotuksen nimellisteho ylittyy.

-  - Nimellistehon ylittäminen, joka johtuu siitä että liian monta pistoketta on yhdistetty yhteen pistorasiaan, voi aiheuttaa ylikuumentumisesta johtuvan tulipalon.


Irrota verkkolaite pistorasiasta aina ennen puhdistusta.

-  - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.

Varmista aina, että laitetta käytetään voimalähteellä, joka on yhteensopiva verkkolaitteen nimellisjännitteen kanssa.

-  **Työnnä virtapistoke kokonaan paikalleen.**
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.


Puhdista virtapistoke ja laitteen pistoke säännöllisesti estääksesi pölyn kerääntymisen.

-  - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon kosteudesta johtuvan eristyshäiriön seurauksena. Irrota muuntaja ja pyyhi se kuivalla kankaalla.


Jos verkkolaitteen toiminta on tavallisuudesta poikkeavaa tai siihen tulee toimintahäiriö, lopeta muuntajan käyttö välittömästi ja irrota verkkolaite.

- Laitteen käyttäminen näissä olosuhteissa voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun n tai vammoja.

<Poikkeavuus tai toimintahäiriöt>


-  • **Pääyksikkö, automaattisesti puhdistuva latauslaite, muuntaja tai johto on epämuodostunut tai epätavallisen kuuma.**
- **Pääyksikkö, automaattisesti puhdistuva latauslaite, muuntaja tai johto haisee palaneelle.**
- **Pääyksiköstä, automaattisesta latauslaitteesta, muuntajasta tai johdosta kuuluu epänormaali ääni käytön tai latauksen aikana.**
 - Ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja pyydä laitteen tarkistusta tai korjausta.

Jos pesuainetta pääsee kosketuksiin ihon kanssa, pese iho välittömästi ja huolellisesti saippualla.

-  **Jos koet ihoärsytystä missä tahansa osassa kehoa, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.**
 - Näiden ohjeiden laiminlyöminen saattaa aiheuttaa fyysisiä vammoja tai ihoaurioita.

VAROITUS


Jos nielet pesuainetta vahingossa, älä yritä oksentaa vaan juo runsaasti vettä ja ota yhteys lääkäriin.

 Jos pesuainetta joutuu silmiin, huuhtelee silmäsi välittömästi ja huolellisesti runsaalla juoksevalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.


- Näiden ohjeiden laiminlyöminen saattaa aiheuttaa fyysisiä ongelmia.

HUOMIO


Älä anna nastojen tai roskien kiinnittyä virtapistokkeeseen tai laitteen pistokkeeseen.

 - Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.

Älä paina teräverkkoa liian kovaa huultasi tai muuta kasvojesi osaa vasten. Älä paina teräverkkoa suoraan näppyloidien tai vaurioituneen ihon päälle.

 - Niin tekeminen voi aiheuttaa ihovaurion.


Älä paina teräverkkoa väkisin. Älä myöskään kosketa teräverkkoa sormillasi tai kynsilläsi, kun se on käytössä.


 - Tämän tekeminen voi aiheuttaa ihovaurion tai lyhentää teräverkon käyttöikää.

Älä koske sisäterän teräosaan (metalliosa).


 - Niin tekeminen voi vahingoittaa käsiäsi.

Älä käytä tuotetta hiuksiisi tai muuhun ruumiinkarvoitukseen.


 - Tämän tekeminen voi aiheuttaa ihovaurion tai lyhentää teräverkon käyttöikää.


 Älä jaa partakonettasi perheenjäsenten tai muiden ihmisten kanssa.
- Se saattaa aiheuttaa infektion tai tulehduksen.


 Älä poista partakonetta automaattisesti puhdistuvasta latauslaitteesta käyttäessäsi "Automaattinen"-tilaa.
- Niin tekeminen voi aiheuttaa palovamman terien ympärillä olevien korkeiden lämpötilojen takia.


 Älä pudota laitetta tai altista sitä tärinälle.
- Niin tekeminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.

 Älä kierrä johtoa muuntajan ympärille säilytyksen ajaksi.
- Niin tekeminen voi aiheuttaa johdinlangan murtumisen johdon sisällä, mikä voi johtaa tulipaloon oikosulun seurauksena.

 Älä käytä pesuainetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin partakoneen terien puhdistamiseen.
- Käyttö muiden tuotteiden kanssa saattaa aiheuttaa värjäytymistä tai halkeamia.

 Irrota muuntaja pistorasiasta kun laite ei ole latauksessa.
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon eristyksen heikkenemisestä aiheutuvan sähkövuodon vuoksi.

 Tarkista ettei teräverkossa ole murtumia tai vääntymiä ennen käyttöä.
- Tämän noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa ihoa.

 Muista laittaa suojus partakoneeseen sitä kantaessasi tai säilytyksen ajaksi.
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ihovaurion tai lyhentää teräverkon käyttöikää.

HUOMIO

Irrota muuntaja tai laitteen pistoke niin, että pidät kiinni muuntajasta tai laitteen pistokkeesta eikä johdosta vetämällä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.

 Ole varovainen avatessasi pesuainetta, sillä kaatonokka on terävä.

- Ohjeen laiminlyöminen saattaa aiheuttaa vammoja.

► Ladattavan akun hävittäminen

VAARA

Ladattava akku on tarkoitettu käytettäväksi vain tässä partakoneessa. Älä käytä akkua muiden tuotteiden kanssa. Älä lataa akkua sen jälkeen kun se on poistettu laitteesta.

- Älä heitä tuleen tai altista kuumuudelle.
- Älä lyö, pura, muuta tai lävistä naulalla.
- Älä anna akun positiivisen ja negatiivisen navan olla yhteydessä metallisten esineiden kautta.
- Älä kannata tai säilytä akkua yhdessä metallisten korujen, kuten kaulakorujen ja hiussolkien, kanssa.
- Älä lataa, käytä tai jätä akkua paikkaan, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle, äläkä lähelle muita lämmönlähteitä.
- Älä koskaan kuori putkea.

- Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, syttymisen tai räjähtämisen.

VAROITUS

Pidä ladattava akku poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta poistamisen jälkeen.



- Akku vaurioittaa elimistöä jos sen niellään vahingossa. Jos tämä tapahtuu, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos akkunestettä vuotaa, tee seuraavat toimenpiteet. Älä koske akkuun paljain käsin.

- Akkuneste saattaa sokeuttaa sinut jos sitä pääsee silmiin.



Älä hiero silmiäsi. Pese ne heti puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.

- Akkuneste saattaa aiheuttaa tulehduksen tai loukkaantumisen jos sitä pääsee iholle tai vaatteille.

Pese se pois runsaalla, puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.

Tarkoitettu käyttö

- Huomaat eron viimeistään kolmen viikon märkäajon jälkeen. Ihosi ja partasi sopeutuu noin kuukaudessa märkä- ja kuiva-ajoon Panasonicin partakoneella.
- Pidä molemmat leikkuuterät kiinnitettyinä. Partakone saattaa vahingoittaa, jos vain toinen leikkuuterä on kiinnitettynä.
- Jos puhdistat partakoneen vedellä, älä käytä merivettä tai kiehuvaa vettä. Älä upota partakonetta veteen pitkäksi ajaksi.
- Puhdista laitteen kotelo vain kevyesti saippuavedellä tai vesijohtovedellä kostutetulla pehmeällä kankaalla. Älä käytä tinneriä, bensiiniä, alkoholia tai muita kemikaaleja.
- Säilytä partakone käytön jälkeen paikassa, jossa on alhainen kosteus.
- Älä säilytä partakonetta tai pesuainetta paikassa, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle tai muille lämmön lähteille.
- Automaattisesti puhdistuva latauslaitte puhdistaa leikkuuterät ja partakoneen teräverkon. Poista partakarvat muista osista harjaamalla tai pesemällä vedellä.

Koneen osat

A Runko-osa

- ① Suojus
- ② Teräverkko
- ③ Teräverkon kehys
- ④ Verkkokehysten avauspainikkeet
- ⑤ Sormituki
- ⑥ Käyttökytkin
- ⑦ Akun kapasiteetin merkkivalo (□)
- ⑧ Latauksen tilan merkkivalo (→)
- ⑨ Laitteen pistorasia
- ⑩ Teräverkko-osa
- ⑪ Teräverkon avauspainike
- ⑫ Leikkuuterät
- ⑬ Trimmeri
- ⑭ Trimmerin kahva
- ⑮ Lukituksen vapautuspainike

B Automaattisesti puhdistuva latauslaite

- ⑬ Varsi
- ⑰ Latausliitäntä

- ⑱ Puhdistusnesteen lokero poistopainike
- ⑲ Automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen liitäntä
- ⑳ Lukituksen vapautusvipu
- ㉑ Puhdistusnesteen suodatin
- ㉒ Veden maksimiraja
- ㉓ Puhdistusnesteen lokero
- ㉔ Tilan merkkivalo
- ㉕ Automaattinen merkkivalo
- ㉖ Valintapainike

C Verkkoalaite (RE7-59) (Verkkolaitteen muoto vaihtelee alueesta riippuen.)

- ㉗ Muuntaja
- ㉘ Virtapistoke
- ㉙ Johto
- ㉚ Laitteen pistoke

Lisätarvikkeet

- D Puhdistusharja
- E Erikoispesuaine (Pesuaine)
- F Käyttöohjeet
- G Takuukortti

Partakoneen lataus

Lataus automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta käyttäen

Kuivaa vesiroiskeet automaattisesti puhdistuvasta latauslaitteesta ja sen lähetyviltä ennen latauksen aloitusta.

1 Kytke laitteen pistoke [C 30] automaattisesti puhdistuvaan latauslaitteeseen [E].

2 Vedä vartta, kunnes kuuluu napsahdus.

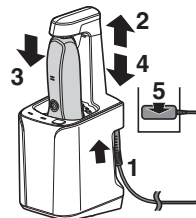
3 Poista suojus [A 1] ja aseta partakone telineeseen.

- Sammuta partakone ennen kiinnittämistä.
- Tarkista, ettei teräverkko ole vioittunut, ennen kuin asetat partakoneen telineeseen.
- Irrota trimmerin kahva ja laita parranajokone automaattisesti puhdistuvaan latauslaitteeseen. Jos trimmerin kahvaa ei irroteta, se voi naarmuttaa puhdistusalustaa.

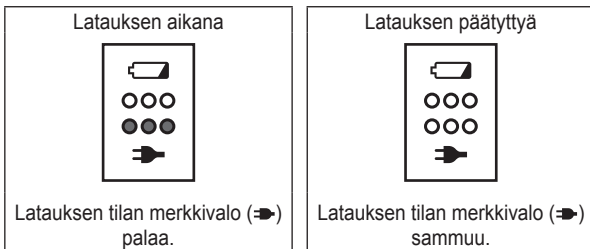
4 Paina vartta alas, kunnes kuuluu napsahdus.

5 Kytke muuntajan [C 27] pistoke pistorasiaan.

- "Lataus"-tila käynnistyy, kun partakone kiinnitetään.
- Tarkista että latauksen tilan merkkivalo (→) palaa.
- Lataus on valmis noin 1 tunnin kuluttua. Latausaika voi vaihdella latauskapasiteetin mukaan.
- Akun lataaminen täyteen ei heikennä akun suorituskykyä.
- Laitetta voidaan ladata vaikka puhdistusnesteen lokero olisi poistettu.



6 Ota muuntaja pois seinästä, kun lataaminen on valmis.



- Kun akku on täynnä, latauksen tilan merkkivalo (➔) syttyy noin 5 sekunnin ajaksi, jos parranajokone kytketään PÄÄLLE virtajohdon ollessa kiinni seinässä tai jos kone on liitetty automaattisesti puhdistuvaan latauslaitteeseen. Tämä osoittaa, että partakone on ladattu.
- Suositeltava latauslämpötila on 10 – 35 °C. Akkujen lataaminen voi kestää pitempään tai niiden toiminta voi heikentyä äärimmäisen matalissa tai korkeissa lämpötiloissa. Lataa partakone suositeltavan latauslämpötilan alueella.

- Jos lataat partakonetta ensimmäistä kertaa tai sitä ei ole käytetty yli 6 kuukauteen, latausaika voi vaihdella tai latauksen tilan merkkivalo (➔) ei ehkä pala muutama minuuttiin. Se alkaa palamaan lopulta, jos laite pidetään kytkettynä.

Lataus ilman automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta

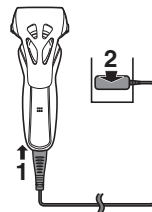
Voit ladata myös ilman automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta.

1 Kytke laitteen pistoke [C30] partakoneeseen.

- Käännä partakone pois päältä ennen kytkemistä.

2 Kytke muuntajan [C27] pistoke pistorasiaan.

- Pyyhi vesipisarat laitteen pistorasiasta.



3 Ota muuntaja pois seinästä, kun lataaminen on valmis.

- Akun lataaminen yli tunnin ei vaikuta akun tehoon.

Huom

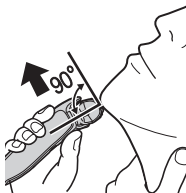
Et voi käyttää partakonetta silloin, kun se on latauksessa.

Partakoneen käyttö

1 Paina käyttökytkintä [A] [6].

2 Pitele partakonetta kuvassa osoitetulla tavalla ja aja partasi.

- Kun aloitat parranajon, paina ihoa vain kevyesti partakoneella. Venytä ihoa toisella kädellä ja liikuta partakonetta edestakaisin parran suunnan mukaisesti. Voit painaa partakonetta voimakkaammin, kun ihosi tottuu partakoneeseen. Voimakas painaminen ei paranna ajotarkkuutta.



Huomautuksia

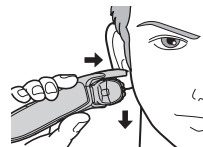
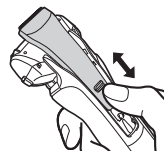
- Älä pidä sormeasi käyttökytkimellä partakoneen käytön aikana. Tämä saattaa aiheuttaa sen, että partakone sammuu. Aseta sormesi sormituelle käyttäessäsi partakonetta.
- Sopiva käyttölämpötila on 5 – 35 °C. Jos käytät laitetta suositeltujen rajojen ulkopuolella, se saattaa lopettaa toimimisen.

► Trimmerin käyttö

Pulisonkien leikkaaminen

Liu'uta trimmerin kahva yläasentoon. Laita partakone päälle ja aseta se oikeaan kulmaan ihollesi ja rajaa pulisongit liikuttamalla trimmeriä alaspäin.

- Paina ja pidä lukituksen vapautuspainiketta pohjassa ja liu'uta trimmerin kahvaa alas trimmerin laskemiseksi.



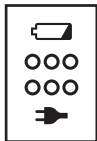
Esiparranajo

Trimmeriä voidaan käyttää pitkien partojen esiparranajoon.



Lampujen merkitykset käytettäessä

Käytön aikana



Kaikki merkkivalot sammuvat käytön ajaksi.

Kun akun lataus on vähäinen



Akun kapasiteetin merkkivalo vilkkuu 5 sekuntia, kun käyttökytkintä painetaan.

- Kun akun kapasiteetin merkkivalo vilkkuu, jäljellä on vielä 2–3 parranajokertaa. (Kesto riippuu käytöstä.)
- Täyteen ladatun akun virta riittää noin 18 parranajokertaan 3 minuuttia. (Kesto riippuu käytöstä.)

Partakoneen puhdistus

Puhdistus automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta käyttäen

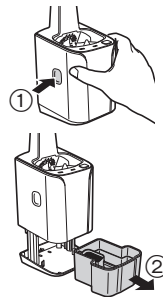
► Automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen valmistelu

Poista partakone telineestä ja irrota latauslaitteen pistoke.

1 Aseta automaattisesti puhdistuva latauslaite [E] kovalle, tasaiselle pinnalle.

- Jos automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta on nostettu tai se on pehmeällä pinnalla, kuten maton päällä, lukituksen vapautusvipu ei kiinnity latauslaitteeseen kunnolla. Siinä tapauksessa puhdistusnesteen lokeroa ei voida poistaa.

2 Paina puhdistusnesteen lokeron poistopainiketta [E18] (1) ja poista puhdistusnesteen lokero [E23] (2).

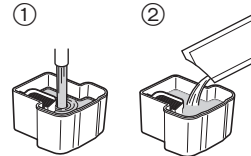


3 Kaada vanha puhdistusneste ja partakarvat pois ja huuhtelee sitten puhdistusnesteen lokero.

- Muista kiinnittää puhdistusnesteen suodatin pesemisen jälkeen.

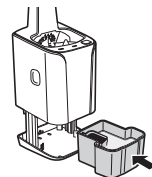
4 Kaada vesijohtovettä (1) ja Pesuainetta (2) puhdistusnesteen lokeroon.

- Älä anna veden ylittää merkkiviivaa. Muutoin puhdistusneste voi roiskua yli.

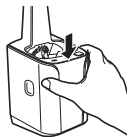


5 Kiinnitä puhdistusnesteen lokero.

- Pyyhi kaikki roiskunut puhdistusneste välittömästi. Varo puhdistusnesteen roiskumista nahkatuotteiden tai puulattioiden päälle, koska se voi aiheuttaa värjäytymistä.



6 Paina automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen yläosaa alas kunnes se kiinnittyy napsahdamalla.



Huomautuksia

- Vesi ja pesuaine sekoittuvat yhteen puhdistuksen alkaessa ja niistä muodostuu puhdistusnestettä.
- Jos "Automaattinen"-tilaa ei voida valita tai tilan merkkivalo palaa 5 sekuntia kun valintapainiketta painetaan, puhdistusneste tulee vaihtaa. Vaihda puhdistusneste.
- Kun puhdistusneste on vaihdettu, se riittää noin 30 päivää kerran päivässä käytettynä. (Tämä vaihtelee riippuen parran tuuhteudesta ja ympäristön lämpötilasta.)
- Käytä pesuaine noin 6 kuukauden kuluessa pakkauksen avaamisesta. Kun 6 kuukautta on kulunut, hävitä puhdistusneste, ja kaada uutta vettä ja pesuainetta puhdistusnesteen lokeroon.
- Vaihda vesi ja pesuaine yhtä aikaa. Muussa tapauksessa puhdistustoiminto voi huonontua.
- Käytä automaattisesti puhdistuvassa latauslaitteessa vain Panasonicin partakoneille tarkoitettua puhdistusainetta.

► Partakoneen puhdistus

Kuivaa saippua ja vesi partakoneesta, jos se on puhdistettu käsisäippualla tai jollain puhdistusaineella.

1 Kytke laitteen pistoke [C30] automaattisesti puhdistuvaan latauslaitteeseen [B].

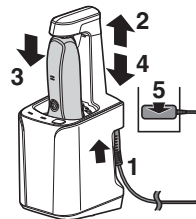
2 Vedä vartta, kunnes kuuluu napsahdus.

3 Poista suojus [A1] ja aseta partakone telineeseen.

4 Paina vartta alas, kunnes kuuluu napsahdus.






5 Kytke muuntajan [C27] pistoke pistorasiaan.

- Sammuta partakone ennen kiinnittämistä.
- Tarkista, ettei teräverkko ole vioittunut, ennen kuin asetat partakoneen telineeseen.
- Irrota trimmerin kahva ja laita parranajokone automaattisesti puhdistuvaan latauslaitteeseen. Jos trimmerin kahvaa ei irroteta, se voi naarmuttaa puhdistusalustaa.



6 Valitse tila painamalla valintapainiketta [B] 26).

- "Lataus"-tila käynnistyy, kun partakone kiinnitetään.
- Kun painat valintapainiketta, tila vaihtuu seuraavasti: "Automaattinen" → "Lataus".
- Tilat käynnistyvät noin 6 sekuntia valinnan jälkeen.
- Tila keskeytyy, jos virta katkaistaan. Tila täytyy silloin suorittaa uudelleen alusta.
- Älä paina puhdistusnesteen lokeron poistopainiketta, koska puhdistusneste voi silloin vuotaa ulos aiheuttaen toimintahäiriön.

Tila	Kesto (opas)	
Lataus 	Lataus 0–60 min 	
Automaattinen 	Puhdistus/Kuivaus 10 min/350 min 	Lataus 0–60 min 

- Kun "Automaattinen"-tila on käynnistynyt, tilan vaihtaminen ei ole mahdollista.

- Käytä automaattisesti puhdistuvaa laturia vain 5 °C – 35 °C lämpötilassa. Puhdistus- tai kuivaus-toiminto ei välttämättä toimi suositellun ympäristön käyttölämpötilan ulkopuolella. Tällaisessa tapauksessa "Automaattinen"-tilaa ei voida valita ja tilan merkkivalo palaa noin 5 sekuntia.

Partakoneen puhdistus ilman automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta

1. Irrota johto partakoneesta.
2. Pese teräverkko saippualla ja vedellä.
3. Kytke partakone päälle.
4. Kytke partakone pois päältä 10–20 sekunnin kuluttua.



5. Irrota teräverkko-osa [A] 10).

6. Puhdista partakone, teräverkko-osa ja trimmeri juoksevan veden alla.



7. Kuivaa roiskunut vesi kuivalla kankaalla.
8. Kuivaa teräverkko-osa, partakone ja trimmeri kokonaan.

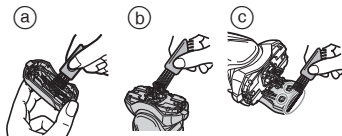


9. Kiinnitä teräverkko-osa partakoneeseen.

Puhdistus harjalla

► Pitkällä harjalla puhdistaminen

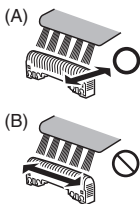
Puhdista teräverkko (a), partakone (b) ja trimmeri (c) pitkällä harjalla.



► Lyhyellä harjalla puhdistaminen

Puhdista leikkuuterät (A12) lyhyellä harjalla liikuttamalla sitä kuvan (A) osoittamassa suunnassa.

- Älä liikuta harjaa kuvan (B) osoittamassa suunnassa. Leikkuuterät tylsistyvät ja ajotarkkuus huononee.
- Älä puhdista teräverkkoa lyhyellä harjalla.

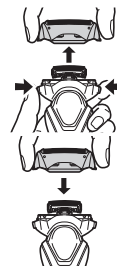


Teräverkon ja leikkuuterien vaihto

teräverkko	kerran vuodessa
leikkuuterät	joka toinen vuosi

► Teräverkko-osan irrottaminen

Paina teräverkon vapautuspainikkeita (A4) ja nosta teräverkko-osaa (A10) ylöspäin.

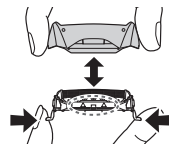


► Teräverkko-osan kiinnittäminen

Työnnä teräverkko-osa (A10) partakoneeseen, kunnes kuuluu napsahdus.

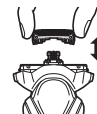
► Teräverkon vaihto

1. Paina teräverkon avauspainikkeita (A11) ja vedä teräverkko alas.
2. Aseta teräverkko, kunnes kuuluu napsahdus.
 - Kiinnitä teräverkko aina oikean suuntaisesti.
 - Aseta teräverkkojärjestelmä aina teräverkon kehykseen, kun liität sen partakoneeseen.



► Leikkuuterien vaihto

1. Poista leikkuuterät (A12) yksi kerrallaan.
 - Älä koske leikkuuterien metallisia reunoja. Voit vahingoittaa sormesi.
2. Pane leikkuuterät paikoilleen yksi kerrallaan, kunnes kuulet naksahduksen.



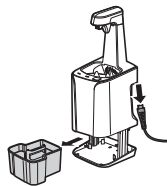
Automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen puhdistus

Partakarvat voivat tarttua automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen telineeseen. Poista ne alla kuvatulla tavalla. Karvat tulee poistaa puhdistusainepatruunan vaihdon yhteydessä.

1. Muista poistaa puhdistusnesteen lokero

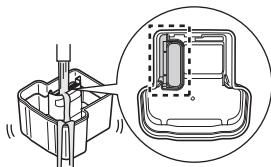
[B 23] ja laitteen pistoke [C 30] automaattisesti puhdistuvasta latauslaitteesta [E].

- Varo läikyttämästä puhdistusnestettä.
- Jotkin puhdistusnesteen ainesosat ja ihon öljy saattavat erottua ja kiinnittyä puhdistusnesteen lokeroon ja puhdistusnesteen suodattimeen. Tämä ei merkitse, että laitteessa olisi vika.



2. Kaada vettä puhdistusnesteen lokeroon kuvan osoittamalla tavalla ja ravastele sitä varovasti.

- Voit puhdistaa laitteen vaikka puhdistusnesteen suodatin on poistettu.
- Muista kiinnittää puhdistusnesteen suodatin pesemisen jälkeen.



3. Poista partakarvat puhdistustelineestä pyyhkimällä varovasti veteen kostutetulla liinalla tai talouspaperilla.

- Puhdista puhdistustelineen kulmat ja epätasaiset pinnat veteen kostutetulla pumpulipuikolla.



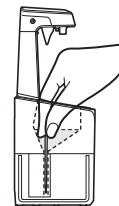
► Jos vesi ei valu pois puhdistustelineestä

- Älä kallista automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta kaataaksesi vettä ulos. Laitteen kallistaminen voi saada puhdistusnesteen lokerossa olevan puhdistusnesteen läikkymään tai aiheuttaa automaattisesti puhdistuvassa latauslaitteessa toimintahäiriön.

Partakarvat voivat tukkia puhdistustelineen poistoaukon.

Tällöin partakonetta ei voi puhdistaa tai kuivata.

Poista partakarvat poistoaukosta esimerkiksi hammastikun avulla.



Vianetsintä

► Automaattisesti puhdistuva latauslaite

Ongelma	Tehtävä asia
Terää ei ole pesty kunnolla.	▶ Jos partakonetta ei ole puhdistettu yli 2 viikkoon, poista ensin partakarvat puhdistusharjalla puhdistamalla. (Katso sivu 234.)
	▶ Älä lisää pesuainetta ja vettä, paitsi puhdistusnestettä vaihtaessasi.
	▶ Niin tekeminen voi huonontaa puhdistustoimintoa. (Katso sivu 232.)
Tilan merkkivalo palaa.	▶ Teräverkon kehysten ulkopinnoille voi jäädä öljyitä näyttäviä pisaroita puhdistamisen jälkeen. Ne ovat puhdistusnesteen voitelevaa ainesosaa eivätkä ilmennä vikaa. Voit pyyhkiä ne pehmeällä liinalla.
	▶ Katso sivu 238.

Ongelma	Tehtävä asia
Tila ei käynnisty.	▶ Tarkista, että verkkolaite on yhdistetty automaattisesti puhdistuvaan latauslaitteeseen ja että verkkolaite on liitetty pistorasiaan. (Katso sivu 228.)
	▶ Varmista, että partakone on kytketty kunnolla automaattisesti puhdistuvaan latauslaitteeseen. (Katso sivu 228.)
	▶ Puhdistus- tai kuivaus-toiminto saattaa pysähtyä suositellun ympäristön käyttölämpötilan ulkopuolella. (5 – 35 °C)
Puhdistusnestettä on kerääntynyt puhdistusalustalle.	▶ Tarkista palaako tilan merkkivalo. (Katso sivu 238.)
	▶ Poista kaikki jäämät ym., jotka ovat kerääntyneet tyhjennyksessä puhdistusalustan pohjalle. (Katso sivu 235.)
	▶ Jos käytät automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta kun partakone on märkä tai partakoneessa on saippuaa tai parranajogeeliä, puhdistusneste voi kerääntyä puhdistusalustalle.

Ongelma	Tehtävä asia
Puhdistusnesteen lokeroa ei saa poistettua.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aseta automaattisesti puhdistuva latauslaite kovalle, tasaiselle pinnalle. Jos automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta on nostettu tai se on pehmeällä pinnalla, kuten maton päällä, lukituksen vapautusvipu ei kiinnity latauslaitteeseen kunnolla. Siinä tapauksessa puhdistusnesteen lokeroa ei voida poistaa.
Aiheuttaa kovan äänen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Puhdistuksen aikana: Automaattisesti puhdistuvasta latauslaitteesta kuuluu voimakas ääni terien puhdistamisen aikana. Puhdistuksen jälkeen: Automaattisesti puhdistuvasta latauslaitteesta kuuluu voimakas ääni kuivaamista nopeuttavan vesipisaroiden poiston aikana. Puhdistuksen jälkeen kuuluva ääni on erilainen kuin puhdistuksen aikana kuuluva ääni. Veden taso on laskenut ja se poistaa vesipisaroita teristä puhdistuksen jälkeen. Tämä ei merkitse vikaa.
Partakonetta ei voida ladata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pyyhi varovasti laitteen pistorasian metallinen liitäntä ja automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen latausliitäntä liinalla tai veteen kostutetulla paperilla.

Ongelma	Tehtävä asia
Terät eivät ole kuivat tai ne ovat tahmeat.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Terät eivät ehkä kuivu nopeasti lämpöolosuhteista johtuen. Pyyhi pehmeällä liinalla ennen parranajoa.
Terät rikkoutuvat tai vääntyvät puhdistuksen aikana.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Älä työnnä vieraita esineitä latauslaitteeseen. ▶ Vaihda teräverkko ja/tai leikkuuterät. (Katso sivu 234.)
Puhdistusneste on vaahtoutunut.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Jos sekoitat saippuavettä tai käsisaippuaa pesuaineeseen tai käytät muuta pesuainetta, puhdistusneste vaahtoo. Käytä automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta, kun olet pessyt ja kuivannut partakoneen kunnolla. ▶ Vaihda puhdistusneste.
Puhdistusnestettä on vuotanut puhdistusnesteen lokeroista.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Älä paina puhdistusnesteen lokeron poistopainiketta tilan aikana. ▶ Aseta automaattisesti puhdistuva latauslaite vaakasuoraan. ▶ Jos käytät automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta kun partakone on märkä tai partakoneessa on saippuaa tai parranajogeeliä, puhdistusnestettä voi vuotaa.

► Kun tilan merkkivalo palaa

Ongelma	Tehtävä asia
On aika vaihtaa puhdistusneste.	► Kaada uusi vesi ja pesuaine puhdistusnesteeseen lokeroon.
Puhdistusnesteeseen lokero ei ole kunnolla kiinnitetty.	► Kiinnitä puhdistusnesteeseen lokero kunnolla.
Automaattisesti puhdistuva latauslaite on kallellaan.	► Aseta automaattisesti puhdistuva latauslaite vaakasuoralle pinnalle.

Kun olet tehnyt edellä mainitun toiminnon, paina valintapainiketta ja valitse tila.

► Kun kaikki automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen merkkivalot välkkyvät

Ongelma	Tehtävä asia
Laitevika	► Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

► Partakone

Ongelma	Tehtävä asia
Trimmattua karvaa lentää kaikkialle.	► Tämä voidaan korjata puhdistamalla laite joka kerta ajelun jälkeen. ► Puhdista leikkuuterät harjalla.
Teräverkko kuumenee.	► Vaihda teräverkko jos se on vaurioitunut tai vääntynyt. (Katso sivu 234.)
Käyttöaika on lyhyt jopa latauksen jälkeenkin.	► Kun operaatioiden määrä latausta kohti alkaa laskea, akku lähestyy käyttöiän loppua.

Ongelma	Tehtävä asia
Aiheuttaa kovan äänen.	► Varmista että terät on kiinnitetty kunnolla. ► Puhdista teräverkko harjalla.
Haju voimistuu.	► Tämä voidaan korjata puhdistamalla laite joka kerta ajelun jälkeen. ► Tämä voidaan korjata puhdistamalla laite joka kerta ajelun jälkeen.
Sänkeä jää enemmän kuin ennen.	Vaihda teräverkko ja/tai leikkuuterät. Teräverkon ja/tai leikkuuterien oletettu käyttöikä: ► Teräverkko: Noin 1 vuosi Leikkuuterät: Noin 2 vuotta
Partakonetta ei voi ladata automaattisesti puhdistuvalla latauslaitteella.	► Pyyhi varovasti laitteen pistorasian metallinen liitäntä ja automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen latausliitäntä liinalla tai veteen kostutetulla paperilla.
Partakone lopetti toiminnan.	► Suositeltava käyttölämpötila on 5 – 35 °C. Partakone voi lakata toimimasta jos sitä ei käytetä suositellussa lämpötilassa. ► Akun käyttöikä on päättynyt.

Jos ongelmat eivät vielä ratkea, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen tai Panasonicin korjauksiin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Huolto

Yhteystiedot

Käy Panasonicin www-sivulla osoitteessa <http://panasonic.net> tai ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun (löydät sen yhteystiedot pan european -takuuliitteestä), jos tarvitset lisätietoa tai jos partakone tai sen johto on vaurioitunut.

Varaosat

Varaosia on saatavilla jälleenmyyjästä tai huoltoliikkeessä.

Varaosat malliin ES-RT87	Teräverkko ja leikkuuterät	WES9013
	Teräverkko	WES9087
	Leikkuuterät	WES9068
Erikoispesuaine partakoneen puhdistus- ja latausjärjestelmälle		WES4L03

Akun kesto

Akun käyttöikä on 3 vuotta. Käyttäjät eivät saa vaihtaa partakoneen akkua itse. Akku tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä partakoneessa on litium-ioni-akku.

Varmista, että akku hävitetään paikallisten määräysten mukaisesti.

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.

Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti.



Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä

ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa. Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä. Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.

Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

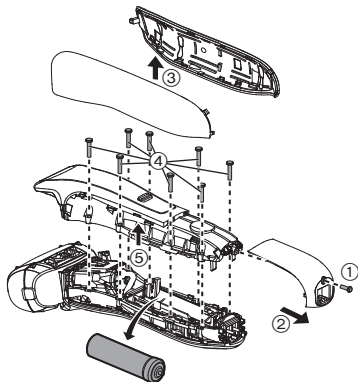
Sisäänrakennetun akun hävittäminen

Poista akku, ennen kuin hävität partakoneen.

Varmista, että akku hävitetään ongelmajätekeskuksen kautta, mikäli maassasi on sellainen.

Kuvaa tulee käyttää vain silloin kun partakone poistetaan käytöstä, ei sen korjaamisessa. Jos purat partakoneen itse, se ei ole enää vedenkestävä, ja tämä saattaa aiheuttaa sen että se toimii väärin.

- Irrota partakone verkkolaitteesta.
- Laita virta päälle painamalla virtakytkintä ja pidä virta päällä kunnes akku on purkautunut kokonaan.
- Suorita kuvan vaiheet ① – ⑤, nosta akkua ja poista se paikaltaan.
- Varo aiheuttamasta akulle oikosulkua.



Tekniset tiedot

Virtalähde	Katso verkkolaitteen arvokilvestä. (automaattinen jännitteenvaihto)
Moottorin jännite	3,6 V---
Latausaika	Noin 1 tunti
Ilmassa kantautuva melu	parranajossa: 67 (dB (A) re 1 pW) rajaajan käytössä: 69 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Spis treści

Środki ostrożności	244	Rozwiązywanie problemów	256
Przeznaczenie	247	Serwis	259
Dane dotyczące części	248	Ochrona środowiska i recykling materiałów	259
Ładowanie maszynki	248	Dane techniczne	260
Użytkowanie maszynki	250		
Czyszczenie maszynki	251		

Ostrzeżenie

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przewodu zasilającego nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilacz należy złomować.

- Maszynki do golenia Wet/Dry można używać do golenia na mokro z pianką do golenia lub do golenia na sucho. Maszynka jest wodoszczelna i dzięki temu można z niej korzystać pod prysznicem i czyścić wodą. Symbol poniżej oznacza możliwość użycia w wannie lub pod prysznicem.



- Nie używaj żadnego innego zasilacza i samoczyszczącej ładowarki niż te dostarczone z produktem.

Środki ostrożności

Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i uszkodzenia mienia, zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia, urazu oraz uszkodzenia własności w przypadku niezastosowania się do ostrzeżenia i nieprawidłowego użycia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



PRZESTROGA

Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała.

Poniższe symbole są stosowane do klasyfikacji i opisanie typu instrukcji, których należy przestrzegać.



Ten symbol ostrzega użytkownika, że nie wolno wykonywać określonej procedury.



Ten symbol informuje użytkownika, że trzeba wykonać określoną procedurę, aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.



OSTRZEŻENIE



Ta maszyna zawiera wbudowany akumulator. Nie należy wrzucać jej do ognia, podgrzewać, używać bądź pozostawiać w miejscu o wysokiej temperaturze.

- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.



Nie podłączaj ani nie odłączaj adaptora do/z gniazda elektrycznego mokrą ręką.

- Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.



Nie wolno zanurzać zasilacza i samoczyszczącej ładowarki w wodzie ani myć ich wodą.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nie umieszczaj zasilacza i samoczyszczącej ładowarki nad lub w pobliżu napełnionej wodą umywalki lub wanny.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nigdy nie należy demontować produktu, z wyjątkiem sytuacji wyrzucania produktu.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.



Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia.

- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.


Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy (wymiana akumulatora itp.).




Nie należy przechowywać w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt. Nie wolno pozwolić, aby dzieci używały tego urządzenia.

- Umieszczenie ostrzy wewnętrznych i/lub szczoteczki czyszczącej w ustach albo wypicie detergentu może być przyczyną wypadków lub urazów ciała.

OSTRZEŻENIE


 **W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeżeli zasilacz został uszkodzony, lub jeżeli wtyczka zasilania wetknięta do kontaktu jest poluzowana.**

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.


 **Nie wolno niszczyć, modyfikować ani ciągnąć, skręcać lub zginać na siłę przewodu zasilającego.**

 **Nie wolno również kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym ani przytrząskiwać przewodu zasilającego.**


- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

 **Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.**

- Przekroczenie parametrów, poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek do jednego gniazda sieci elektrycznej lub obwodu, może spowodować pożar w wyniku przegrzania.


 **Zawsze należy wyjmować zasilacz z gniazda sieci elektrycznej podczas czyszczenia urządzenia.**

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.

 **Pamiętaj, aby urządzenie było zawsze zasilane ze źródła energii elektrycznej zgodnego z napięciem znamionowym wskazanym na zasilaczu.**

Włóż do końca wtyczkę zasilania.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.


 **Należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania i wtyczkę urządzenia, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.**

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek pogorszenia izolacji spowodowanej wilgotnością. Odłącz adaptor i wytrzyj suchą szmatką.

Natychmiast zaprzestań używania adaptoru i odłącz go, jeśli wystąpią jakieś nieprawidłowości lub awaria.

- Używanie go w takich warunkach może spowodować pożar, porażenie prądem lub urazy ciała.

<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>


 **• Urządzenie, samoczyszcząca ładowarka, adaptor lub przewód są zdeformowane lub nietypowo gorące.**

• Urządzenie, samoczyszcząca ładowarka, adaptor lub przewód pachną spalenizną.

• Występują nietypowe odgłosy podczas używania lub ładowania urządzenia, samoczyszczącej ładowarki, adaptoru lub przewodu.


- Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

W przypadku kontaktu detergentu ze skórą należy go natychmiast dokładnie zmyć używając mydła.

 **W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry w jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast przerwać użycie i skontaktować się z lekarzem.**

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń fizycznych lub urazów skóry.

W wypadku przypadkowego spożycia detergentu nie wolno wywoływać wymiotów; należy wypić dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem.

 **Jeśli detergent dostanie się do oczu, należy go natychmiast spłukać dokładnie bieżącą wodą i skontaktować się z lekarzem.**

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną problemów zdrowotnych.



PRZESTROGA



Nie można dopuścić, aby jakieś ciała obce przylegały do wtyczki zasilania lub wtyczki urządzenia.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



Nie przyciskaj zbyt mocno zewnętrznej folii urządzenia do wargi lub innych części twarzy. Nie przykładaj zewnętrznej folii urządzenia bezpośrednio do wyprysków lub zranionej skóry.

- W przeciwnym razie może to spowodować urazy skóry.



Nie naciskaj mocno zewnętrznej folii urządzenia. Nie dotykaj także zewnętrznej folii urządzenia palcami lub paznokciami podczas użycia.

- W takim przypadku mogą wystąpić urazy skóry lub żywotność zewnętrznej folii urządzenia może ulec skróceniu.



Nie dotykaj sekcji ostrza (metalowy fragment) ostrza wewnętrznego.

- Może to spowodować obrażenia rąk.



Nie używaj tego urządzenia do włosów na głowie lub innej części ciała.

- W takim przypadku mogą wystąpić urazy skóry lub żywotność zewnętrznej folii urządzenia może ulec skróceniu.



Nie udostępniaj swojej maszynki członkom rodziny ani innym osobom.

- Może to być przyczyną infekcji lub zapalenia.



Nie zdejmuj maszynki z samoczyszczącej ładowarki podczas korzystania z trybu "AUTO".

- Może to spowodować poparzenia spowodowane wysoką temperaturą wokół ostrzy.



Nie należy upuszczać urządzenia ani narażać na wstrząsy.

- Może to spowodować uszkodzenie ciała.



Nie owijaj ściśle przewodu wokół adaptora na czas przechowywania.

- W przeciwnym razie może dojść do wyrwania przewodu na skutek naprężenia i w rezultacie spowodować pożar z powodu zwarcia.



Nie należy używać detergentu do celów innych niż czyszczenie ostrzy maszynki do golenia.

- Zastosowanie go do innych produktów może spowodować ich odbarwienia lub pęknięcia.



Odłącz adaptor od gniazda sieci elektrycznej, gdy urządzenie nie jest ładowane.

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebiecia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.



Przed użyciem sprawdź, czy zewnętrzna folia urządzenia nie jest zdeformowana lub uszkodzona.

- W przeciwnym razie może to spowodować urazy skóry.



Podczas przenoszenia lub przechowywania należy nałożyć nakładkę ochronną na maszynkę.

- W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy skóry lub żywotność zewnętrznej folii urządzenia może ulec skróceniu.



Odkładając adaptor lub wtyczkę urządzenia trzymając je – nie ciągnij za przewód.

- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.



Należy zachować ostrożność podczas otwierania detergentu, ponieważ dzióbek jest ostry.

- Może to spowodować urazy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Akumulator jest przeznaczony do użytku wyłącznie z tą maszynką. Nie używaj akumulatora z innymi produktami. Nie ładuj akumulatora po wyjęciu go z produktu.

- Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj.
 - Nie uderzaj, nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie przebijaj paznokciem.
 - Nie pozwalaj, aby dodatnie i ujemne styki akumulatora zetknęły się ze sobą poprzez inne metalowe objekty.
 - Nie przenoś, ani nie przechowuj akumulatora wraz z metalową biżuterią, taką jak naszyjniki i spinki do włosów.
 - Nie ładuj, nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora w miejscu, w którym będzie narażony na wysoką temperaturę, na przykład w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.
 - Nigdy nie zdzieraj powłoki.
- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.

OSTRZEŻENIE

Po wyjęciu akumulatora nie przechowuj go w zasięgu niemowląt i małych dzieci.

- Przypadkowe połknięcie akumulatora może skutkować uszkodzeniem ciała.
- W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora wykonaj poniższe procedury. Nie dotykaj akumulatora gołymi dłońmi.

- Elektrolit może spowodować utratę wzroku w przypadku zetknięcia się z oczami.



Nie pocieraj oczu. Wypłucz natychmiast bieżącą wodą i skontaktuj się z lekarzem.

- Elektrolit może spowodować podrażnienie lub urazy w przypadku zetknięcia się ze skórą lub ubraniem. Natychmiast wypłucz dokładnie bieżącą wodą i skontaktuj się z lekarzem.

Przeznaczenie

- Podaruj sobie luksus golenia na mokro z pianką przez co najmniej trzy tygodnie i pocuj różnicę. Przyzwyczajanie się do maszynki do golenia Panasonic Wet/Dry wymaga nieco czasu, ponieważ skóra i broda potrzebują około miesiąca, aby przestawić się na nową metodę golenia.
- Pozostaw obydwa ostrza wewnętrzne na swoim miejscu. Jeżeli tylko jedno z ostrzy wewnętrznych będzie nałożone, maszynka może ulec uszkodzeniu.
- Jeżeli płuczesz maszynkę pod wodą, nie używaj słonej ani gorącej wody. Nie zanurzaj maszynki w wodzie na dłuższy czas.
- Obudowę należy czyścić tylko miękką ściereczką lekko zwilżoną bieżącą wodą lub wodą z dodatkiem mydła. Nie używaj rozpuszczalnika, benzyny, alkoholu ani innych środków chemicznych.
- Po zakończeniu używania maszynkę należy przechowywać w miejscu o niskiej wilgotności.
- Nie przechowuj maszynki ani detergentu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.
- Samoczyszcząca ładowarka czyści ostrza wewnętrzne oraz folię zewnętrzną urządzenia. Usuń resztki zarostu w innych miejscach maszynki za pomocą szczotki lub wody.

Dane dotyczące części

A Korpus maszynki

- ① Nakładka ochronna
- ② Zewnętrzna folia urządzenia
- ③ Ramka folii
- ④ Przyciski zwalniania ramki folii
- ⑤ Oparcie dla palca
- ⑥ Włącznik zasilania
- ⑦ Wskaźnik pojemności akumulatora (↔)
- ⑧ Wskaźnik stanu ładowania (→)
- ⑨ Gniazdo urządzenia
- ⑩ Głowica z folią zewnętrzną
- ⑪ Przyciski zwalniania zewnętrznej folii urządzenia
- ⑫ Ostrza wewnętrzne
- ⑬ Przynararka
- ⑭ Uchwyt przycinarki
- ⑮ Przycisk zwalniania blokady

B Samoczyszcząca ładowarka

- ⑯ Ramię
- ⑰ Złącze ładowania

- ⑱ Przycisk zdejmowania pojemnika na płyn czyszczący
- ⑲ Gniazdo samoczyszczącej ładowarki
- ⑳ Dźwignia zwalniania blokady
- ㉑ Filtr płynu czyszczącego
- ㉒ Maksymalny poziom wody
- ㉓ Pojemnik na płyn czyszczący
- ㉔ Wskaźnik stanu
- ㉕ Wskaźnik AUTO
- ㉖ Przycisk wyboru cyklu

C Zasilacz (RE7-59)

(Kształt zasilacza różni się w zależności od regionu.)

- ㉗ Adaptor
- ㉘ Wtyczka zasilania
- ㉙ Przewód
- ㉚ Wtyczka urządzenia

Akcesoria

D Szczoteczka czyszcząca

E Specjalny detergent (Detergent)

F Instrukcja obsługi

G Karta gwarancyjna

Ładowanie maszynki

Ładowanie za pomocą samoczyszczącej ładowarki

Dokładnie zetrzyj krople wody z samoczyszczącej ładowarki i wokół niej, tak aby była sucha zanim rozpocznie się ładowanie.

1 Podłącz wtyczkę zasilania [C30] do samoczyszczącej ładowarki [E].

2 Wsuń ramię, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.

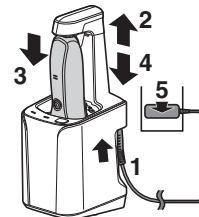
3 Zdejmij nakładkę ochronną [A1] i podłącz maszynkę.

- Wyłącz maszynkę przed umieszczeniem jej na ładowarce.
- Sprawdź, czy zewnętrzna folia urządzenia nie jest zdeformowana lub uszkodzona podczas zakładania na maszynkę.
- Umieść golarkę w samoczyszczącej ładowarce, z wsuniętym uchwytem przycinarki. Jeśli uchwyt przycinarki nie jest wsunięty, może porysować tacę czyszczącą.

4 Dociśnij ramię, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.

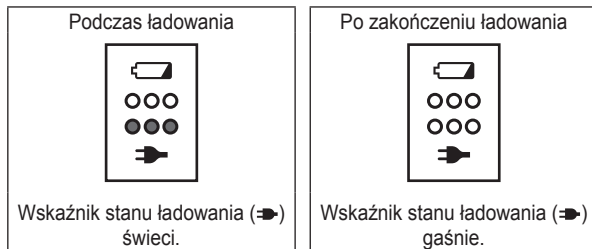
5 Podłącz adaptor [C27] do gniazdka sieciowego.

- Tryb "Ładowanie" rozpocznie się po dołączeniu maszynki.
- Sprawdź, czy wskaźnik stanu ładowania (→) świeci.
- Ładowanie zostaje zakończone po upływie około 1 godziny. Czas ładowania może być różny w zależności od stanu naładowania akumulatora.
- Ładowanie częściowo rozładowanej golariki nie spowoduje zmniejszenia wydajności akumulatora.



- Urządzenie można ładować nawet po wyjęciu pojemnika na płyn czyszczący.

6 Odcłóż adaptor po zakończeniu ładowania.



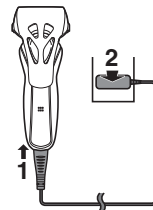
- Po zakończeniu ładowania, włączenie przełącznika zasilania, z gólką podłączoną do sieci zasilającej lub do samoczyszczącej ładowarki, spowoduje zapalenie wskaźnika stanu ładowania (➔) na 5 sekund. Świadczy to o pełnym naładowaniu akumulatora maszynki.

- Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi 10 – 35 °C. W przypadku bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperatury czas ładowania akumulatora może się wydłużyć lub akumulator może się nie ładować. Ładuj akumulator maszynki w zalecanych zakresie temperatury otoczenia.
- Kiedy akumulator jest ładowany po raz pierwszy lub jeśli nie był używana przez ponad 6 miesięcy, czas ładowania może być inny lub wskaźnik stanu ładowania (➔) może się nie świecić przez kilka minut. Wskaźnik zaświeci się, jeśli maszynka pozostanie podłączona do zasilacza.

Ładowanie bez samoczyszczącej ładowarki

Można również ładować akumulatory bez samoczyszczącej ładowarki.

- 1 Włóż wtyczkę zasilania [C30] do gniazda maszynki.**
 - Wyłącz maszynkę przed włożeniem.
- 2 Podłącz adaptor [C27] do gniazdka sieciowego.**
 - Zetrzyj krople wody z gniazda urządzenia.



- 3 Odcłóż adaptor po zakończeniu ładowania.**
 - Ładowanie akumulatora przez ponad jedną godzinę nie będzie mieć wpływu na wydajność akumulatora.

Uwaga

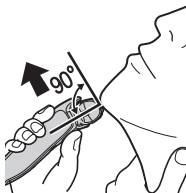
Nie można używać maszynki do golenia podczas ładowania.

Użytkowanie maszynki

1 Naciśnij włącznik zasilania [A] [6].

2 Podczas golenia trzymaj maszynkę tak, jak pokazano na rysunku.

- Rozpocznij golenie przyciskając lekko maszynkę do twarzy. Naciągnij skórę wolną ręką i przesuwaj maszynkę w przód i do tyłu w kierunku brody. Możesz łagodnie zwiększać nacisk, kiedy twoja skóra przyzwyczai się do maszynki. Zbyt mocne dociskanie nie zapewnia lepszego golenia.



Uwagi

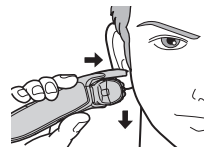
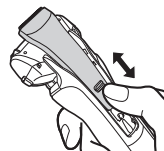
- Nie trzymaj palców na włączniku zasilania podczas korzystania z maszynki. Możesz przez przypadek wyłączyć maszynkę. Trzymaj palce na oparciu dla palca podczas korzystania z maszynki.
- Odpowiednia temperatura otoczenia podczas użytkowania wynosi 5 – 35 °C. Jeśli urządzenie jest używane poza zalecanym zakresem temperatur, może przestać działać.

► Korzystanie z przycinarki

Przycinanie baków

Przesuń uchwyt przycinarki do góry. Włącz maszynkę, przyłóż do twarzy pod kątem prostym i przesuwaj w dół, aby przyciąć baki.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania blokady i przesuń uchwyt przycinarki w dół, aby opuścić przycinarkę.



Golenie wstępne

Przycinarka może być używana do wstępnego golenia długiego zarostu.



Odczytywanie wskaźników podczas użytkowania

Podczas użytkowania



Wszystkie wskaźniki gasną podczas użytkowania.

Kiedy poziom naładowania akumulatora jest niski



Gdy włącznik zasilania jest wciśnięty, wskaźnik pojemności akumulatora miga przez 5 sekund.

- Możesz ogolić się jeszcze 2 lub 3 razy po tym, jak wskaźnik pojemności akumulatora zacznie migać. (Będzie się to zmieniać w zależności od sposobu użytkowania).
- Pełne naładowanie zapewnia energię na około 18 goleni po 3 minuty każde. (Będzie się to zmieniać w zależności od sposobu użytkowania.)

Czyszczenie maszynki

Czyszczenie za pomocą samoczyszczącej ładowarki

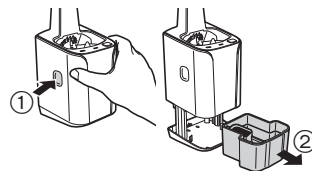
▶ Przygotowanie samoczyszczącej ładowarki

Wyjmij maszynkę oraz wtyczkę zasilania z samoczyszczącej ładowarki.

1 Umieść samoczyszcząca ładowarkę [B] na twardej, płaskiej powierzchni.

- Kiedy samoczyszcząca ładowarka jest uniesiona lub znajduje się na miękkiej powierzchni, np. na dywanie, dźwignia zwalniania blokady nie będzie pasować odpowiednio do ładowarki. W takim przypadku nie będzie możliwe wyjęcie pojemnika na płyn czyszczący.

2 Naciśnij przycisk zdejmowania pojemnika na płyn czyszczący [B18] (1) i wyjmij pojemnik [B23] (2).

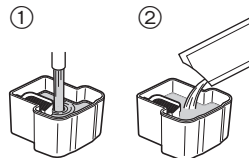


3 Spłucz dokładnie stary płyn czyszczący i przycięty zarost, a następnie wypłucz pojemnik na płyn czyszczący.

- Pamiętaj, aby po zakończeniu zamocować filtr płynu czyszczącego.

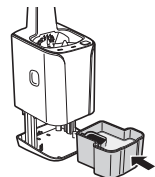
4 Nalej bieżącej wody (1) i detergentu (2) do pojemnika na płyn czyszczący.

- Nie wlewaj wody ponad poziom wskazany przez górną linię wskaźnika poziomu wody. Może to spowodować rozlanie płynu.

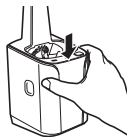


5 Dołącz pojemnik na płyn czyszczący.

- Rozlany płyn czyszczący należy natychmiast zetrzeć. Należy zachować ostrożność, aby nie rozlać płynu czyszczącego na skórzane produkty lub drewniane podłogi, gdyż może to spowodować ich odbarwienia.



6 Naciśnij w dół górną część samoczyszczącej ładowarki i przymocuj ją odpowiednio, aż usłyszysz kliknięcie.



Uwagi

- Woda i detergent mieszają się po rozpoczęciu czyszczenia, tworząc płyn czyszczący.
- Jeżeli nie można wybrać trybu "AUTO" lub wskaźnik stanu świeci przez 5 sekund po przyściśnięciu przycisku wyboru cyklu, płyn czyszczący należy wymienić. Wymień płyn czyszczący.
- Po wymianie, płyn czyszczący wystarczy na około 30 dni w przypadku użycia raz dziennie. (Będzie się to różnić w zależności od grubości zarostu i temperatury otoczenia).
- Detergent należy zużyć w ciągu około 6 miesięcy od otwarcia opakowania. Po upływie 6 miesięcy należy wylać płyn czyszczący, a następnie wlać nową wodę i detergent do pojemnika na płyn czyszczący.
- Wodę i detergent należy wymieniać jednocześnie. W przeciwnym razie działanie funkcji czyszczenia może się pogorszyć.
- Stosuj tylko specjalny detergent do golarek firmy Panasonic w samoczyszczącej ładowarce.

► Czyszczenie maszynki

Usuń wszelkie resztki mydła i wody z maszynki, jeżeli była ona czyszczona mydłem do rąk lub innym detergentem.

1 Podłącz wtyczkę zasilania [C30] do samoczyszczącej ładowarki [E].

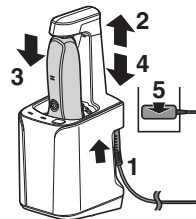
2 Wsuń ramię, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.

3 Zdejmij nakładkę ochronną [A1] i podłącz maszynkę.

4 Dociśnij ramię, aż do usłyszenia zatrzaśnięcia.







5 Podłącz adaptor [C27] do gniazdka sieciowego.

- Wyłącz maszynkę przed umieszczeniem jej w ładowarce.
- Sprawdź, czy zewnętrzna folia urządzenia nie jest zdeformowana lub uszkodzona podczas zakładania na maszynkę.
- Umieść golarkę w samoczyszczącej ładowarce, z wsuniętym uchwytem przycinarki. Jeśli uchwyt przycinarki nie jest wsunięty, może porysować tacę czyszczącą.



6 Naciśnij przycisk wyboru cyklu [B] [26], aby wybrać tryb.

- Tryb "Ładowanie" rozpocznie się po dołączeniu maszynki.
- Po każdym naciśnięciu przycisku wyboru cyklu, tryb zmienia się w następujący sposób: "AUTO" → "Ładowanie".
- Tryby rozpoczynają się po około 6 sekundach od ich wybrania.
- Tryb zostanie przerwany, jeśli dojdzie do przerwy w zasilaniu.
- W takim przypadku uruchom tryb ponownie od początku.
- Nie naciskaj przycisku zdejmowania pojemnika na płyn czyszczący, ponieważ płyn czyszczący może się wylać, powodując usterkę.

Tryb	Czas wymagany (przybliżony)
Ładowanie 	Ładowanie Od 0 do 60 min 
AUTO 	Czyszczenie/Suszenie 10 min / 350 min  ▶  Ładowanie Od 0 do 60 min  • Po uruchomieniu trybu "AUTO" nie można zmienić trybu.

- Stosuj samoczyszczącą ładowarkę w otoczeniu o temperaturze pomiędzy 5 °C a 35 °C.
Funkcja czyszczenia lub suszenia może nie działać, gdy temperatura otoczenia znajdzie się poza zalecanym zakresem. W takim przypadku nie będzie możliwe wybranie trybu "AUTO", a wskaźnik stanu będzie świecił przez około 5 sekund.

Czyszczenie maszynki bez korzystania z samoczyszczącej ładowarki

1. Odłącz przewód od maszynki.
2. Nałóż trochę mydła do rąk i nalej trochę wody na zewnętrzną folię urządzenia.
3. Włącz maszynkę.
4. Wyłącz maszynkę po 10–20 sekundach.



5. Usuń głowicę z folią zewnętrzną [A] [10].

6. Wypłucz pod bieżącą wodą maszynkę, głowicę z folią zewnętrzną oraz przycinarkę.

7. Za pomocą suchej szmatki wytrzyj maszynkę do sucha.
8. Wyszuszyć całkowicie głowicę z folią zewnętrzną, maszynkę oraz przycinarkę.

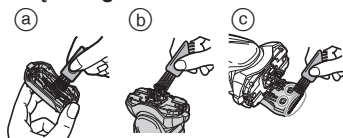


9. Dołącz głowicę z folią zewnętrzną do maszynki.

Czyszczenie szczoteczką

► Czyszczenie szczoteczką z długim włosiem

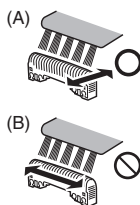
Oczyść zewnętrzną folię urządzenia (a), korpus maszynki (b) i przycinarkę (c), używając szczoteczki z długim włosiem.



► Czyszczenie szczoteczką z krótkim włosiem

Oczyść ostrza wewnętrzne [A12], używając szczoteczki z krótkim włosiem, przesuując ją w kierunku (A).

- Nie przesuвай szczoteczki z krótkim włosiem w kierunku (B) ponieważ możesz uszkodzić wewnętrzne ostrza, stępując je.
- Nie używaj szczoteczki z krótkim włosiem do czyszczenia zewnętrznej folii urządzenia.

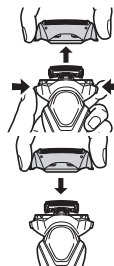


Wymiana folii zewnętrznej i ostrzy wewnętrznych

zewnątrzną folię urządzenia	raz na rok
ostrza wewnętrzne	raz na dwa lata

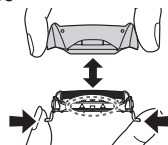
► Zdejmowanie ramki z folią zewnętrzną

Przyciśnij przyciski zwalniania ramki folii [A4] i unieś ramkę z folią zewnętrzną [A10] do góry.



► Zakładanie ramki z folią zewnętrzną

Zamocuj dokładnie głowicę z folią zewnętrzną [A10] do maszynki, tak aby usłyszeć zatrzaśnięcie.

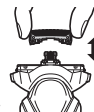


► Wymiana folii zewnętrznej w maszynie

1. Przyciśnij przyciski zwalniania zewnętrznej folii urządzenia [A11] i ściągnij zewnętrzną folię urządzenia.
2. Umieść zewnętrzną folię urządzenia tak, aby usłyszeć zatrzaśnięcie.
 - Zawsze umieszczaj zewnętrzną folię urządzenia we właściwym kierunku.
 - Pamiętaj by zawsze umieszczać zewnętrzną folię w ramce foli przed podłączeniem do maszynki.

► Wymiana ostrzy wewnętrznych

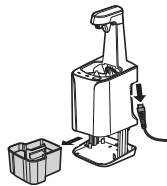
1. Zdejmij ostrza wewnętrzne [A12] pojedynczo.
 - Nie dotykaj krawędzi (metalowe części) ostrzy wewnętrznych, aby uniknąć skaleczenia dłoni.
2. Załóż ostrza wewnętrzne pojedynczo aż się zatrzasną w punktach mocowania.



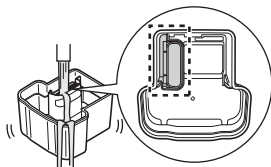
Czyszczenie samoczyszczącej ładowarki

Resztki zarostu mogły się przykleić do tacy czyszczącej ładowarki samoczyszczącej. Wykonaj czynności opisane poniżej, aby je usunąć. Zalecamy wykonywanie tych czynności przy każdej wymianie pojemniczka z detergentem.

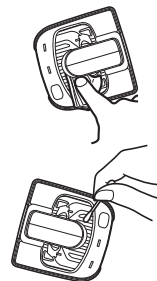
1. Pamiętaj o wyjęciu pojemnika na płyn czyszczący [E 23] i wtyczki urządzenia [C 30] z samoczyszczącej ładowarki [E].
 - Uważaj, aby nie rozlać płynu czyszczącego.
 - Niektóre składniki płynu czyszczącego oraz olej do skóry mogą się rozdzielać i przyklejać się do pojemnika na płyn czyszczący i filtra płynu czyszczącego. Nie oznacza to problemu.



2. Nalej wodę w sposób pokazany na rysunku, przechylając pojemnik na płyn czyszczący i potrząsając nim lekko.
 - Istnieje możliwość czyszczenia po wyjęciu filtra płynu czyszczącego.
 - Pamiętaj, aby po zakończeniu zamocować filtr płynu czyszczącego.



3. Delikatnie zetrzyj resztki zarostu przyklejone do wnętrza tacy czyszczącej, używając zwilżonej szmatki lub ręcznika papierowego.
 - Wyczyść rogi i nierówne części tacy czyszczącej za pomocą patyczka higienicznego zwilżonego w wodzie.



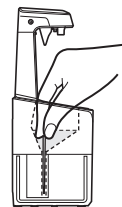
► Kiedy woda nie ścieka z tacy czyszczącej

- Nie należy nachylać samoczyszczącej ładowarki, aby wylać wodę. Płyn czyszczący w pojemniku na płyn czyszczący może się wylać lub spowodować awarię samoczyszczącej ładowarki.

Ścinki zarostu mogą zatkać odpływ w dnie tacy czyszczącej.

W takim przypadku czyszczenie lub wysuszenie maszyny jest niemożliwe.

Przepnij ścinki zarostu przez odpływ za pomocą wykałaczki itp.



Rozwiązywanie problemów

► Samoczyszcząca ładowarka

Problem	Działanie
Ostrze nie zostało dokładnie umyte.	▶ Jeśli maszynka nie była czyszczona przez ponad 2 tygodnie, wyczyść najpierw szczoteczką czyszczącą, aby usunąć przycięty zarost. (Patrz strona 254.)
	▶ Nie dodawaj detergentu i wody w innym przypadku niż podczas wymiany płynu czyszczącego. W przeciwnym razie działanie funkcji czyszczenia może się pogorszyć. (Patrz strona 252.)
	▶ Po zakończeniu czyszczenia, na zewnętrznej części ramki folii mogą pozostać krople przypominające olej. Jest to składnik smarujący płynu do czyszczenia. Nie oznacza to problemu. Krople można zetrzeć miękką ściereczką.
Wskaźnik stanu świeci.	▶ Patrz strona 258.

Problem	Działanie
Tryb pracy nie uruchamia się.	▶ Sprawdź, czy zasilacz jest podłączony do samoczyszczącej ładowarki, a także czy zasilacz jest podłączony do gniazda zasilającego. (Patrz strona 248.)
	▶ Upewnij się, że maszynka jest prawidłowo podłączona do samoczyszczącej ładowarki. (Patrz strona 248.)
	▶ Funkcja czyszczenia lub suszenia może przerwać działanie, gdy temperatura otoczenia znajdzie się poza zalecanym zakresem. (5 – 35 °C)
Płyn czyszczący nagromadził się na podstawce czyszczącej.	▶ Sprawdź, czy wskaźnik stanu świeci. (Patrz strona 258.)
	▶ Usuń wszystkie odpady itp., które nagromadziły się w odpływie na spodzie podstawki czyszczącej. (Patrz strona 255.)
	▶ Jeśli samoczyszcząca ładowarka jest używana, gdy maszynka jest wilgotna, bądź gdy na maszynie znajduje się mydło lub żel do golenia, płyn czyszczący może gromadzić się na podstawce czyszczącej.

Problem	Działanie
Nie można wyjąć pojemnika na płyn czyszczący.	Umieść samoczyszczącą ładowarkę na twardej, płaskiej powierzchni. Kiedy samoczyszcząca ładowarka jest uniesiona lub znajduje się na miękkiej powierzchni, np. na dywanie, dźwignia zwalniania blokady nie będzie pasować odpowiednio do ładowarki. W takim przypadku nie będzie możliwe wyjęcie pojemnika na płyn czyszczący.
Wydawany jest głośny dźwięk.	Podczas czyszczenia: Samoczyszcząca ładowarka wydaje głośny dźwięk podczas czyszczenia ostrzy. Po czyszczeniu: Samoczyszcząca ładowarka wydaje głośny dźwięk z powodu usuwania kropeł wody w celu szybkiego osuszenia. Dźwięk po zakończeniu czyszczenia różni się od dźwięku podczas czyszczenia. Poziom wody obniżył się i usuwane są krople wody z ostrzy po zakończeniu czyszczenia. Nie oznacza to problemu.
Nie można naładować akumulatora maszynki.	Delikatnie przetrzyj metalowe złącze gniazda urządzenia i złącze ładowania samoczyszczącej ładowarki używając ściereczki lub chusteczki zwilżonej wodą.

Problem	Działanie
Ostrza nie są suche lub lepia się.	Ostrza mogą nie wysychać szybko ze względu na panującą temperaturę. Przed rozpoczęciem golenia przetrzyj miękką ściereczką.
Ostrza pękają lub deformują się podczas czyszczenia.	Nie wkładaj żadnych ciał obcych do ładowarki. Wymień zewnętrzną folię urządzenia i/lub ostrza wewnętrzne. (Patrz strona 254.)
Płyn czyszczący spenił się.	Jeśli woda z dodatkiem mydła lub mydło do rąk zostaną zmieszane z detergentem bądź gdy używany jest inny detergent, płyn czyszczący będzie się pienił. Użyj samoczyszczącej ładowarki po dokładnym wyczyszczeniu i wysuszeniu maszynki. Wymień płyn czyszczący.
Płyn czyszczący wyciekł z pojemnika na płyn czyszczący.	Nie naciskaj przycisku zdejmowania pojemnika na płyn czyszczący podczas działania w trybie pracy. Umieść samoczyszczącą ładowarkę poziomo. Jeśli samoczyszcząca ładowarka jest używana, gdy maszynka jest wilgotna, bądź gdy mydło lub żel do golenia znajduje się na maszynce, płyn czyszczący może wyciekać.

GB
D
F
I
NL
E
DK
P
N
S
FIN
PL
CZ
SK
H
RO

► Kiedy wskaźnik stanu świeci

Problem	Działanie
Nadszedł czas na wymianę płynu czyszczącego.	► Nalej świeżej wody i detergentu do pojemnika na płyn czyszczący.
Pojemnik na płyn czyszczący nie jest prawidłowo zamocowany.	► Zamocuj prawidłowo pojemnik na płyn czyszczący.
Samoczyszcząca ładowarka jest przechylona.	► Umieść samoczyszczącą ładowarkę na poziomej powierzchni.

Po wykonaniu powyższej operacji naciśnij przycisk wyboru cyklu i wybierz tryb.

► Kiedy wszystkie wskaźniki samoczyszczącej ładowarki migają

Problem	Działanie
Uszkodzenie urządzenia	► Zwróć się do autoryzowanego centrum serwisowego.

► Maszynka

Problem	Działanie
Przycięte włosy unoszą się w powietrzu na wszystkie strony.	► Można to zredukować, czyszcząc maszynkę po każdym goleniu. ► Wyczyść ostrza wewnętrzne szczoteczką.
Zewnętrzna folia urządzenia nagrzewa się.	► Wymień zewnętrzną folię urządzenia, jeśli jest uszkodzona lub zdeformowana. (Patrz strona 254.)
Nawet po naładowaniu czas pracy jest krótki.	► Kiedy liczba operacji po naładowaniu urządzenia zaczyna się zmniejszać, zbliża się koniec czasu eksploatacji akumulatora.

Problem	Działanie
Wydawany jest głośny dźwięk.	► Upewnij się, że ostrza są prawidłowo zamocowane. ► Wyczyść zewnętrzną folię urządzenia szczoteczką.
Zapach staje się silniejszy.	► Można to zredukować, czyszcząc maszynkę po każdym goleniu.
Golenie nie jest tak dokładne jak wcześniej.	► Można to zredukować, czyszcząc maszynkę po każdym goleniu. Wymień zewnętrzną folię urządzenia i/lub ostrza wewnętrzne. Oczekiwany czas eksploatacji zewnętrznej folii urządzenia i ostrzy wewnętrznych: Zewnętrzna folia urządzenia: Okolo 1 rok Ostrza wewnętrzne: Okolo 2 lata
Nie można naładować akumulatora maszynki przy użyciu samoczyszczącej ładowarki.	► Delikatnie przetrzyj metalowe złącze gniazda urządzenia i złącze ładowania samoczyszczącej ładowarki używając ściereczki lub chusteczki zwilżonej wodą.
Maszynka przestała działać.	► Zalecana temperatura otoczenia podczas użycia wynosi 5 – 35 °C. ► Maszynka może przestać działać, kiedy temperatura otoczenia znajduje się poza zalecanym zakresem. ► Nastąpił koniec czasu eksploatacji akumulatora.

Jeżeli problemy nadal nie ustępują, należy skontaktować się z punktem zakupu urządzenia lub autoryzowanym centrum serwisowym firmy Panasonic.

Serwis

Kontakt

Jeśli potrzebujesz informacji bądź gdy maszyna albo przewód zasilający zostały uszkodzone, odwiedź stronę internetową firmy Panasonic <http://panasonic.net> lub skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym (adres kontaktowy znajdziesz w ulotce paneuropejskiej gwarancji).

Części zamienne

Części zamienne dostępne są u sprzedawcy lub w Centrum Serwisowym.

Części zamienne dla modelu ES-RT87	Folia zewnętrzna i ostrza wewnętrzne	WES9013
	Zewnętrzna folia urządzenia	WES9087
	Ostrza wewnętrzne	WES9068
Specjalny detergent dla systemu czyszczenia i ładowania maszyny do golenia		WES4L03

Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora wynosi 3 lata. Akumulator w tej maszynie nie jest przystosowany do wymiany przez użytkownika. Wymianę akumulatora należy zlecić autoryzowanej placówce serwisowej.

Ochrona środowiska i recykling materiałów

Ta maszyna zawiera akumulator litowo-jonowy. Prosimy o oddanie zużytego akumulatora do utylizacji w miejscu oficjalnie do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje w Twoim kraju.

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i akumulatorów



Niniejsze symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz akumulatorów z innymi odpadami domowymi.



W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i akumulatorów, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektywy 2002/96/WE i 2006/66/WE.

Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i akumulatorów pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami. Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych produktów i akumulatorów można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary.

Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej

Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich]

Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu pozbywania się tego rodzaju przedmiotów.

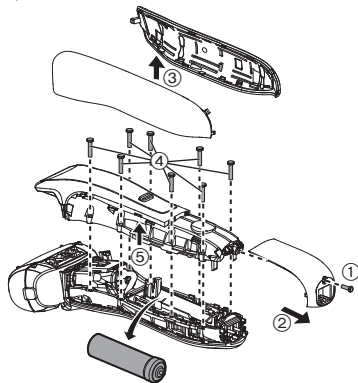
Utylizacja wbudowanego akumulatora

Wyjmij wbudowany akumulator, zanim wyrzucisz maszynkę.

Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w oficjalnie wyznaczonym miejscu, jeżeli takie miejsce jest dostępne.

Ten rysunek powinien być używany tylko podczas utylizacji maszynki, a nie do jej naprawy. Samodzielny demontaż maszynki sprawi, że nie będzie ona już wodoodporna, co może spowodować jej uszkodzenie.

- Wyjmij maszynkę z zasilacza.
- Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć zasilanie i nie wyłączaj go, aż bateria rozładuje się całkowicie.
- Postępuj zgodnie z opisem w punktach od ① do ⑤, podnieś akumulator i wyjmij go.
- Należy uważać, aby nie doprowadzić do zwarcia akumulatora.



Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu. (automatyczna zmiana napięcia zasilania)
Napięcie pracy silnika	3,6 V---
Czas ładowania	Okolo 1 godziny
Poziom hałasu	w trybie golenia: 67 (dB (A) odp. 1 pW) w trybie przycinania: 69 (dB (A) odp. 1 pW)

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	264	Řešení potíží	276
Účel použití	268	Servis.....	279
Označení částí	268	Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů.....	279
Nabíjení holicího strojku.....	269	Technické údaje.....	280
Používání holicího strojku	270		
Čištění holicího strojku.....	271		

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.

Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtěte všechny tyto pokyny a uložte si je pro budoucí použití.

Varování

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Děti si se spotřebičem hrát nesmějí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí děti provádět bez dohledu.
- Napájecí šňůru nelze vyměnit. Je-li napájecí šňůra poškozená, síťový adaptér musí být vyřazen.

- Tento holicí strojek pro mokré/suché holení se používá pro mokré holení s holicí pěnou nebo pro suché holení. Tento vodotěsný holicí strojek můžete používat ve sprše a omývat vodou. Tento symbol znamená, že strojek je vhodný pro použití ve vaně či ve sprše.



- Nepoužívejte žádný jiný než dodaný síťový adaptér a samočisticí nabíječku.

Bezpečnostní opatření

Abyste snížili nebezpečí zranění, úmrtí, úrazu elektrickým proudem, požáru a poškození majetku, vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

Vysvětlení použitých symbolů


Následující symboly jsou použity pro označení a popis stupně nebezpečí, zranění a poškození majetku, způsobené ignorováním upozornění a nesprávným používáním.


 **NEBEZPEČÍ** Označuje potenciální riziko, které skončí vážným zraněním nebo úmrtím.

 **VAROVÁNÍ** Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.

 **UPOZORNĚNÍ** Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému zranění.

Následující symboly jsou používány pro klasifikaci a popis typů instrukcí, které je nutno dodržovat.

 Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který nesmí být prováděn.

 Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který musí být dodržen v zájmu bezpečného provozu zařízení.


VAROVÁNÍ

Tento holicí strojek má zabudovanou nabíjecí baterii.


 **Nevhazujte do ohně, nevystavujte teplu, ani nenabíjejte, nepoužívejte nebo neopouštějte v prostředí s vysokou teplotou.**

- Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.


Napájecí adaptér do zásuvky nezapojujte ani jej neodpojujte mokřima rukama.

 - Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.


Sít'ový adaptér a samočisticí nabíječku neponořujte do vody, ani je neomyvejte vodou.

 - Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.


Nepokládejte sít'ový adaptér a samočisticí nabíječku nad vodou naplněné umyvadlo nebo vanu ani do jejich blízkosti.

 - Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.


S výjimkou jeho likvidace výrobek nikdy nerozebírejte.

 - Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.


Výrobek neupravujte ani neopravujte.

 - Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
Kvůli opravám (výměna baterie atd.) se obraťte na autorizované servisní středisko.

Neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.

 - Vložení vnitřních břitů a/nebo kartáčku na čištění do úst nebo požití čistícího prostředku může způsobit nehody a zranění.

VAROVÁNÍ

 **Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je síťový adaptér poškozen nebo pokud napájecí vidlice přesně nedoléhá do elektrické zásuvky.**

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

 **Kabel nepoškozujte, neupravujte jej ani silně neohýbejte, netahejte za něj ani s ním nekrutěte.**


Na kabel také nepokládejte nic těžkého ani jej neskřípejte.
- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

 **Nepoužívejte způsobem přesahujícím jmenovité napětí nebo vedení zásuvky elektrické sítě.**

- Překročení napětí připojením příliš mnoha zástrček k jedné zásuvce elektrické sítě může způsobit požár v důsledku přehřátí.

 **Před čištěním vždy vypojujte síťový adaptér z elektrické zásuvky.**

- Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

 **Vždy se ujistěte, zda je spotřebič provozován s využitím zdroje napájení odpovídajícího nominálnímu napětí vyznačenému na síťovém adaptéru.**

Plně zasuněte napájecí vidlici.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár či úraz elektrickým proudem.

Napájecí vidlici a zástrčku přístroje pravidelně čistěte, abyste předcházeli hromadění prachu.



- Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru v důsledku závady izolace, způsobené vlhkostí.

Adaptér odpojte a otřete jej suchým hadříkem.

Adaptér přestaňte okamžitě používat a odpojte jej, pokud dojde k nějaké abnormalitě nebo k selhání.

- Použití v takových podmínkách může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

<Případy abnormality nebo selhání>

• **Hlavní jednotka, samočisticí nabíječka, adaptér či kabel jsou zdeformované nebo abnormálně horké.**

• **Hlavní jednotka, samočisticí nabíječka, adaptér či kabel zapáchají spáleninou.**

• **Během používání nebo nabíjení hlavní jednotky, samočisticí nabíječky, adaptéru či kabelu se ozývají abnormální zvuky.**

- Okamžitě vyžádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.

Pokud se čisticí prostředek dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě a důkladně ji omyjte mýdlem.




Pocítíte-li na pokožce nebo na kterémkoli jiném místě podráždění, přestaňte strojek okamžitě používat a kontaktujte lékaře.

- Nedodržení těchto pokynů může mít za následek fyzické zranění nebo poranění pokožky.


VAROVÁNÍ

Pokud omylem dojde k požití čistícího prostředku, nevyvolávejte zvracení, vypijte velké množství vody a kontaktujte lékaře.


-  Pokud se čistící prostředek dostane do kontaktu s očima, okamžitě a důkladně je vypláchněte pod tekoucí vodou a kontaktujte lékaře.
- Nedodržení těchto pokynů může způsobit zdravotní problémy.

UPOZORNĚNÍ


Nedovolte, aby se do napájecí vidlice či zástrčky přístroje dostaly například špendlíky nebo nečistoty.

-  - Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

Při přikládání vnější planžety přístroje na rty nebo jinou část obličeje nadměrně netlačte. Vnější planžetu přístroje nepřikládejte přímo na kožní výrůstky nebo na poraněnou pokožku.

-  - Mohlo by dojít k poranění pokožky.


Na vnější planžetu přístroje netlačte silou. Rovněž se vnější planžety přístroje během použití nedotýkejte prsty ani nehty.

-  - Tím může dojít k poranění kůže nebo zkrácení životnosti vnější planžety přístroje.


Nedotýkejte se části s břitem (kovová část) vnitřního břitů.

-  - Takovým počínáním si můžete způsobit zranění rukou.


Tento produkt nepoužívejte na vlasy na hlavě ani na jiných částech těla.

-  - Tím může dojít k poranění kůže nebo zkrácení životnosti vnější planžety přístroje.


Váš holicí strojek nepůjčujte nikomu z rodiny ani nikomu jinému.

-  - Může to způsobit infekci nebo zánět.


Neodebírejte holicí strojek ze samočistící nabíječky, je-li v režimu "AUTO".

-  - Takové počínání může vést k popálení v důsledku vysokých teplot v okolí čepele.


Přístroj nepouštějte na zem, ani jej nevystavujte nárazům.

-  - Mohlo by dojít ke zranění.


Při skladování kabel nenamotávejte kolem adaptéru.

-  - Takové počínání může vést ke zlomení vodičů kabelu pod napětím a následnému požáru v důsledku zkratu.


Čistící prostředek nepoužívejte k jinému účelu než je mytí břitů holicího strojeku.

-  - Použití s ostatními produkty může způsobit změnu barvy nebo prasknutí.

Odpojte adaptér od zásuvky elektrické sítě, pokud neprobíhá nabíjení.

-  - Pokud tak neučiníte, můžete způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku probíjení elektřiny, způsobeného poškozením izolace.

Před použitím se přesvědčte, zda vnější planžeta přístroje není deformovaná či poškozená.

-  - Nedodržení tohoto pokynu může vést k poranění pokožky.



UPOZORNĚNÍ



Při přepravě nebo skladování zakryjte holicí strojek ochranným víčkem.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže nebo zkrácení životnosti vnější planžety přístroje.



Adaptér nebo zástrčku přístroje odpojte uchopením adaptéru či zástrčky přístroje, nikoli kabelu.

- Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



Při otevírání čistícího prostředku buďte opatrní, protože hubička je ostrá.

- Jinak může dojít k poranění.

► Likvidace nabíjecí baterie



NEBEZPEČÍ

Nabíjecí baterie je určena k použití výhradně s tímto holicím strojkem. Nepoužívejte baterii s žádnými jinými výrobky.

Baterii nenabíjejte po jejím vyjmutí z výrobku.

- Nevhazujte do ohně a nevystavujte teplu.
- Baterii nedemontujte, neupravujte, nevystavujte úderům ani neprorázejte hřebíkem.



- Kladný a záporný pól baterie vzájemně nepropojte pomocí jiných kovových předmětů.

- Baterii nepřeppravujte ani neskladujte společně s kovovými šperky, jako jsou náhrdelníky a vlásenky.
- Baterii nenabíjejte, nepoužívejte ani nenechávejte v místech, kde bude vystavena vysokým teplotám, jako je přímé sluneční záření nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Nikdy trubici nezbavujte pláště.

- Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.



VAROVÁNÍ



Po vyjmutí nabíjecí baterii nenechávejte v dosahu dětí či kojenců.

- V případě náhodného požití baterie hrozí nebezpečí zranění. Pokud k tomu dojde, neprodleně se obraťte na lékaře.



VAROVÁNÍ

Jestliže vytéká kapalina baterie, přijměte následující opatření. Nedotýkejte se baterie holýma rukama.

- Kapalina baterie může zapříčinit ztrátu zraku, pokud přijde do kontaktu s očima.



Nemněte si oči. Neprodleně propláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

- Kapalina baterie může způsobit zánět nebo zranění, pokud přijde do kontaktu s pokožkou nebo oděvem.

Pečlivě propláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

Účel použití

- Holte se metodou mokrého holení s použitím pěny po dobu minimálně tří týdnů a vnímejte rozdíl. Na holicí strojek Panasonic pro mokré/suché holení si musíte krátkou chvíli zvykat, protože Vaše pokožka a vousy potřebují vždy přibližně jeden měsíc na to, aby se přizpůsobily nové metodě holení.
- Oba vnitřní břity nechte zasunuté ve strojku. Je-li zasunut pouze jeden vnitřní břit, může se holicí strojek zničit.
- Čistíte-li holicí strojek vodou, nepoužívejte mořskou nebo horkou vodu. Nenamáčejte holicí strojek ve vodě příliš dlouho.
- Vyčistěte kryt jen měkkým hadříkem nepatrně navlhčeným v kohoutkové vodě nebo mýdlové kohoutkové vodě. Nepoužívejte ředidlo, benzín líh nebo jiné chemikálie.
- Po použití holicí strojek skladujte v místě s nízkou vlhkostí.
- Holicí strojek ani čisticí prostředek neskladujte v místě, kde budou vystaveny přímému slunečnímu světlu nebo jiným zdrojům tepla.
- Samočisticí nabíječka čistí vnitřní břity a vnější fólii přístroje. Zbytky vousů z ostatních částí strojku odstraňte kartáčkem nebo vodou.

Označení částí

A Hlavní část

- ① Ochranné víčko
- ② Vnější planžeta přístroje
- ③ Rám planžety
- ④ Tlačítka pro uvolnění rámu fólie
- ⑤ Opěrka prstů
- ⑥ Spínač
- ⑦ Kontrolka kapacity baterie (←)
- ⑧ Kontrolka stavu nabití baterie (→)
- ⑨ Zdíčka spotřebiče
- ⑩ Sekce vnější planžety
- ⑪ Tlačítka pro uvolnění vnější planžety přístroje
- ⑫ Vnitřní břity
- ⑬ Zastříhovač
- ⑭ Rukojeť zastříhovače
- ⑮ Zcvakněte uvolňovací tlačítko

E Samočisticí nabíječka

- ⑫ Páčka
- ⑬ Nabíjecí kontakt

- ⑮ Tlačítko pro sejmutí nádoby na čisticí kapalinu
- ⑯ Zásuvka samočisticí nabíječky
- ⑰ Uvolňovací páčka zámku
- ⑱ Filtr čisticí kapaliny
- ⑲ Maximální hladina vody
- ⑳ Nádobka na čisticí kapalinu
- ㉑ Indikátor stavu
- ㉒ Indikátor AUTO
- ㉓ Tlačítko pro volbu funkcí

G Síťový adaptér (RE7-59) (Tvar síťového adaptéru se liší v závislosti na oblasti.)

- ㉔ Adaptér
- ㉕ Napájecí vidlice
- ㉖ Kabel
- ㉗ Zásrčka přístroje

Příslušenství

D Kartáček na čištění

E Speciální čisticí prostředek (Čisticí prostředek)

F Provozní pokyny

G Záruční list

Nabíjení holicího strojku

Nabíjení pomocí samočisticí nabíječky

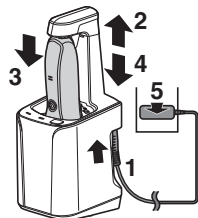
Důkladně setřete všechny kapky vody na samočisticí nabíječce i kolem ní. Nabíječka musí být před nabíjením suchá.

1 Zasuňte zástrčku přístroje

[C30] do samočisticí nabíječky [E].

2 Vysuňte páčku, dokud nezacvakne.

3 Odstraňte ochranné víčko [A1] a připevněte holicí strojek.



- Než holicí strojek připevníte k nabíječce, musíte jej vypnout.
- Při nasazování holicího strojku zkontrolujte, zda není vnější planžeta přístroje zdeformovaná nebo poškozená.
- Odstraňte rukojeť zastříhávače z holicího strojku dříve, než jej zasunete do samočisticí nabíječky. Pokud by rukojeť zůstala na místě, mohla by poškodit čistící stojan.

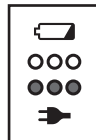
4 Stlačte páčku tak, dokud nezacvakne.

5 Zapojte adaptér [C27] do zásuvky.

- Režim "Nabíjení" se spustí po připojení holicího strojku.
- Přesvědčte se, zda svítí kontrolka stavu nabití baterie (→).
- Nabíjení se dokončí přibližně po 1 hodině. Čas nabití se liší podle nabíjecí kapacity.
- Dobíjení částečně vybité baterie nesnižuje její výkon.
- Přístroj je možné nabíjet i s odejmutou nádobkou na čistící kapalinu.

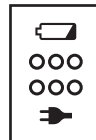
6 Po dokončení nabíjení odpojte adaptér.

Během nabíjení



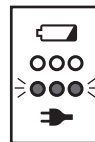
Rozsvítí se kontrolka stavu nabití baterie (→).

Když je nabíjení dokončeno



Kontrolka stavu nabití baterie (→) se vypne.

Abnormální nabíjení



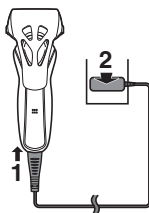
Kontrolka stavu nabití baterie (→) každou sekundu blikne dvakrát.

- Po ukončení nabíjení se při zapnutí holicího strojku nebo při jeho připojení do samočisticí nabíječky rozsvítí kontrolka stavu (→) na 5 sekund. To znamená, že je holicí strojek zcela nabitý.
- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 10 – 35 °C. V extrémně nízkých nebo vysokých teplotách může nabíjení baterie trvat déle, nebo se baterie nemusí nabít. Holicí strojek nabíjejte při doporučené pokojové teplotě.
- Při prvním nabíjení holicího strojku, nebo pokud nebyl holicí strojek používán déle než 6 měsíců, se doba nabití může změnit, nebo se kontrolka stavu nabití baterie (→) nemusí několik minut rozsvítit. Pokud zůstane adaptér připojený, rozsvítí se později.

Nabíjení bez samočisticí nabíječky

Nabíjet je možné i bez samočisticí nabíječky.

- 1 Do holicího strojku zasuňte zástrčku přístroje [A 30].**
 - Před vložením holicí strojek vypněte.
- 2 Zapojte adaptér [C 27] do zásuvky.**
 - Utřete všechny kapky vody na zdířce spotřebiče.



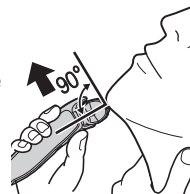
- 3 Po dokončení nabíjení odpojte adaptér.**
 - Dobíjení baterie delší než 1 hodinu neovlivní výkon baterie.

Poznámka

Holicí strojek nelze používat během nabíjení.

Používání holicího strojku

- 1 Stiskněte spínač [A 6].**
- 2 Držte holicí strojek tak, jak je ukázáno na obrázku, a oholte se.**
 - Jemně přitlačte strojek k obličejí a začněte se holit. Volnou rukou napněte kůži a holicím strojkem pohybujte tam a zpět ve směru růstu vousů. Když si pokožka přivykne na tento holicí strojek, můžete mírně zvýšit tlak na pokožku. Nadměrný tlak však neumožňuje lepší oholení.



Poznámky

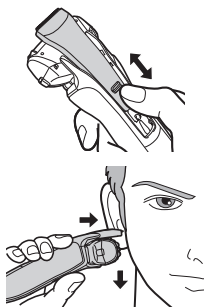
- Během používání holicího strojku se nedotýkejte prsty spínače. Mohlo by dojít k vypnutí holicího strojku. Při používání holicího strojku položte prsty na opěrku prstů.
- Vhodná okolní teplota pro nabíjení je 5 – 35 °C. Použijete-li přístroj v teplotách, které nespádají do tohoto doporučeného rozmezí, může přístroj přestat pracovat.

► Používání zastříhovače

Zastříhování kotlet

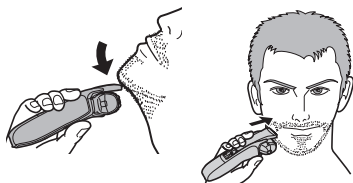
Vysuňte rukojeť zastříhovače nahoru. Zapněte holicí strojek, přiložte jej v pravém úhlu k pokožce a pohybem dolů si zastříhnete kotlety.

- Stiskněte a přidržte uvolňovací tlačítko zámku a zastříhovač stáhněte zasunutím rukojeti zastříhovače dolů.



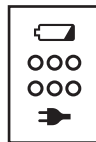
Zastříhování před holením

Zastříhovač lze použít ke zkrácení dlouhých vousů před samotným holením.



Význam kontrolky při používání

Během používání



Všechny kontrolky během použití zhasnou.

Když je kapacita baterie nízká



Po stisku spínače na 5 sekund zabliká kontrolka kapacity baterie.

- Když kontrolka kapacity baterie zabliká, můžete se ještě oholit 2 nebo 3. (Záleží na způsobu použití strojek.)
- Plně nabitá baterie dodá energii na přibližně 18 oholení po 3 minutách. (Záleží na způsobu použití strojek.)

Čištění holicího strojeku

Čištění samočisticí nabíječkou

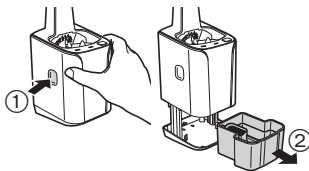
► Příprava samočisticí nabíječky

Vyjměte holicí strojek i zástrčku ze samočisticí nabíječky.

1 Položte samočisticí nabíječku [B] na tvrdý rovný povrch.

- Je-li samočisticí nabíječka zdvižená nebo umístěná na měkkém povrchu, jako jsou koberce, uvolňovací páčka zámku správně nezapadne do nabíječky. V takovém případě nelze sejmout nádobku na čisticí kapalinu.

- 2** Stiskněte tlačítko pro sejmutí nádoby na čisticí kapalinu [E18] (1) a sejměte nádobku na čisticí kapalinu [B23] (2).



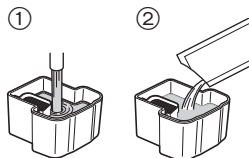
- 3** Vylijte starou čisticí kapalinu a ústřížky vousů a poté vypláchněte nádobku na čisticí kapalinu.

• Po opláchnutí nasadte filtr čisticí kapaliny.

- 4** Nalijte vodu z kohoutku (1) a čisticí prostředek (2) do nádoby na čisticí kapalinu.

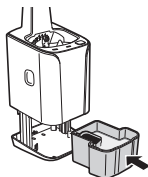
• Dejte pozor, aby hladina vody nestoupla nad rysku.

V takovém případě by mohlo dojít k vylití čisticí tekutiny.

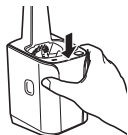


- 5** Nasadte nádobku na čisticí kapalinu.

• Rozlitou čisticí kapalinu okamžitě vytřete. Dejte pozor, aby čisticí kapalina neukápla na kožené produkty nebo dřevěné podlahy, neboť to může způsobit ztrátu barvy daného místa.



- 6** Pevně nasadte samočisticí nabíječku stlačením její horní části dolů tak, aby zacvakla.



Poznámky

- Voda a čisticí prostředek se smíchají po zahájení čištění, čímž se vytvoří čisticí kapalina.
- Pokud nelze režim "AUTO" zvolit, nebo pokud se po stisku tlačítka pro volbu funkcí indikátor stavu na 5 sekund rozsvítí, musí být čisticí kapalina vyměněna. Proveďte výměnu čisticí kapaliny.
- Pokud se čisticí kapalina používá jednou denně, poté bude mít trvanlivost přibližně 30 dní od výměny. (To se liší v závislosti na hustotě vousu a okolní teplotě.)
- Spotřebujte čisticí prostředek do zhruba 6 měsíců po otevření balení. Po uplynutí 6 měsíců čisticí kapalinu zlikvidujte a potom nalijte novou vodu a čisticí prostředek do nádoby na čisticí kapalinu.
- Vodu a čisticí prostředek měňte najednou. V opačném případě může dojít ke snížení účinnosti funkce čištění.
- Do samočisticí nabíječky používejte výhradně speciální čisticí prostředek určený pro holicí strojky Panasonic.

► Čištění holícího strojku

Pokud myjete holící strojek mýdlem nebo jiným čisticím prostředkem, odstraňte z něj všechny zbytky mýdla nebo vody.

1 Zasuňte zástrčku přístroje [C30] do samočisticí nabíječky [E].

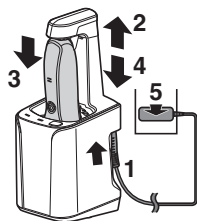
2 Vysuňte páčku, dokud nezacvakne.

3 Odstraňte ochranné víčko [A1] a připevněte holící strojek.

4 Stlačte páčku tak, dokud nezacvakne.

5 Zapojte adaptér [C27] do zásuvky.

- Než holící strojek připevníte k nabíječce, musíte jej vypnout.
- Při nasazování holícího strojku zkontrolujte, zda není vnější planžeta přístroje zdeformovaná nebo poškozená.
- Odstraňte rukojeť zastříhávače z holícího strojku dříve, než jej zasunete do samočisticí nabíječky. Pokud by rukojeť zůstala na místě, mohla by poškodit čisticí stojan.



6 Stiskem tlačítka pro volbu funkcí [E26] zvolte režim.

- Režim "Nabíjení" se spustí po připojení holícího strojku.
- Každým stiskem tlačítka pro volbu funkcí se režim změní z "AUTO" → "Nabíjení".
- Režimy se spustí přibližně 6 sekund od zvolení.
- Režim se přeruší, pokud dojde k odpojení přívodu napájení. V takovém případě zopakujte režim od začátku.
- Dávejte pozor, abyste nestiskli tlačítko pro sejmutí nádoby na čisticí kapalinu, neboť může dojít k vylití čisticí kapaliny a selhání funkce.

Režim	Požadovaná doba (orientačně)
Nabíjení 	Nabíjení 0 až 60 min.
AUTO 	Čištění/Sušení 10 min./350 min. ►

- Samočisticí nabíječku používejte v teplotním rozmezí 5 – 35 °C. Mimo rozsah doporučených okolních teplot dojde k zastavení funkce Čištění nebo Sušení. V takovém případě nelze vybrat režim "AUTO" a na zhruba 5 sekund se rozsvítí kontrolka Indikátor stavu.

Čištění holícího strojku bez samočisticí nabíječky

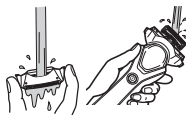
1. Odpojte kabel od holícího strojku.
2. Na vnější planžetu přístroje naneste mýdlo a trochu vody.
3. Zapněte holící strojek.
4. Holící strojek vypněte po 10 až 20 sekundách.



5. Sejměte sekci vnější fólie [A 10].



6. Holící strojek, sekce vnější planžety a zastříhovač opláchněte pod tekoucí vodou.



7. Setřete všechny kapky vody suchým hadříkem.
8. Sekce vnější planžety, holící strojek a zastříhovač nechte zcela vyschnout.

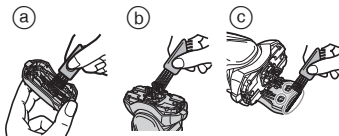


9. Sekci vnější fólie připevněte k holícímu strojku.

Čištění pomocí kartáčku

► Čištění s dlouhým kartáčkem

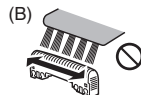
Dlouhým kartáčkem očistíte vnější planžetu přístroje (a), tělo holícího strojku (b) a zastříhovače (c).



► Čištění s krátkým kartáčkem

Krátkým kartáčkem očistíte vnitřní břity [A 12] pohybem ve směru (A).

- Nepohybujte krátkým kartáčkem ve směru (B), protože byste mohli poškodit nebo ztupit vnitřní břity.
- Pro čištění vnější planžety přístroje nepoužívejte krátký kartáček.

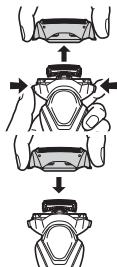


Výměna vnější planžety přístroje a vnitřních břitů

vnější fólie přístroje	jednou za rok
vnitřní břitů	jednou za dva roky

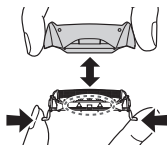
► Vyjmutí sekce vnější planžety

Stiskněte tlačítka pro uvolnění rámu fólie [A4] a zvedněte sekci vnější fólie [A10] nahoru.



► Připevnění sekce vnější planžety

Sekce vnější planžety [A10] pevně připevněte k holicímu strojků tak, až zacvakne.

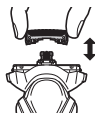


► Výměna vnější planžety přístroje

1. Stiskněte tlačítka pro uvolnění vnější fólie přístroje [A11] a zatlačte sekci vnější fólie přístroje dolů.
2. Vnější planžetu přístroje zasuňte, dokud nezacvakne.
 - Vnější planžetu přístroje vždy připojujte ve správném směru.
 - Vnější planžetu přístroje vždy vložte do rámu systému, když ji připevňujete k holicímu strojků.

► Výměna vnitřních břitů

1. Vyjměte vnitřní břitů [A12] jeden po druhém.
 - Nedotýkejte se okrajů vnitřních břitů (kovových částí), abyste si neporanili ruce.
2. Nasaďte vnitřní břitů jeden po druhém, až zacvaknou.

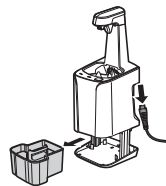


Čištění samočisticí nabíječky

Zbytky vousů se mohou přilepit k čistícímu zásobníku samočisticí nabíječky. Odstraňte je následujícím způsobem. Doporučujeme tento postup zopakovat pokaždé, když vyměňujete zásobník s čistícím prostředkem.

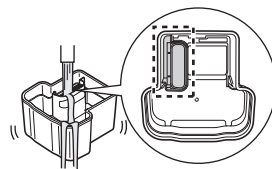
1. Sejměte nádobku na čistící kapalinu [B23] a odpojte zástrčku přístroje [C30] od samočisticí nabíječky [E].

- Dávejte pozor, abyste nevyllili čistící tekutinu.
- Některé komponenty čistící kapaliny a mastnoty se mohou odloučit a přilnout k nádobce na čistící kapalinu a filtru čistící kapaliny. To však neznáčí závadu.

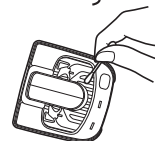


2. Doplněte vodu dle obrázku, přičemž nakloňte nádobku na čistící kapalinu a jemně s ní třete.

- Můžete čistit se sejmutým filtrem čistící kapaliny.
- Po opláchnutí nasaďte filtr čistící kapaliny.



3. Hadříkem nebo papírovým kapesníkem navlhčeným ve vodě jemně setřete všechny zbytky vousů přilepené uvnitř čistícího zásobníku.
 - Rohy a nerovné části čistícího zásobníku očistěte vatovou tyčinkou navlhčenou ve vodě.



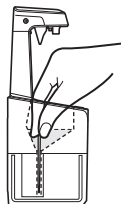
► Jestliže voda neodtéká z čistícího zásobníku

- Nenaklánějte samočisticí nabíječku při vylévání vody. Můžete tím způsobit únik čisticí kapaliny z nádoby na čisticí kapalinu nebo poruchu samočisticí nabíječky.

Zbytky vousů mohou ucpat odtok na spodní straně čistícího zásobníku.

V takovém případě nelze holicí strojek vyčistit nebo vysušit.

Vytlačte zbytky vousů odtokem například pomocí párátká.



Řešení potíží

► Samočisticí nabíječka

Problém	Řešení
Břit nebyl pečlivě opláchnut.	► Jestliže jste holicí strojek nečistili 2 týdny či déle, nejdříve vyčistěte ústřížky vousů pomocí kartáčku na čištění. (Viz str. 274.)
	► Nedoplňujte čisticí prostředek a vodu, pokud nevměňujete čisticí kapalinu. Mohlo by tak dojít ke snížení účinnosti funkce čištění. (Viz str. 272.)
	► Po čištění mohou na vnější části rámu planžety zůstat mastné kapky. Jedná se o mazací složku čisticí kapaliny, což není na závadu. Můžete je otřít měkkým hadříkem.

Problém	Řešení
Svítlí indikátor stavu.	► Viz str. 277.
Režim se nespustí.	► Přesvědčte se, zda je síťový adaptér připojen k samočisticí nabíječce a zda je síťový adaptér připojena k zásuvce elektrické sítě. (Viz str. 269.)
	► Přesvědčte se, zda je holicí strojek správně připevněn k samočisticí nabíječce. (Viz str. 269.)
	► Mimo rozsah doporučených okolních teplot může dojít k zastavení funkce Čištění nebo Sušení. (5 – 35 °C)
Čisticí kapalina se nahromadila v čistícím zásobníku.	► Přesvědčte se, zda svítí indikátor stavu. (Viz str. 277.)
	► Odstraňte veškeré nečistoty, jež se nahromadily v odtokovém kanálu ve spodní části čistícího zásobníku. (Viz tato strana.)
	► Pokud používáte samočisticí nabíječku, je-li mokřý holicí strojek nebo pokud je mýdlo a holicí gel na holicím strojku, čisticí kapalina se může nahromadit v čistícím zásobníku.

Problém	Řešení
Nádobku na čisticí kapalinu nelze sejmut.	<p>Položte samočisticí nabíječku na tvrdý rovný povrch.</p> <p>Je-li samočisticí nabíječka zdvižená nebo umístěná na měkkém povrchu, jako jsou koberce, uvolňovací páčka zámku správně nezapadne do nabíječky. V takovém případě nelze sejmut nádobku na čisticí kapalinu.</p>
Vydává hlasitý zvuk.	<p>Během čištění: Samočisticí nabíječka vydává při čištění břitů hlasité zvuky.</p> <p>Po čištění: Samočisticí nabíječka vydává hlasité zvuky při odstraňování kapek vody za účelem urychlení procesu sušení.</p> <p>Zvuk po čištění je odlišný od zvuku vydávaného během čištění. Poklesla hladina vody a dochází k odstraňování kapek vody z břitů po jejich vyčištění. To však neznačí závadu.</p>
Holicí strojek nelze nabíjet.	<p>Kovovou zásuvku zdířky spotřebiče a nabíjecí kontakty samočisticí nabíječky zlehka otřete pomocí hadříku či utěrky navlhčené ve vodě.</p>
Břity nejsou suché nebo lepí.	<p>Břity nemusejí s ohledem na teplotní podmínky schnout rychle. Před holením otřete měkkým hadříkem.</p>

Problém	Řešení
Břity během čištění praskly nebo se zdeformovaly.	<p>Do nabíječky nevkládejte žádné cizí předměty.</p> <p>Vyměňte vnější planžetu přístroje a/nebo vnitřní břity. (Viz str. 275.)</p>
Čisticí kapalina napěnila.	<p>Pokud smícháte mýdlovou vodu či mýdlo na ruce s čisticím prostředkem nebo použijete jiný čisticí prostředek, dojde k napěnění čisticí kapaliny. Samočisticí nabíječku použijte po pečlivém propláchnutí a vysušení holicího strojeku.</p> <p>Vyměňte čisticí kapalinu.</p>
Čisticí kapalina vytekla z nádobky na čisticí kapalinu.	<p>Během probíhajícího režimu dávejte pozor, abyste nestiskli tlačítko pro sejmutí nádobky na čisticí kapalinu.</p> <p>Samočisticí nabíječku uveďte do vodorovné polohy.</p> <p>Pokud používáte samočisticí nabíječku, je-li mokrý holicí strojek nebo pokud je mýdlo a holicí gel na holicím strojeku, čisticí kapalina může vytéct.</p>

► Když svítí indikátor stavu

Problém	Řešení
Je čas na výměnu čisticí kapaliny.	<p>Do nádobky na čisticí kapalinu nalijte novou vodu a čisticí prostředek.</p>

GB
D
F
I
NL
E
DK
P
N
S
FIN
PL
CZ
SK
H
RO

Problém	Řešení
Nádobka na čisticí kapalinu není správně nasazená.	▶ Nádobku na čisticí kapalinu nasadte správně.
Samočisticí nabíječka je nakloněná.	▶ Položte samočisticí nabíječku na vodorovný povrch.

Po provedení výše uvedeného postupu stiskněte tlačítko pro volbu funkcí a zvolte režim.

▶ Když bliká kontrolka samočisticí nabíječky

Problém	Řešení
Porucha zařízení	▶ Obraťte se na autorizované servisní centrum.

▶ Holicí strojek

Problém	Řešení
Zastřížené vlasy poletují okolo.	▶ To je možné zlepšit čistěním pokaždé po holení. ▶ Vnitřní břity přístroje vyčistěte kartáčkem.
Vnější planžeta přístroje se zahřeje.	▶ Je-li vnější planžeta přístroje poškozená nebo deformovaná, vyměňte ji. (Viz str. 275.)
Provozní doba je kratší i po nabití.	▶ Když se četnost životnosti po nabití začne zkracovat, baterie se blíží ke konci své životnosti.
Vydává hlasitý zvuk.	▶ Přesvědčte se, zda jsou břity správně nasazené.
	▶ Vyčistěte vnější planžetu přístroje kartáčkem.

Problém	Řešení
Zápach zesiluje.	▶ To je možné zlepšit čistěním pokaždé po holení. ▶ To je možné zlepšit čistěním pokaždé po holení.
Nesmíte se při holení dostat tak blízko, jako předtím.	▶ Vyměňte vnější planžetu přístroje a/nebo vnitřní břity. Očekávaná životnost vnější planžety přístroje a vnitřních břitů: Vnější planžeta přístroje: Přibližně 1 rok Vnitřní břity: Přibližně 2 roky
Holicí strojek nelze nabíjet pomocí samočisticí nabíječky.	▶ Kovovou zásuvku zdířky spotřebiče a nabíjecí kontakty samočisticí nabíječky zlehka otřete pomocí hadříku či utěrky navlhčené ve vodě.
Zastavené funkce holicího strojku.	▶ Doporučená pokojová teplota pro provoz je 5 – 35 °C. Holicí strojek může přestat fungovat při použití mimo doporučený teplotní rozsah. ▶ Baterie je na konci své životnosti.

Pokud problémy nelze vyřešit, kontaktujte obchod, kde jste výrobek zakoupili nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic a požádejte o opravu.

Servis

Kontakt

Pokud potřebujete informace, nebo když dojde k poškození holicího strojku nebo kabelu, navštivte webové stránky společnosti Panasonic <http://panasonic.net> nebo kontaktujte autorizované servisní středisko (jeho kontaktní adresu najdete na letáku o celoevropské záruce).

Náhradní díly

Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho prodejce nebo servisního střediska.

Náhradní díly pro model ES-RT87	Vnější planžeta a vnitřní břity přístroje	WES9013
	Vnější planžeta přístroje	WES9087
	Vnitřní břity	WES9068
Speciální čisticí prostředek pro čisticí a nabíjecí systém holicího strojku		WES4L03

Životnost baterie

Životnost baterie je 3 roky. Baterie v tomto holicím strojku by neměly vyměňovat sami spotřebitelé. Nechejte baterie vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Součástí tohoto holicího strojku je lithium-iontová baterie. Prosíme odevzdejte baterii k likvidaci v oficiálně určeném místě, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácnosti.



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v původní dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu.



Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národními předpisy a se Směrnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU. Správnou likvidací přístrojů a baterií pomůžete šetřit cenné suroviny a předcházet možným negativním



účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.

Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve které jste toto zboží zakoupili.

Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.

Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské Unie (EU)

Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii (EU)]

Tyto symboly platí jen v zemích Evropské unie. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

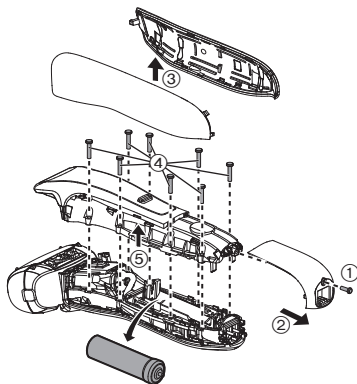
RO

Likvidace zabudované nabíjecí baterie

Než holicí strojek zlikvidujete, vyjměte z něj zabudovanou baterii. Baterii prosím odevzdejte k likvidaci na oficiálně určené místo, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Podle tohoto obrázku lze postupovat pouze při likvidaci holicího strojku, ne však za účelem jeho opravy. Pokud holicí strojek rozmontujete sami, již nebude vodotěsný, což může způsobit narušení jeho funkcí.

- Odpojte holicí strojek od síťového adaptéru.
- Stisknutím spínače strojek zapněte a nechte jej zapnutý až do úplného vybití baterie.
- Proveďte kroky ① až ⑤, nadzdvihněte baterii a potom ji vyjměte.
- Dbejte, prosím, aby jste nezkratovali baterii.



Technické údaje

Zdroj energie	Viz typový štítek na síťovém adaptéru. (Automatický převod napětí)
Napětí motoru	3,6 V ---
Doba nabíjení	Cca 1 hodina
Akustický hluk ve vzduchu	v režimu holení: 67 (dB (A) při 1 pW) v režimu zastříhovače: 69 (dB (A) při 1 pW)

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	284	Riešenie problémov	296
Určené použitie.....	288	Servis.....	299
Identifikácia častí.....	288	Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu	299
Nabíjanie holiaceho strojčeka	289	Technické údaje.....	301
Používanie holiaceho strojčeka	290		
Čistenie holiaceho strojčeka	291		

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky Panasonic.

Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

Pozor

- Deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento prístroj pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní prístroja bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Napájací kábel nemožno vymeniť. Pokiaľ je kábel poškodený, adaptér na striedavý prúd by ste mali zneškodniť.

- Tento holiaci strojček na mokré a suché holenie je možné použiť na mokré holenie s penou alebo na suché holenie. Tento vodotesný holiaci strojček môžete použiť v sprche a čistiť ho pod vodou. Nasledujúci symbol znamená možnosť používania vo vani alebo v sprche.



- Nepoužívajte iný, len dodaný adaptér na striedavý prúd a inú automatickú čistiacu jednotku.

Bezpečnostné opatrenia

Pre zníženie rizika poranení, smrti, zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis stupňa rizika, poranenia a poškodenia majetku v dôsledku nerešpektovania označení a nesprávneho používania.

 **NEBEZPEČENSTVO**

Označuje potenciálne riziko s dôsledkom vážneho poranenia alebo smrti.

 **VÝSTRAHA**

Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.

 **UPOZORNENIE**

Označuje riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie.

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis typov pokynov, ktoré je nutné dodržiavať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa musí dodržiavať na bezpečné používanie jednotky.



VÝSTRAHA

Tento holiaci strojček obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu. Nevhadzujte do ohňa, nevystavujte účinkom tepla, nenabíjajte, nepoužívajte ani nenechávajte na miestach s vysokou teplotou.



- V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, zapáleniu alebo explózii.

Adaptér nepripájajte ani neodpájajte od elektrickej zásuvky mokrymi rukami.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Adaptér na striedavý prúd ani automatickú čistiacu jednotku neponárajte do vody ani ich vodou neumývajte.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

Adaptér na striedavý prúd ani automatickú čistiacu jednotku neumiestňujte nad umývadlo alebo vaň naplnenú vodou.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.


Výrobok nikdy nerozoberajte, len pri jeho likvidácii.




- V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

VÝSTRAHA


Výrobok neupravujte ani neopravujte.

-  - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
O opravu požiadajte autorizované servisné stredisko (výmena batérie a pod.).

Neskladujte v dosahu detí a batoliat. Nenechajte ich prístroj používať.

-  - Vkladaním vnútorných čepeľí a/alebo čistiacej kefky do úst alebo pitím detergentu si môžete spôsobiť úraz alebo poranenie.


Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je adaptér na striedavý prúd poškodený alebo ak elektrická zástrčka nie je pevne zasunutá v elektrickej zásuvke.

-  - V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.


Nepoškodzujte, neupravujte, nasilu neohýbajte, nenaťahujte ani nestáčajte kábel.

-  **Taktiež na kábel nič ťažké nekladte a zabráňte jeho privretiu.**
- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.


Výrobok nikdy nepoužívajte pri prekročení menovitých hodnôt elektrickej zásuvky alebo kabeláže.

-  - Prekročenie menovitých hodnôt pripojením veľkého počtu zástrčiek k jednej elektrickej zásuvke môže spôsobiť požiar v dôsledku prehrievania.


Počas čistenia vždy odpojte adaptér na striedavý prúd od elektrickej zásuvky.

-  - Zanedbaním môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

**Uistite sa, že zariadenie je vždy pripojené k zdroju elektrickej energie so zhodným menovitým napätím uvedeným na adaptéri na striedavý prúd.
Úplne zasuňte elektrickú zástrčku.**

-  - Zanedbaním môže dôjsť k požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.


Elektrickú zástrčku a konektor pravidelne čistíte, aby sa zabránilo usádzaniu prachu.

-  - Zanedbaním môže dôjsť k požiaru kvôli chybe izolácie spôsobenej vlhkosťou.
Adaptér odpojte a utrite ho suchou handričkou.


V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy okamžite prestaňte prístroj používať a odpojte adaptér.

- Používanie v takomto stave môže spôsobiť požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poranenie.

<Prípady nezrovnalostí alebo porúch>

-  • Hlavná jednotka, automatická čistiaca jednotka, adaptér alebo kábel sú deformované alebo neštandardne horúce.
- Z hlavnej jednotky, automatickej čistiacej jednotky, adaptéra alebo kábla cítiť zápach spálenia.
- Počas používania alebo nabíjania hlavnej jednotky, automatickej čistiacej jednotky, adaptéra alebo kábla počuť neštandardný zvuk.
- Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.

Ak príde detergent do kontaktu s kožou, miesto okamžite dôkladne umyte mydlom.

-  **Ak pocítite podráždenie kože kdekoľvek na tele, okamžite prestaňte s používaním a kontaktujte lekára.**

- Nedodržiavanie týchto pokynov môže mať za následok fyzické poranenie alebo poranenie kože.

VÝSTRAHA

Ak dôjde k náhodnému požitiu detergentu, nevyvolávajte vracanie, vypite veľké množstvo vody a spojte sa s lekárom.



Ak dôjde ku kontaktu detergentu s očami, okamžite a dôkladne ich vypláchnite tečúcou vodou a spojte sa s lekárom.

- Nedodržiavanie týchto pokynov môže mať za následok fyzické problémy.

UPOZORNENIE

Nedovoľte, aby sa na elektrickú zástrčku alebo konektor prílepili špendlíky alebo špina.



- V opačnom prípade môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.

Pri aplikácii vonkajšej fólie prístroja na pery alebo inú časť tváre nepoužívajte nadmerný tlak. Vonkajšiu fóliu prístroja nepoužívajte priamo na znamienka alebo poranenú pokožku.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.

Vonkajšiu fóliu prístroja nestláčajte nasilu. Taktiež sa počas používania nedotýkajte vonkajšej fólie prístroja prstami či nechtami.



- Môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo k zníženiu životnosti vonkajšej fólie prístroja.

Nedotýkajte sa časti čepele (kovová časť) na vnútornej čepeľke.



- V opačnom prípade si poraníte ruky.

Tento výrobok nepoužívajte na vlasy na hlave ani na žiadnu inú časť tela.



- Môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo k zníženiu životnosti vonkajšej fólie prístroja.

Svoj holiaci strojček nepožičiavajte iným členom rodiny ani iným osobám.



- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k infekcii alebo zápalom.

Nevyberajte holiaci strojček z automatickej čistiacej jednotky počas používania režimu "AUTOMATICKY".



- V opačnom prípade sa môžete popáliť vzhľadom na vysoké teploty okolo čepeľí.

Nevystavujte nárazom a zabráňte pádu.



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.

Pri skladovaní kábél neovíjate okolo adaptéra.



- V opačnom prípade môže dôjsť v dôsledku namáhania k zlomeniu vodiča kábla, čo môže spôsobiť požiar, ktorého príčinou je skrat.

Nepoužívajte detergent na žiadny iný účel, len na čistenie čepeľí holiaceho strojčka.



- Jeho používanie v spojení s inými výrobkami môže mať za následok zmenu farby alebo prasknutie.

Ak prístroj nenabijate, odpojte adaptér od elektrickej zásuvky.



- Zanedbaním môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku zvodu elektrického prúdu cez poškodenú izoláciu.

Pred použitím skontrolujte, či nie je vonkajšia fólia prístroja prasknutá alebo zdeformovaná.



- Zanedbanie môže mať za následok poranenie kože.



UPOZORNENIE



Pri prenášaní alebo skladovaní umiestnite na holiaci strojček ochranný kryt.

- Zanedbaním môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo k zníženiu životnosti vonkajšej fólie prístroja.



Odpojte adaptér alebo konektor ich držaním, neťahajte kábel.

- Zanedbaním môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo poraneniu.



Pri otváraní detergentu dávajte pozor, pretože hrdlo je ostré.

- Zanedbanie môže mať za následok úraz.

► Likvidácia nabijateľnej batérie



NEBEZPEČENSTVO

Nabijateľná batéria je určená výlučne na použitie s týmto holiacim strojčekom. Batériu nepoužívajte v iných výrobkoch. Batériu po vybratí z výrobku nenabíjajte.

- Nevhadzujte ju do ohňa ani ju nevystavujte účinkom tepla.
 - Neudierajte do nej, nerozoberajte ju, neupravujte ju ani ju neprepichujte klincom.
 - Zabráňte vzájomnému spojeniu kladnej a zápornej koncovky batérie kovovými predmetmi.
 - Neprenášajte ani neskladujte batériu spolu s bižutériou, ako sú retiazky či spony do vlasov.
 - Nenabíjajte, nepoužívajte ani nenechávajte batériu na miestach vystavených vysokým teplotám, ako sú miesta na priamom slnku či v blízkosti iných zdrojov tepla.
 - Nikdy neodlupujte tubus.
- V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, zapáleniu alebo explózií.



VÝSTRAHA

Po vybratí nabijateľnú batériu nenechávajte v dosahu detí a batoliat.

- Batéria v prípade náhodného požitia ohrozí zdravie. Ak k tomu dôjde, okamžite sa poraďte s lekárom.



VÝSTRAHA

Ak dochádza k unikaniu kvapaliny z batérie, prijmite nasledujúce opatrenia. Batérie sa nedotýkajte nechránenými rukami.



- Kvapalina z batérie môže pri kontakte s očami spôsobiť slepotu. Oči si nešúchajte. Okamžite vymyte čistou vodou a poraďte sa s lekárom.

- Ak kvapalina z batérie príde do kontaktu s pokožkou alebo odevom, môže spôsobiť podráždenie alebo poranenie.

Dôkladne odstráňte umytím čistou vodou a poraďte sa s lekárom.

Určené použitie

- Hoľte sa spôsobom mokrého holenia s penou na holenie minimálne tri týždne a všímajte si rozdiel. Na holiaci strojček na mokré a suché holenie si musíte chvíľu zvykať, pretože vaša pokožka i brada si vyžadujú vždy asi mesiac na to, aby sa prispôsobili novému spôsobu holenia.
- Obidve vnútorné čepele ponechajte zasunuté. Ak je zasunutá iba jedna z vnútorných čepelí, holiaci strojček sa môže poškodiť.
- Ak čistíte holiaci strojček vodou, nepoužívajte slaná alebo horúcu vodu. Nenamáčajte holiaci strojček do vody na dlho.
- Kryt čistíte iba mäkkou hadričkou mierne namočenou v čistej vode alebo čistej vode s pridaním saponátu. Nepoužívajte riedidlo, benzín, alkohol ani iné chemikálie.
- Po použití odložte holiaci strojček na mieste s nízkou vlhkosťou.
- Holiaci strojček ani detergent neuskladňujte na miestach, kde budú vystavené účinkom priameho slnečného žiarenia alebo účinkom iných tepelných zdrojov.
- Automatická čistiaca jednotka čistí vnútorné čepele a vonkajšiu fóliu prístroja. Zvyšky brady z ostatných častí strojčeka odstráňte pomocou kefy alebo vodou.

Identifikácia častí

A Hlavná časť

- ① Ochranný kryt
- ② Vonkajšia fólia prístroja
- ③ Rám fólie
- ④ Tlačidlá uvoľnenia rámu fólie
- ⑤ Opierka prstov
- ⑥ Hlavný vypínač
- ⑦ Indikátor výkonu batérie
(←)
- ⑧ Indikátor stavu nabitia (→)
- ⑨ Zásuvka prístroja
- ⑩ Časť s vonkajšou fóliou
- ⑪ Tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie prístroja
- ⑫ Vnútorné čepele
- ⑬ Zastrihávač
- ⑭ Rukoväť zastrihávača
- ⑮ Tlačidlo uvoľnenia poistky

B Automatická čistiaca jednotka

- ⑯ Rameno
- ⑰ Nabíjacia koncovka
- ⑱ Tlačidlo na vybratie zásobníka na čistiacu kvapalinu
- ⑲ Zásobník automatickej čistiacej jednotky

- ⑳ Páčka na odblokovanie
- ㉑ Filter čistiacej kvapaliny
- ㉒ Ryska maximálneho naplnenia vody
- ㉓ Zásuvka čistiacej kvapaliny
- ㉔ Indikátor stavu
- ㉕ Indikátor automaticky
- ㉖ Tlačidlo Select

G Adaptér na striedavý prúd (RE7-59)

(Tvar adaptéra na striedavý prúd sa líši v závislosti od oblasti, na ktorú je prístroj určený.)

- ㉗ Adaptér
- ㉘ Elektrická zástrčka
- ㉙ Kábel
- ㉚ Konektor

Príslušenstvo

D Čistiaca kefa

E Špeciálny detergent (Detergent)

F Návod na obsluhu

G Záručný list

Nabíjanie holiaceho strojčeka

Nabíjanie pomocou automatickej čistiacej jednotky

Z automatickej čistiacej jednotky a v jej okolí dôkladne utrite všetky kvapky vody. Pred nabíjaním musí byť nabíjačka suchá.

1 Konektor prístroja [C30] zasuňte do automatickej čistiacej jednotky [B].

2 Rameno vyťahnite nahor, kým neklikne.

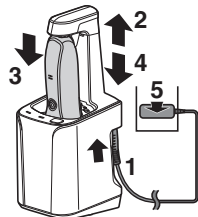
3 Odstráňte ochranný kryt [A1] a vložte holiaci strojček do nabíjačky.

- Pred vložením holiaceho strojčeka do nabíjačky ho vypnite.
- Pri vkladaní holiaceho strojčeka skontrolujte, či nie je vonkajšia fólia prístroja zdeformovaná alebo poškodená.
- Vložte holiaci strojček do automatickej čistiacej jednotky po odstránení ochranného krytu. Ak by ste ochranný kryt nedali dole, mohlo by dôjsť k poškodeniu čistiaceho bloku.

4 Rameno zatlačte nadol, kým neklikne.

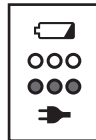
5 Adaptér [C27] pripojte do domácej elektrickej zásuvky.

- Režim „Nabíjanie“ sa začne po pripojení holiaceho strojčeka.
- Skontrolujte, či indikátor stavu nabitia (→) svieti.
- Nabíjanie sa ukončí po približne 1 hodine.
Čas nabíjania sa môže líšiť v závislosti na výkone pri nabíjaní.
- Čiastočne dobíjanie batérie neznižuje kapacitu batérie.
- Prístroj je možné nabíjať, aj keď je jednotka na kvapalínu na čistenie vybratá.



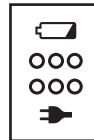
6 Do dokončení nabíjania odpojte adaptér.

Počas nabíjania



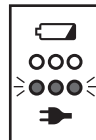
Indikátor stavu nabitia (→) svieti.

Po dokončení nabíjania



Indikátor stavu nabitia (→) zhasne.

Nadmerné nabitie



Indikátor stavu nabitia (→) blikne dvakrát každú sekundu.

- Priebeh nabíjania indikuje kontrolka nabíjania pripojenie alebo odpojenie zastrečky automatickej čistiacej jednotky, po dokončení nabíjania sa indikátor nabitia (→) rozsvieti a potom po 5 sekundách vypne. Znamená to, že holiaci strojček je úplne nabitý.
- Odporúčaná teplota okolia pre nabíjanie je 10 – 35 °C. V prípade nabíjania pri veľmi vysokých alebo veľmi nízkych teplotách sa batéria bude nabíjať dlhšie alebo sa nemusí nabíjať správne. Holiaci strojček nabíjate v rámci odporúčaného rozsahu teplôt okolia na nabíjanie.
- Pri prvom nabíjaní holiaceho strojčeka, alebo pokiaľ ste ho nepoužívali viac ako 6 mesiacov, môže dôjsť k zmene času nabíjania alebo indikátor stavu nabitia (→) nemusí niekoľko minút svietiť. Môže sa napokon rozsvietiť neskôr po pripojení.

Nabíjanie bez automatickej čistiacej jednotky

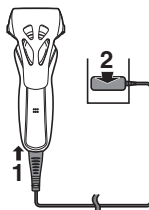
Holiaci strojček môžete nabíjať aj bez použitia automatickej čistiacej jednotky.

1 Zasuňte konektor [C30] do stojana nabíjačky.

- Pred vložením holiaci strojček vypnite.

2 Adaptér [C27] pripojte do domácej elektrickej zásuvky.

- Zo zásuvky prístroja utrite kvapky vody.



3 Do dokončení nabíjania odpojte adaptér.

- Nabíjanie batérie dlhšie ako 1 hodinu nebude mať vplyv na výkon batérie.

Poznámka

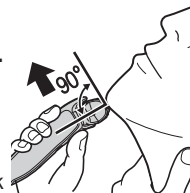
Počas nabíjania nie je možné holiaci strojček používať.

Používanie holiaceho strojčka

1 Stlačte hlavný vypínač [A6].

2 Držte holiaci strojček tak, ako je to zobrazené na obrázku, a ohol'te sa.

- Strojček mierne pritlačte k tvári a začnite sa holiť. Voľnou rukou napnite kožu a holiacim strojčekom pohybujte vpred a vzad v smere rastu brady. Po tom, ako si vaša pokožka na strojček privykne, môžete tlak na pokožku mierne zvýšiť. Nadmerný tlak však neumožní lepšie oholenie.



Poznámky

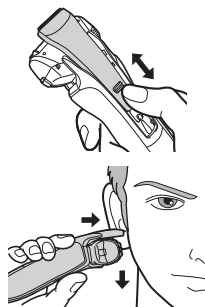
- Počas používania holiaceho strojčka sa prstami nedotýkajte hlavného vypínača. Mohlo by dôjsť k vypnutiu holiaceho strojčka. Počas používania holiaceho strojčka položte prsty na opierku prstov.
- Odporúčaná teplota okolia na používanie je 5 – 35 °C. Prístroj môže prestať fungovať, ak ho používate pri teplotách mimo tohto odporúčaného rozsahu.

► Používanie zastrihávača

Strihanie bokombrád

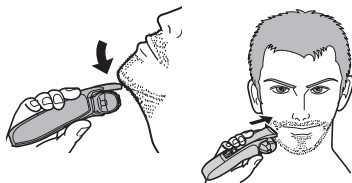
Vysuňte rukoväť zastrihávača smerom nahor. Zapnite holiaci strojček, priložte v pravom uhle k pokožke a pohybom nadol zastrihnete bokombrady.

- Stlačte a podržte tlačidlo na odblokovanie a znížte zastrihávač posunutím rukoväti zastrihávača.



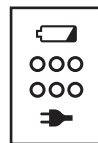
Predbežné oholenie

Zastrihávač možno používať na predbežné oholenie dlhých chĺpkov.



Vzhľad indikátorov počas používania

Počas používania



Počas používania všetky indikátory zhasnú.

V prípade nízkej kapacity batérie



Po stlačení hlavného vypínača bude indikátor výkonu batérie blikať 5 sekúnd.

- Keď začne blikať indikátor výkonu batérie, môžete sa oholiť ešte 2 až 3-krát. (Líši sa to v závislosti od používania.)
- Plne nabitá batéria poskytne energiu na približne 18 holení po 3 minúty. (Líši sa to v závislosti od používania.)

Čistenie holiaceho strojčka

Čistenie pomocou automatickej čistiacej jednotky

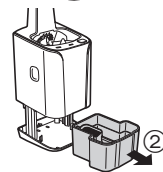
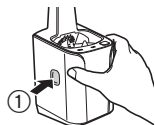
► Príprava automatickej čistiacej jednotky

Vyberte holiaci strojček a odpojte konektor od automatickej čistiacej jednotky.

1 Automatickú čistiacu jednotku [B] položte na tvrdý a rovný povrch.

- Keď je automatická čistiaca jednotka zdvihnutá alebo je na mäkkom povrchu, ako je koberec, páčka na odblokovanie nezapadne správne do nabíjačky. V takom prípade nemožno zásobník na čistiacu kvapalinu vybrať.

- 2** Stlačte tlačidlo na vybratie zásobníka na kvapalinu [E18] (1) a vyberte zásobník na čistiacu kvapalinu [E23] (2).

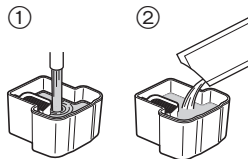


- 3** Vymyte starú čistiacu kvapalinu a odrezky z chĺpkov a potom zásobník na čistiacu kvapalinu opláchnite.

• Po umytí nezabudnite namontovať filter kvapaliny na čistenie.

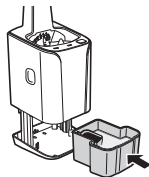
- 4** Do zásobníka na čistiacu kvapalinu nalejte pitnú vodu (1) a detergent (2).

• Dajte pozor, aby nebola hladina vody nad ryskou. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vyliatiu čistiacej tekutiny.



- 5** Namontujte zásobník na čistiacu kvapalinu.

• Rozliatu čistiacu kvapalinu okamžite utrite. Dávajte pozor, aby čistiaca kvapalina nekvapla na kožené výrobky alebo drevenú podlahu, pretože môže dôjsť k zmene farby.



- 6** Stlačte hornú časť automatickej čistiacej jednotky nadol a bezpečne ju pripojte, kým neklikne.



Poznámky

- Voda a detergent sa po spustení čistenia zmiešajú a vytvoria čistiacu kvapalinu.
- Ak nemožno zvoliť režim "AUTOMATICKY" alebo indikátor stavu bude po stlačení tlačidla SELECT svietiť 5 sekúnd, je nutné vymeniť čistiacu kvapalinu. Vymeňte čistiacu kvapalinu.
- Po výmene môžete čistiacu kvapalinu používať približne 30 dní, a to pri čistení raz za deň. (Bude sa to líšiť v závislosti od hrúbky chĺpkov a okolitej teploty.)
- Detergent spotrebujte do približne 6 mesiacov po jeho otvorení. Po uplynutí 6 mesiacov zlikvidujte čistiacu kvapalinu a potom nalejte novú vodu a detergent do zásobníka s čistiacou kvapalinou.
- Vodu a detergent vymeňte súčasne. V opačnom prípade sa môže funkcia čistenia zhoršiť.
- Používajte iba špeciálnu čistiacu tekutinu do automatickej čistiacej jednotky pre holiace strojčeky Panasonic.

► Čistenie holiaceho strojčeka

Ak ste holiaci strojček čistili mydlom na ruky alebo iným čistiacim prostriedkom, odstráňte z neho zvyšky mydla a vody.

1 Konektor prístroja [C30] zasuňte do automatickej čistiacej jednotky [B].

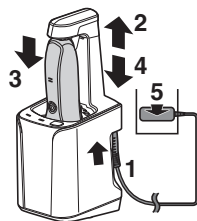
2 Rameno vyťahnite nahor, kým neklikne.

3 Odstráňte ochranný kryt [A1] a vložte holiaci strojček do nabíjačky.

4 Rameno zatlačte nadol, kým neklikne.

5 Adaptér [C27] pripojte do domácej elektrickej zásuvky.

- Pred vloženíím holiaceho strojčeka do nabíjačky ho vypnite.
- Pri vkladaní holiaceho strojčeka skontrolujte, či nie je vonkajšia fólia prístroja zdeformovaná alebo poškodená.
- Vložte holiaci strojček do automatickej čistiacej jednotky po odstránení ochranného krytu. Ak by ste ochranný kryt nedali dole, mohlo by dojsť k poškodeniu čistiaceho bloku.



6 Pomocou tlačidla Select [B26] vyberte režim.

- Režim „Nabíjanie“ sa začne po pripojení holiaceho strojčeka.
- Každým stlačením tlačidla SELECT sa režim zmení z režimu „AUTOMATICKY“ → „Nabíjanie“.
- Režim sa spustí približne 6 sekúnd po jeho vybratí.
- Pri vypnutí napájania sa režim preruší. V takom prípade spustíte režim od začiatku.
- Nestláčajte tlačidlo na vybratie zásobníka s čistiacou kvapalinou, pretože sa môže čistiaca kvapalina rozliať a spôsobiť poruchu.

Režim	Požadovaný čas (orientačne)
Nabíjanie 	Nabíjanie 0 – 60 min.
AUTOMATICKY 	Čistenie/Sušenie 10 min./350 min. ► Nabíjanie 0 – 60 min.

- Automatickú čistiacu jednotku používajte pri teplotách v rozmedzí 5 °C až 35 °C. Pri teplotách mimo odporúčanej okolitej teploty nemusia funkcie čistenia alebo sušenia fungovať. V takom prípade nemožno zvoliť režim „AUTOMATICKY“ a indikátor STAVU bude svietiť asi 5 sekúnd.

Čistenie holiaceho strojčeka bez automatickej čistiacej jednotky

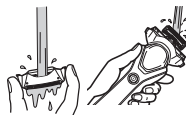
1. Odpojte kábel od holiaceho strojčeka.
2. Na vonkajšiu fóliu prístroja naneste mydlo na ruky a trochu vody.
3. Holiaci strojček zapnite.
4. Po 10 až 20 sekundách holiaci strojček vypnite.



5. Odstráňte časť s vonkajšou fóliou [A 10].



6. Pod tečúcou vodou vyčistíte holiaci strojček, časť s vonkajšou fóliou a zastrihávač.



7. Utrite zvyšné kvapky vody suchou handričkou.
8. Časť s vonkajšou fóliou, holiaci strojček a zastrihávač nechajte dôkladne vyschnúť.

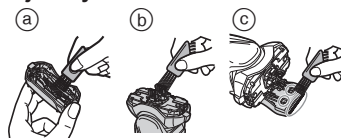


9. Na holiaci strojček nasadíte časť s vonkajšou fóliou.

Čistenie kefkou

► Čistenie pomocou dlhej kefky

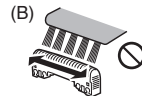
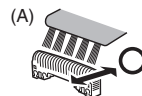
Vonkajšiu fóliu prístroja (a), telo prístroja (b) a zastrihávač (c) vyčistíte pomocou dlhej kefky.



► Čistenie pomocou krátkej kefky

Pomocou krátkej kefky vyčistíte vnútorné čepele [A 12] pohybom v smere (A).

- Nepohybujte krátkou kefkou v smere (B), pretože by sa poškodili vnútorné čepele a ovplyvnilo by to ich ostrosť.
- Nepoužívajte krátku kefkou na čistenie vonkajšej fólie prístroja.

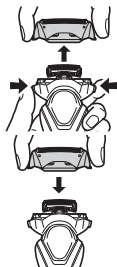


Výmena vonkajšej fólie prístroja a vnútorných čepeľí

vonkajšia fólia prístroja	raz za rok
vnútorné čepele	raz za dva roky

► Odpájanie časti s vonkajšou fóliou

Stlačte tlačidlá uvoľnenia rámu fólie [A 4] a vysuňte časť s vonkajšou fóliou [A 10] nahor.

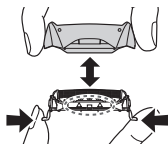


► Nasadenie časti s vonkajšou fóliou

Bezpečne pripojte časť s vonkajšou fóliou [A 10] k holiacemu strojčeku, kým neklikne.

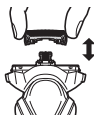
► Výmena vonkajšej fólie prístroja

1. Stlačte tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie prístroja [A 11] a potiahnite vonkajšiu fóliu smerom nadol.
2. Vložte vonkajšiu fóliu prístroja, kým neklikne.
 - Vonkajšiu fóliu prístroja pripojte vždy správnym smerom.
 - Vždy vložte vonkajšiu fóliu k rámu fólie pri pripínavení k holiacemu strojčeku.



► Výmena vnútorných čepeľí

1. Vnútorné čepele [A 12] vyberajte po jednej.
 - Aby ste predišli poraneniu rúk, nedotýkajte sa hrán (kovových častí) vnútorných čepeľí.
2. Vnútorné čepele vkladajte po jednej tak, aby zapadli.

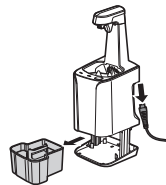


Čistenie automatickej čistiacej jednotky

Zvyšky chlpkov sa môžu zachytiť v zásobníku s čistiacou kvapalinou automatickej čistiacej jednotky. Odstráňte ich nasledujúcim postupom. Tento postup odporúčame vykonávať pri každej výmene zásobníka s čistiacou kvapalinou.

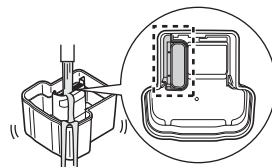
1. Z automatickej čistiacej jednotky [B] vyberte zásobník na čistiacu kvapalinu [B 23] a odpojte konektor [C 30].

- Dajte pozor, aby ste nevyliali čistiacu kvapalinu.
- Niektoré zložky čistiacej kvapaliny a maz z pokožky sa môžu oddeliť a prilepiť na zásobník s čistiacou kvapalinou a na filter čistiacej kvapaliny. Nie je to problém.



2. Vodu nalejte podľa obrázka pri naklonení zásobník na čistiacu kvapalinu, pričom ňou slabo traste.

- Čistenie môžete vykonávať s vybratým filtrom čistiacej kvapaliny.
- Po umytí nezabudnite namontovať filter čistiacej kvapaliny.



GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

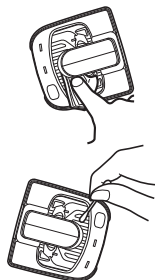
CZ

SK

H

RO

3. Handričkou alebo papierovou vreckovkou navlhčenou vo vode jemne utrite všetky zvyšky chlčpkov prilepené vnútri čistiacieho zásobníka.
- Rohy a nerovné časti čistiacieho zásobníka vyčistíte vatovou tyčinkou navlhčenou vo vode.



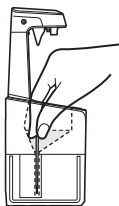
► Ak voda z čistiacieho zásobníka neodteká

- Nenakláňajte automatickú čistiacu jednotku pri vylievaní vody. Ak sa tak stane, spôsobíte únik čistiackej kvapaliny z nádoby na čistiacu kvapalinu, alebo nesprávne fungovanie automatickej čistiackej jednotky.

Zvyšky chlčpkov môžu upchať odtok v spodnej časti čistiacieho zásobníka.

V takom prípade nie je možné holiaci strojček čistiť ani sušiť.

Zvyšky chlčpkov vytlačte odtokom napríklad pomocou špáradla.



Riešenie problémov

► Automatická čistiaci jednotka

Problém	Činnosť
Čepeľ nebola dôkladne umytá.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ak ste holiaci strojček nečistili dlhšie než 2 týždne, najprv odrezky chlčpkov očistite pomocou čistiackej kefy. (pozrite stranu 294.) ► Vodu ani detergent nepridávajte, len pri výmene čistiackej kvapaliny. ► V opačnom prípade sa môže funkcia čistenia zhoršiť. (pozrite stranu 292.)
	<ul style="list-style-type: none"> ► Po vyčistení môžu na ráme fólie zostať oleju podobné kvapky. Ide o mazacu zložku kvapaliny na čistenie a nepredstavuje to problém. Môžete ich utrieť mäkkou handričkou.
Indikátor stavu svieti.	<ul style="list-style-type: none"> ► pozrite stranu 298.

Problém	Činnosť
Režim sa nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte, či je adaptér na striedavý prúd pripojený k automatickej čistiacej jednotke a či je adaptér pripojený k elektrickej zásuvke. (pozrite stranu 289.)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte, že holiaci strojček je správne pripojený k automatickej čistiacej jednotke. (pozrite stranu 289.)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pri teplotách mimo odporúčanej okolitej teploty môžu funkcie čistenia alebo sušenia zlyhať. (5 – 35 °C)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte, či indikátor stavu svieti. (pozrite stranu 298.)
V zásobníku sa nahromadila čistiaca kvapalina.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Z vypúšťacieho otvoru zásobníka na čistiacu kvapalinu odstráňte všetok nahromadený odpadový materiál a pod. (pozrite stranu 296.)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ak budete automatickú čistiacu jednotku používať, keď je holiaci strojček mokrý alebo keď je na holiacom strojčeku mydlo alebo holiaci gél, sa môže hromadiť v zásobníku s čistiacou kvapalinou.

Problém	Činnosť
Zásobník na čistiacu kvapalinu nemožno vybrať.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Automatickú čistiacu jednotku položte na tvrdý a rovný povrch. Ak je automatická čistiaca jednotka zdvihnutá alebo je na mäkkom povrchu, ako je koberec, páčka na odblokovanie nezapadne správne do nabíjačky. V takom prípade nemožno zásobník na čistiacu kvapalinu vybrať.
Vydáva hlasný zvuk.	<p>Počas čistenia:</p> <p>Automatická čistiaca jednotka vydáva hlasný zvuk vzhľadom na čistenie čepelí.</p> <p>Po čistení:</p> <p>Automatická čistiaca jednotka vydáva hlasný zvuku vzhľadom na odstraňovanie kvapiek vody, aby sa urýchlilo sušenie.</p> <p>Zvuk po čistení je iný ako zvuk počas čistenia. Hladina vody poklesla a po čistení sa odstraňujú kvapky vody z čepelí. Nepredstavuje to problém.</p>
Holiaci strojček nemožno nabiť.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pomocou handričky alebo servítky navlhčenej vo vode opatrne utrite kovovú koncovku zásuvky prístroja a koncovku automatickej čistiacej jednotky.

GB
D
F
I
NL
E
DK
P
N
S
FIN
PL
CZ
SK
H
RO

Problém	Činnosť
Čepele nie sú suché a sú lepkavé.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vzhľadom na teplotné podmienky nemusia čepele rýchlo vyschnúť. Pred holením utrite mäkkou handričkou.
Počas čistenia čepele praskli alebo sa zdeformovali.	<ul style="list-style-type: none"> ► Do nabíjačky nestrkajte žiadne cudzie predmety. ► Vymeňte vonkajšiu fóliu prístroja a/alebo vnútorné čepele. (pozrite stranu 295.)
Čistiaca kvapalina sa spenila.	<p>Ak zmiešate mydlovú vodu alebo mydlo na ruky s detergentom alebo ak použijete iný detergent,</p> <ul style="list-style-type: none"> ► kvapalina na čistenie bude peniť. Automatickú čistiacu jednotku používajte po dôkladnom umytí a osušení holiaceho strojčeka. ► Kvapalinu na čistenie vymeňte.
Zo zásobníka vytekla čistiaca kvapalina.	<ul style="list-style-type: none"> ► Počas aktívneho režimu nestláčajte tlačidlo na vybratie jednotky na kvapalinu na čistenie. ► Samočistiacu nabíjačku položte vodorovne. ► Ak budete automatickú čistiacu jednotku používať, keď je holiaci strojček mokry alebo keď je na holiacom strojčeku mydlo alebo holiaci gél, čistiaca kvapalina môže vytekať.

► Keď indikátor stavu svieti

Problém	Činnosť
Je čas na výmenu čistiacej kvapaliny.	► Do zásobníka na čistiacu kvapalinu nalejte novú vodu a detergent.
Zásobník na čistiacu kvapalinu nie je správne pripojený.	► Namontujte zásobník na čistiacu kvapalinu správne.
Automatická čistiaca jednotka je naklonená.	► Automatickú čistiacu jednotku položte na vodorovný povrch.

Po vykonaní hore uvedenej činnosti stlačte tlačidlo Select a vyberte režim.

► Keď blikajú všetky indikátory automatickej čistiacej jednotky

Problém	Činnosť
Porucha prístroja	► Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

► Holiaci strojček

Problém	Činnosť
Odseknuté chlípky lietajú všade naokolo.	<ul style="list-style-type: none"> ► Možno to zlepšiť vyčistením po každom holení. ► Vnútročné čepele čistite pomocou kefy.
Vonkajšia fólia prístroja je horúca.	► V prípade poškodenia alebo zdeformovania vonkajšiu fóliu prístroja vymeňte. (pozrite stranu 295.)
Prevádzkový čas je aj po nabití krátky.	► Keď sa počet použití na jedno nabitie začne znižovať, životnosť batérie je takmer na konci.

Problém	Činnosť
Vydáva hlasný zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte správnosť namontovania čepeľí. ▶ Vonkajšiu fóliu prístroja očistite kefkou.
Zápach je silnejší.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Možno to zlepšiť vyčistením po každom holení. ▶ Možno to zlepšiť vyčistením po každom holení.
Nedosahujete také dobré oholenie ako predtým.	<p>Vymeňte vonkajšiu fóliu prístroja a/alebo vnútorné čepele.</p> <p>Očakávaná životnosť vonkajšej fólie prístroja a vnútorných čepeľí: Vonkajšia fólia prístroja: Približne 1 rok Vnútorné čepele: Približne 2 roky</p>
Holiaci strojček nemožno pomocou automatickej čistiacej jednotky nabíjať.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pomocou handričky alebo servítky navlhčenej vo vode opatrne utrite kovovú koncovku zásuvky prístroja a koncovku automatickej čistiacej jednotky.
Holiaci strojček prestal fungovať.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odporúčaná teplota okolia pre prevádzku je 5 – 35 °C. Holiaci strojček môže mimo rozsahu odporúčaných teplôt okolia prestať fungovať. ▶ Životnosť batérie je takmer na konci.

Ak problém nemožno vyriešiť, kontaktujte predajňu, kde ste jednotku zakúpili alebo o opravu požiadajte servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic.

Servis

Kontakt

Pokiaľ dôjde k poškodeniu holiaceho strojčka, k poškodeniu kábla alebo pokiaľ potrebujete iné informácie, navštívte internetovú stránku spoločnosti Panasonic na adrese <http://panasonic.net> alebo sa spojte s autorizovaným servisným strediskom (kontaktné adresy nájdete na letáku o celoeurópskej záruke).

Náhradné diely

Náhradné diely kúpite u predajcu alebo v servisnom stredisku.

Náhradné diely pre ES-RT87	Vonkajšia fólia prístroja a vnútorné čepele	WES9013
	Vonkajšia fólia prístroja	WES9087
	Vnútorné čepele	WES9068
Čistiaci prostriedok pre čistiaci a nabíjací systém holiaceho strojčka		WES4L03

Životnosť batérie

Životnosť batérie je 3 roky. Batéria v tomto holiacom strojčeku nie je koncipovaná tak, aby si ju vymieňal spotrebiteľ sám. Batériu nechajte vymeniť v autorizovanom servise.

Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu

Tento holiaci strojček obsahuje lítium-iónovú batériu. Batériu, prosím, odovzdajte na likvidáciu na oficiálne určenom mieste, ak také vo vašej krajine existuje.

Informácie pre užívateľ/ov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tieto symboly na prístrojoch, batériách a baleniach alebo v priložených návodoch na použitie znamenajú, že použité elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom. Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu, odovzdajte prosím tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku v súlade so Smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES.



V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľ'a.

[Informácie o likvidácii elektrického a elektronického odpadu v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt alebo batériu, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

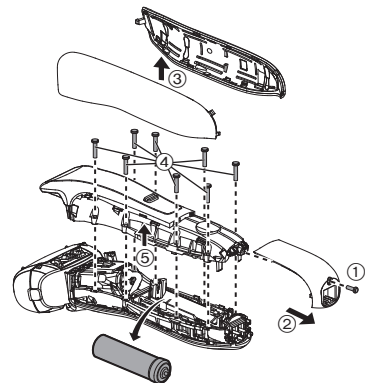
Zneškodnenie zabudovanej nabijateľnej batérie

Pred likvidáciou holiaceho strojčeka z neho vyberte zabudovanú nabijateľnú batériu.

Zabezpečte, aby bola batéria zneškodnená na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje.

Tento obrázok sa môže používať len pri likvidácii holiaceho strojčeka a nesmie sa používať na jeho opravu. Ak holiaci strojček svojpomocne rozoberiete, nebude viac vodovzdorný, čo môže spôsobiť poruchu.

- Vyberte holiaci strojček z adaptéra na striedavý prúd.
- Stlačením hlavného vypínača prístroj zapnite a potom nechajte bežať, kým sa batéria celkom nevybijie.
- Podľa obrázka vykonajte kroky ① až ⑤ a batériu vyberte.
- Neskratujte akumulátor.



Technické údaje

Zdroj energie	Pozrite si štítok na adaptéri na striedavý prúd. (Automatický prevod napätia)
Napätie motora	3,6 V $\overline{=}$
Čas nabíjania	Približne 1 hodina
Akustický hluk vo vzduchu	V režime holenia: 67 (dB (A) pri 1 pW) V režime zastrihávania: 69 (dB (A) pri 1 pW)

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	306	Hibaelhárítás	318
Rendeltetésszerű használat	309	Szerviz	321
Az alkatrészek azonosítása	310	Környezetvédelem és újrahasznosítás	321
A borotva feltöltése	310	Műszaki adatok	322
A borotva használata	312		
A borotva tisztítása	313		

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

Vigyázat

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel megsérült, a hálózati adaptert le kell selejtezni.

- Ez a NEDVES/SZÁRAZ borotva egyaránt használható nedves (borotvahabbal) és száraz borotválkozáshoz. A vízálló borotva zuhanyzóban is használható és vízzel tisztítható. Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy a készülék fürdőkádban vagy zuhanyzóban is használható.



- Ne használjon mást, kizárólag a mellékelt hálózati adaptert és öntisztító töltőt.

Biztonsági előírások

A sérülések, a haláleset, az áramütés, a tűzveszély, és a vagyont érintő károk csökkentése érdekében mindig kövesse az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumokkal osztályozzuk és írjuk le a jelölés figyelmen kívül hagyása és a nem megfelelő használat okozta veszély, a sérülés és a vagyoni kár mértékét.



VESZÉLY

Súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.



FIGYELEM

Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.



VIGYÁZAT

Kisebbségi sérülést okozó lehetséges veszélyt jelöl.

A következő szimbólumokat használjuk a betartandó utasítások osztályozására és leírására.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy a felhasználókat olyan specifikus működtetési eljárásra figyelmeztessük, amelyet nem szabad végrehajtani.



Ezt a szimbólumot használjuk, hogy figyelmeztessük a felhasználókat olyan specifikus működtetési eljárásra, amelyet követni kell a készülék biztonságos működtetéséhez.



FIGYELEM



Ez a borotva beépített tölthető akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe, ne helyezze hőforrás közelébe, ne töltsen, ne használja és ne hagyja magas hőmérsékletű helyen.
- Ez túlmelegedést, öngyulladást vagy robbanást okozhat.



Soha ne csatlakoztassa és ne húzza ki vizes kézzel az adaptert.
- Ez elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.



Ne merítse vízbe, ne tisztítsa vízzel a hálózati adaptert, illetve az öntisztító töltőt.
- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Ne helyezze vízzel telt mosdó vagy kád fölé sem annak közelébe a hálózati adaptert, illetve az öntisztító töltőt.
- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.



Soha ne szerelje szét, kivéve, ha leselejtezi a terméket.
- Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.



Ne alakítsa át és ne javítsa a készüléket.
- Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.
A javításhoz (akkumulátorcseréhez stb.) vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.



Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.
- A belső vágókések és/vagy a tisztítókefe szájba vétele illetve a tisztítószer megivása balesetet vagy sérülést okozhat.



Ne használja az eszközt, ha a hálózati adapter sérült, vagy a csatlakozódugó lazán illeszkedik a hálózati aljzatba.
- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.

FIGYELEM

Ne károsítsa, ne módosítsa, illetve erőszakkal ne hajlítsa, ne húzza, illetve ne csavarja a kábelt.



Továbbá, ne helyezzen nehéz tárgyat a kábelre és ne is csíptesse azt.

- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.

Ne használja, ha túllépi a fali aljzat vagy a vezetékek maximális terhelhetőségét.



- Ha túl sok dugasz csatlakoztatásával túllépi a fali aljzat terhelhetőségét, akkor a túlmelegedés miatt tüzet okozhat.

Tisztításkor mindig húzza ki a hálózati adaptert a hálózati aljzataból.



- Ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye.

Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a hálózati adapteren feltüntetett névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápforrásra csatlakozik.



Ütközésig dugaszolja be a készülék csatlakozódugóját.

- Ellenkező esetben fennáll a tűz, vagy az áramütés veszélye.

A porlerakódás elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót és a készülék csatlakozóját.



- Ennek elmulasztása a nedvesség okozta szigetelési hiba miatt tüzet okozhat.

Húzza ki az adaptert és törölje le egy száraz törlőruhával.

Azonnal hagyja abba a használatot és húzza ki az adaptert abnormális működés vagy hiba esetén.

- Ha tovább használja a készüléket, az tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.

<Abnormális vagy hibás működés>



• **A főegység, az öntisztító töltő, az adapter vagy a kábel eldeformálódott vagy abnormálisan forró.**

• **A főegység, az öntisztító töltő, az adapter vagy a kábel égett szagú.**

• **A főegység töltése vagy az öntisztító töltő, az adapter vagy a kábel használata közben abnormális hang hallható.**

- Azonnal kérje a készülék vizsgálatát illetve javítását egy hivatalos szervizben.

Ha a tisztítószer bőrrel érintkezik, azonnal és alaposan mossa le szappannal.



Ha bárhol a testen bőrirritációt tapasztal, azonnal hagyja abba a használatot és vegye fel a kapcsolatot egy orvossal.

- Az utasítások figyelmen kívül hagyása fizikai sérülést vagy bőrsérülést okozhat.

Ha véletlenül lenyeli a tisztítószer, akkor ne próbálja meg hánytatni magát, igyon sok vizet és forduljon orvoshoz.



Ha a tisztítószer szembe kerül, azonnal és alaposan mossa ki bő vízzel és forduljon orvoshoz.

- Az utasítások be nem tartása orvoslásra szoruló problémákhoz vezethet.

VIGYÁZAT


Ne hagyja, hogy tű vagy szemét ragadjon a





csatlakozódugóra vagy a készülék csatlakozójára.


- Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.


VIGYÁZAT


 **Ne nyomja a rendszer külső szitáját erősen a szájához vagy az arca más részéhez. Ne használja a rendszer külső szitáját bőrhoányos vagy sérült bőrfelületen.**
- A bőre sérüléseket szenvedhet.

 **Ne nyomja meg erősen a rendszer külső szitáját. Továbbá, használat közben ne érintse a rendszer külső szitáját az ujjával vagy a körmével.**
- Ekkor megsérülhet a bőr, vagy csökkenhet a rendszer külső szitájának élettartama.

 **Ne érintse meg a belső vágókés penge (fém) részét.**
- Megsérítheti a kezét.


 **A készüléket ne használja a haj vagy bármely más testrészt testszőrzetének borotválására.**
- Ekkor megsérülhet a bőr, vagy csökkenhet a rendszer külső szitájának élettartama.


 **Ne használja a borotvát közösen családtagjaival vagy más személyekkel.**
- Ellenkező esetben fertőzést vagy gyulladást okozhat.


 **Ne vegye le a borotvát az öntisztító töltőről az "Automatikus" üzemmód közben.**
- A vágókések körüli rész rendkívül forró lehet, és égési sérülést okozhat.

 **Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki rázkódásnak.**
- Sérüléseket szenvedhet.


 **Ne tekerje a kábelt szorosan az adapter köré tároláskor.**
- Ha ezt teszi, a kábelben lévő vezeték eltörhet és elektromos tüzet vagy zárlatot okozhat töltés közben.


 **Ne használja a tisztítószert más célra, csak a borotva pengéinek tisztítására.**
- Más termékekkel való használata elszíneződést vagy repedést okozhat.

 **Amikor nem tölti a készüléket, húzza ki az adaptert a fali aljzatból.**
- Ellenkező esetben a szigetelés elhasználódása miatt fellépő elektromos szivárgás miatt elektromos áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

 **Használat előtt ellenőrizze, hogy a rendszer külső szitája nincs-e deformálódva vagy károsodva.**
- Ellenkező esetben fennáll az bőrsérülés veszélye.

 **Szállításkor, illetve tároláskor győződjön meg róla, hogy a borotvára felhelyezte a védősapkát.**
- Ellenkező esetben megsérülhet a bőr, vagy csökkenhet a rendszer külső szitájának élettartama.

 **Az adapter illetve a készülék csatlakoztatását mindig az adapter illetve a készülék csatlakozóját fogva szüntesse meg, ne a kábelt fogva.**
- Ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy sérülés veszélye.

 **Óvatosan nyissa ki a tisztítószert, mivel a kifolyó széle éles.**
- Ellenkező esetben sérülést okozhat.

VESZÉLY

Az akkumulátor kizárólag ehhez a borotvához használható. Ne használja az akkumulátort más termékekhez.

Ne töltsd az akkumulátort, miután eltávolította termékünkől.

- Ne dobja tűzbe és ne tegye ki hőnek.
- Ne rongálja meg, ne szedje szét, ne módosítsa, illetve ne szúrja fel szöggel.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor negatív és pozitív pólusa ne kerüljön egymással kapcsolatba fémtárgyakon keresztül.



• Ne szállítsa vagy tárolja az akkumulátort fém ékszerekkel együtt, mint például nyakláncok vagy hajtűk.

• Ne töltsd, ne használja, illetve ne hagyja az akkumulátort olyan helyen, ahol magas hőmérsékletnek lehet kitéve, mint például a közvetlen napfény, vagy más hőforrások közelében.

• Soha ne távolítsa el a cső burkolatát.

- Ez túlmelegedést, öngyulladását vagy robbanást okozhat.

FIGYELEM

Miután eltávolította az akkumulátort, tartsa távol azt a gyermekektől és csecsemőktől.



- Az akkumulátor károsítja a szervezetet, ha azt véletlenül lenyeli valaki.

Amennyiben ez megtörténne, azonnal értesítsen egy orvost.

Ha az akkumulátor-folyadék szivárog, hajtsa végre a következő lépéseket. Ne érintse meg az akkumulátort puszta kézzel.



- Az akkumulátor-folyadék vakságot okozhat, ha szembe kerül.

Ne dörzsölje a szemét. Azonnal mossa ki és vegye fel a kapcsolatot egy orvossal.

- Az akkumulátor-folyadék gyulladást vagy más sérülést okozhat, ha a bőrre vagy a ruhára kerül.

Mossa le bő vízzel és vegye fel a kapcsolatot egy orvossal.

Rendeltetésszerű használat

- Hetente legalább három alkalommal válassza a nedves borotvahabos borotválkozást: érezni fogja a különbséget! A Panasonic nedves/száraz borotvához való hozzászokás kis időt igényel: bőre és arcszőrzete kb. egy hónap alatt idomul hozzá bármilyen új borotválási módszerhez.
- Hagyja behelyezve mindkét belső vágókést. Ha csak az egyik belső vágókés van behelyezve, a borotva meghibásodhat.
- Ha vízzel tisztítja a borotvát, ne használjon sós vagy forró vizet. Ne áztassa túl sokáig a borotvát a vízben.
- A burkolatot csak enyhén vizes vagy szappanos vizes puha kendővel tisztítsa. Ne használjon hígítót, benzint, alkoholt vagy más vegyi anyagot.
- A borotvát használat után alacsony páratartalmú helyen tárolja.
- Ne tárolja a borotvát, illetve a tisztítószert olyan helyen, ahol közvetlen napfénynek, vagy más hőforrásnak van kitéve.
- Az öntisztító töltő a belső vágókéseket és a rendszer külső szitáját tisztítja meg. A többi részen keféje le vagy vízzel mossa le a levégott szőrszálakat!

Az alkatrészek azonosítása

A Főkészülék

- ① Védősapka
- ② A rendszer külső szitája
- ③ Borotvaszita-keret
- ④ A borotvaszita-keret kioldógombjai
- ⑤ Ujjtámasz
- ⑥ Üzemkapcsoló
- ⑦ Akkumulátor kapacitás jelző (→)
- ⑧ Töltöttségi szintet jelző lámpa (→)
- ⑨ A készülék csatlakozóaljzata
- ⑩ Külső szita rész
- ⑪ A rendszer külső szitájának kioldógombjai
- ⑫ Belső vágókések
- ⑬ Nyírófej
- ⑭ A nyírófej fogórésze
- ⑮ Rögzítést feloldó gomb

B Öntisztító töltő

- ⑬ Kar
- ⑭ Töltőcsatlakozó

- ⑯ Tisztító folyadék tartály eltávolító gomb
- ⑰ Öntisztító töltőegység aljzata
- ⑱ Rögzítést feloldó kar
- ⑲ Tisztító folyadék szűrő
- ⑳ Maximális vízszint
- ㉑ Tisztító folyadék tartály
- ㉒ Állapot jelzőfény
- ㉓ Automatikus jelzőfény
- ㉔ Kiválasztás gomb

C Hálózati adapter (RE7-59) (A hálózati adapter formája eltérő lehet az országtól függően.)

- ㉕ Adapter
- ㉖ Csatlakozódugó
- ㉗ Kábel
- ㉘ A készülék csatlakozója

Tartozékok

- D Tisztítókefe
- E Különleges tisztítószér (Tisztítószér)
- F Használati utasítás
- G Garancialevél

A borotva feltöltése

Töltés az öntisztító töltő használatával

Gondosan törölje le a vízceppeket az öntisztító töltőről illetve környékéről, ezáltal biztosítsa, hogy az öntisztító töltő töltés előtt száraz legyen!

1 Dugaszolja be a készülék csatlakozóját [C⑩] az öntisztító töltőbe [B].

2 Húzza fel a kart kattanásig.

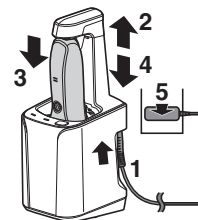
3 Vegye le a védősapkát [A①], majd rögzítse a borotvát.

- Rögzítés előtt kapcsolja ki a borotvát!
- A borotva rögzítésekor ellenőrizze, hogy a rendszer külső szitája nem deformált vagy sérült!
- Helyezze a borotvát az öntisztító töltőbe úgy, hogy a nyírófej forgórésze visszahúzott állapotban legyen. Ha a nyírófej forgórésze nincs visszahúzva, akkor az megkarcolhatja a tisztító tálcát.

4 Nyomja le a kart kattanásig.

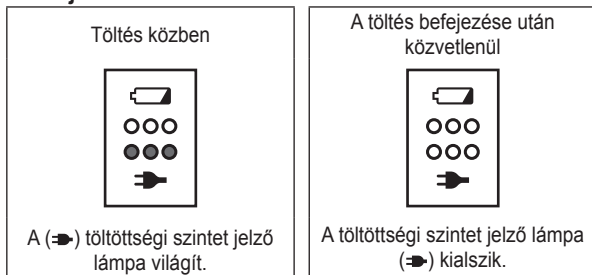
5 Csatlakoztassa az adaptert [C⑲] egy hálózati aljzatba.

- A "Töltés" funkció a borotva csatlakoztatásakor indul.
- Ellenőrizze, hogy a (→) töltöttségi szintet jelző lámpa világít-e.
- A töltés kb. 1 óra múlva befejeződik.
- A töltési idő eltérhet az akkumulátor kapacitásától függően.
- Ha nem teljesen lemerült állapotú akkumulátort tölt fel, az nem csökkenti az akkumulátor teljesítményét.



- A készülék akkor is tölthető, ha a tisztító folyadék tartályt eltávolították.

6 A töltés befejezése után húzza ki az adaptert az aljzathból.



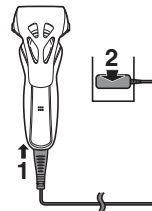
- Ha a töltés befejeződött, az üzemenkapcsoló bekapcsolásakor az elektromos hálózathoz vagy az öntisztító töltőhöz csatlakoztatott borotva töltési állapotjelző lámpája (➔) 5 másodpercig világítani fog. Ez jelzi, hogy a borotva teljesen fel van töltve.
- Ajánlott környezeti hőmérséklet töltéskor: 10 – 35 °C. A töltés hosszabb időt vehet igénybe, vagy az akkumulátor nem tölt fel megfelelően különösen magas vagy alacsony hőmérséklet esetén. A borotvát az ajánlott környezeti hőmérséklettartományban töltsé fel.

- Ha a borotvát először tölti, vagy ha több mint 6 hónapon keresztül nem használta, a töltési idő eltérhet, illetve a töltöttségi szintet jelző lámpa (➔) nem világít néhány percig. A csatlakoztatás után egy idő múlva kigyullad.

Töltés az öntisztító töltő nélkül

A töltést az öntisztító töltő nélkül is el lehet végezni.

- 1 Csatlakoztassa az adapter vezeték csatlakozóját [C30] a borotvába.**
 - Behelyezés előtt kapcsolja ki a borotvát.
- 2 Csatlakoztassa az adaptert [C27] egy hálózati aljzathoz.**
 - Törölje le a vízcseppeket a készülék csatlakozóaljzatáról.
- 3 A töltés befejezése után húzza ki az adaptert az aljzathból.**
 - Az akkumulátor teljesítményét nem befolyásolja, ha 1 óránál tovább végzi a töltést.



Megjegyzés

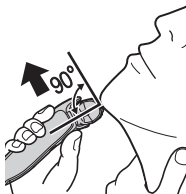
Nem működtetheti a borotvát töltés közben.

A borotva használata

1 Nyomja meg az üzemkapcsolót [AⓄ].

2 A borotvát tartsa az ábrán látható módon és borotválkozzon meg.

- Először enyhén nyomja a borotvát arcbőrére! Szabad kezével feszítse meg a bőrt, és mozgassa a borotvát előre és hátra, szakála irányába! Amikor bőre hozzászokik a borotvához, enyhén növelheti a nyomást. A túl nagy nyomás nem eredményez hatékonyabb borotválást.



Megjegyzések

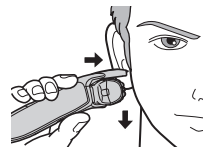
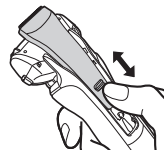
- Ne tegye az ujját az üzemkapcsolóra, miközben a borotvát használja. Ez azt okozhatja, hogy a borotva kikapcsol. Helyezze az ujjait az ujjtámaszra a borotva használata közben.
- Ajánlott környezeti hőmérséklet használatkor: 5 – 35 °C. Ha az ajánlott hőmérsékleti tartományon kívül használja a készüléket, leállhat a működése.

► A nyírófej használata

Oldalszakáll nyírása

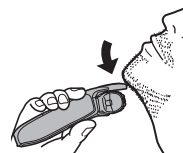
Csúsztassa fel a nyírófej fogórészét. Kapcsolja be a borotvát és illessze megfelelő szögben a bőréhez, majd mozgassa lefelé az oldalszakáll nyírásához.

- Nyomja meg és tartsa a rögzítést feloldó gombot és csúsztassa le a nyírófej fogórészét, hogy a nyírófej lesüllyedjen.



Előborotválás

A nyírófejet lehet a hosszú szakáll előnyírásához is használni.



A lámpák jelentése használat közben

Használat közben



Használat közben az összes lámpa kialszik.

Amikor az akkumulátor töltése alacsony



Az akkumulátor kapacitás jelző 5 másodpercig villog az üzempapcsoló megnyomásakor.

- Az akkumulátor kapacitás jelző villogása után még 2–3 alkalommal megborotválkozhat (a használat módjától függően).
- Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 18, egyenként 3 perces borotválkozásra elegendő töltést biztosít (a használat módjától függően).

A borotva tisztítása

Tisztítás az öntisztító töltő használatával

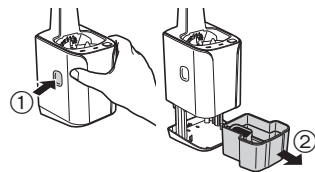
► Az öntisztító töltő előkészítése

Húzza ki a borotva és a készülék csatlakozóját az öntisztító töltőből!

1 Helyezze az öntisztító töltőt [B] szilárd, sík felületre.

- Amennyiben az öntisztító töltőt felemeli, vagy puha felületre helyezi, mint például szőnyegre, akkor a rögzítést feloldó kar nem fog rendesen illeszkedni a töltőbe. Ebben az esetben nem lehet a tisztító folyadék tartályt eltávolítani.

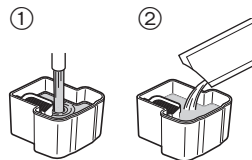
- #### 2 Nyomja meg a tisztító folyadék tartály eltávolító gombot [B18](1) és távolítsa el a tisztító folyadék tartályt [B23](2).



- #### 3 Mossa ki a régi tisztító folyadékot és a levágott szőrszálakat, majd öblítse ki a tisztító folyadék tartályt.
- Tisztítás után, ügyeljen arra, hogy csatlakoztassa a tisztító folyadék szűrőt.

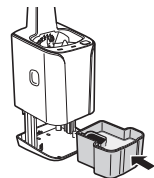
- #### 4 Öntsön csapvizet (1) és tisztítószert (2) a tisztító folyadék tartályba.

- Ügyeljen rá, hogy a csapvíz szintje ne emelkedjen a maximális vízmennyiséget jelző vonal fölé! Ellenkező esetben a tisztító folyadék kifolyhat.

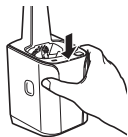


- #### 5 Csatlakoztassa a tisztító folyadék tartályt.

- Azonnal törölje fel a véletlenül kiömlött tisztító folyadékot. Legyen óvatos, ne cseppentse a tisztító folyadékot bőr termékekre vagy fapadlóra, mert elszíneződést okozhat.



6 Nyomja le az öntisztító töltő tetejét és biztonságosan csatlakoztassa kattanásig.



Megjegyzések

- A víz és a tisztítószer összekeveredik, amint a tisztítás elkezdődik és tisztítófolyadék-keverék alakul ki.
- Ha az "Automatikus" üzemmód nem választható ki, vagy az állapot jelzőfény 5 másodpercig világít a kiválasztás gomb megnyomásakor, akkor a tisztító folyadék cseréje szükséges. Cserélje ki a tisztító folyadékot!
- Miután kicserélte, a tisztító folyadék napi egyszeri használat mellett körülbelül 30 napig elegendő. (Ez változhat a szakáll erősségétől és a környezeti hőmérséklettől függően.)
- Használja fel a tisztítószert a felnyitástól számított nagyjából 6 hónapon belül. A 6 hónap eltelte után öntse ki a tisztító folyadékot, majd öntsön tiszta vizet és tisztítószert a tisztító folyadék tartályba.
- Egyszerre cserélje ki a vizet és a tisztítószert. Ellenkező esetben a tisztító funkció leromolhat.
- Kizárólag a Panasonic borotvákhoz való speciális tisztítószer használjon az öntisztító töltőben!

► A borotva tisztítása

Ha szappannal és vízzel vagy egyéb mosószerrel mossa le a borotvát, a tisztítás végén távolítsa el az összes szappant és vizet!

1 Dugaszolja be a készülék csatlakozóját [C30] az öntisztító töltőbe [E].

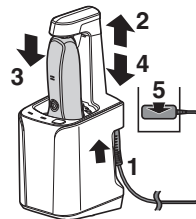
2 Húzza fel a kart kattanásig.

3 Vegye le a védősapkát [A1], majd rögzítse a borotvát.

4 Nyomja le a kart kattanásig.






5 Csatlakoztassa az adaptert [C27] egy hálózati aljzatba.

- Rögzítés előtt kapcsolja ki a borotvát!
- A borotva rögzítésekor ellenőrizze, hogy a rendszer külső szitája nem deformált vagy sérült!
- Helyezze a borotvát az öntisztító töltőbe úgy, hogy a nyírófej forgórésze visszahúzott állapotban legyen. Ha a nyírófej forgórésze nincs visszahúzva, akkor az megkarcolhatja a tisztító tálcát.



6 Nyomja meg a Kiválasztás gombot [E 26] az üzemmód kiválasztásához.

- A "Töltés" funkció a borotva csatlakoztatásakor indul.
- A Kiválasztás gomb minden egyes megnyomására az üzemmód az alábbiak szerint vált: "Automatikus" → "Töltés".
- Az üzemmód a kiválasztás után kb. 6 másodperccel indul.
- Az áramellátás megszakadása esetén az üzemmód azonnal leáll. Ebben az esetben hajtsa végre újra az üzemmódot az elejéről kezdve.
- Ne nyomja meg a tisztító folyadék tartályt eltávolító gombot, ellenkező esetben a tisztító folyadék kiömlhet, és ez rendellenes működést eredményezhet.

Üzemmód	Szükséges idő (hozzávetőlegesen)	
Töltés 	Töltés 0 - 60 perc 	
Automatikus 	Tisztítás/Szárítás 10 perc / 350 perc 	Töltés 0 - 60 perc 
	• Az üzemmód nem módosítható az "Automatikus" üzemmód elindítása után.	

- Az öntisztító töltőt 5 °C és 35 °C között használja. Előfordulhat, hogy a Tisztítás vagy a Szárítás funkció nem működik, ha a környezeti hőmérséklet az ajánlott tartományon kívül esik. Ebben az esetben az "Automatikus" üzemmód nem választható ki, és az állapot jelzőfény körülbelül 5 másodpercig világít.

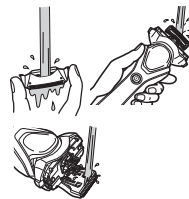
A borotva tisztítása az öntisztító töltő használata nélkül

1. Húzza ki a kábelt a borotvából.
2. Kenje be folyékony szappannal és vízzel a rendszer külső szitáját.
3. Kapcsolja be a borotvát.
4. 10-20 másodperc múlva kapcsolja ki a borotvát.



5. Vegye le a külső szitarészt [A 10].

6. Tisztítsa meg folyó víz alatt a borotvát, a külső szitarészt és a nyírófejet.



7. Száraz ruhával törölje le a vízcseppeket!
8. Teljesen szárítsa meg a külső szitarészt, borotvát és a nyírófejet.

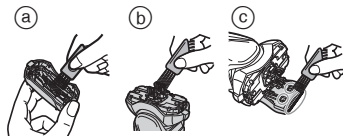


9. Csatlakoztassa a külső szitarészt a borotvához.

Tisztítás a kefével

► Tisztítás hosszú kefével

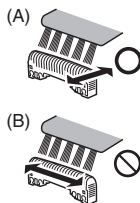
Tisztítsa meg a rendszer külső szitáját (a), a borotva törzset (b) és a nyírófejet (c) a hosszú kefe segítségével.



► Tisztítás rövid kefével

Tisztítsa meg a belső vágókéceket [A12] a rövid kefe (A) irányba való mozgásával.

- Ne mozgassa a rövid kefét a (B) irányba, ellenkező esetben kárt tehet a belső vágókéceken és eltompíthatja élüket!
- Ne használja a rövid kefét a rendszer külső szitájának tisztítására!

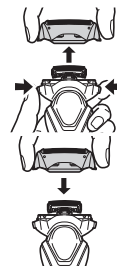


A készülék külső szitájának és belső vágókéseinek cseréje

a rendszer külső szitája	évente egyszer
belső vágókécek	kétévente egyszer

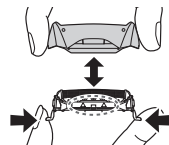
► A külső szita rész eltávolítása

Nyomja meg a borotvaszita-keret kioldógombjait [A4], és emelje felfele a külső szita részt [A10].



► A külső szita rész csatlakoztatása

Biztonságosan, kattanáig rögzítse a külső szita részt [A10] a borotvához.

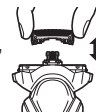


► A készülék külső szitájának cseréje

1. Nyomja meg a rendszer külső szitájának kioldó gombjait [A1], és húzza le a rendszer külső szitáját.
2. Illessze a helyére a rendszer külső szitáját, amíg egy kattánást nem hall.
 - Mindig megfelelő irányban csatlakoztassa a rendszer külső szitáját!
 - A borotvára történő felhelyezéskor mindig a borotvaszita keretére helyezze fel a készülék külső szitáját!

► A belső vágókécek cseréje

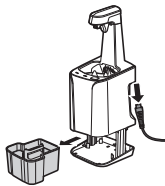
1. Egyenként vegye ki a belső vágókéceket [A12].
 - Ne érintse meg a belső vágókécek élét (a fémrészeket), nehogy megvágja magát!
2. Egyenként tegye be a belső vágókéceket, amíg a helyükre nem pattannak.



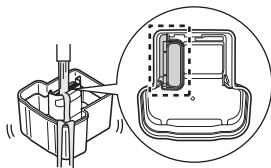
Az öntisztító töltő tisztítása

A levágott szőrszálak hozzátapadhatnak az öntisztító töltő tisztítótálcájához. Eltávolításukhoz a következőképpen járjon el. Javasoljuk, hogy az eljárást a tisztítószer-kazetta minden egyes cseréjekor hajtsa végre!

1. Mindenképpen húzza ki a tisztító folyadék tartály [E 23] és a készülék csatlakozóját [C 30] az öntisztító töltőből [E].
 - Ügyeljen rá, hogy ne ömöljön ki a tisztító folyadék!
 - Némi tisztító folyadék komponens és olaj leválhat és hozzátapadhat a tisztító folyadék tartályhoz, illetve a tisztító folyadék szűrőjéhez. Ez nem jelent meghibásodást.



2. A tisztító folyadék tartály megdöntése közben öntsön bele vizet az ábrán látható módon, majd gyengéden rázza meg.
 - Megtisztíthatja a tisztító folyadék szűrő eltávolítása mellett is.
 - Tisztítás után, ügyeljen arra, hogy csatlakoztassa a tisztító folyadék szűrőt.



3. Finoman törölje le a tisztítótálca belsejére tapadt, levágott szőrszálakat megnedvesített törleruhával vagy papírtörölővel!

- Megnedvesített vattafejű fültisztítóval tisztítsa meg a tisztítótálca sarkait és egyenetlen részeit!



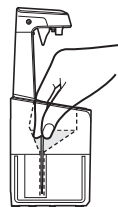
► Amikor a víz nem folyik le a tisztítótálcából

- A víz kiöntéséhez ne döntse meg az öntisztító töltőt. Ha így tesz, akkor a tisztító folyadék tartályban lévő tisztító folyadék kicsoroghat, vagy az öntisztító töltő hibás működését okozhatja.

A levágott szőrszálak eltömíthetik a tisztítótálca alján lévő lefolyónyílást.

Ilyenkor a borotva tisztítása és szárítása nem lehetséges.

Nyomja át a levágott szőrszálakat a lefolyónyíláson egy fogpiszkáló stb. segítségével!



Hibaelhárítás

► Öntisztító töltő

Probléma	Művelet
A kést nem tisztította meg rendszeresen.	► Ha a borotvát több mint 2 hétig nem tisztította meg, akkor először a tisztítókefével távolítsa el a levágott szőrszálakat. (Lásd 316. oldal.)
	► Ne adjon hozzá tisztítószeret és vizet, kivéve, amikor lecseréli a tisztító folyadékot. Ellenkező esetben a tisztító funkció leromolhat. (Lásd 314. oldal.)
	► Tisztítás után olajszerű cseppek maradhatnak vissza a borotvaszita-keret külső részén. Ez a tisztító folyadék síkosító komponense, és nem jelent meghibásodást. Egy puha ronggyal letörölheti.
Az Állapot jelzőfény világít.	► Lásd 320. oldal.

Probléma	Művelet
Ez az üzemmód nem indul el.	► Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter csatlakoztatva van-e az öntisztító töltőhöz, illetve a hálózati adapter dugaszolva van-e a konnektorba. (Lásd 310. oldal.)
	► Ellenőrizze, hogy a borotva megfelelően csatlakoztatva van-e az öntisztító töltőhöz. (Lásd 310. oldal.)
	► A Tisztítás és a Szárítás funkció leállhat, ha a környezeti hőmérséklet az ajánlott tartományon kívül esik. (5 – 35 °C)
A tisztító folyadék felgyülemlt a tisztítótálcában.	► Ellenőrizze, hogy a Állapot jelzőfény világít-e. (Lásd 320. oldal.)
	► Távolítsa el minden szennyeződést stb., ami összegyülemlt a tisztítótálca alján lévő lefolyónyílásban. (Lásd 317. oldal.)
	► Ha az öntisztító töltőt olyankor használja, amikor a borotva nedves, vagy szappan, illetve borotvagél található a borotván, akkor a tisztító folyadék összegyülemlhet a tisztítótálcában.

Probléma	Művelet
Nem lehet a tisztító folyadék tartályt eltávolítani.	▶ Helyezze az öntisztító töltőt szilárd, sík felületre. Amennyiben az öntisztító töltőt felemeli, vagy puha felületre helyezi, például egy szőnyegre, akkor a rögzítést feloldó kar nem fog rendesen illeszkedni a töltőbe. Ebben az esetben nem lehet a tisztító folyadék tartályt eltávolítani.
A készülék hangosan működik.	▶ A tisztítás során: Az öntisztító töltő hangos zajt kelt, miközben a késeket tisztítja. A tisztítás után: Az öntisztító töltő hangos zajt kelt, miközben eltávolítja a vízcseppeket a gyors szárítás érdekében. A hang a tisztítás után különbözik a tisztítás közbeni hangtól. A víz szintje csökkent, és eltávolítja a vízcseppeket a késekről a tisztítás után. Ez nem jelent meghibásodást.
A borotva nem tölthető.	▶ Óvatosan tisztítsa meg a készülék csatlakozóját és az öntisztító töltő töltőcsatlakozóit egy nedves kendővel vagy ronggyal.

Probléma	Művelet
A kések nem szárazak vagy tapadnak.	▶ Lehet, hogy a hőmérsékleti viszonyok miatt a vágókések nem száradnak meg gyorsan. Törölje át őket egy puha ronggyal borotválkozás előtt.
A kések sérültek, vagy deformálódtak a tisztítás során.	▶ Ne tegyen semmilyen idegen tárgyat a töltőbe. ▶ Cserélje a rendszer külső szitáját és/vagy a belső vágókéseket. (Lásd 316. oldal.)
A tisztító folyadék habzik.	▶ Ha összekeveri a szappanos vizet vagy a folyékony szappant a tisztítószerezellel vagy más tisztítószert használ, akkor a tisztító folyadék habzani fog. Használja az öntisztító töltőt, miután alaposan átmosta és kiszáritotta a borotvát. ▶ Cserélje ki a tisztító folyadékot.
A tisztító folyadék kifolyt a tisztító folyadék tartályból.	▶ Ne nyomja meg a tisztító folyadék tartály eltávolító gombját ebben az üzemmódban. ▶ Vízszintesen helyezze el az öntisztító töltőt. ▶ Ha az öntisztító töltőt olyankor használja, amikor a borotva nedves, vagy szappan, illetve borotvagél található a borotván, akkor a tisztító folyadék szivároghat.

GB
D
F
I
NL
E
DK
P
N
S
FIN
PL
CZ
SK
H
RO

► Amikor a Állapot jelzőfény világít

Probléma	Művelet
Ideje lecserélni a tisztító folyadékot.	► Öntsön tiszta vizet és tisztítószert a tisztító folyadék tartályba.
A tisztító folyadék tartály nincs megfelelően csatlakoztatva.	► Csatlakoztassa megfelelően a tisztító folyadék tartályt.
Az öntisztító töltő elbillent.	► Helyezze az öntisztító töltőt vízszintes felületre.

Miután végrehajtotta a fenti műveleteket, nyomja meg a Kiválasztás gombot és válasszon üzemmódot.

► Amikor az összes jelző villog az öntisztító töltőn

Probléma	Művelet
Készülék hiba	► Forduljon valamelyik márkaszervizhez!

► Borotva

Probléma	Művelet
A levágott szőrszálak mindenfelé repkednek.	► Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja. ► A belső vágókéceket kefével tisztítsa meg.
A rendszer külső szitája átforrósodik.	► Ha a rendszer külső szitája deformálódott vagy károsodott, cserélje ki a szitát. (Lásd 316. oldal.)
A működési idő még töltés után is rövidebb.	► Ha a töltések után rövidül az üzemidő, akkor az akkumulátor hamarosan eléri hasznos élettartama végét.

Probléma	Művelet
A készülék hangosan működik.	► Ellenőrizze, hogy a vágókécek megfelelően csatlakoznak-e. ► Tisztítsa meg a rendszer külső szitáját az ecsettel.
A kellemetlen szag erősödik.	► Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja. ► Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja.
A borotva nem vág olyan simára, mint előzőleg.	► Cserélje a rendszer külső szitáját és/vagy a belső vágókéceket. A rendszer külső szitája és a belső vágókécek elérték várható élettartamuk végét: A rendszer külső szitája: Nagyjából 1 év Belső vágókécek: Nagyjából 2 év
A borotvát nem lehet tölteni az öntisztító töltővel.	► Óvatosan tisztítsa meg a készülék csatlakozóaljzatának fémcsatlakozóját és az öntisztító töltő töltőcsatlakozóit egy nedves kendővel vagy ronggyal.
A borotva nem működik.	► Ajánlott környezeti hőmérséklet üzemeltetéshez: 5 – 35 °C. A borotva az ajánlott hőmérsékleti tartományon kívül nem biztos, hogy üzemel. ► Az akkumulátor elérte élettartama végét.

Ha a problémákat továbbra sem sikerült elhárítani, akkor a javításért vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol vásárolta a készüléket vagy egy Panasonic hivatalos márkaszerviz-központtal.

Szerviz

Elérhetőségek

Kérjük, látogassa meg a Panasonic weboldalt (<http://panasonic.hu>), vagy lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal (a címet a szervizlistán találja), amennyiben a borotva vagy a tápkábel megsérült.

Cserealkatrészek

A cserealkatrészek a forgalmazótól vagy a szervizközpontban vásárolhatók meg.

Az ES-RT87 cserealkatrészei	A készülék külső szitájának és belső vágókéseinek cseréje	WES9013
	A rendszer külső szitája	WES9087
	Belső vágókések	WES9068
Különleges tisztítószer a Borotvatisztító és -töltő rendszerhez		WES4L03

Akkumulátor-élettartam

Az akkumulátor élettartama 3 év. A borotvában található akkumulátor cseréje nem a fogyasztó feladata. Az akkumulátor csak márkaszervizben cserélhető ki.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

A borotvában lítium-ion akkumulátor található. Az akkumulátort feltétlenül valamelyik hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen az országban!

Tájékoztató felhasználók számára az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kíséző dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat az általános háztartási hulladéktól külön kell kezelni.



Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy az ország törvényeinek, valamint a 2002/96/EK és a 2006/66/EK irányelveknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását, amit egyébként a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat.

Az elhasználtott termékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtésével és újrafelhasználásával kapcsolatban, kérjük, érdeklődjön a helyi közösségénél, a területi hulladékártalmatlanító szolgálatnál vagy abban az üzletben, ahol a termékeket vásárolta. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha az elektromos vagy elektronikus berendezésétől meg kíván szabadulni, kérjük, további tájékoztatásért forduljon a forgalmazójához vagy a szállítójához.

[Hulladékkezelési tájékoztató az Európai Unión kívüli egyéb országokban]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha meg kíván szabadulni a termékektől, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, és kérdezze meg őket a hulladékéltelvezés megfelelő módjáról.

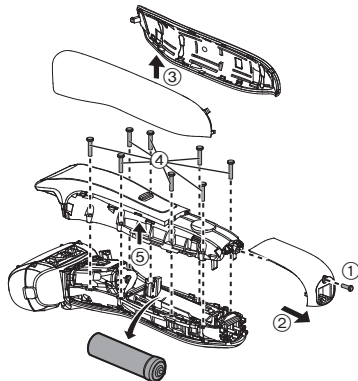
A beépített akkumulátor ártalmatlanítása

A borotva ártalmatlanítása előtt távolítsa el a beépített tölthető akkumulátort!

Az akkumulátort a hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen.

Ezt az ábrát kizárólag a borotva hulladékba helyezésekor használja, javításhoz tilos felhasználni. Ha saját kezűleg szereli szét a borotvát, akkor a készülék vízállósága megszűnik, ami meghibásodáshoz vezethet.

- Vegye le a borotvát a hálózati adatterről.
- Nyomja meg a főkapcsolót a bekapcsoláshoz, és hagyja bekapcsolva, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Hajtsa végre az ①–⑤. lépést, majd emelje fel és vegye ki az akkumulátort!
- Ügyeljen, hogy az akkumulátort ne zárja rövidre.



Műszaki adatok

Áramellátás	Lásd a hálózati adapteren levő adattáblát. (Automatikus feszültségátalakítás)
Motorfeszültség	3,6 V===
Töltési idő	Nagyjából 1 óra
Levegőben terjedő akusztikai zaj	borotva üzemmódban: 67 (dB (A) 1 pW teljesítménynél) nyíró üzemmódban: 69 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Műszaki adatok:

Minőségstanúsítás

Motorfeszültség: 3,6 V DC egyenfeszültség

Töltési idő: 1 óra

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 3,6 V egyenfeszültség

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

6,5 cm × 16,4 cm × 5,0 cm

Tömeg: 175 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: RE7-59

Hálózati feszültség: 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz

Áramfelvétel: 180 mA

Kimenő feszültség: 5,4 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 1,2 A

Érintésvédelmi osztály: II.

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

6,7 cm × 2,5 cm × 9,2 cm

Tömeg: 145 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Cuprins

Măsuri de siguranță	328	Depanare	340
Domeniul de utilizare	331	Service	343
Identificarea părților componente.....	332	Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor	343
Încărcarea aparatului de ras.....	332	Specificații.....	345
Utilizarea aparatului de ras.....	334		
Curățarea aparatului de ras.....	335		

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

Avertisment

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, adaptorul de c.a. trebuie să fie casat.

- Acest aparat de ras pentru bărbierit umed/uscat poate fi folosit pentru bărbierit umed cu loțiune de ras sau pentru bărbierit uscat. Puteți folosi acest aparat de ras etanș la duș și îl puteți curăța cu apă. Simbolul de mai jos înseamnă că se poate folosi în baie sau la duș.



- Nu utilizați decât adaptorul de c.a. și încărcătorul cu autocurățare furnizate.

Măsuri de siguranță

Pentru a reduce riscul de rănire, deces, electrocutare, incendiu și pagube aduse proprietății, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de risc, rănire și pagube aduse proprietății, care pot avea loc atunci când semnificația acestora nu este luată în considerare și are loc o utilizare necorespunzătoare.



PERICOL

Indică un risc potențial care va cauza rănirea gravă sau moartea.



AVERTISMENT

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.



ATENȚIE

Indică un risc ce poate cauza rănirea ușoară.

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul instrucțiunilor care trebuie respectate.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care nu trebuie efectuată.



Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care trebuie efectuată, astfel încât dispozitivul să poată fi utilizat în siguranță.



AVERTISMENT



Acest aparat de ras are un acumulator încorporat. Nu-l aruncați în foc, nu-l expuneți la căldură, nu-l încărcați, utilizați sau lăsați într-un mediu cu temperatură ridicată.
- În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.



Nu conectați sau deconectați adaptorul la/de la o priză dacă aveți mâna udă.
- În caz contrar, există risc de electrocutare sau rănire.



Nu introduceți adaptorul de c.a. și încărcătorul cu autocurățare în apă și nu le spălați cu apă.
- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu așezați adaptorul de c.a. și încărcătorul cu autocurățare pe sau lângă chiuveța sau cada plină cu apă.
- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.



Nu dezasamblați produsul decât atunci când doriți să-l aruncați.
- În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire.



Nu efectuați modificări sau reparații.
- În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire. Contactați un centru de service autorizat pentru reparații (schimbarea acumulatorului etc.).



A nu se păstra în locuri accesibile copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.
- Introducerea lamelor interioare și/sau a periei de curățare în gură sau înghițirea detergentului pot provoca accidente și leziuni.

AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care adaptorul de c.a. este avariata sau dacă ștecărul de alimentare are joc în priză.



- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.

Nu deteriorați, modificați, îndoiiți forțat, trageți sau răsușiți cablul.



De asemenea, nu ciupiți și nu așezați obiecte grele deasupra cablului.

- În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.

A nu se utiliza astfel încât să fie depășite valorile nominale ale prizei sau ale cablurilor.



- Depășirea valorilor nominale prin conectarea prea multor ștecăre la o singură priză poate provoca incendiu din cauza supraîncălzirii.

Când curățați aparatul, deconectați întotdeauna adaptorul de c.a. de la priză.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau rănire.

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este conectat la o sursă de alimentare cu electricitate care să fie compatibilă cu tensiunea nominală menționată pe adaptorul de c.a. Introduceți complet ștecărul de alimentare.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.

Curățați regulat ștecărul de alimentare și fișa adaptorului pentru a preveni acumularea prafului.



- Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendiu din cauza problemelor de izolare provocate de umiditate. Deconectați adaptorul și ștergeți cu o cârpă uscată.

Opriiți imediat utilizarea și scoateți adaptorul dacă apar anomalii sau defecțiuni.

- Utilizarea acestuia în astfel de condiții poate provoca incendiu, electrocutare sau rănire.

<Anomalii sau defecțiuni>

• Unitatea principală, încărcătorul cu autocurățare, adaptorul sau cablul sunt deformatate sau anormal de fierbinți.

• Unitatea principală, încărcătorul cu autocurățare, adaptorul sau cablul miros a ars.

• Se aude un sunet ciudat în timpul încărcării sau utilizării unității principale, încărcătorului cu autocurățare, adaptorului sau cablului.

- Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.

În cazul în care detergentul intră în contact cu pielea, spălați imediat bine cu săpun.



Dacă experimentați vreo iritare la nivelul pielii oriunde pe corp, opriți imediat utilizarea și contactați un medic.

- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la leziuni fizice sau ale pielii.








Dacă este ingerat detergent în mod accidental, nu induceți vărsături, beți o cantitate mare de apă și contactați un medic.




Dacă detergentul intră în contact cu ochii, spălați imediat bine sub jet de apă și contactați un medic.

- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la leziuni fizice.


ATENȚIE

-  **Nu lăsați ace sau murdărie să adere la ștecărul de alimentare sau la fișa adaptorului.**
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
-  **Nu folosiți o presiune prea mare pentru a aplica folia exterioară a sistemului pe buză sau în altă zonă a feței.**
 - Nu aplicați folia exterioară a sistemului direct pe pete sau pe pielea rănită.
 - În caz contrar, pielea poate suferi leziuni.
-  **Nu exercitați o presiune prea mare asupra foliei exterioare a sistemului. De asemenea, în timpul utilizării, nu atingeți folia exterioară a sistemului cu degetele sau unghiile.**
 - Procedând astfel, există riscul de rănire a pielii sau poate fi scurtată durata de viață a foliei exterioare a sistemului.
-  **Nu atingeți secțiunea lamei (secțiunea metalică) corespunzătoare lamei interioare.**
 - În caz contrar, există riscul să vă răniți mâinile.
-  **Nu utilizați acest produs pentru părul de pe cap sau pentru orice altă parte a corpului.**
 - Procedând astfel, există riscul de rănire a pielii sau poate fi scurtată durata de viață a foliei exterioare a sistemului.
-  **Nu împrumutați aparatul de ras în familie sau altor persoane.**
 - Acest lucru se poate solda cu o infecție sau o inflamație.
-  **Nu scoateți aparatul de ras din încărcătorul cu autocurățare în timp ce utilizați modul "Automat".**
 - În caz contrar, există riscul de arsuri din cauza temperaturilor ridicate din jurul lamelor.


 **Nu-l scăpați pe jos și nu-l supuneți la șocuri.**

- În caz contrar, există risc de rănire.


Nu înfășurați cablul în jurul adaptorului atunci când îl depozitați.

 - În caz contrar, există riscul ca firul din cablu să se rupă din cauza solicitării și să fie provocat un incendiu din cauza unui scurtcircuit.

A nu se utiliza detergentul în alte scopuri decât pentru spălarea lamelor aparatului de ras.

 - Utilizarea acestuia cu alte produse poate duce la decolorare sau fisurare.


Deconectați adaptorul de la priză atunci când nu încărcați aparatul.

 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor de electricitate provocate de probleme de izolare.


Înainte de utilizare, verificați ca folia exterioară a sistemului să nu prezinte fisuri sau deformări.

 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni ale pielii.

În timpul deplasării sau depozitării, asigurați-vă că ați așezat capacul de protecție pe aparatul de ras.

 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza rănirea pielii sau poate fi scurtată durata de viață a foliei exterioare a sistemului.

Deconectați adaptorul sau fișa adaptorului apucând direct de acestea și nu de cablu.

 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutare sau rănire.

Fiți precaut atunci când deschideți detergentul, deoarece ajutorul este ascuțit.

 - Nerespectarea acestei indicații poate duce la leziuni.

► Eliminarea acumulatorului

PERICOL

Acumulatorul este destinat exclusiv utilizării cu acest aparat de ras. Nu utilizați acumulatorul cu alte produse. Nu încărcați acumulatorul după ce a fost scos din produs.

- Nu-l aruncați în foc și nu aplicați căldură.
- Nu loviți, demontați, modificați sau înțepați acumulatorul cu un cui.

- Nu lăsați bornele pozitivă și negativă ale acumulatorului să intre în contact una cu cealaltă prin intermediul unor obiecte metalice.



- Nu transportați sau depozitați acumulatorul împreună cu bijuterii metalice precum coliere și agrafe de păr.

- Nu încărcați, utilizați sau lăsați acumulatorul în locuri în care va fi expus la temperaturi ridicate, de exemplu sub lumina directă a soarelui sau în apropierea altor surse de căldură.

- Nu desfaceți niciodată tubul.

- În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.

AVERTISMENT

După scoaterea acumulatorului, nu-l lăsați la îndemâna copiilor sau a bebelușilor.



- Acumulatorul va produce leziuni corpului dacă este înghițit accidental.

Dacă se întâmplă acest lucru, consultați imediat un medic.

Dacă lichidul din acumulator se scurge în afară, aplicați următoarele proceduri. Nu atingeți acumulatorul cu mâinile goale.



- Lichidul din acumulator poate cauza orbire dacă intră în contact cu ochii.

Nu vă frecați ochii. Spălați imediat cu apă curată și consultați un medic.

- Lichidul acumulatorului poate cauza inflamații sau leziuni dacă intră în contact cu pielea sau hainele.

Spălați bine cu apă curată și consultați un medic.

Domeniul de utilizare

- Bărbieriți-vă cu aparatul de ras cel puțin trei săptămâni și observați diferența. Aparatul dvs. de ras pentru bărbierit umed/uscat Panasonic necesită un timp pentru a vă obișnui cu el deoarece pielea și barba dvs. au nevoie de aproximativ o lună pentru a se adapta la noua metodă de bărbierit.
- Păstrați ambele lame interioare inserate. Dacă este inserată o singură lamă interioară, aparatul de ras poate fi deteriorat.
- În cazul în care curățați aparatul de ras cu apă, nu folosiți apă sărată sau fierbinte. Nu țineți aparatul de ras în apă o perioadă lungă de timp.
- Curățați numai carcasa cu un material textil moale, umezit puțin cu apă sau cu apă cu săpun. Nu utilizați diluant, benzină, alcool sau alte chimicale.
- După utilizare, păstrați aparatul de ras într-un loc cu umiditate scăzută.
- Nu păstrați aparatul de ras sau detergentul într-un loc în care va fi expus la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
- Încărcătorul cu autocurățare curăță lamele interioare și folia exterioară a sistemului. Periați sau spălați cu apă pentru a îndepărta firele de barbă din alte zone.

Identificarea părților componente

A Corp principal

- 1 Capac de protecție
- 2 Folie exterioară a sistemului
- 3 Cadru folie
- 4 Butoane de eliberare a cadrului foliei
- 5 Suport pentru deget
- 6 Întrerupător de pornire
- 7 Indicatorul luminos de capacitate a bateriei (↔)
- 8 Indicator luminos stare încărcare (⇒)
- 9 Conector aparat
- 10 Secțiunea foliei exterioare
- 11 Butoane de eliberare a foliei exterioare a sistemului
- 12 Lame interioare
- 13 Dispozitiv de tuns
- 14 Mâner dispozitiv de tuns
- 15 Buton de eliberare a blocării

B Încărcător cu autocurățare

- 16 Braț
- 17 Bornă de încărcare

- 18 Butonul de scoatere a unității lichidului de curățare
- 19 Conector pentru încărcătorul cu autocurățare
- 20 Manetă de eliberare a blocării
- 21 Filtru pentru lichidul de curățare
- 22 Linia de nivel maxim al apei
- 23 Unitatea lichidului de curățare
- 24 Indicator luminos de stare
- 25 Indicator luminos Automat
- 26 Buton de selectare

C Adaptor de c.a. (RE7-59) (Forma adaptorului de c.a. este diferită în funcție de zonă.)

- 27 Adaptor
- 28 Ștecăr de alimentare
- 29 Cablu
- 30 Fișa adaptorului

Accesorii

- D Perie de curățare
- E Detergent special (Detergent)
- F Instrucțiuni de utilizare
- G Card de garanție

Încărcarea aparatului de ras

Încărcarea folosind încărcătorul cu autocurățare

Ștergeți bine orice picături de apă de pe sau din jurul încărcătorului cu autocurățare pentru a fi uscat înainte de a-l încărca.

1 Introduceți fișa adaptorului [C30] în încărcătorul cu autocurățare [B].

2 Trageți în sus brațul până când se aude un clic.

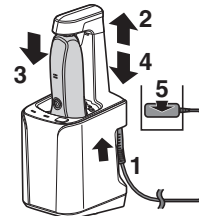
3 Îndepărtați capacul de protecție [A1] și apoi atașați aparatul de ras.

- Opriti aparatul de ras înainte de a-l atașa.
- Verificați dacă folia exterioară a sistemului nu este deformată sau deteriorată atunci când atașați aparatul de ras.
- Puneți aparatul de ras în încărcătorul cu autocurățare cu mânerul dispozitivului de tuns retras. Dacă mânerul dispozitivului de tuns nu este retras, acesta poate zgâria baia de curățare.

4 Împingeți în jos brațul până când se aude un clic.

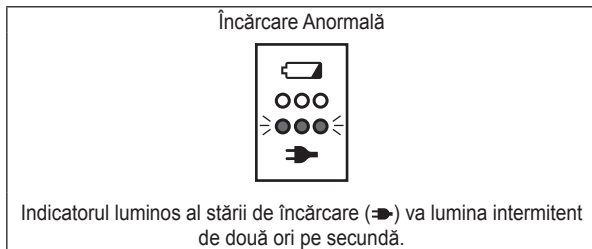
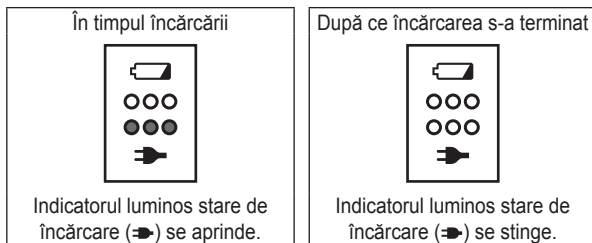
5 Conectați adaptorul [C27] la o priză.

- Modul "Încărcare" pornește când este atașat aparatul de ras.
- Verificați dacă se aprinde indicatorul luminos stare de încărcare (⇒).
- Încărcarea este încheiată după aprox. 1 oră.
Durata de încărcare poate fi diferită în funcție de capacitatea de încărcare.



- Încărcarea când acumulatorul nu este complet descărcat nu va determina o reducere a performanțelor acumulatorului.
- Aparatul poate fi încărcat și cu unitatea lichidului de curățare scoasă.

6 Deconectați adaptorul după finalizarea încărcării.



- Trecerea comutatorului de alimentare pe ON după finalizarea încărcării, cu aparatul de ras în priză sau conectat la încărcătorul cu autocurățare, va determina aprinderea indicatorului luminos încărcare (➡) timp de 5 secunde. Aceasta arată că aparatul de ras este complet încărcat.

- Temperatura ambientă recomandată pentru încărcare este cuprinsă între 10 – 35 °C. Există posibilitatea ca durata de încărcare să crească sau ca acumulatorul să nu se încarce corespunzător la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute. Încărcați aparatul de ras în intervalul recomandat pentru temperatura ambientă.
- La încărcarea aparatului de ras pentru prima dată sau atunci când nu a fost folosit mai mult de 6 luni, este posibil ca durata de încărcare să se modifice sau indicatorul luminos stare de încărcare (➡) să nu se aprindă timp de câteva minute. Acesta se va aprinde în cele din urmă dacă este menținut conectat.

Încărcarea fără încărcătorul cu autocurățare

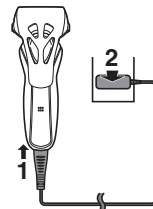
Puteți, de asemenea, să încărcați fără încărcătorul cu autocurățare.

1 Introduceți ștecherul aparatului [C30] în aparatul de ras.

- Opriți aparatul de ras înainte de introducere.

2 Conectați adaptorul [C27] la o priză.

- Ștergeți picăturile de apă de pe conectorul aparatului.



3 Deconectați adaptorul după finalizarea încărcării.

- Încărcarea acumulatorului mai mult de 1 oră nu va afecta performanța acumulatorului.

Notă

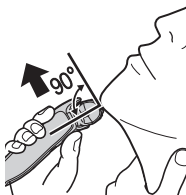
Nu puteți utiliza aparatul de ras în timpul încărcării.

Utilizarea aparatului de ras

1 Apăsați întrerupătorul de pornire [AⓄ].

2 Țineți aparatul de ras așa cum se arată în imagine și bărbieriți-vă.

- Începeți bărbieritul cu aplicarea unei presiuni ușoare asupra feței. Întindeți pielea feței cu mâna liberă și deplasați aparatul de ras înainte și înapoi în direcția de creștere a firelor de barbă. Puteți mări ușor presiunea pe măsură ce pielea se obișnuiește cu acest aparat de ras. Aplicarea unei presiuni prea mari nu oferă un bărbierit mai eficient.



Note

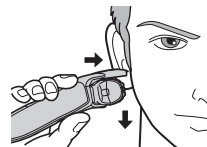
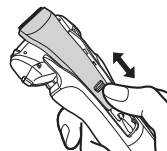
- Nu puneți degetele pe întrerupătorul de pornire în timp ce folosiți aparatul de ras. Acest lucru poate provoca oprirea aparatului de ras. Puneți-vă degetele pe suportul pentru deget în timp ce utilizați aparatul de ras.
- Temperatura ambientală adecvată utilizării este cuprinsă între 5 și 35 °C. Dacă folosiți dispozitivul în afara intervalului recomandat, acesta poate să nu mai funcționeze.

► Folosirea dispozitivului de tuns

Tunderea perciunilor

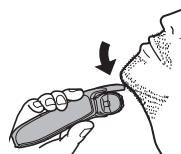
Glisați mânerul dispozitivului de tuns în sus. Porniți aparatul de ras și poziționați în unghi drept față de piele și deplasați în jos pentru a tunde perciunii.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a blocării și glisați mânerul dispozitivului de tuns în jos pentru a coborî dispozitivul de tuns.



Înainte de ras

Dispozitivul de tuns poate fi folosit înainte de ras pentru bărbile lungi.



Citirea indicatoarelor luminoase la utilizare

În timpul utilizării



În timpul utilizării, toate indicatoarele luminoase dispar.

Când capacitatea acumulatorului este scăzută



Atunci când întrerupătorul de pornire este apăsat, indicatorul luminos de capacitate a bateriei luminează intermitent timp de 5 secunde.

- Puteți să vă bărbierii de 2 sau de 3 ori după ce indicatorul luminos de capacitate a bateriei luminează intermitent. (Acest lucru va fi diferit în funcție de utilizare.)
- O încărcare completă va furniza suficientă energie pentru aproximativ 18 bărbieriri de câte 3 minute fiecare. (Acest lucru va fi diferit în funcție de utilizare.)

Curățarea aparatului de ras

Curățarea utilizând încărcătorul cu autocurățare

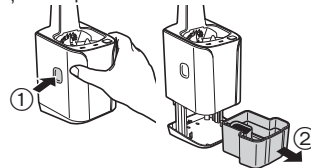
► Pregătirea încărcătorului cu autocurățare

Scoateți aparatul de ras și conectorul adaptorului din încărcătorul cu autocurățare.

- 1** Așezați încărcătorul cu autocurățare [B] pe o suprafață plată și tare.

- Când încărcătorul cu autocurățare este ridicat sau pe o suprafață moale, cum sunt covorele, maneta de eliberare a blocării nu se va fixa corect în încărcător. În acest caz, unitatea lichidului de curățare nu poate fi scoasă.

- 2** Apăsați butonul de eliberare al unității lichidului de curățare [B18] (1) și scoateți unitatea lichidului de curățare [B23] (2).

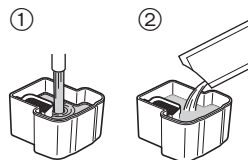


- 3** Aruncați lichidul de curățare vechi și firele de barbă tuse și apoi clătiți unitatea lichidului de curățare.

- După spălare, asigurați-vă că atașați filtrul pentru lichidul de curățare.

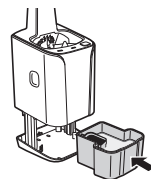
- 4** Turnați apă de la robinet (1) și detergent (2) în unitatea lichidului de curățare.

- Nu lăsați apa să treacă dincolo de nivelul de alimentare cu apă. Acest lucru poate provoca vărsarea lichidului de curățare.

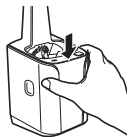


- 5** Atașați unitatea lichidului de curățare.

- Ștergeți imediat orice urmă de lichid de curățare care s-a vărsat. Aveți grijă să nu vărsați lichid de curățare pe produsele din piele sau pardoselile din lemn, deoarece există risc de decolorare.



6 Apăsați partea superioară a încărcătorului cu autocurățare în jos și atașați bine unitatea până se înclichetează.



Note

- Apa și detergentul se vor amesteca după ce începe curățarea, formând lichidul de curățare.
- Dacă modul "Automat" nu poate fi selectat sau dacă indicatorul luminos de stare se aprinde timp de 5 secunde atunci când apăsați butonul de selectare, lichidul de curățare trebuie înlocuit. Înlocuiți lichidul de curățare.
- După ce este înlocuit, lichidul de curățare va dura aproximativ 30 zile dacă este utilizat o dată pe zi. (Acest lucru va fi diferit în funcție de grosimea bărbii și de temperatura ambiantă.)
- Utilizați detergentul în termen de aproximativ 6 luni de la deschiderea ambalajului. După trecerea celor 6 luni, aruncați lichidul de curățare și apoi turnați apă curată și detergent în unitatea lichidului de curățare.
- Înlocuiți apa și detergentul în același timp. În caz contrar, funcția de curățare se poate deteriora.
- Folosiți numai detergent special pentru încărcătorul cu autocurățare pentru aparatele de ras Panasonic.

► Curățarea aparatului de ras

Îndepărtați săpunul sau apa de pe aparatul de ras dacă acesta a fost spălat cu săpun de mâini sau orice alt detergent.

1 Introduceți fișa adaptorului [C30] în încărcătorul cu autocurățare [E].

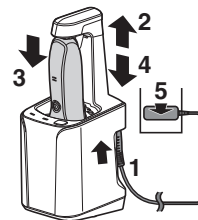
2 Trageți în sus brațul până când se aude un clic.

3 Îndepărtați capacul de protecție [A1] și apoi atașați aparatul de ras.

4 Împingeți în jos brațul până când se aude un clic.






5 Conectați adaptorul [C27] la o priză.

- Opriți aparatul de ras înainte de a-l atașa.
- Verificați dacă folia exterioară a sistemului nu este deformată sau deteriorată atunci când atașați aparatul de ras.
- Puneți aparatul de ras în încărcătorul cu autocurățare cu mânerul dispozitivului de tuns retras. Dacă mânerul dispozitivului de tuns nu este retras, acesta poate zgâria baia de curățare.



6 Apăsați butonul de selectare [E26] pentru a selecta modul.

- Modul "Încărcare" pornește când este atașat aparatul de ras.
- De fiecare dată când apăsați butonul de selectare, modul se schimbă de la "Automat" → "Încărcare".
- Modulurile încep la aproximativ 6 secunde după ce sunt selectate.
- Modul va fi anulat dacă alimentarea cu energie electrică este întreruptă. În acest caz, reluați modul de la început.
- Nu apăsați butonul de scoatere a unității lichidului de curățare, deoarece lichidul de curățare se poate vărsa, provocând o defecțiune.

Modul	Timpul necesar (ghid)	
Încărcare 	Încărcare 0 - 60 min 	
Automat 	Curățare/Uscare 10 min/350 min 	Încărcare 0 - 60 min 

• Nu este posibilă schimbarea modului după ce modul "Automat" a început.

- Folosiți încărcătorul cu autocurățare la temperaturi cuprinse între 5 °C și 35 °C. În afara intervalului de temperatură ambientală recomandat, este posibil ca funcția de Curățare sau de Uscare să nu funcționeze. Într-un astfel de caz, modul "Automat" nu poate fi selectat, iar indicatorul luminos de stare se va aprinde timp de aproximativ 5 secunde.

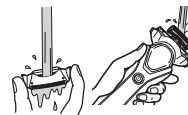
Curățarea aparatului de ras fără încărcătorul cu autocurățare

1. Deconectați cablul de la aparatul de ras.
2. Aplicați puțin săpun și apă pe folia exterioră a sistemului.
3. Porniți aparatul de ras.
4. După 10 – 20 de secunde, opriți aparatul de ras.



5. Îndepărtați secțiunea foliei exterioare [A10].

6. Curățați aparatul de ras, secțiunea foliei exterioare și dispozitivul de tuns cu apă de la robinet.



7. Ștergeți toate picăturile de apă cu o cârpă uscată.
8. Uscăți complet secțiunea foliei exterioare, aparatul de ras și dispozitivul de tuns.

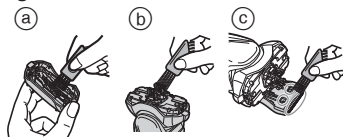


9. Atașați secțiunea foliei exterioare la aparatul de ras.

Curățarea cu peria

► Curățarea cu peria lungă

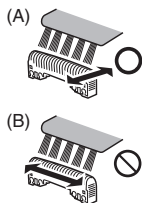
Curățați folia exterioră a sistemului (a), corpul aparatului de ras (b) și dispozitivul de tuns (c) folosind peria lungă.



► Curățarea cu peria scurtă

Curățați lamele interioare [A12] folosind peria scurtă și mișcând-o în direcția (A).

- Nu deplasați peria scurtă în direcția (B) deoarece va deteriora lamele interioare și le va afecta tăișul.
- Nu folosiți peria scurtă pentru a curăța folia exterioră a sistemului.

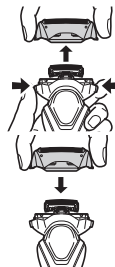


Înlocuirea foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare

folia exterioră a sistemului	o dată pe an
lame interioare	o dată la doi ani

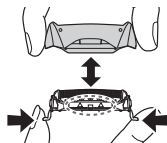
► Îndepărtarea secțiunii foliei exterioare

Apăsați butoanele de eliberare a cadrului foliei [A4] și ridicați secțiunea foliei exterioare [A10] în sus.



► Atașarea secțiunii foliei exterioare

Fixați bine secțiunea foliei exterioare [A10] pe aparatul de ras până când se aude un clic.

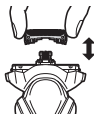


► Înlocuirea foliei exterioare a sistemului

1. Apăsați butoanele de eliberare a foliei exterioare a sistemului [A11] și trageți în jos folia exterioră a sistemului.
2. Introduceți folia exterioră a sistemului până când se aude un clic.
 - Întotdeauna introduceți folia exterioră a sistemului în direcția corectă.
 - Întotdeauna introduceți folia exterioră a sistemului în cadrul foliei când o atașați aparatului de ras.

► Înlocuirea lamelor interioare

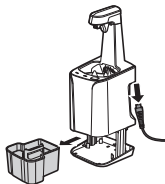
1. Scoateți lamele interioare [A 12] una câte una.
 - Nu atingeți marginile (părțile metalice) ale lamelor interioare pentru a evita să vă răniți la mână.
2. Introduceți lamele interioare una câte una până când fac clic.



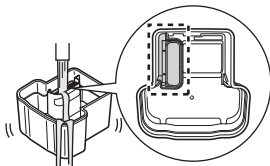
Curățarea încărcătorului cu autocurățare

Firele de barbă se pot lipi de tava de curățare a încărcătorului cu autocurățare. Urmați pașii de mai jos pentru a le îndepărta. Vă recomandăm să faceți acest lucru de fiecare dată când schimbați cartușul de detergent.

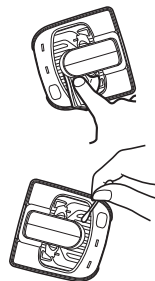
1. Asigurați-vă că scoateți unitatea lichidului de curățare [B 23] și fișa adaptorului [C 30] din încărcătorul cu autocurățare [B].
 - Fiți atent să nu vărsați lichidul de curățare.
 - Unele componente ale lichidului de curățare și uleiul de piele se pot separa și se pot lipi pe unitatea lichidului de curățare și filtrul pentru lichidul de curățare. Acest lucru nu indică o problemă.



2. Turnați apă conform indicațiilor din imagine în timp ce înclinați unitatea lichidului de curățare și o agitați ușor.
 - Puteți curăța cu filtrul pentru lichidul de curățare scos.
 - După spălare, asigurați-vă că atașați filtrul pentru lichidul de curățare.



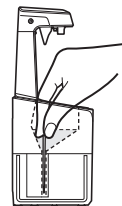
3. Ștergeți ușor firele de păr lipite de partea interioară a tăvii de curățare cu o cârpă sau o hârtie rezistentă la umezeală îmbibată cu apă.
 - Curățați colțurile și părțile denivelate ale tăvii de curățare cu un bețușor cu vată înmuiată în apă.



► Când apa nu se scurge din tava de curățare

- Nu înclinați încărcătorul cu autocurățare pentru a turna apă. Acest lucru ar putea determina scurgerea lichidului de curățare din unitatea lichidului de curățare sau defectarea încărcătorului cu autocurățare.

Firele de păr tăiat pot înfunda scurgerea din partea inferioară a tăvii de curățare. În acest caz, nu puteți curăța sau usca aparatul de ras. Împingeți firele de păr în jos prin zona de scurgere cu o scobitoare, vârf ascuțit, etc.



Depanare

► Încărcător cu autocurățare

Problema	Măsura
Lama nu a fost bine spălată.	► Dacă aparatul de ras nu este curățat mai mult de 2 săptămâni, curățați mai întâi cu peria de curățare pentru a îndepărta firele de barbă tunse. (Consultați pagina 338.)
	► Nu adăugați detergent și apă decât atunci când înlocuiți lichidul de curățare. Acest lucru poate deteriora funcția de curățare. (Consultați pagina 336.)
	► După curățare, este posibil să rămână picături asemănătoare cu uleiul pe partea exterioară a cadrului foliei. Aceasta este componenta de lubrifiere a lichidului de curățare și nu indică o problemă. Puteți șterge picăturile cu o lavetă moale.
Indicatorul luminos de stare se aprinde.	► Consultați pagina 342.

Problema	Măsura
Modul nu pornește.	► Verificați dacă adaptorul de c.a. este conectat la încărcătorul cu autocurățare și dacă adaptorul de c.a. este conectat la o priză. (Consultați pagina 332.)
	► Confirmați că aparatul de ras este bine atașat la încărcătorul cu autocurățare. (Consultați pagina 332.)
	► În afara intervalului de temperatură ambientală recomandat, funcția de Curățare sau de Uscare se poate opri. (5 – 35 °C)
S-a acumulat lichid de curățare în tava de curățare.	► Verificați dacă indicatorul luminos de stare se aprinde. (Consultați pagina 342.)
	► Îndepărtați orice reziduuri etc. care s-au acumulat în scurgerea din partea de jos a tăvii de curățare. (Consultați pagina 339.)
	► Dacă folosiți încărcătorul cu autocurățare când aparatul de ras este umed sau când este depus săpun sau gel de ras pe aparatul de ras, lichidul de curățare se poate acumula în tava de curățare.

Problema	Măsura
Unitatea lichidului de curățare nu poate fi scoasă.	<p>Așezați încărcătorul cu autocurățare pe o suprafață plată și tare. Când încărcătorul cu autocurățare este ridicat sau pe o suprafață moale, cum sunt covoarele, maneta de eliberare a blocării nu se va fixa corect în încărcător. În acest caz, unitatea lichidului de curățare nu poate fi scoasă.</p>
Scoate un zgomot strident.	<p>În timpul curățării: Încărcătorul cu autocurățare scoate un sunet puternic din cauza curățării lamelor. După curățare: Încărcătorul cu autocurățare scoate un sunet puternic din cauza îndepărtării picăturilor de apă în vederea accelerării uscării. Sunetul de după curățare este diferit de sunetul din timpul curățării. Nivelul apei a scăzut și se elimină picăturile de apă de pe lame după curățare. Acest lucru nu indică o problemă.</p>
Aparatul de ras nu poate fi încărcat.	<p>Ștergeți cu grijă borna metalică de pe conectorul aparatului și borna de încărcare a încărcătorului cu autocurățare cu o lavetă sau o țesătură umezită cu apă.</p>

Problema	Măsura
Lamele nu sunt uscate sau sunt lipicioase.	<p>Este posibil ca lamele să nu se usuce mai repede din cauza condițiilor de temperatură. Ștergeți cu o lavetă moale înainte de ras.</p>
Lamele se fisurează sau se deformează în timpul curățării.	<p>Nu introduceți corpuri străine în încărcător. Înlocuiți folia exterioară a sistemului și/sau lamele interioare. (Consultați pagina 338.)</p>
Lichidul de curățare a făcut spumă.	<p>Dacă amestecați apă și săpun cu detergent sau folosiți un alt detergent, lichidul de curățare va face spumă. Folosiți încărcătorul cu autocurățare după ce ați spălat bine și ați uscat aparatul de ras. Înlocuiți lichidul de curățare.</p>
Lichidul de curățare s-a scurs din unitatea lichidului de curățare.	<p>Nu apăsați butonul de scoatere a unității lichidului de curățare în timpul modului. Așezați încărcătorul cu autocurățare orizontal. Dacă folosiți încărcătorul cu autocurățare când aparatul de ras este umed sau când este depus săpun sau gel de ras pe aparatul de ras, lichidul de curățare se poate scurge.</p>

► Când indicatorul luminos de stare se aprinde

Problema	Măsura
Este momentul să înlocuiți lichidul de curățare.	► Turnați apă curată și detergent în unitatea lichidului de curățare.
Unitatea lichidului de curățare nu este atașată corect.	► Atașați corect unitatea lichidului de curățare.
Încărcătorul cu autocurățare este înclinat.	► Așezați încărcătorul cu autocurățare pe o suprafață orizontală.

După efectuarea operației de mai sus, apăsați butonul de selectare și selectați un mod.

► Când toate indicatoarele luminoase ale încărcătorului cu autocurățare clipeșc

Problema	Măsura
Defecțiune a dispozitivului	► Contactați un centru de service autorizat.

► Aparatul de ras

Problema	Măsura
Firele de păr tunse sar peste tot.	► Această situație poate fi îmbunătățită dacă se curăță aparatul după fiecare bărbierire. ► Curățați lamele interioare utilizând peria.
Folia exterioară a sistemului se înfierbântă.	► Înlocuiți folia exterioară a sistemului dacă este deteriorată sau deformată. (Consultați pagina 338.)

Problema	Măsura
Timpul de utilizare este scurt chiar și după încărcare.	► Când numărul de utilizări la o încărcare începe să descreească, acumulatorul se apropie de sfârșitul duratei sale de utilizare.
Scoate un zgomot strident.	► Verificați dacă lamele sunt atașate corespunzător. ► Curățați folia exterioară a sistemului cu peria.
Mirosul devine mai puternic.	► Această situație poate fi îmbunătățită dacă se curăță aparatul după fiecare bărbierire.
Bărbieritul nu mai este la fel de fin ca la început.	► Această situație poate fi îmbunătățită dacă se curăță aparatul după fiecare bărbierire. ► Înlocuiți folia exterioară a sistemului și/sau lamele interioare. Durata de viață estimată a foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare: Folie exterioară a sistemului: Aproximativ 1 an Lame interioare: Aproximativ 2 ani
Aparatul de ras nu poate fi încărcat cu încărcătorul cu autocurățare.	► Ștergeți cu grijă borna metalică de pe conectorul aparatului și borna de încărcare a încărcătorului cu autocurățare cu o lavetă sau o țesătură umezită cu apă.

Problema	Măsura
Aparatul de ras nu mai funcționează.	<p>▶ Temperatura ambiantă recomandată pentru utilizare este cuprinsă între 5 și 35 °C. Există posibilitatea ca aparatul de ras să nu funcționeze dacă este utilizat la o temperatură ambiantă din afara intervalului recomandat.</p> <p>▶ Acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei sale de utilizare.</p>

Dacă problemele tot nu pot fi rezolvate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparații.

Service

Contact

Vă rugăm să vizitați site-ul web Panasonic <http://panasonic.net> sau să contactați un centru de service autorizat (găsiți adresa de contact în broșura de garanție paneuropeană), dacă aveți nevoie de informații sau dacă aparatul de ras sau cablul este deteriorat.

Piese de schimb

Piesele de schimb sunt disponibile la distribuitorul dvs. sau la centrul de service.

Piese de schimb pentru ES-RT87	Folia exterioară a sistemului și lamele interioare	WES9013
	Folie exterioară a sistemului	WES9087
	Lame interioare	WES9068
Detergent special pentru sistemul de curățare și încărcare al aparatului de ras		WES4L03

Durata de viață a acumulatorului

Durata de viață a acumulatorului este de 3 ani. Acumulatorul din acest aparat de ras nu este conceput pentru a fi înlocuit de către utilizatori. Înlocuiți acumulatorul la un centru de service autorizat.

Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Acest aparat de ras conține un acumulator litiu-ion. Vă rugăm să vă asigurați că acumulatorul este predat într-un punct oficial desemnat, dacă există unul în țara dvs.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

Informații pentru utilizatori privind colectarea și debarasarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri, de pe produse, ambalajele acestora și/sau documentele însoțitoare, au semnificația că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.



În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării produselor și bateriilor uzate, vă rugăm să le predați la punctele de colectare destinate, în concordanță cu legislația națională și directivele 2002/96/CEE și 2006/66/CEE.



Prin eliminarea corectă a acestor produse și a bateriilor uzate veți contribui la salvarea unor resurse valoroase

și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru informații suplimentare privind colectarea și reciclarea aparatelor vechi și a bateriilor, vă rugăm să contactați autoritățile locale, firmele de salubritate sau unitatea de la care ați achiziționat produsele.

Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru mai multe informații.

[Informații privind eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

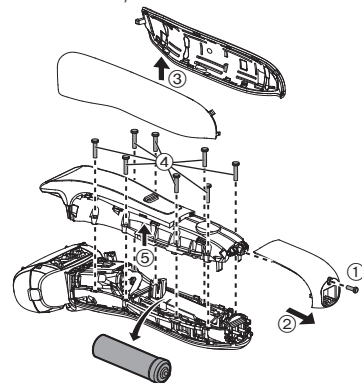
Casarea acumulatorului încorporat

Îndepărtați acumulatorul încorporat înainte de a preda la deșeuri aparatul de ras.

Asigurați-vă că acumulatorul este predat la un centru desemnat oficial, dacă există.

Această schiță trebuie folosită doar în cazul casării aparatului de ras și nu trebuie utilizată pentru a efectua lucrări de reparații. Dacă demontați singur aparatul de ras, acesta își va pierde impermeabilitatea, ceea ce poate duce la defectarea aparatului.

- Scoateți aparatul de ras din adaptorul de c.a.
- Apăsăți întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul și lăsați-l să funcționeze până când acumulatorul este complet descărcat.
- Efectuați pașii de la ① la ⑤ și ridicați acumulatorul, apoi scoateți-l.
- Vă rugăm aveți grijă să nu scurtcircuitați acumulatorul.



Specificații

Sursă de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul de c.a. (conversie automată a tensiunii)
Tensiunea motorului	3,6 V $\overline{=}$
Timp de încărcare	Aproximativ 1 oră.
Poluare sonoră în aer	în modul aparat de ras: 67 (dB (A) re 1 pW) în modul aparat de tuns: 69 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare casnică.

GB

D

F

I

NL

E

DK

P

N

S

FIN

PL

CZ

SK

H

RO

Panasonic Corporation
<http://panasonic.net/>
© Panasonic Corporation 2014